
殺せと
いうことだよ
ビリーバット
BILLY BAT
20
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志

# BILLY BAT

ビリーバット

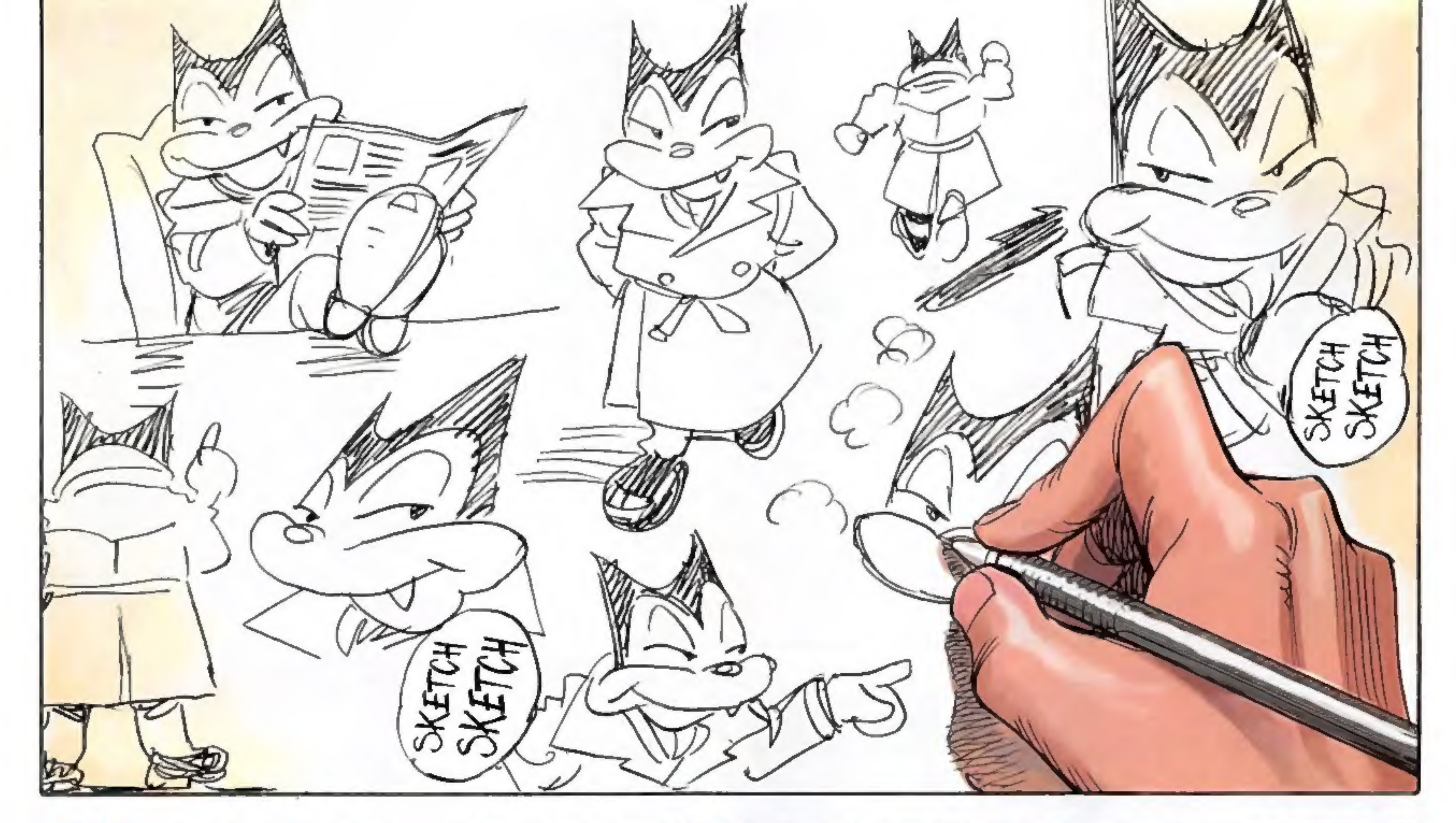
20

浦沢直樹

ストーリー共同制作

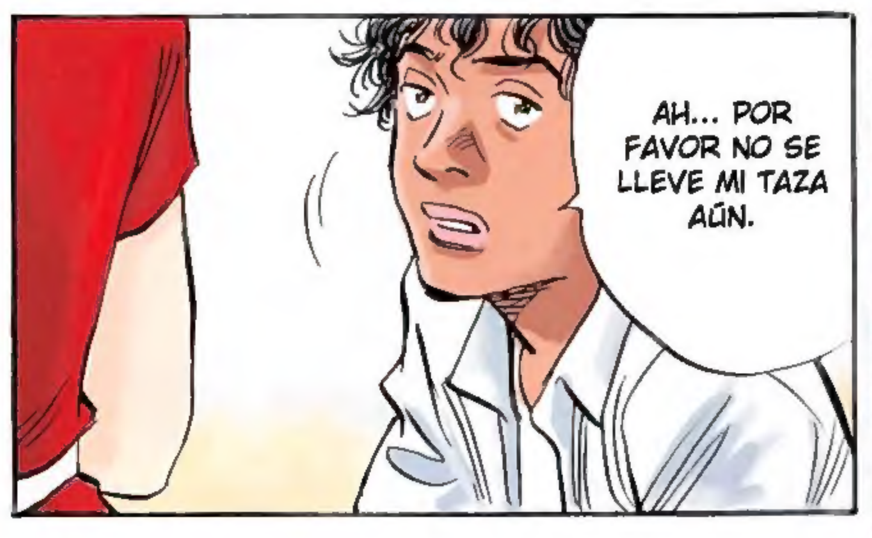
長崎尚志


JUST READING IT MAKES YOU FEEL BETTER! HURRY NOW, TO THE CROWN PRINCE, XIAN FU! REVELATION!
モーニング
8 YEARS AFTER IT'S BEEN PUT INTO SERIALIZATION... THE CURTAIN RISES ON THE FINAL 2 MONTHS WHICH WILL CONCLUDE IT ALL
THE COUNTDOWN TO CONCLUSION HAS BEGUN!!
BILLY BAT
ビリーバット
NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI
DON'T PEEL YOUR EYES AWAY FOR EVEN A SECOND!
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR


SKETCH
SKETCH
SKETCH
SKETCH

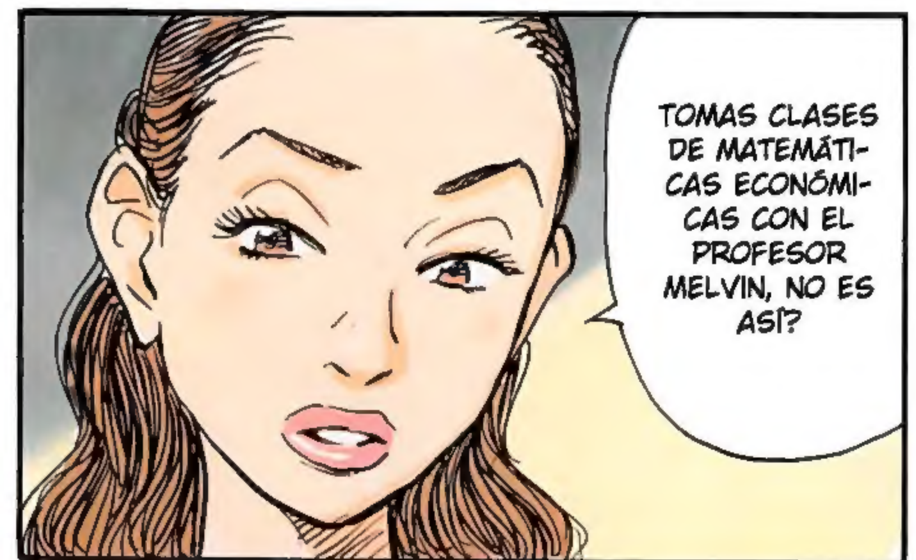

SKETCH
SKETCH



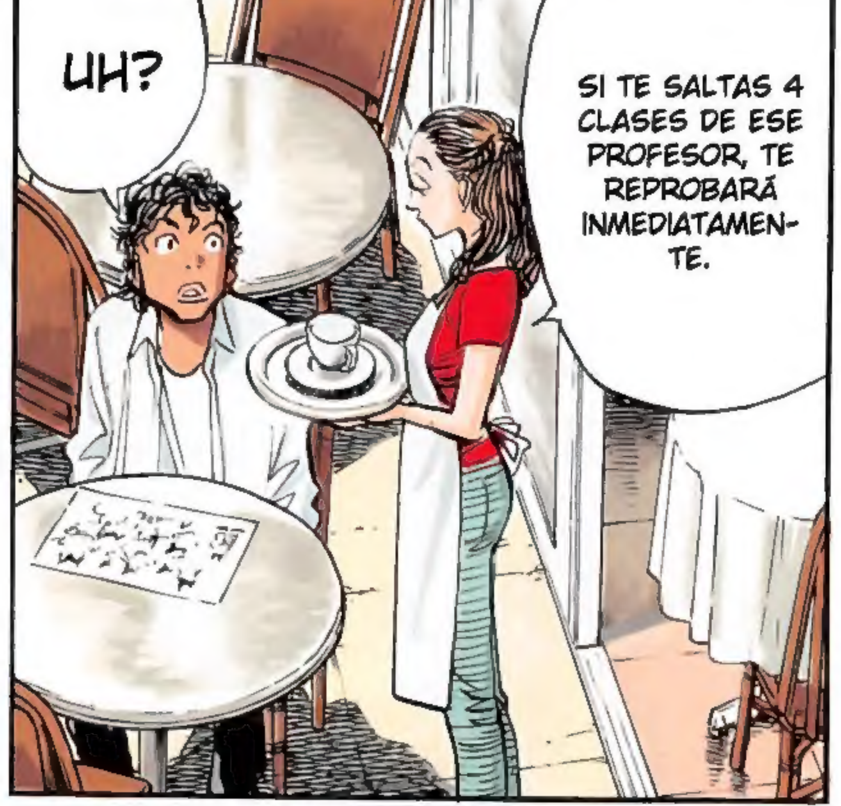

AH... POR FAVOR NO SE LLEVE MI TAZA AÚN.

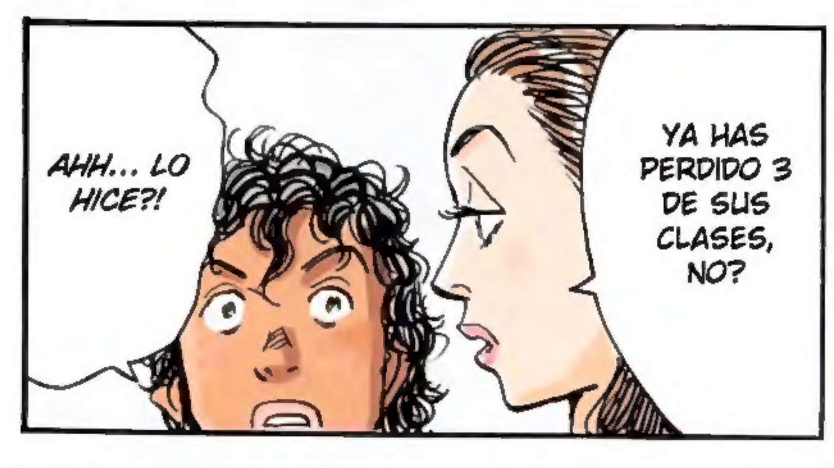

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR


NO ES QUE TE ESTÉ ECHANDO PORQUE HAS ESTADO MUCHO TIEMPO AQUÍ

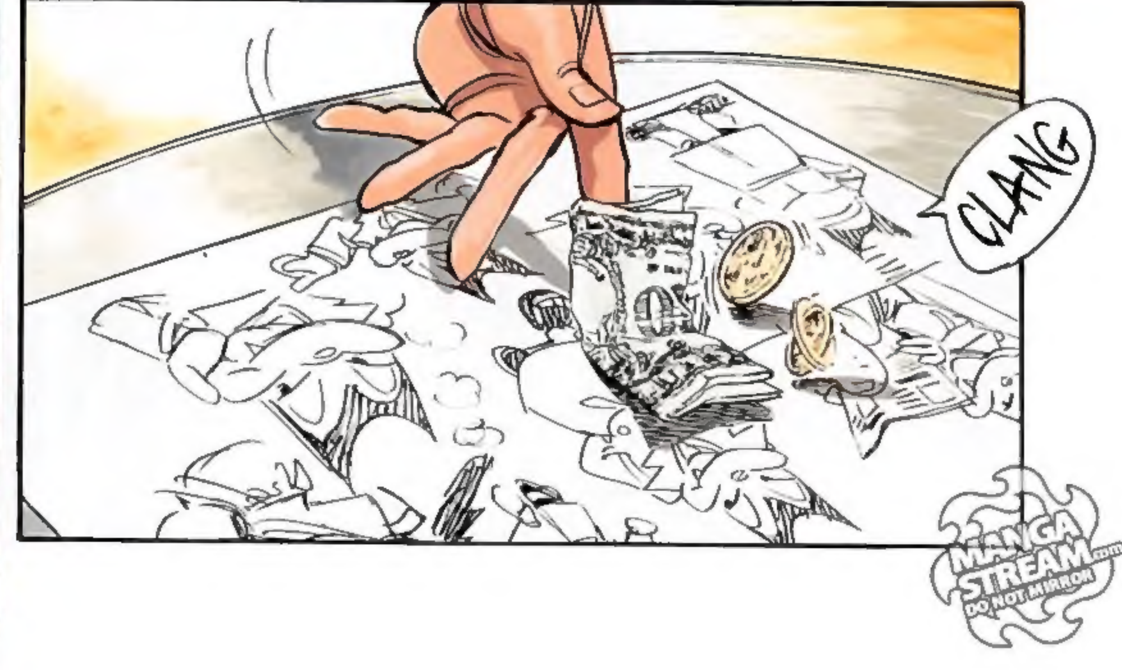

TOMAS CLASES DE MATEMÁTICAS ECONÓMICAS CON EL PROFESOR MELVIN, NO ES ASÍ?


SI... TAMBIÉN ERES ESTUDIANTE DE PRINCETON?


SI TE SALTAS 4 CLASES DE ESE PROFESOR, TE REPROBARÁ INMEDIATAMENTE.
UH?

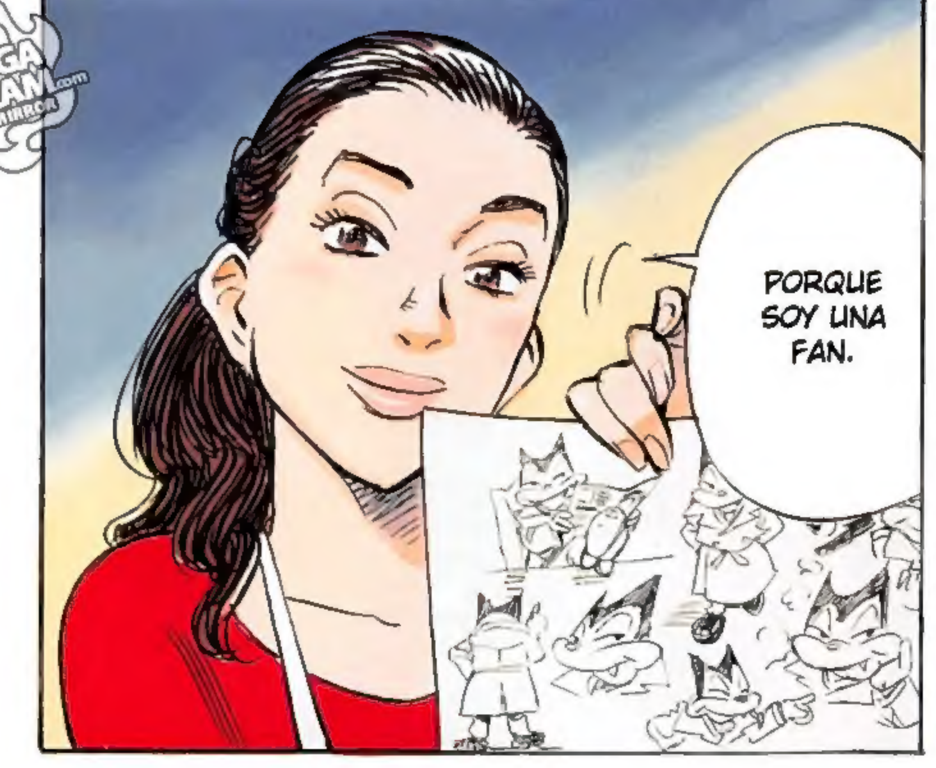

YA HAS PERDIDO 3 DE SUS CLASES, NO?
AHH... LO HICE?!

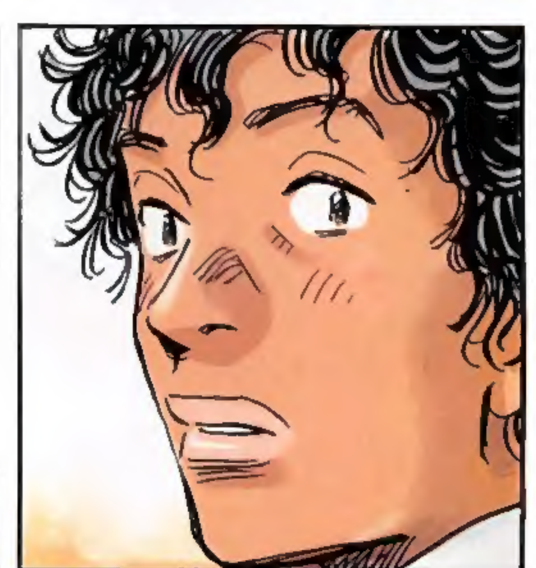

NO HE ESTADO CONTANDO A CUANTAS CLASES FALTO.
MIERDA, TENGO QUE IR!!


CLANG

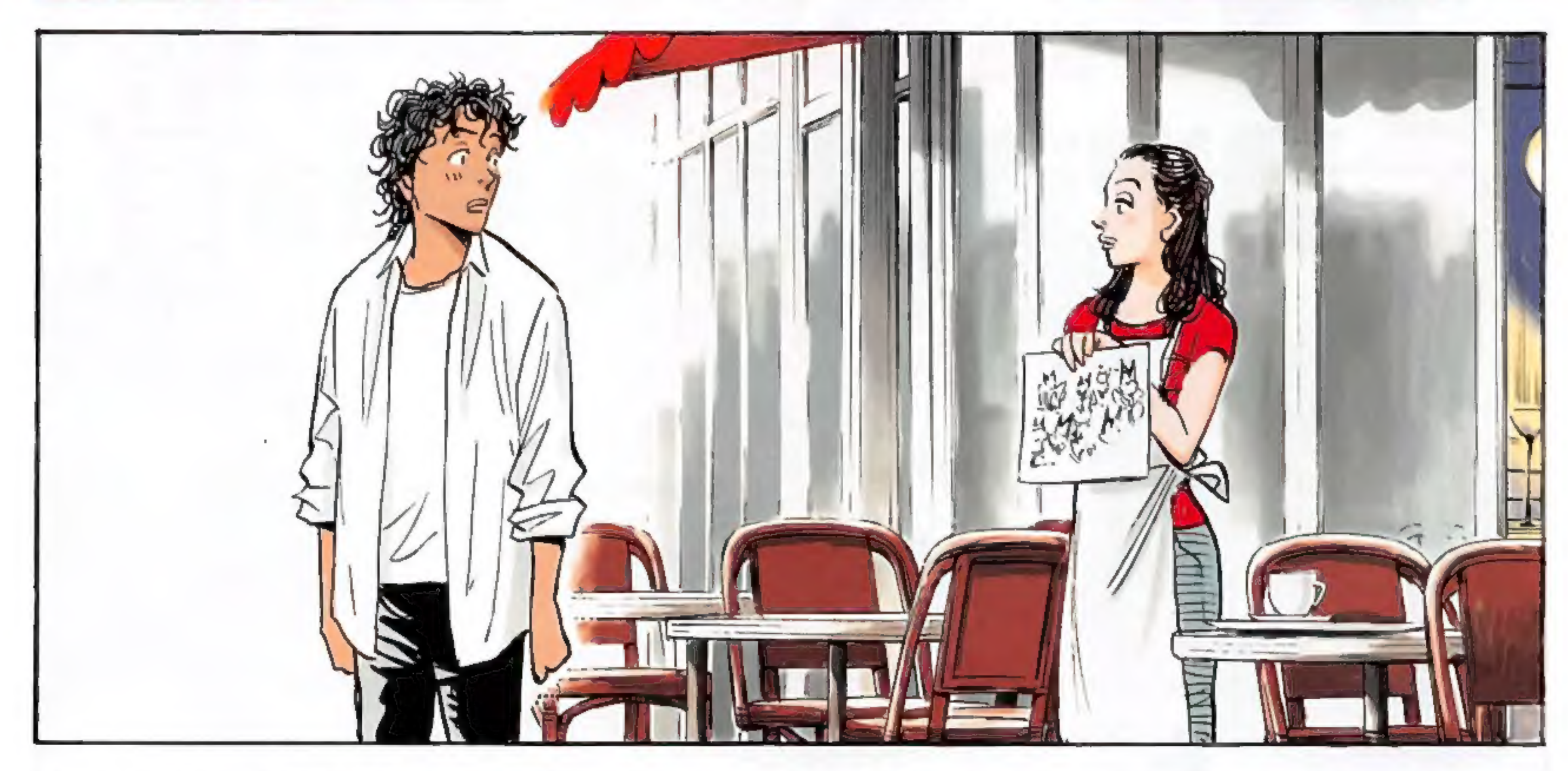

......


POR CIERTO, COMO SABES CUANTAS CLASES HE PERDIDO?


PORQUE SOY UNA FAN.

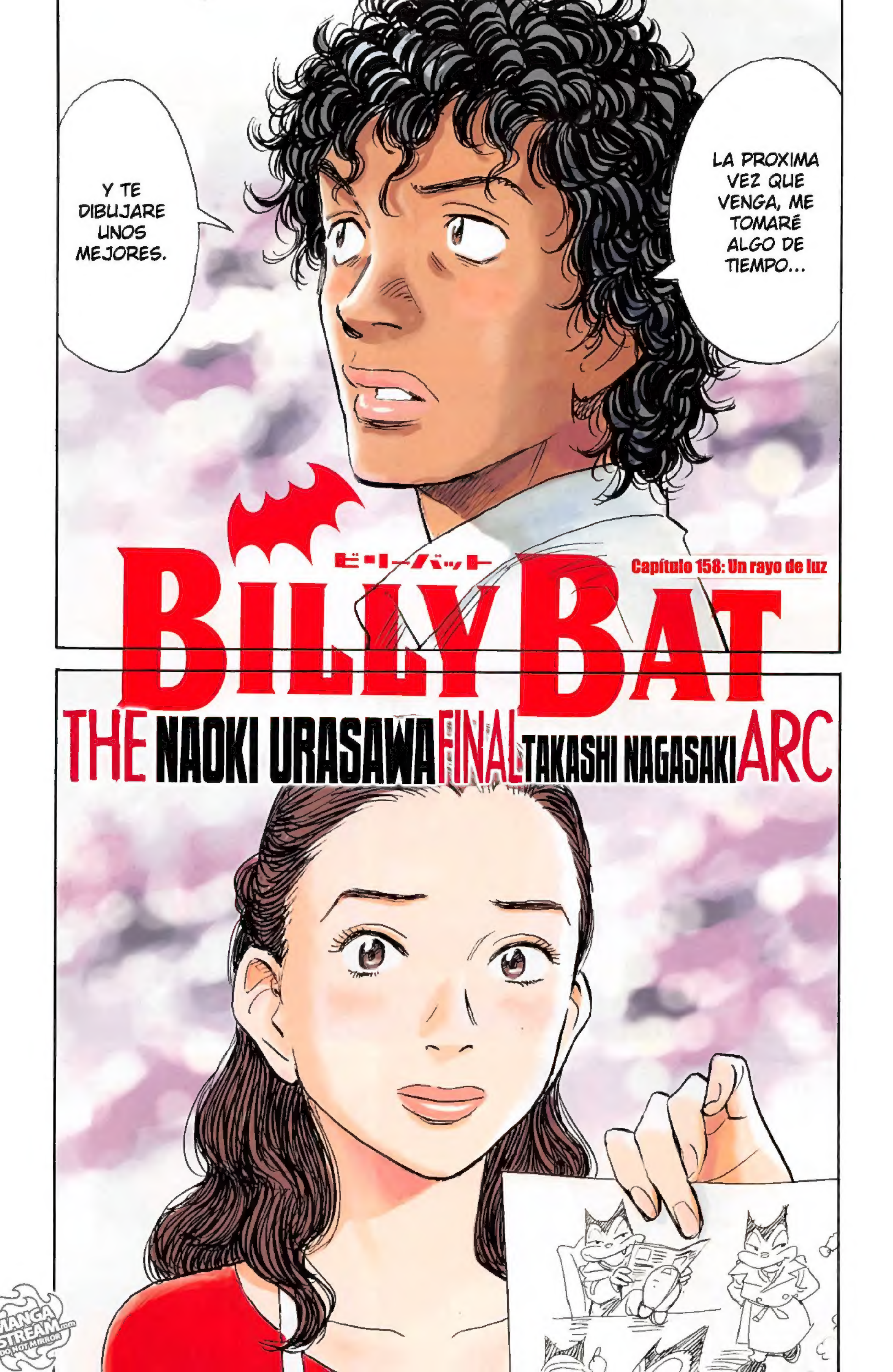



SIEMPRE DIBUJAS A BILLY BAT EN EL REVERSO DE TUS SERVI-LLETAS
NUNCA LAS TIRO... DE HECHO LAS HE CON-SERVADO TODAS.




AHH...
LO SIENTO... ESO DEBIÓ HABER PARE-CIDO RARO...


NO TE PREOCU-PES...


LA PROXIMA VEZ QUE VENGA, ME TOMARÉ ALGO DE TIEMPO...
Y TE DIBUJARE UNOS MEJORES.
ビリーバット
BILLY BAT
Capítulo 158: Un rayo de luz
THE NAOKI URASAWA FINAL TAKASHI NAGASAKI ARC

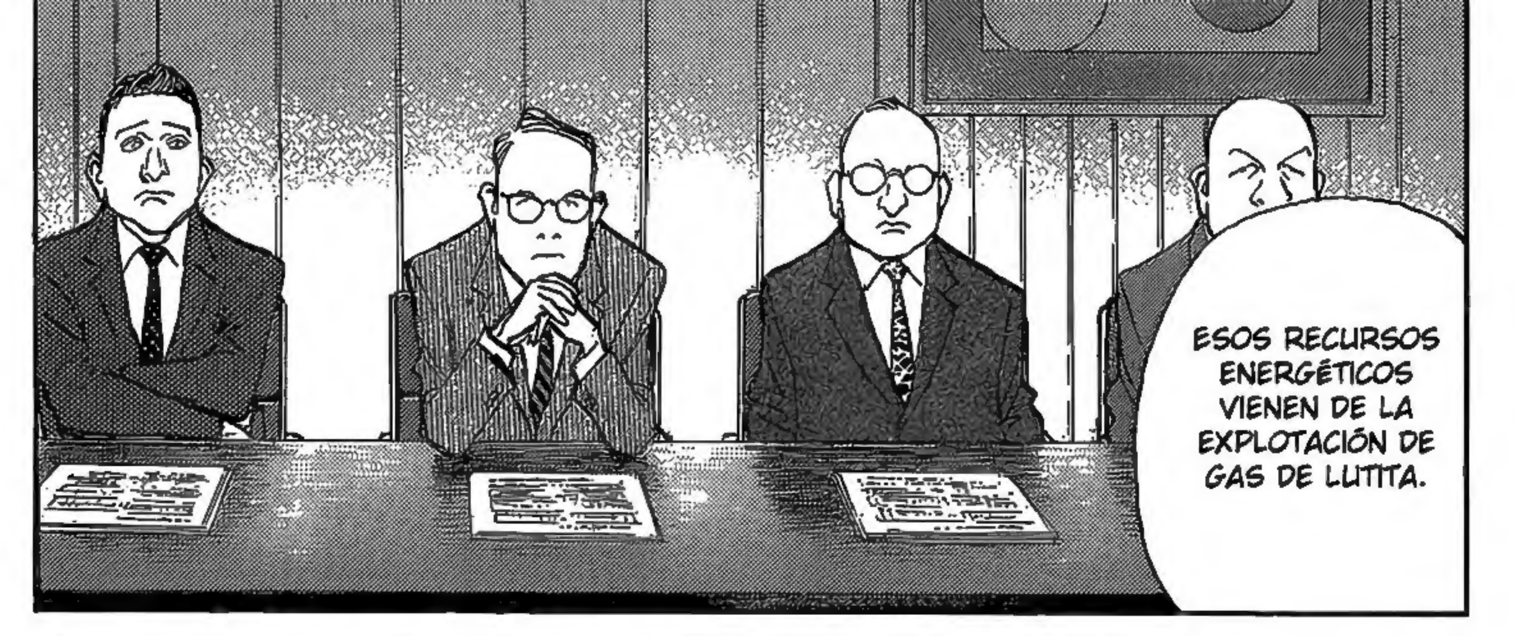
L.A - Diciembre 2017

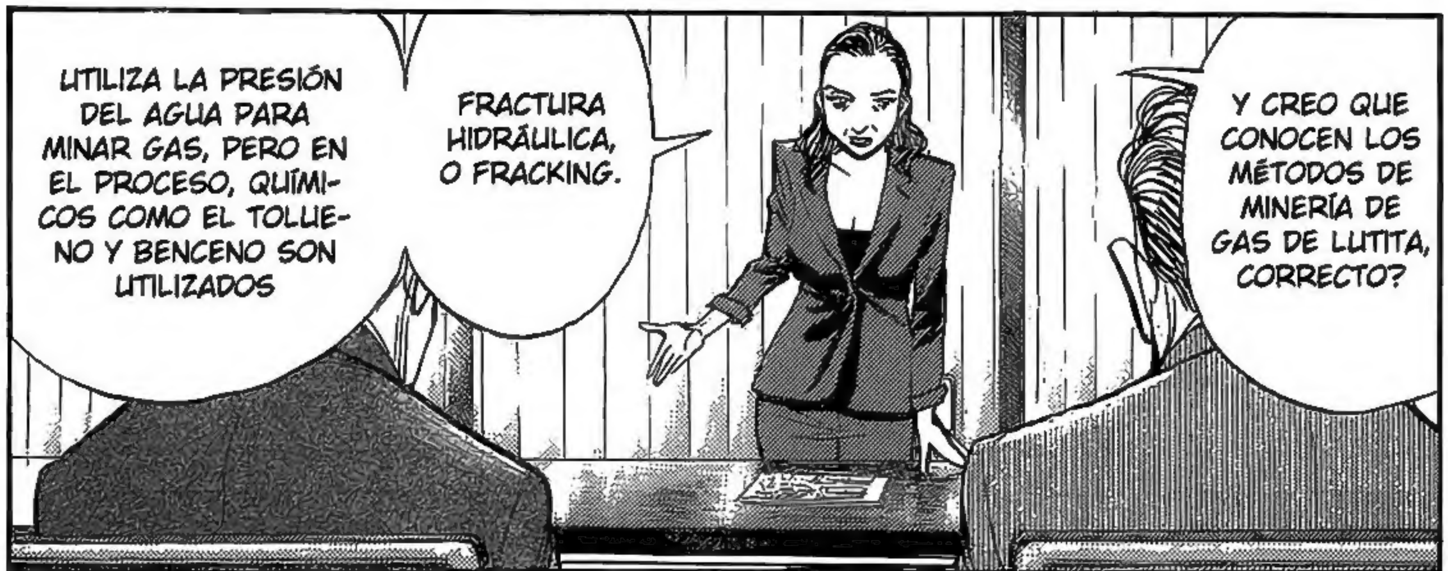






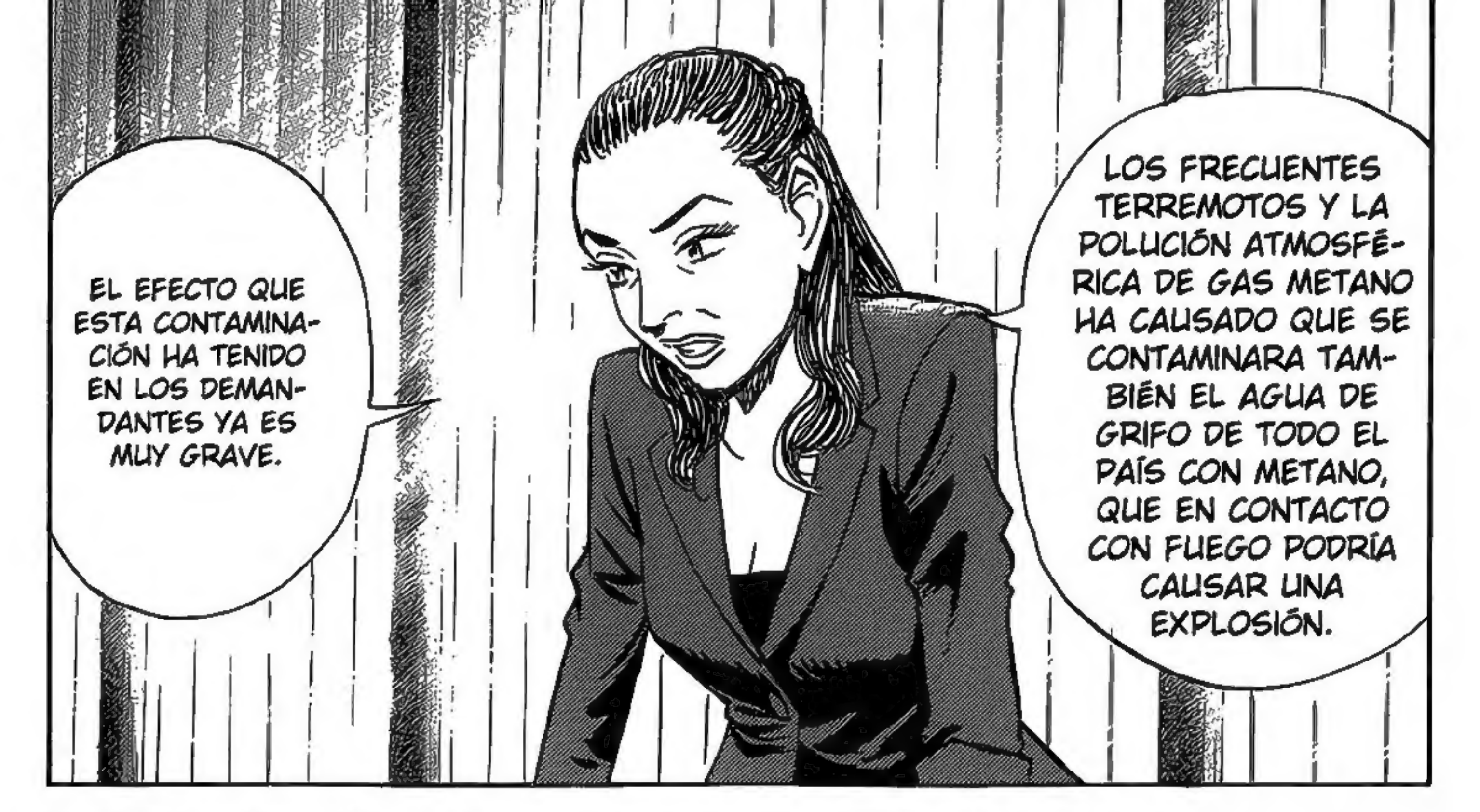


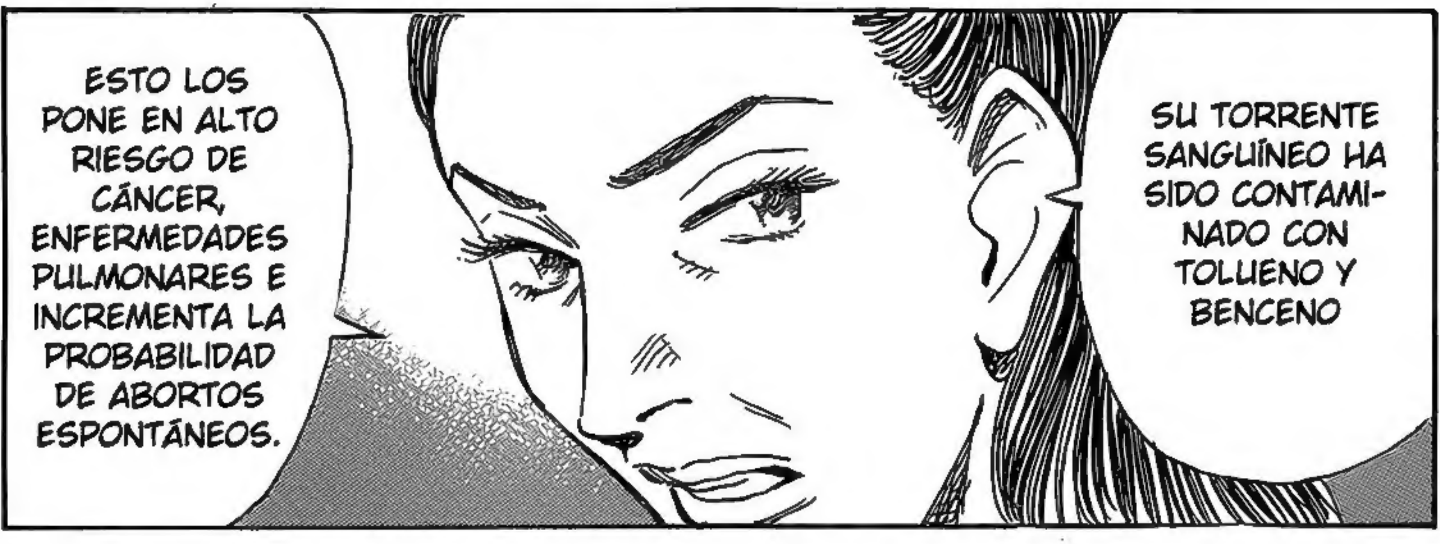



Y ESTÁ TAN CLARO COMO EL AGUA QUE INYECTAR ESAS SOLUCIONES EN LAS PROFUNDIDADES DEL SUBSUELO ESTÁ CONTAMINANDO LOS YACIMIENTOS DE AGUA SUBTERRÁNEOS

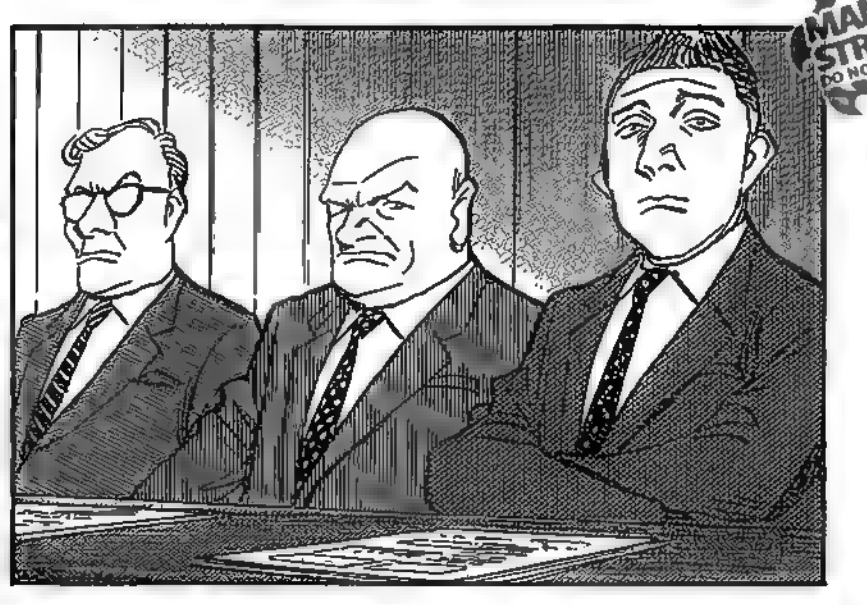
PERO LAS CONSECUENCIAS NO TERMINAN AHÍ.


LOS FRECUENTES TERREMOTOS Y LA POLUCIÓN ATMOSFÉRICA DE GAS METANO HA CAUSADO QUE SE CONTAMINARA TAMBIÉN EL AGUA DE GRIFO DE TODO EL PAÍS CON METANO, QUE EN CONTACTO CON FUEGO PODRÍA CAUSAR UNA EXPLOSIÓN.
EL EFECTO QUE ESTA CONTAMINACIÓN HA TENIDO EN LOS DEMANDANTES YA ES MUY GRAVE.


SU TORRENTE SANGUÍNEO HA SIDO CONTAMINADO CON TOLUENO Y BENCENO
ESTO LOS PONE EN ALTO RIESGO DE CÁNCER, ENFERMEDADES PULMONARES E INCREMENTA LA PROBABILIDAD DE ABORTOS ESPONTÁNEOS.

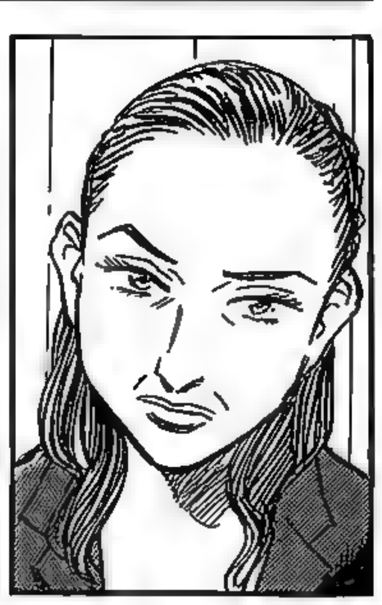

AQUÍ HAY DATOS PROBANDO TODO LO QUE ACABO DE DECIR.
YA HA HABIDO UN IMPRESIONANTE NÚMERO DE VÍCTIMAS A CAUSA DE ÉSTO!!


TAMPOCO PODEMOS DESCARTAR LOS EFECTOS QUE HA TENIDO ESTO EN EL GANADO
Y LAS CONSECUENCIAS DE COMER GANADO CON TIEMPOS DE VIDA ACORTADOS Y DEFECTOS DE NACIMIENTO





PUEDO PREGUNTARLE ALGO, SRA MÓNICA MAURA?




POR QUE ESTAN SIENDO MIS CLIENTES, LA COMPAÑÍA DE AGUA BILLY BAT?
EN SU CASO, QUIENES CON-TAMINARON EL SUMINISTRO DE AGUA NO FUERON MIS CLIENTES.


SUS CLIENTES ESTABAN COM-PLETAMENTE CONCIENTES DE ESTO Y AÚN ASÍ SUMINISTRARON AGUA AL PAÍS.


IRRK
IRRK
QUE ACABA DE DECIR?!


Y USTEDES TRABAJARON JUNTO CON SUS AFILIA-DOS CORPO-RATIVOS PARA ENCU-BRIR ESTA INFORMACIÓN.
PRUEBAS! QUIERO VER PRUEBAS!!

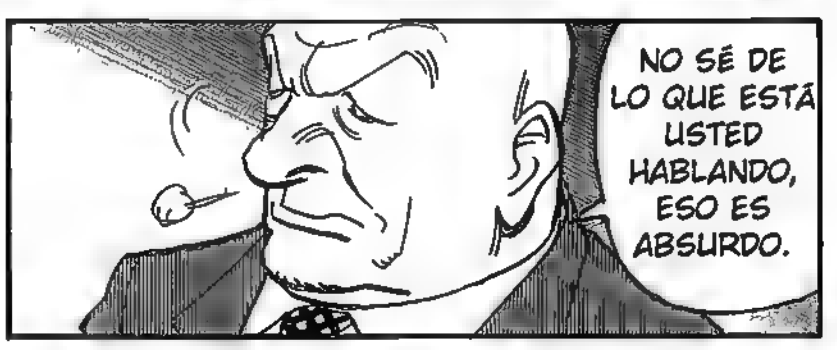

Y TAMBIÉN TENEMOS ESTA LEY ...

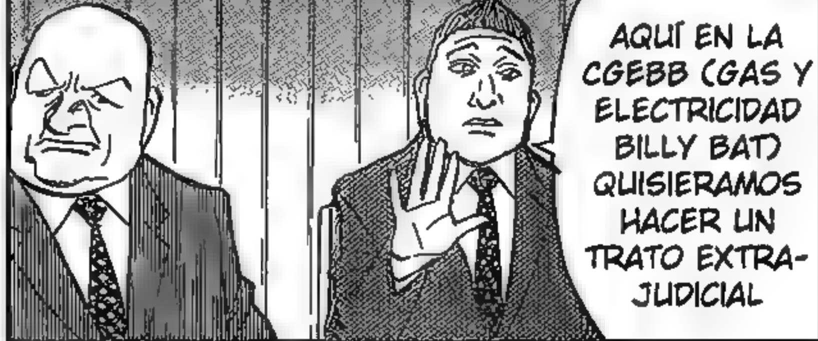

LA CULPABILIDAD DE COMPAÑÍAS ASOCIADAS NO SE EXTENDERÁ A LA COMPAÑÍA MATRIZ.
PERO EN EL CASO DE QUE LA COMPAÑÍA MATRIZ ESTÉ CONCIENTE DE CUALQUIER ACCIÓN INADECUADA O IMPROPIA DE LAS COMPAÑÍAS AFILIADAS, LA CULPABILIDAD SE COMPARTIRÁ.


LOS CIENTES DE LOS ABOGADOS AQUÍ PRESENTES ...


SON DE LA COMPAÑÍA MATRIZ, CHUCK CULKIN ENTERPRISE.
........
........


Y ELLOS LO SABÍAN TODO.


NO SÉ DE LO QUE ESTÁ USTED HABLANDO, ESO ES ABSURDO.


AQUÍ EN LA CGEBB (GAS Y ELECTRICIDAD BILLY BAT) QUISIERAMOS HACER UN TRATO EXTRA-JUDICIAL


ESTAMOS LISTOS PARA HACER UNA OFERTA.
QUE TAL SUENAN 200,000,000 DÓLARES?


MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR


AHORA ESO ES ABSURDO.
......

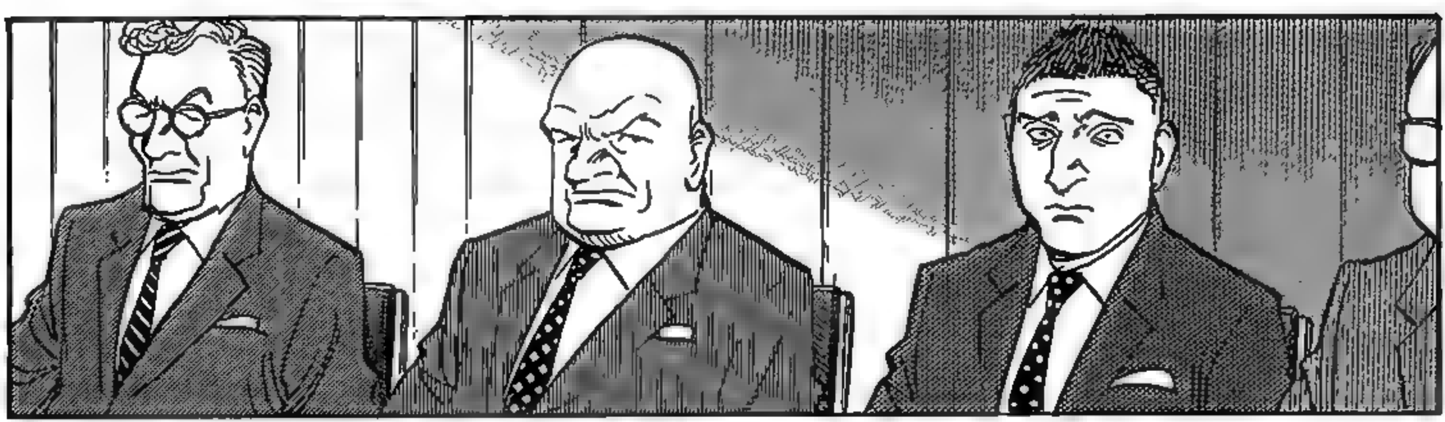

QUE CANTIDAD QUIERE?

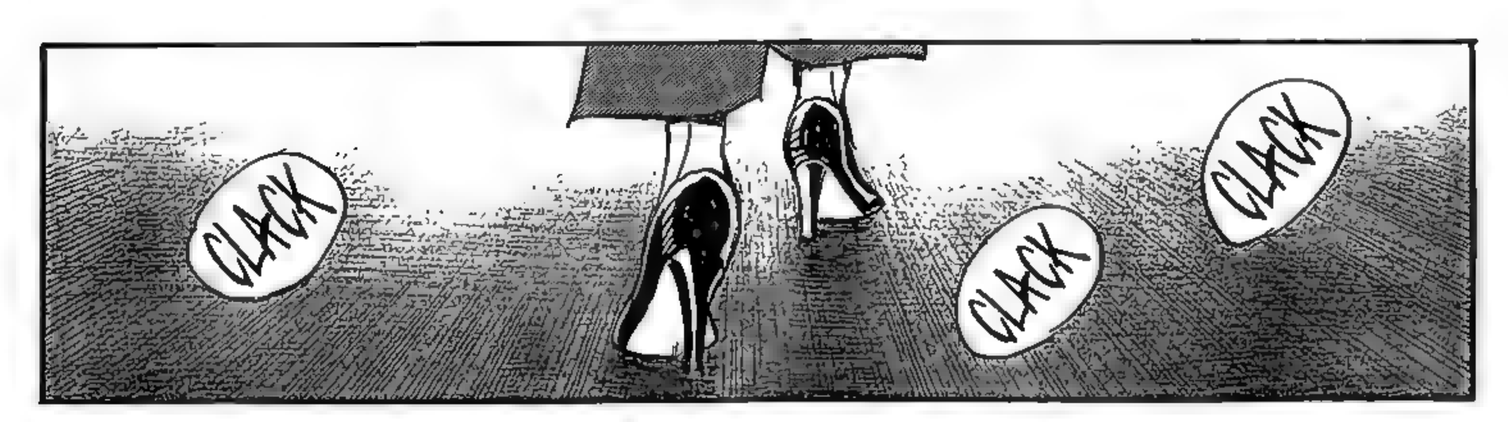

ESTÁ COMPLETAMENTE DESUBICADO.
5 BILLONES DE CADA UNA DE SUS COMPAÑÍAS.


CINCO... CINCO BILLONES...
SHIVER SHIVER
SHAKE SHAKE


HAY MAS DE 1000 DEMANDANTES!! TOMARÁ DE 10 A 30 AÑOS ANTES DE QUE EL JUICIO DE LITIGIO COMIENCE!!
HAY GENTE QUE NI SIQUIERA VIVIRÁ LO SUFICIENTE PARA VER EL JUICIO TERMINAR GRACIAS A SUS CLIENTES!!
ASÍ QUE USTEDES Y SUS CLIENTES TENDRÁ QUE ARREGLÁRSELAS!!
SHAKE SHAKE
TREMBLE


SI AÚN NO HAN LOGRADO LLEGAR A UN ACUERDO CON RESPECTO A ESTO, LLÉVENLO A LOS ALTOS CARGOS DE CULKIN ENTERPRISE.
HABLEN DIRECTAMENTE CON TIMMY SANADA!!




CLACK
CLACK
CLACK


QUE HICISTE PARA ECHARLOS DE AQUÍ?
CLACK
CLACK

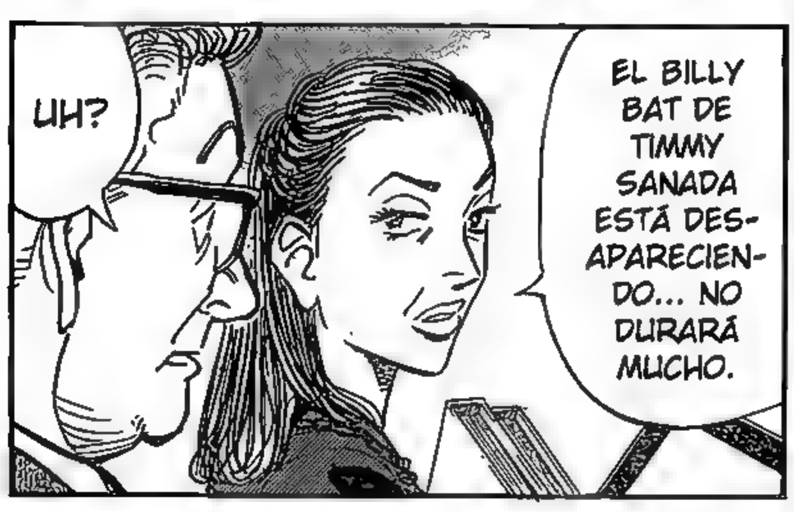

NO HICE QUE SE LARGARAN, HICE SE MOVIERAN.
PERO... ESTAMOS EN CONTRA DE CULKIN, VA A SER MUY DIFÍCIL LIDIAR CON TODO ESTO.

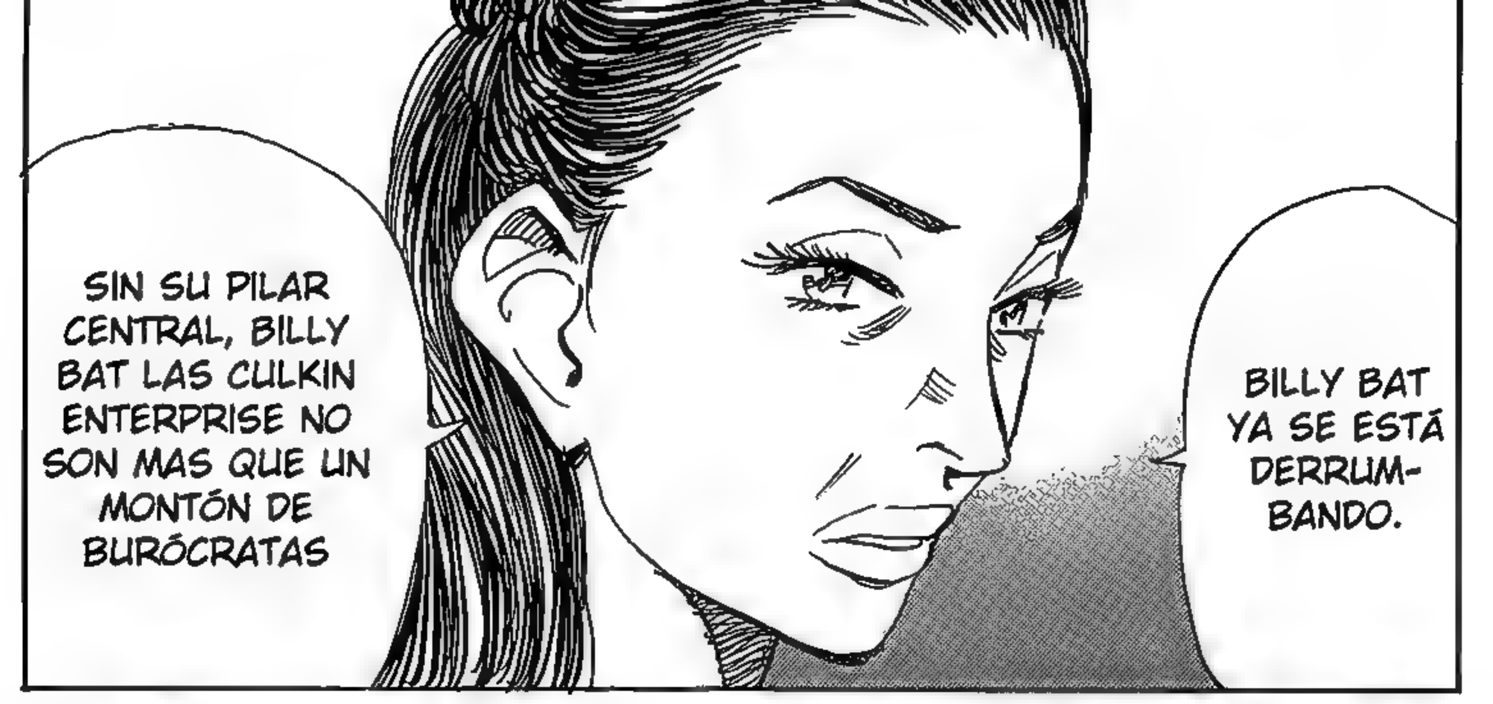

DICES QUE ES UNA PRUEBA DE RESISTENCIA?
SI, LLEVAMOS UNA CARGA MUY PESADA EN LOS HOMBROS


NO, NO ES ESO A LO QUE ME REFERÍA.


QUISE DECIR QUE SERÁ UNA PRUEBA DE RESISTENCIA PARA ELLOS.
UH?

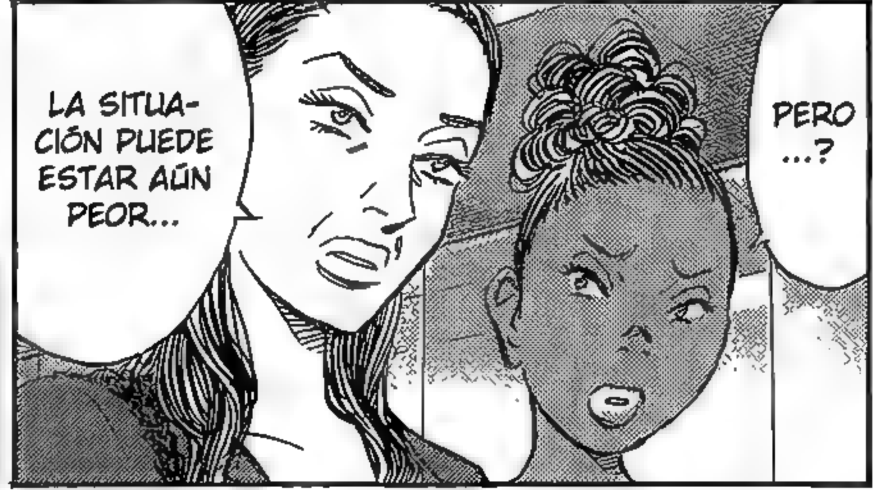

LEÍSTE LOS ÚLTIMOS TIRAJES DE BILLY BAT?
NO... NO LO HE LEÍDO EN AÑOS...


EL BILLY BAT DE TIMMY SANADA ESTÁ DESAPARECIENDO... NO DURARÁ MUCHO.
UH?


BILLY BAT YA SE ESTÁ DERRUMBANDO.
SIN SU PILAR CENTRAL, BILLY BAT LAS CULKIN ENTERPRISE NO SON MAS QUE UN MONTÓN DE BURÓCRATAS

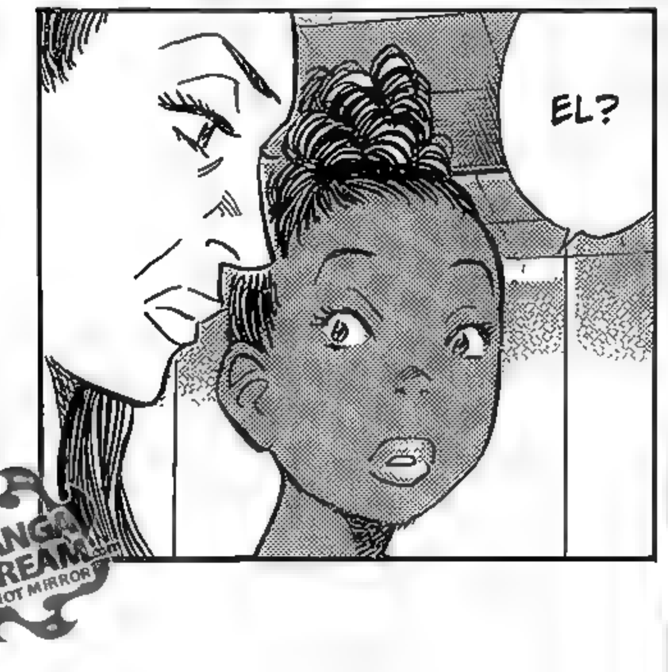

ES POR ESO QUE TENEMOS QUE TOMAR UNA DECISIÓN RÁPIDA

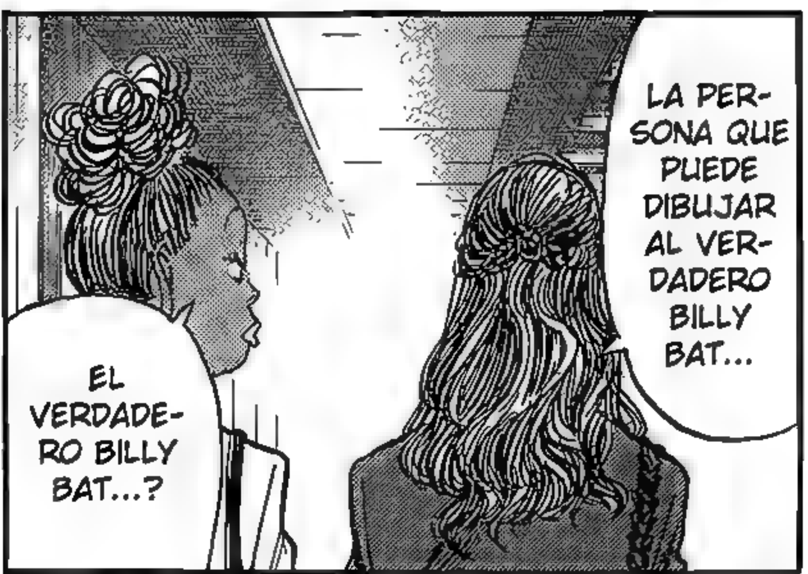

MIENTRAS AÚN TIENEN LOS MEDIOS PARA PAGAR...
PERO ...


PERO ...?
LA SITUACIÓN PUEDE ESTAR AÚN PEOR...


LA SITUACIÓN...
PEOR ...?

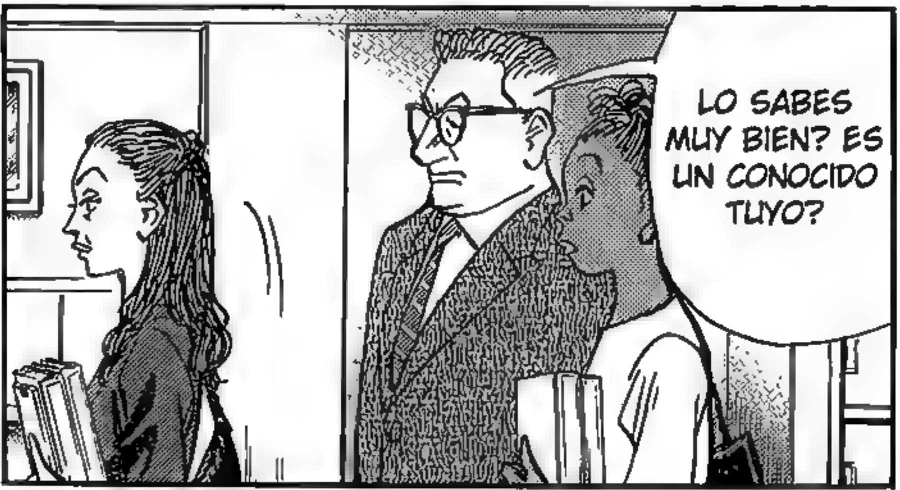

NUNCA HE QUERIDO DECIRLE ESTO A NADIE PERO *EL* ...

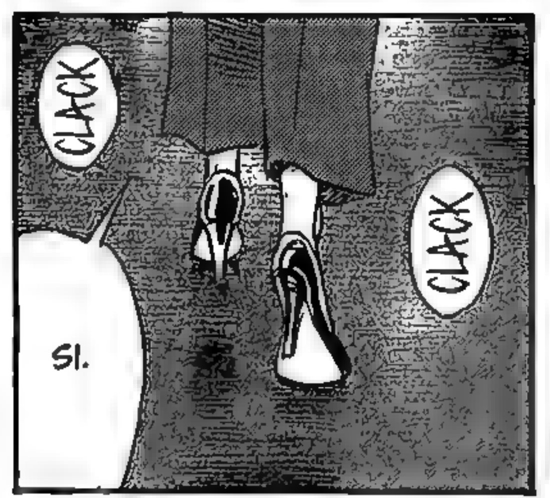

EL?





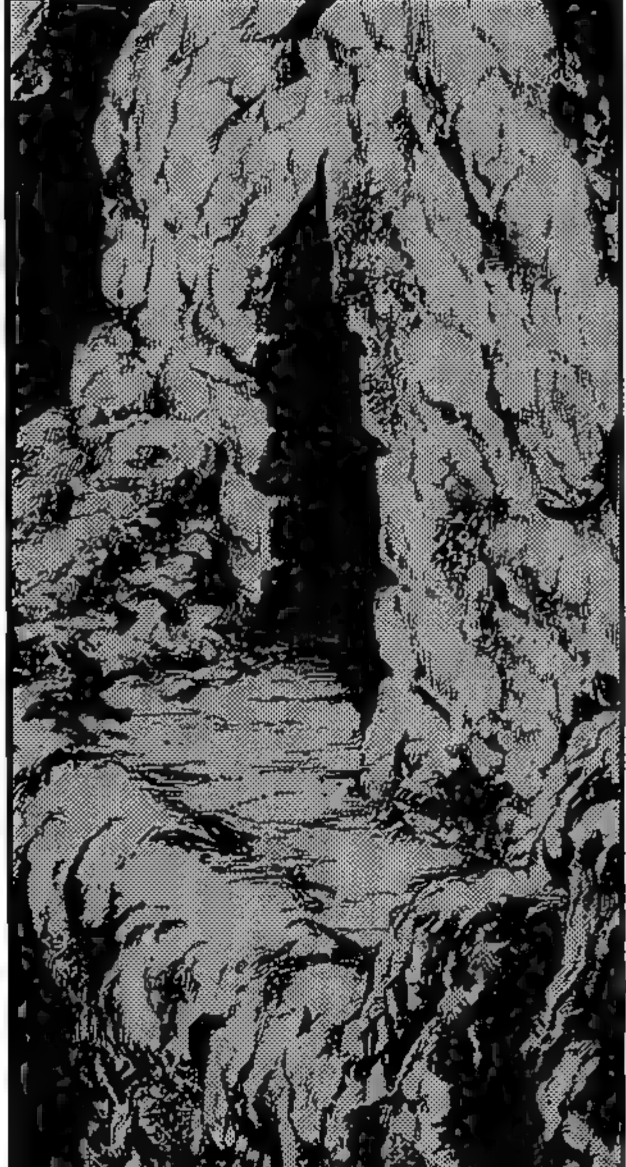





SALÍA CON ÉL EN LA UNIVERSIDAD.

País vasco,
2018








ESTE NO ES EL TIPO DE LUGAR AL QUE UNA PERSONA ENTRARÍA.


NO... HUBO UN DERRUMBE AQUÍ


UN DERRUMBE...?
COMO LO SABES?


AHH...
EL BILLY BAT DE KEVIN YAMAGATA...

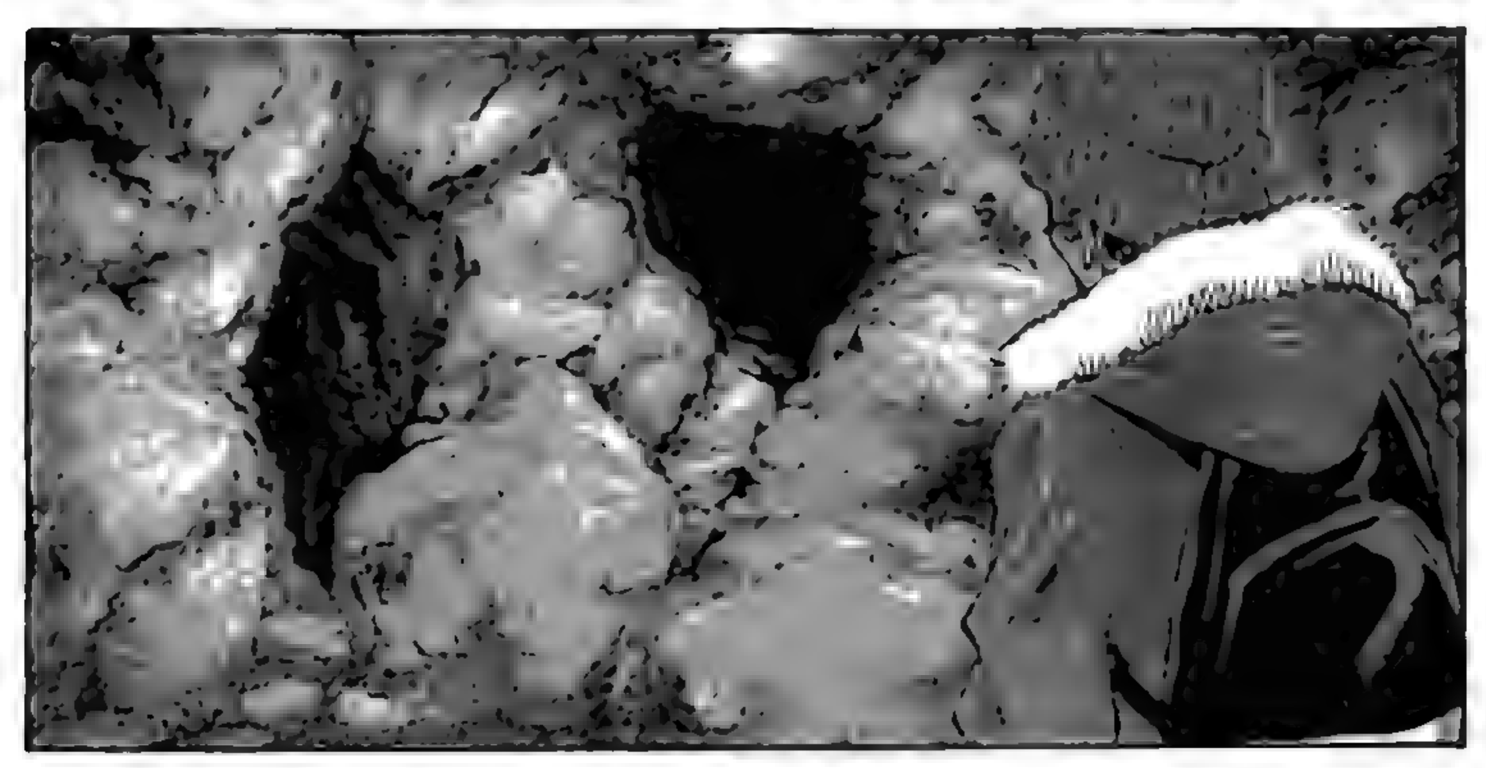

ESO ES. "BILLY BAT: LOS PERGAMINOS DE LA ESPELEOLOGÍA"


ESPERA UN SEGUNDO... NO SIGNIFICA QUE PODRÍA DERRUMBARSE OTRA VEZ...?
EEEE EEK!!!

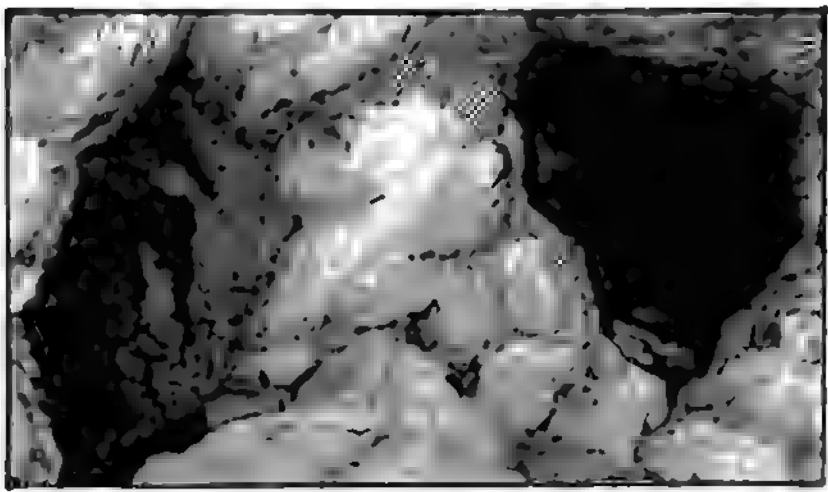

NO SE PREOCUPEN, EL LO DIJO ...
"HA LLEGADO LA HORA"


ESTARÍA BIEN SI FUERA UN GEÓLOGO... PERO VAMOS A CONFIAR EN UN DIBUJANTE DE COMICS?!

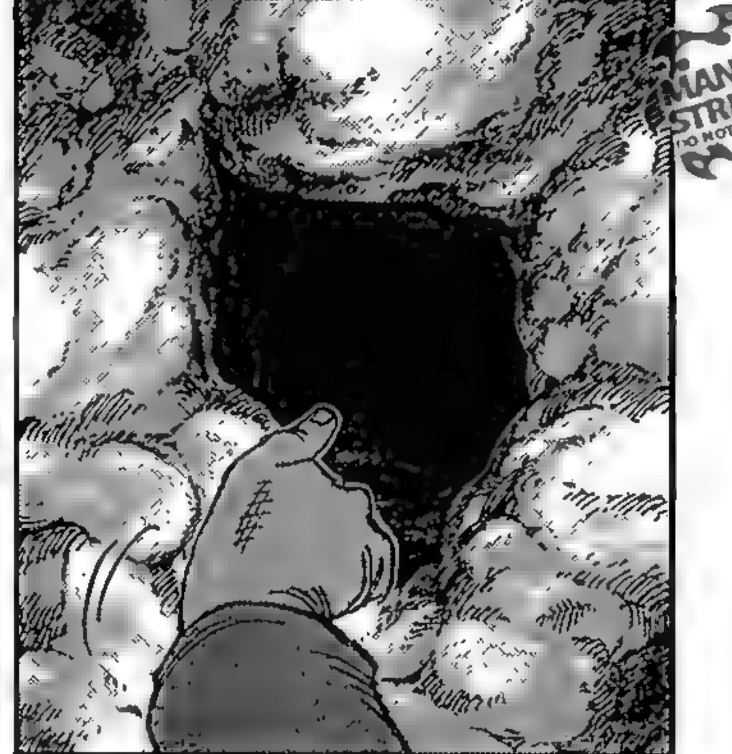

!?
QUE HAY?




UGHH SON LAS CUEVAS TIBETANAS OTRA VEZ.

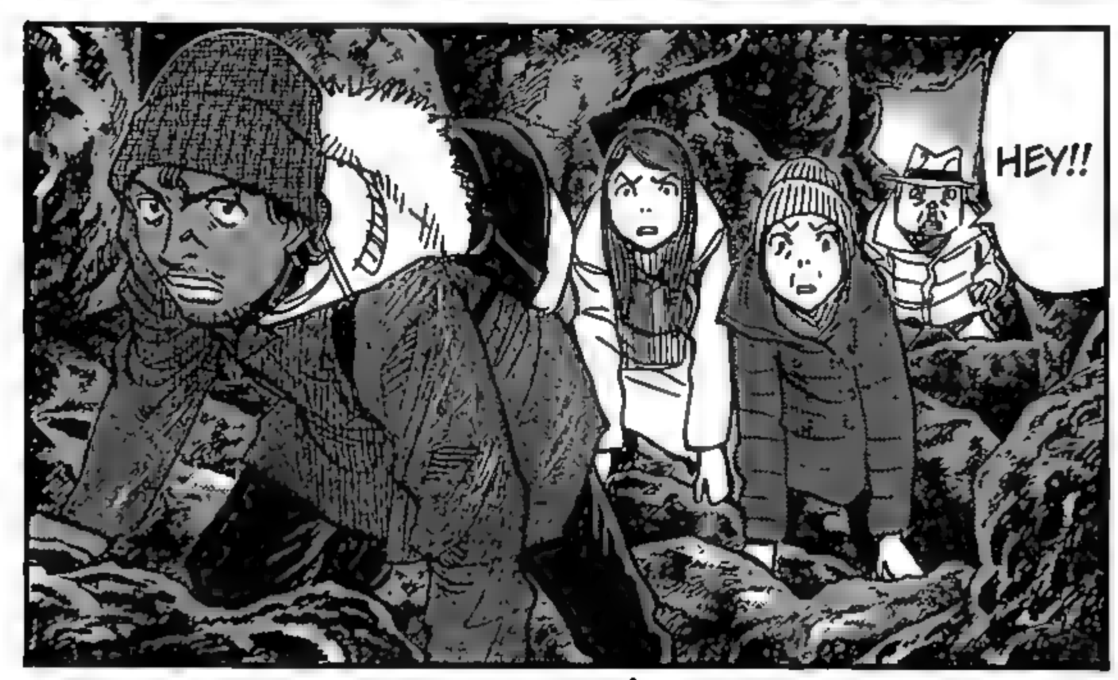





MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR


TAMBIÉN CREO QUE ES POR AHI...
UH?
YO TAMBIÉN ...


DE REPENTE TODOS USTE-DES ESTAN EN ELLO?


HEY!!


UU U...


UUUU U...
MAMÁ, QUE PASA?!




UWA AAAA AAH H!!!
HEY!! QUE ESTÁ PASAN-DO?!


QU... QUE ES ESTO?!

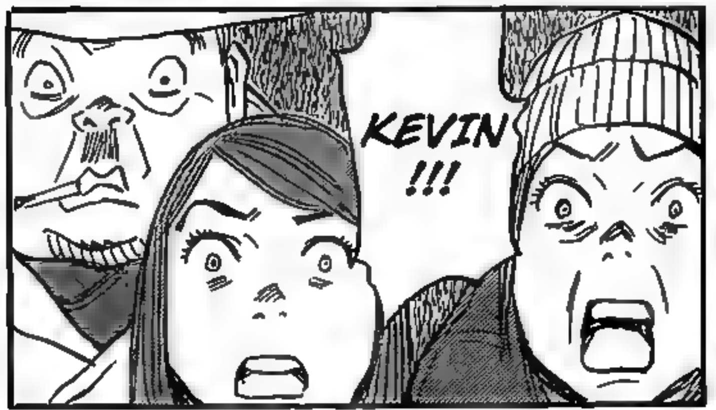

HEY... KEVIN!! ALGO ESTÁ MAL!!!
!!


UH?


QUÉ?

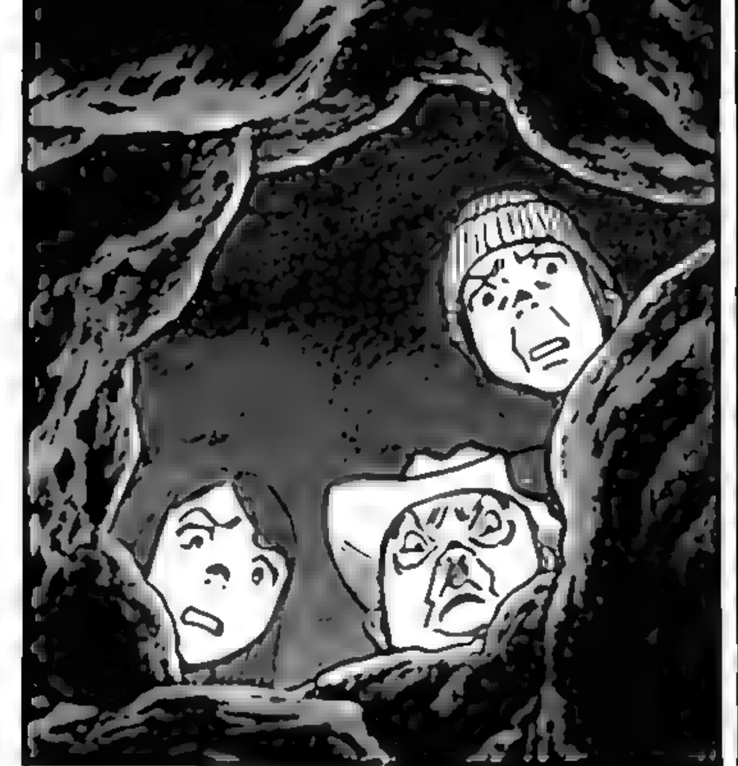

!!
CRUMBLE

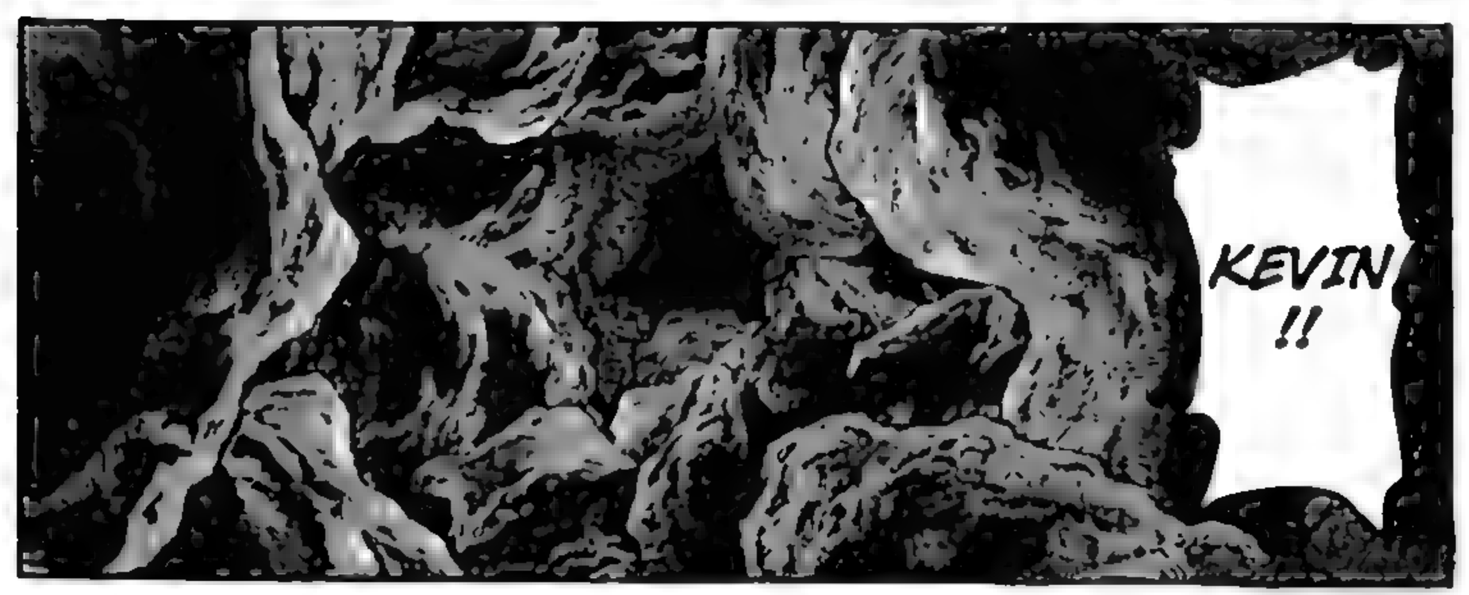



KEVIN !!!

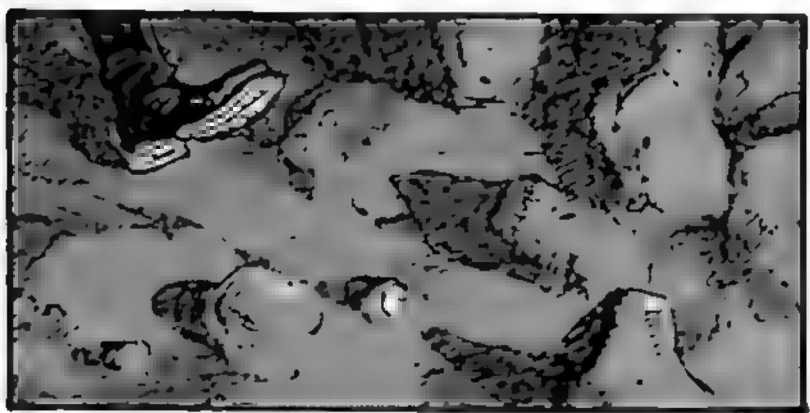

TUMBLE TUMBLE


KEVIN
!!




KEVIN
!!

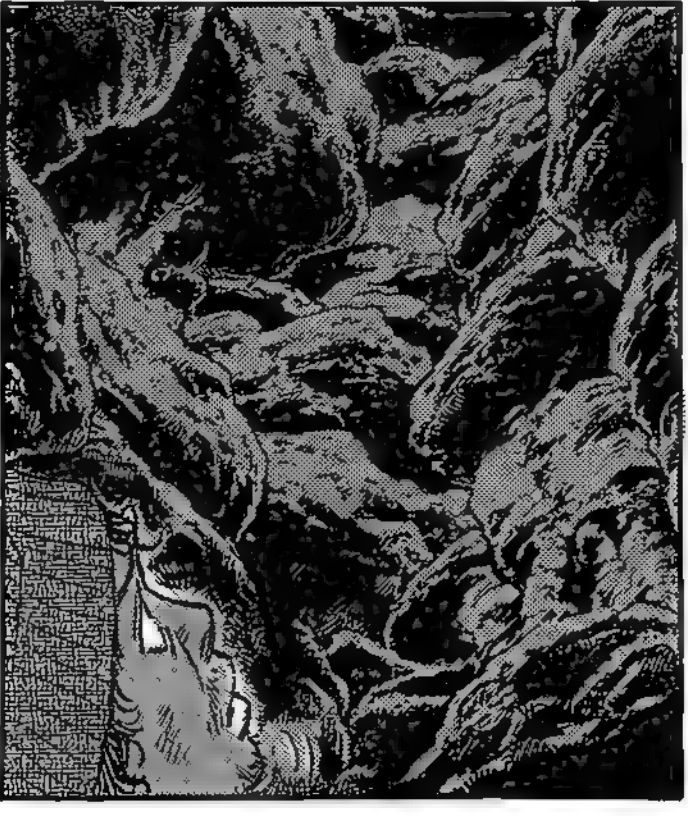





UUUH
...




UUUU...




CONOZ-
CO...
ESTA HISTO-
RIA...


CUANDO SE DESPERTÓ, ESTABA DENTRO DE UNA CUEVA...

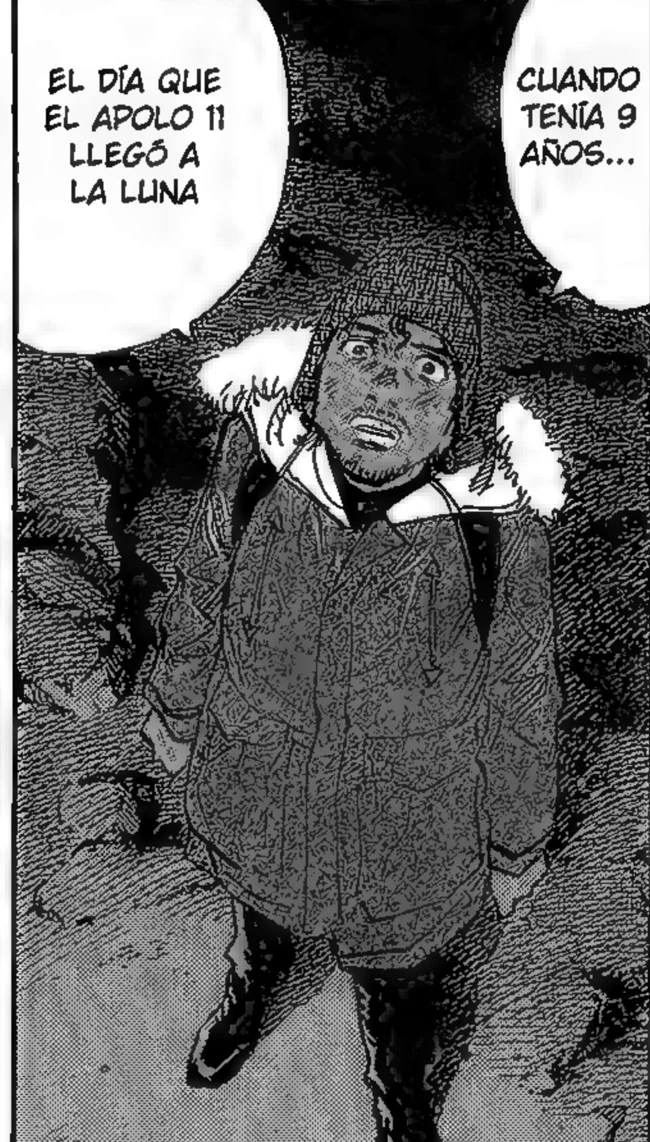

CAMINÓ SIN RUMBO EN ELLA, PERO TODO ESTABA COM-PLETAMENTE OSCURO.


SU MENTE SOLO PENSABA QUE NUNCA PODRÍA SALIR, EL MIEDO POR SÍ SOLO HACÍA QUE QUISIERA GRITAR


CUANDO DE REPENTE SINTIÓ UNA SUAVE BRISA Y MIRÓ HACIA ARRIBA...


Y AHÍ, DESDE UN PEQUEÑO HOYO...


ERA LA LUNA...


CUANDO TENÍA 9 AÑOS...
EL DÍA QUE EL APOLO 11 LLEGÓ A LA LUNA

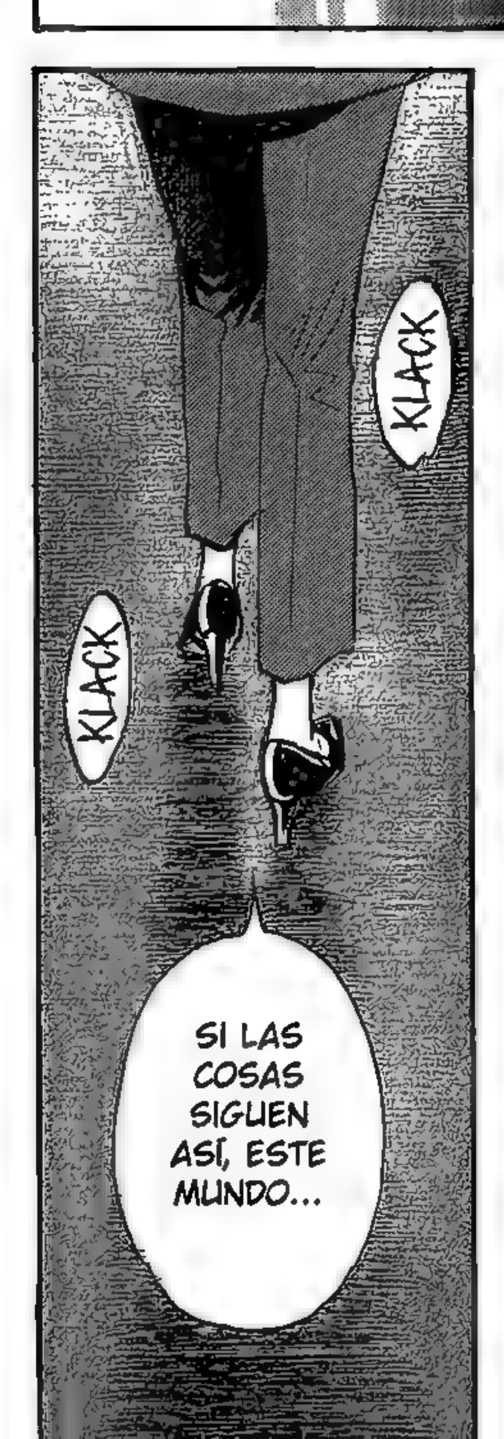

ESTE ES EXACTAMENTE EL COMIC QUE DIBUJÉ.



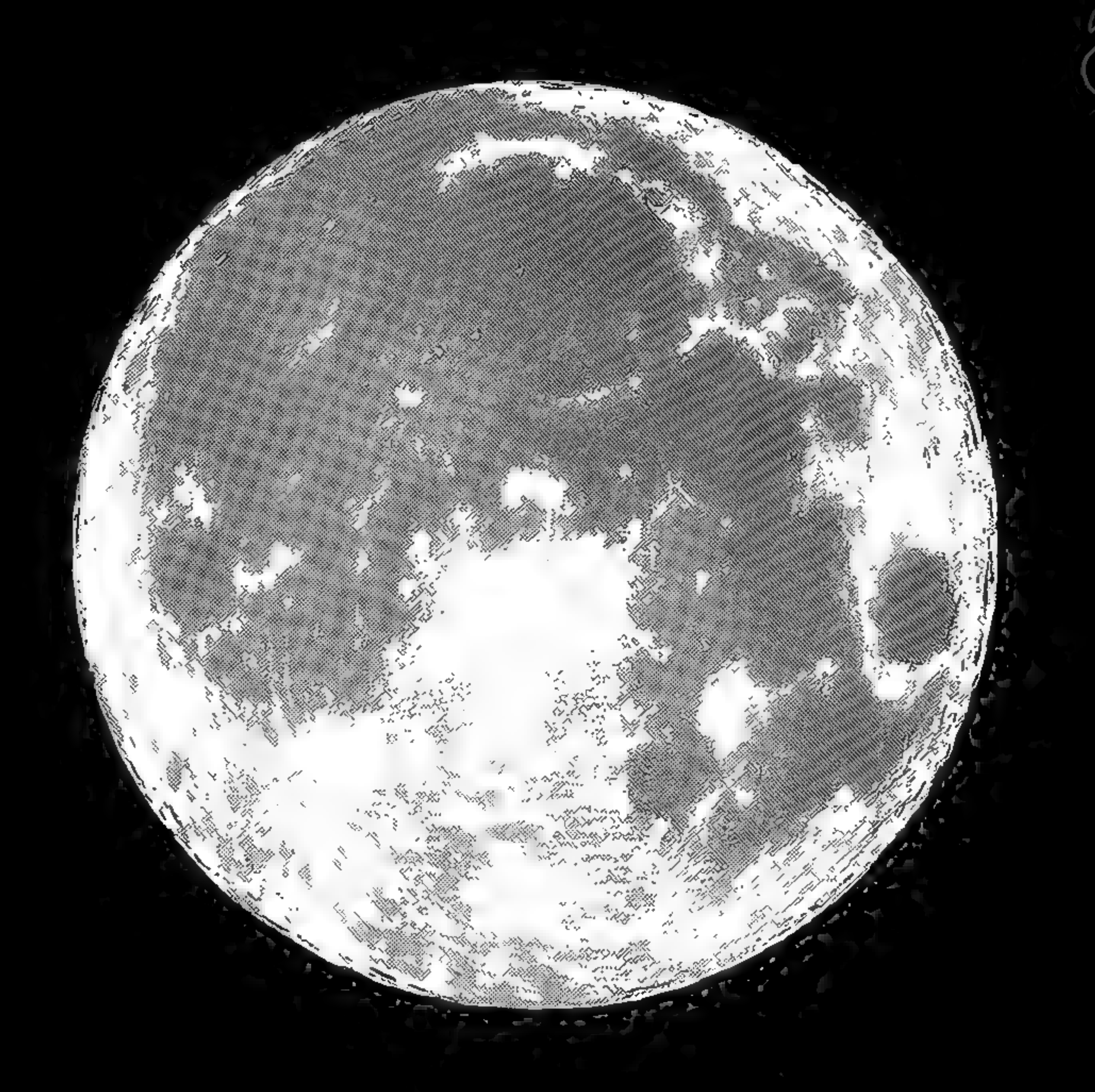

Y EN EL RAYO DE LUNA QUE VENÍA DEL HOYO...




BRILLÓ HACIA ABAJO COMO UN REFLEC-TOR...


KLACK
KLACK
SI LAS COSAS SIGUEN ASÍ, ESTE MUNDO...


CONOCERÁ SU FIN.
TENEMOS QUE REVIVIR ...
SU BILLY BAT
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

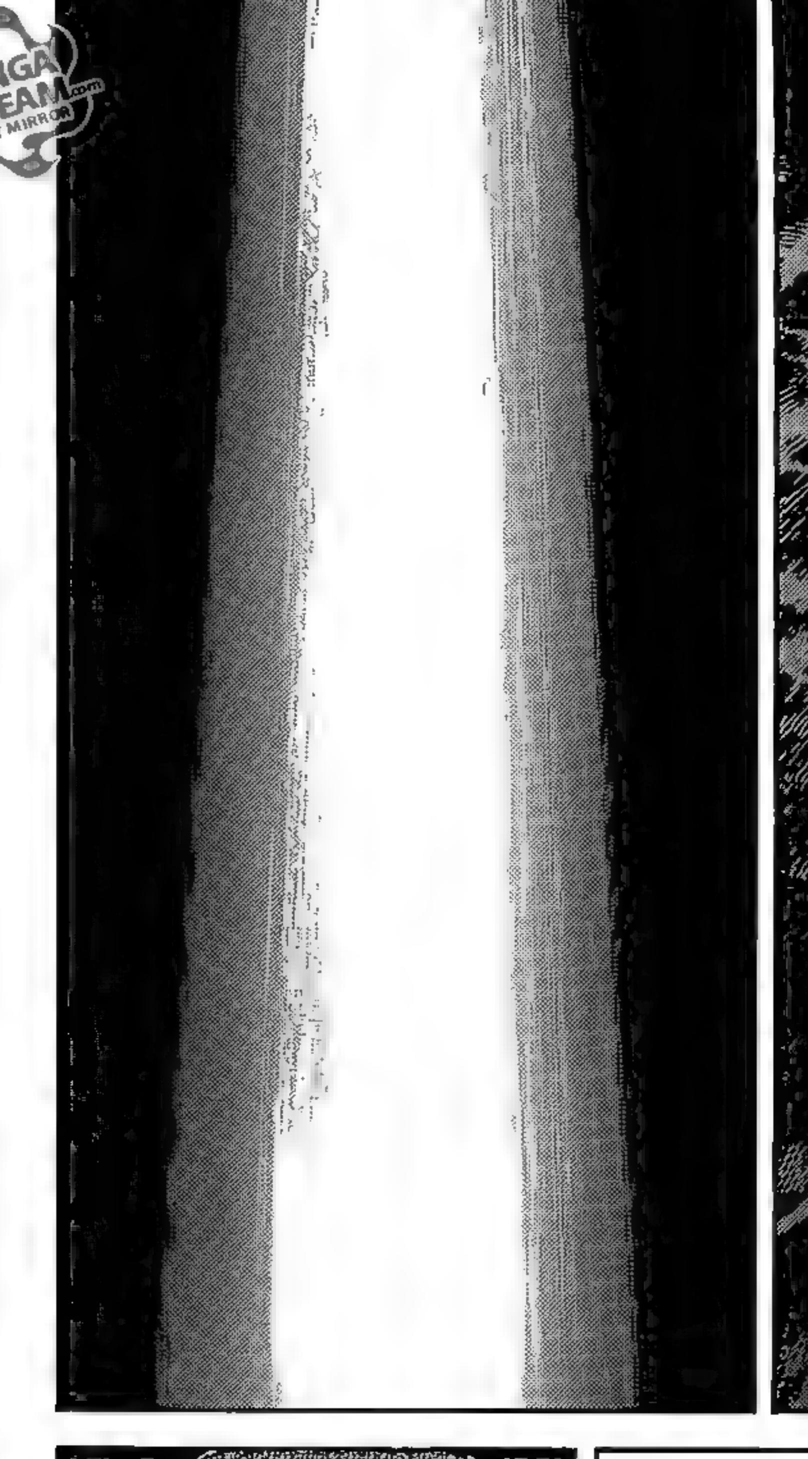


# BILLY BAT

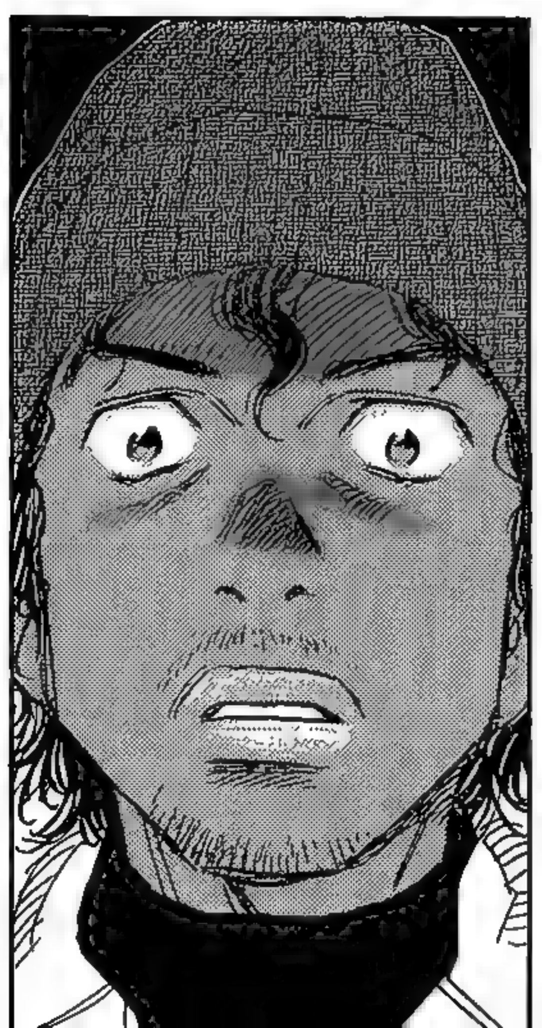
## Capítulo 159: Extra super luna

NAOKI URASAWA

TAKASHI NAGASAKI



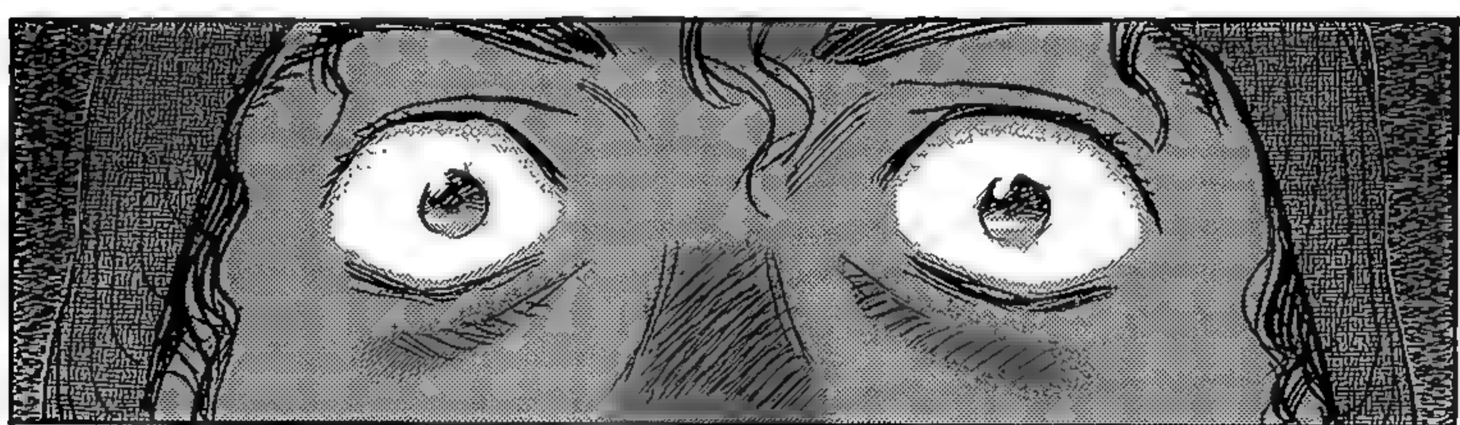







FLUTTER

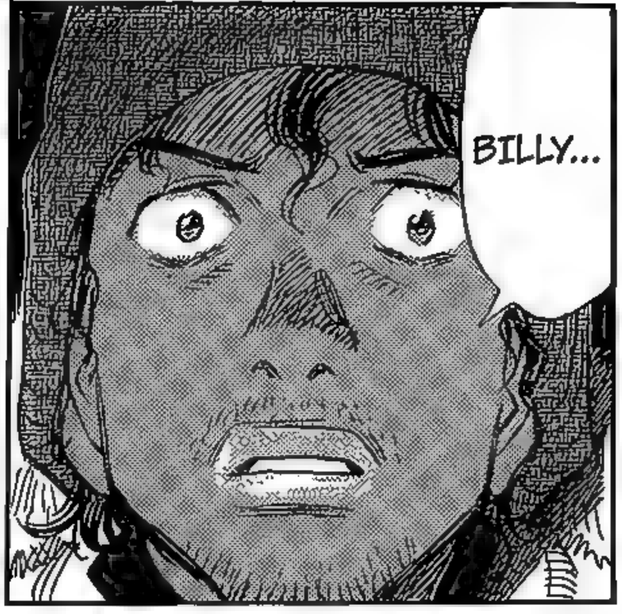


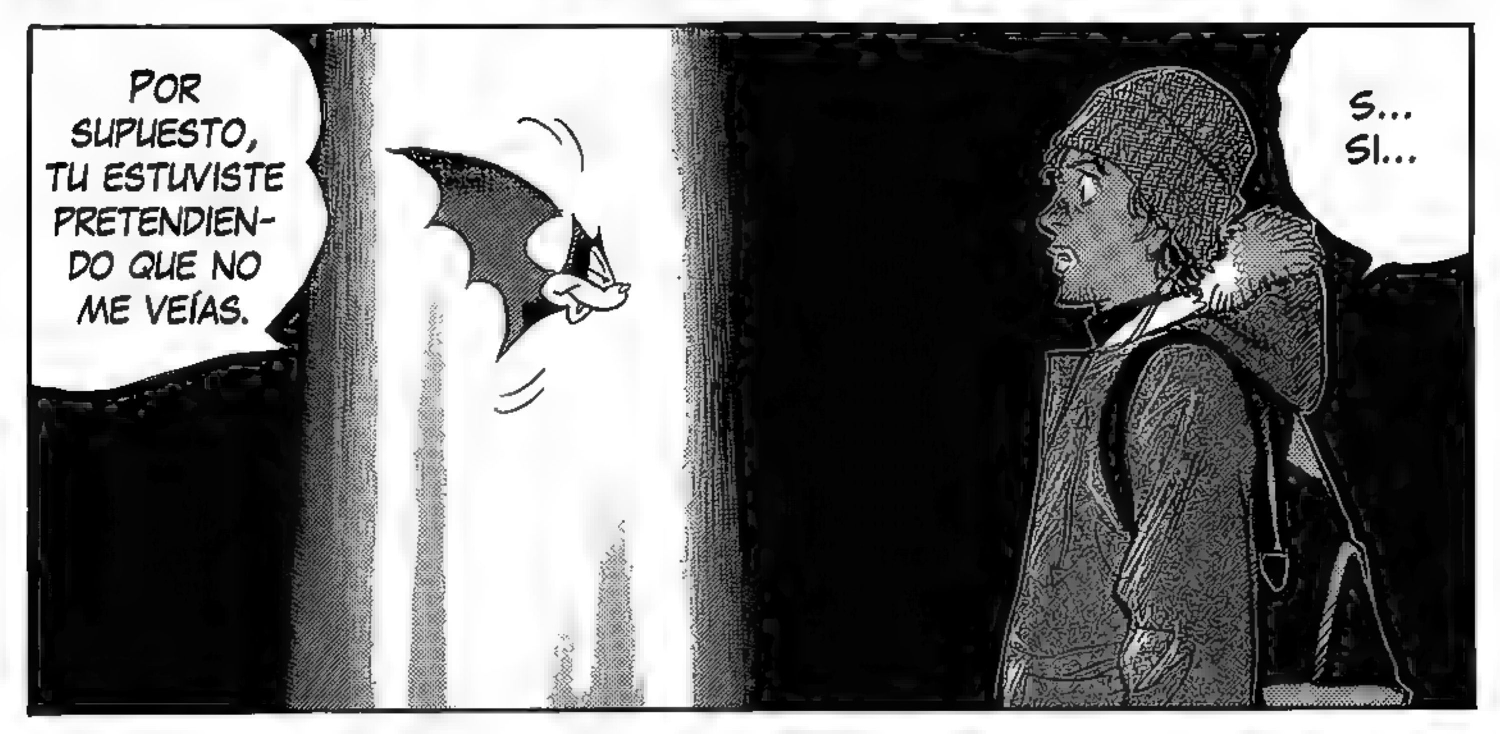


FLAP FLAP

HOLA...


HA PASADO UN BUEN TIEMPO.
FLAP FLAP

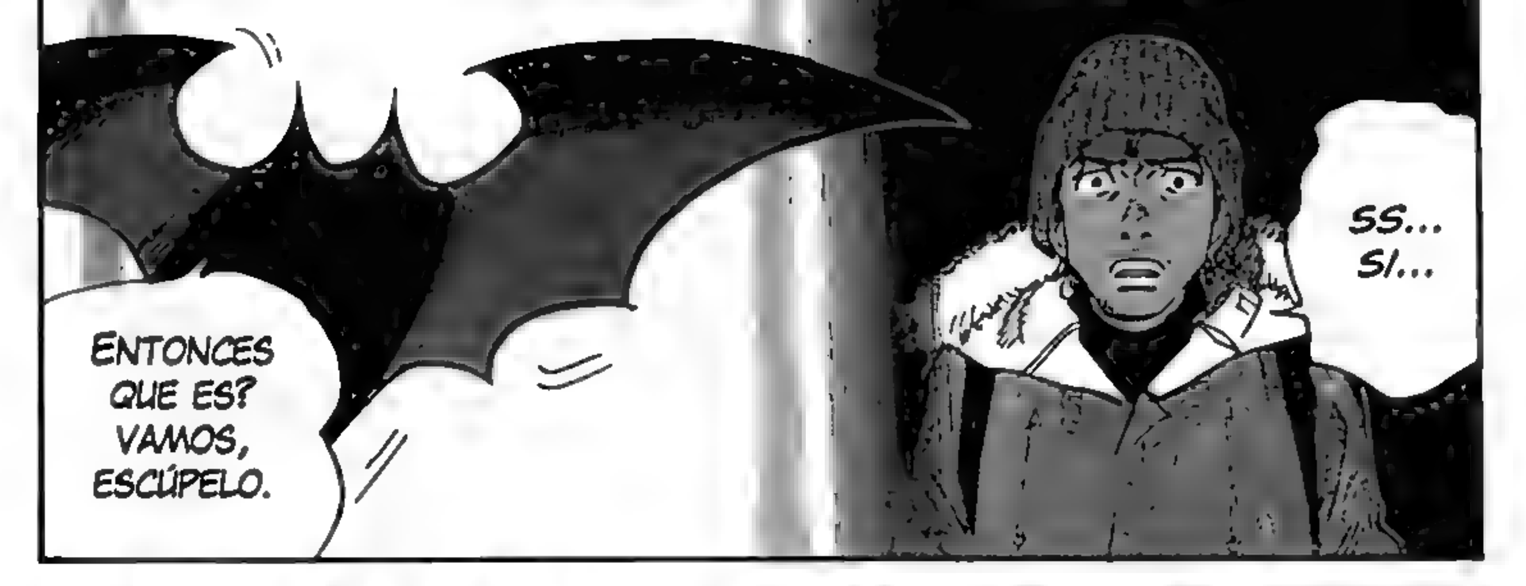

BILLY...


POR SUPUESTO, TU ESTUVISTE PRETENDIEN-DO QUE NO ME VEÍAS.
S... SI...


HAS VENIDO AQUÍ PORQUE NECESITAS ALGO, NO ES ASÍ?


YO ESTUVE PRETEN-DIEN-DO...?

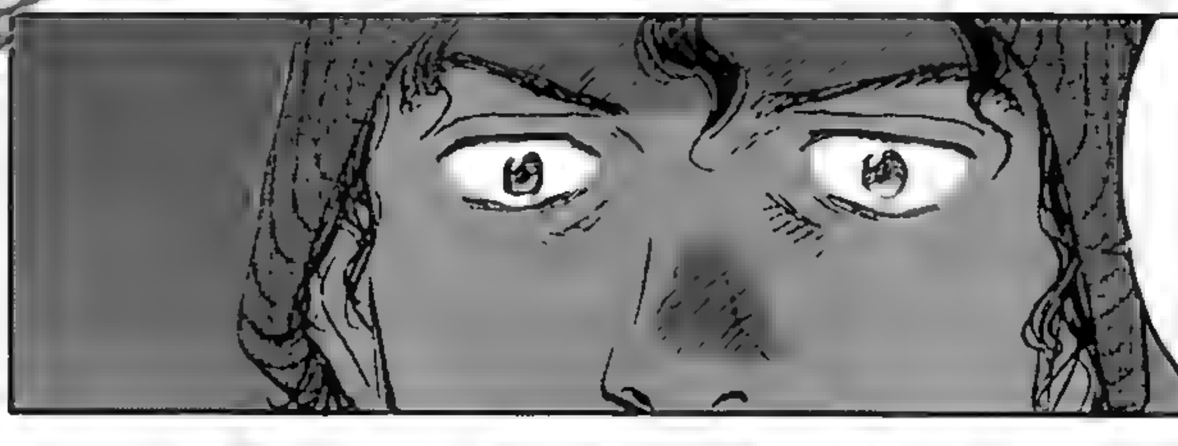

AH, BUENO... NO IMPOR-TA.


SS... SÍ...
ENTONCES QUE ES? VAMOS, ESCÚPELO.


Q... QUE DEBERÍA HACER?


COMO ASI?

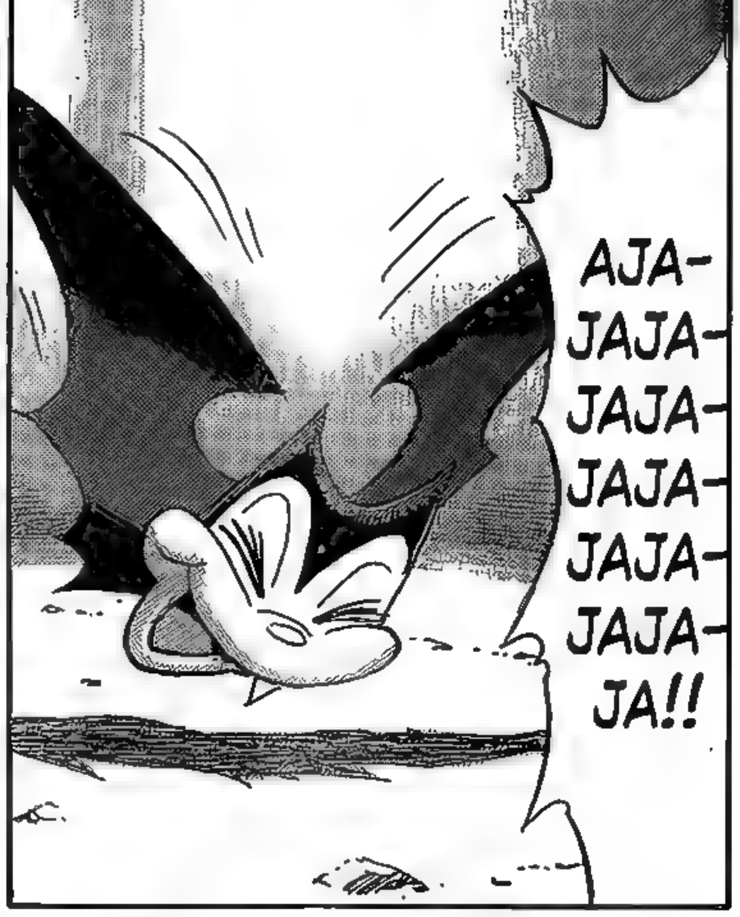



QUIERO QUE ME DIGAS... QUE ES LO QUE SE SUPONE QUE HAGA AHORA...

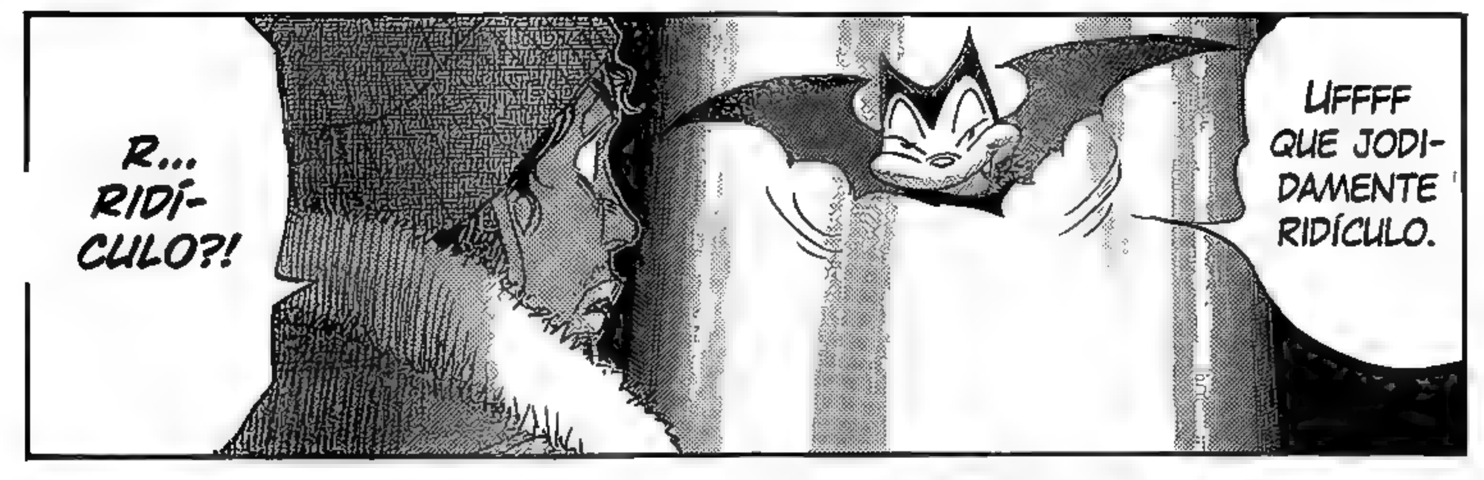

UAJA-JAJA-JAJA-JA!!


......!?
AJA-JA-JA-JA!


QUIRI QUI... MI DIGUIS...
QUI HICIR AHIRI...


AJA-
JAJA-
JAJA-
JAJA-
JAJA-
JAJA-
JA!!


VAMOS, HOMBRE... NO ME HAGAS REIR ASÍ... CASI ME CAIGO!


UFFFF QUE JODIDAMENTE RIDÍCULO.
R... RIDÍCULO?!

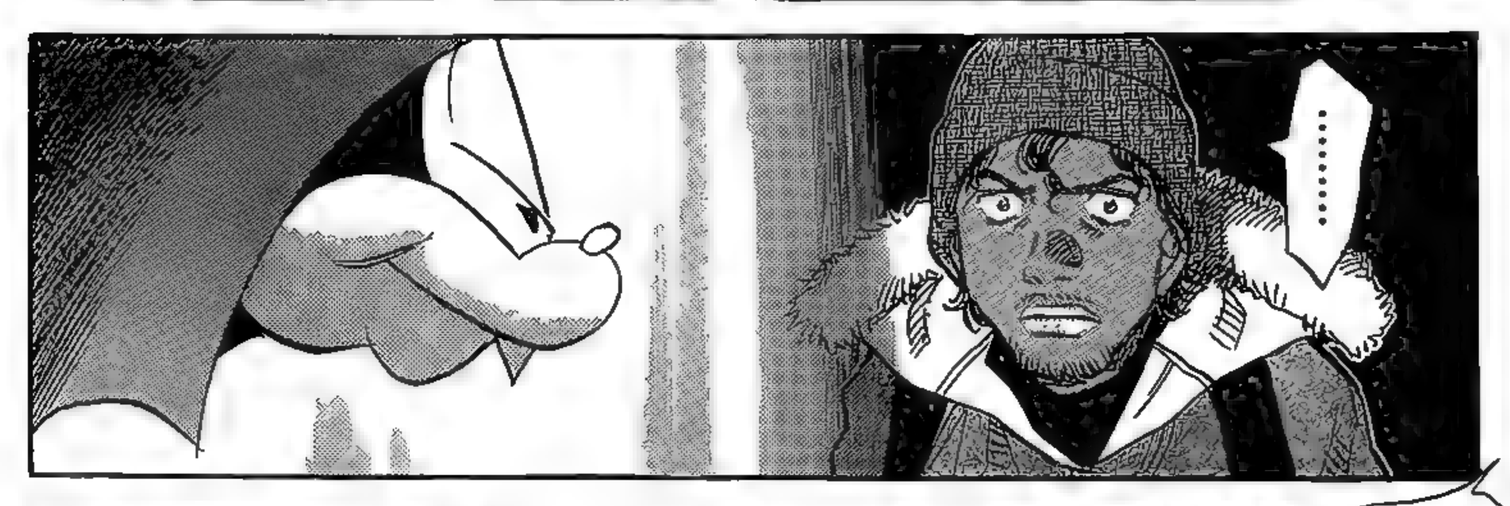

ESTUPIDOS. IDIOTAS. IMBÉCILES


USTEDES SIEMPRE SON ASÍ.


USTEDES ...?




SI, EN SERIO... ABSOLUTAMENTE SON LA CÚSPIDE DE LA IGNARANCIA

IMBÉCILES IDIOTAS?!!

......

HUH ...?

FLAP FLAP FLUTTER

HEY, ESPERA AHÍ!
!?











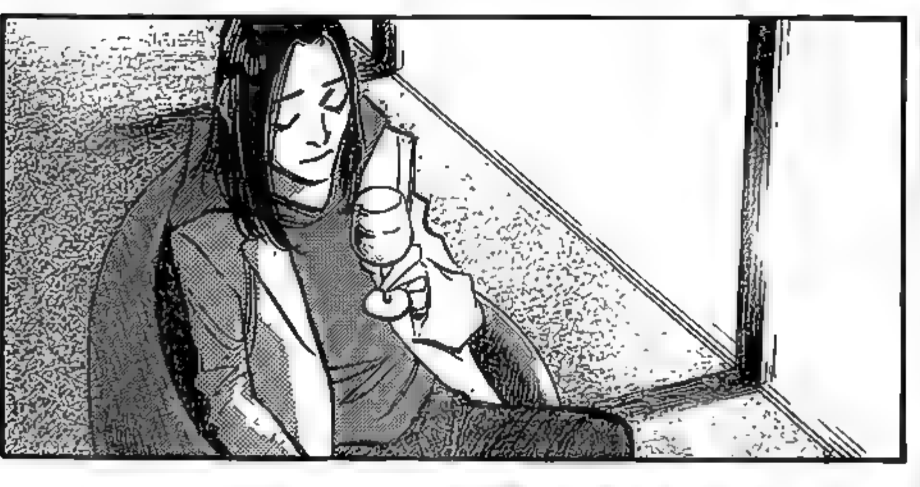


HOLA!

CHUCK CULKIN ENTERPRISES- LOS ANGELES

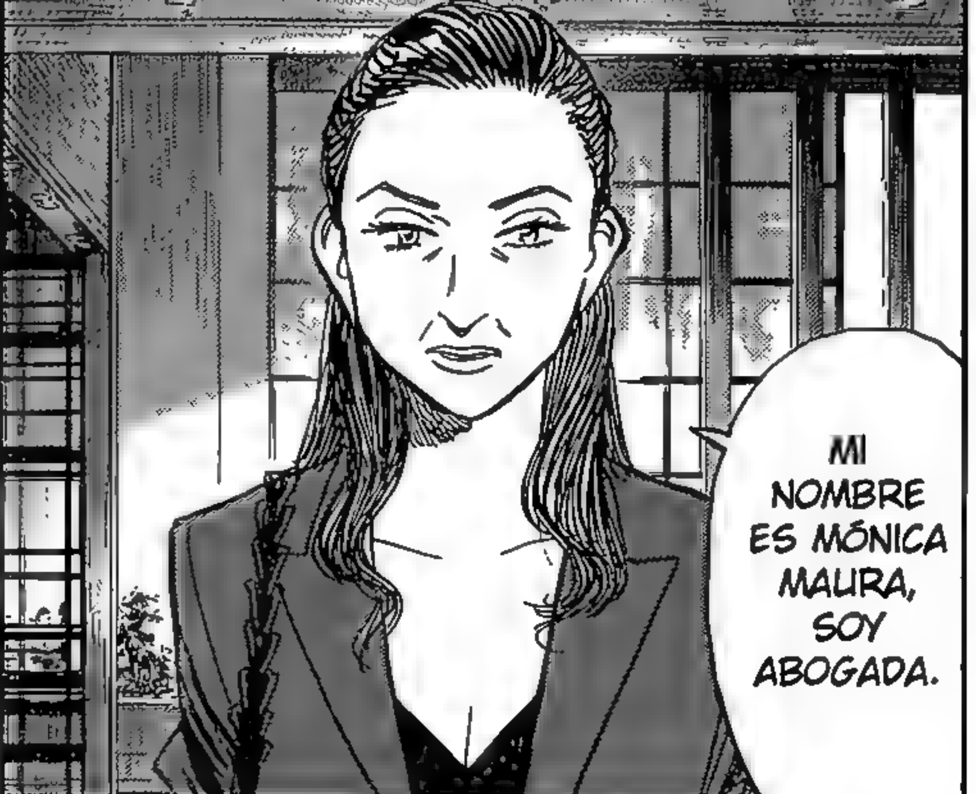
Chuck Culkin Enterprises





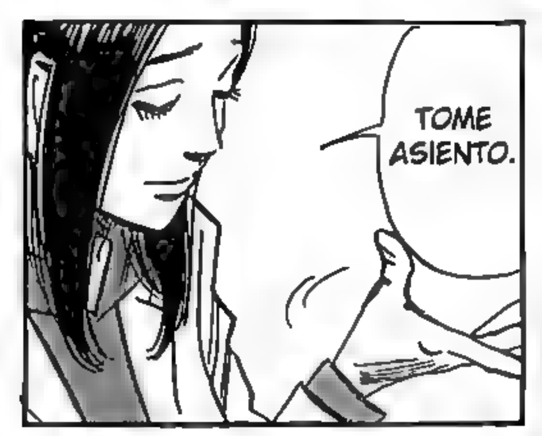





MI NOMBRE ES MÓNICA MAURA, SOY ABOGADA.


FELIZ AÑO NUEVO.

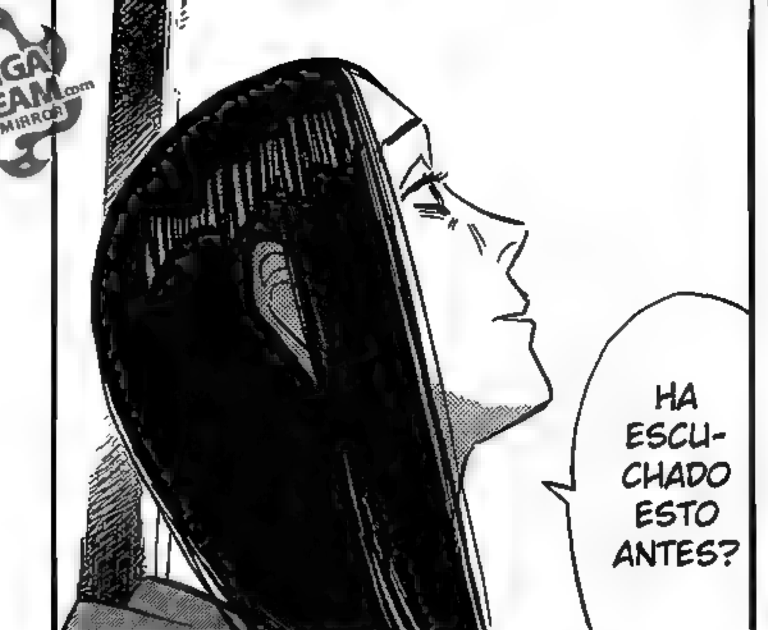

QUE NOS HAYAMOS ENCONTRADO ASÍ, TAN PRONTO EN AÑO NUEVO DEBE SIGNIFICAR QUE TIENES UNA NOCIÓN DE CUÁN SERIA ES ESTA SITUACIÓN.


TOME ASIENTO.




HE ESTADO ESPERANDO POR ESTO.
POR QUÉ?
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR


ESTA NOCHE. HAY SUPER LUNA
UNA EXTRA SUPER LUNA.


HA ESCUCHADO ESTO ANTES?




CREES EN ESO?

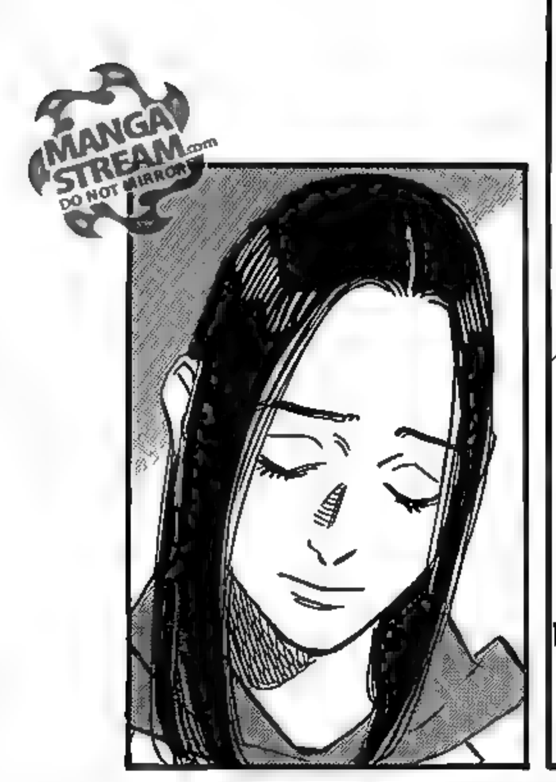

LA LEYENDA QUE DICE QUE PUEDES VER A BILLY BAT EN LA NOCHE DE UNA EXTRA SUPER LUNA ...


LO VEO TODO EL TIEMPO, ASÍ QUE NO NECESITO CREERLO.



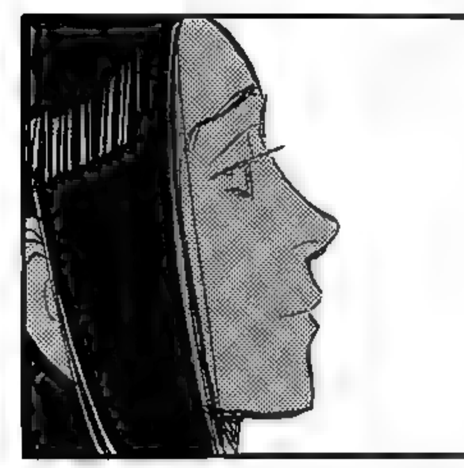

BIEN, ENTONCES ANTES DE QUE EMPIECE A ADMIRAR SU NOCHE DE SUPERLUNA HABLEMOS DE NEGOCIOS


SU COMPAÑÍA PROVEE DE AGUA POTABLE Y ELECTRICIDAD A TODA CALIFORNIA Y UN TERCIO DE ASIA.
Y ESTOY SEGURA DE QUE ESTÁ AL TANTO DEL SERIO PROBLEMA DE POLUCIÓN QUE ENFRENTA SU COMPAÑÍA.



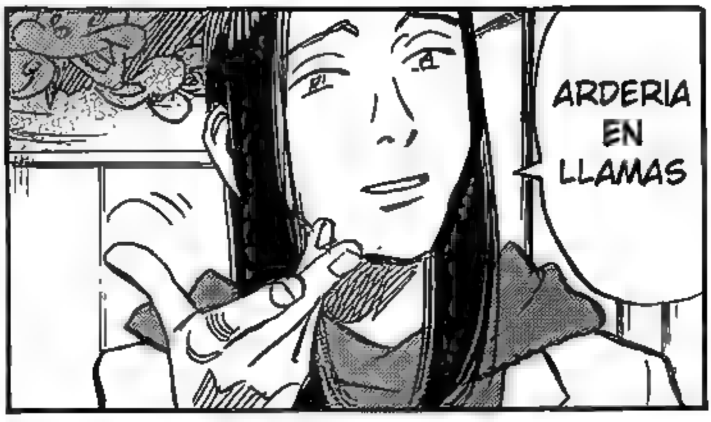

SE REFIERE A LOS ALEGATOS DE QUE LAS OPERACIONES DE FRACKING DE LA CGEBB ESTÁN POLUCIONANDO LOS SUMINISTROS SUBTERRÁNEOS DE AGUA?
EN BASE A QUE ALEGAN USTEDES ESO?

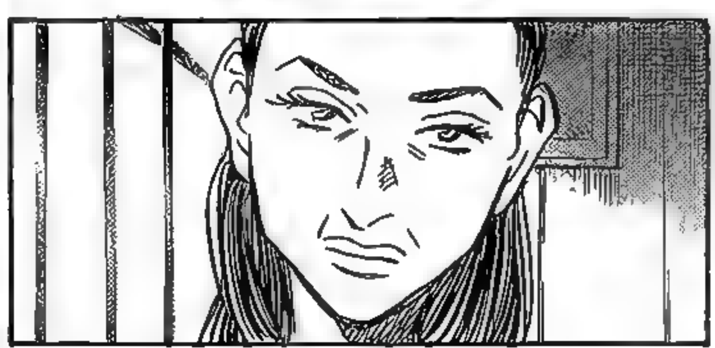

ACTUALMENTE EL AGUA QUE VIENE DEL GRIFO ES INFLAMABLE. SABE POR QUÉ?
ES PORQUE LA POLUCIÓN PROVENIENTE DEL FRACKING ESTÁ LLENANDO LOS SUMINISTROS SUBTERRÁNEOS DE METANO.




ESCUCHA MUY BIEN, PEQUEÑA.
SI ABRIERAS UN HUECO EN ALASKA Y LO PRENDIERAS EN LLAMAS ...
SABES LO QUE PASARÍA?


LA CAUSA DE ESO ES EL CALENTAMIENTO GLOBAL EL CUAL CAUSA QUE EL GAS METANO DE LA SUPERFICIE DE LA TIERRA SE EVAPORE
Y ESTA SITUACIÓN ES IGUAL. DIFÍCILMENTE SE PUEDE DECIR QUE LA CAUSA DEFINITIVA ES NUESTRO FRACKING

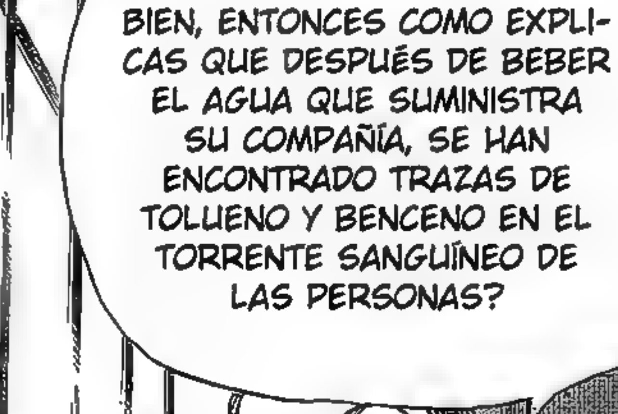

ARDERIA EN LLAMAS




ASÍ ES.


DICES QUE EL CALENTAMIENTO GLOBAL ES LA CAUSA?


TIENES IDEA DE CUANTA CONTAMINACIÓN HAY EN LA INDUSTRIA AGRÍCOLA Y GRANJAS DE ESTE PAÍS?

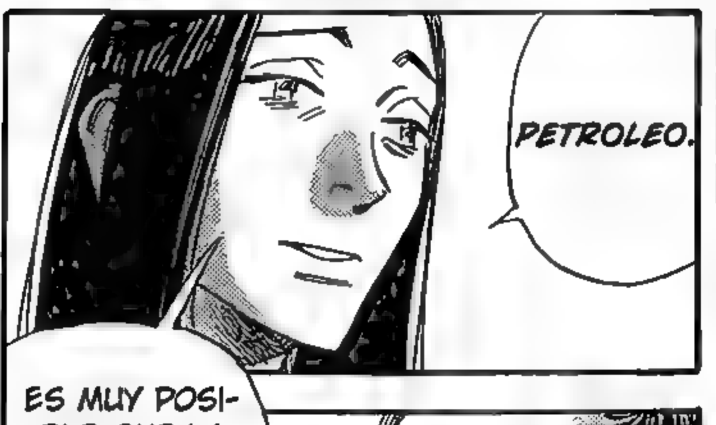

BIEN, ENTONCES COMO EXPLICAS QUE DESPUÉS DE BEBER EL AGUA QUE SUMINISTRA SU COMPAÑÍA, SE HAN ENCONTRADO TRAZAS DE TOLUENO Y BENCENO EN EL TORRENTE SANGUÍNEO DE LAS PERSONAS?





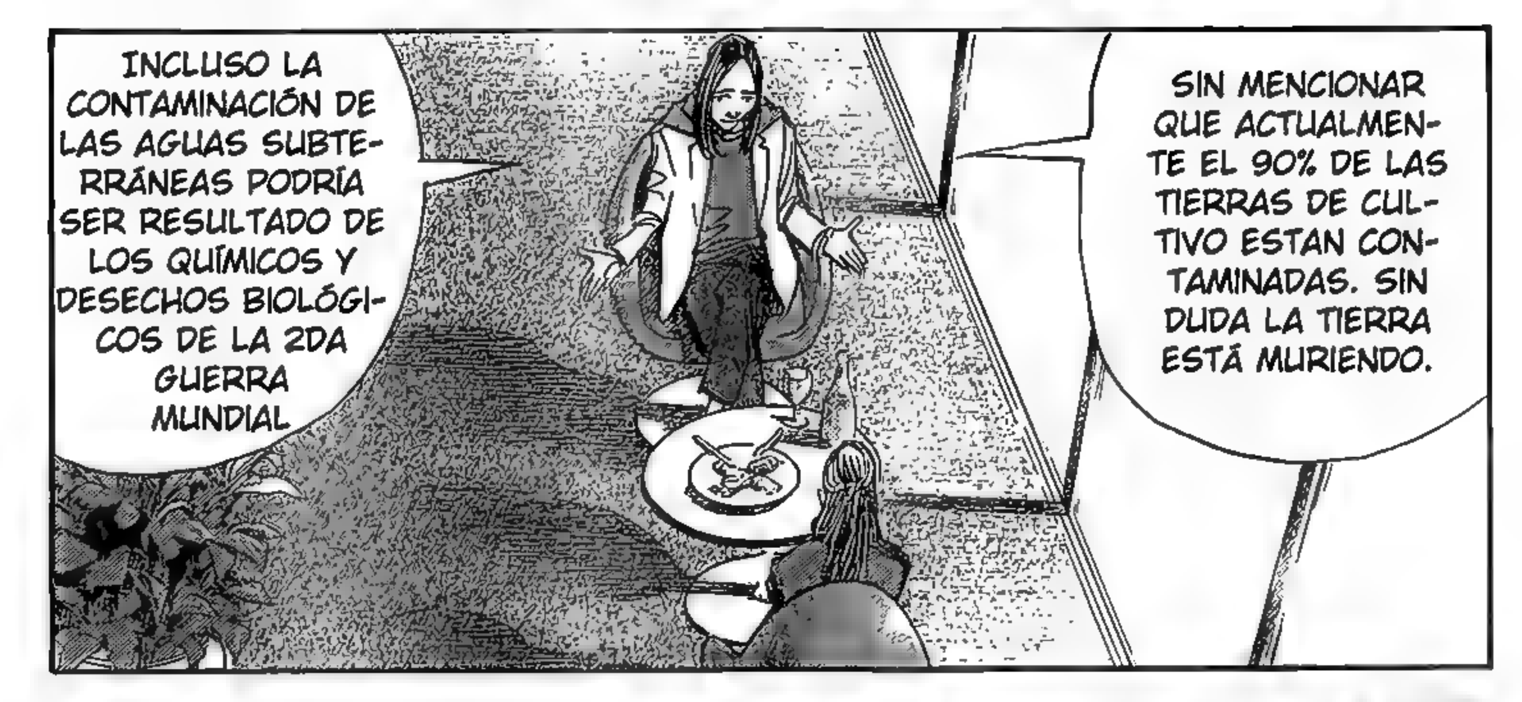
N/E: EL TERMINO OIL EN INGLES TAMBIEN PUEDE REFERIRSE COMO ACEITE. PODRIA SER CUALQUIERA DE LAS DOS (AMBOS PUEDEN UTILIZARSE PERO SE MENCIONA AL ELEMENTO COMO MATERIA PRIMA DE OTRA COSA) PERO ME LA [redacted] POR PETROLEO





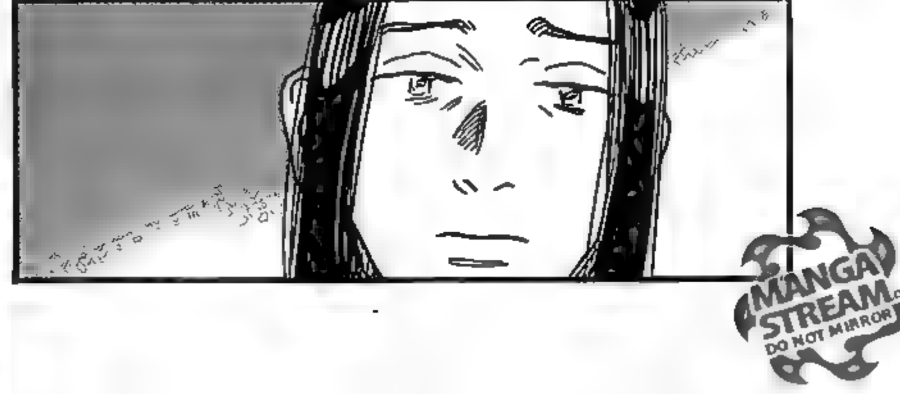











POR QUÉ UNA COMPAÑÍA DE ENTRETENIMIENTO... QUE CREA COMICS, PELÍCULAS, PROGRAMAS DE TV Y PARQUES DE DIVERSIONES... POR QUÉ SON UNA DE LAS PRINCIPALES EMPRESAS CONTROLANDO EL AGUA Y ENERGÍA?


SI NO LO HICIERAMOS...
LA HUMANIDAD DESAPARECERÍA




PARA QUE EL MUNDO TERMINE, LA SOBREPOBLACIÓN, FALTA DE AGUA, CRISIS ENERGÉTICAS, HAMBRUNAS, COLAPSOS ECONÓMICOS ...
Y GUERRAS TIENEN QUE OCURRIR AL MISMO TIEMPO.


ASÍ QUE, QUE PASA CON NUESTRO MUNDO AL DÍA DE HOY?
TODO ESO YA ESTÁ SUCEDIENDO FRENTE A NUESTROS OJOS...


Y PARA PODER RECUPERAR LA AGRICULTURA EN LAS TIERRAS QUE HAN CAÍDO EN LA DESERTIFICACIÓN JAPÓN, FILIPINAS, VIETNAM Y SUS VECINOS DEPENDEN COMPLETAMENTE DE CHINA
LUEGO TENEMOS AL MEDIO ORIENTE, YA COMPLETAMENTE BAÑADO EN SANGRE POR BATALLAS RELIGIOSAS, JUNTO CON EL HECHO DE QUE SUS RESERVAS DE PETRÓLEO SE ESTÁN ACABANDO!
Y EUROPA SE HA CONTAMINADO CON ESOS PROBLEMAS TAMBIÉN... TIENEN UNA CRISIS INTERNA AHÍ! Y ENCIMA ESTÁ RUSIA CON SUS PROBLEMAS CON EL CRUDO!

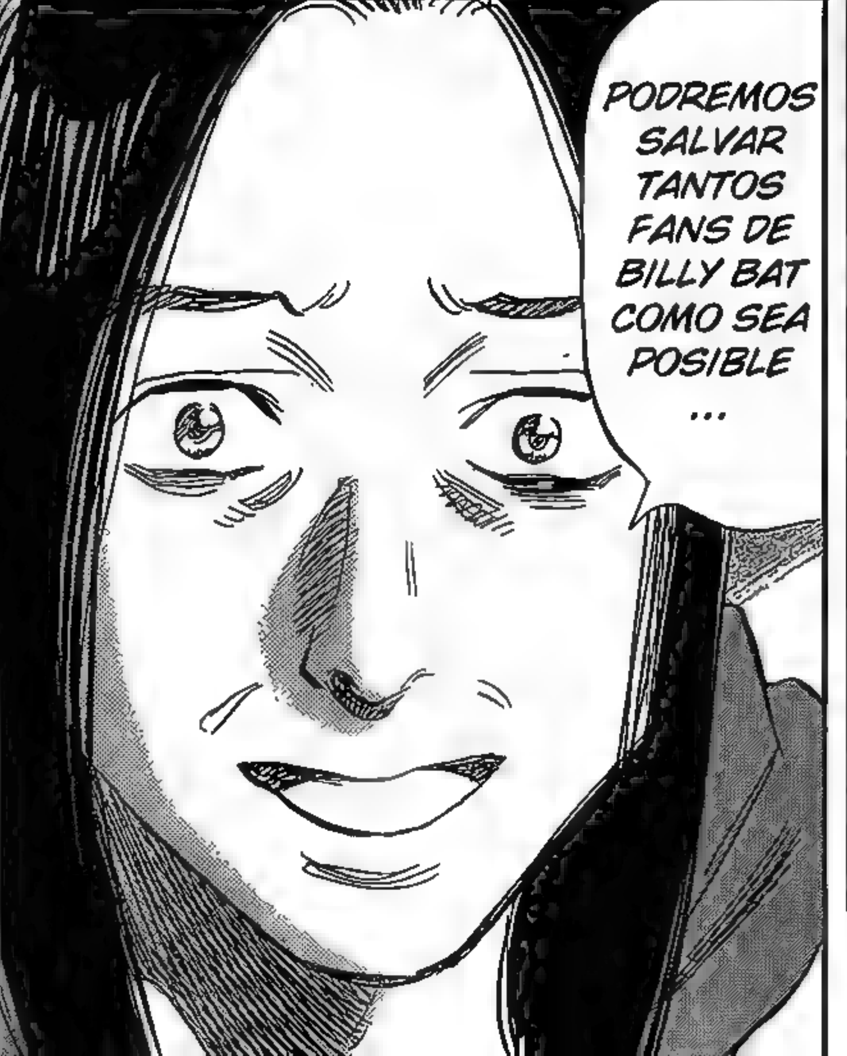

Y EEUU!!
LLEGANDO A LOS LÍMITES DEL CAPITALISMO Y JUGANDO A SER LA POLICÍA DEL MUNDO CUANDO NO LOS HAN LLAMADO MIENTRAS SU NACIÓN CAE EN BANCARROTA


CIERTO ?!


Y COMO CULKIN ENTERPRISES NOS DEFENDERÁ DEL COLAPSO DE LA CIVILIZACIÓN Y DE LA GUERRA MUNDIAL?

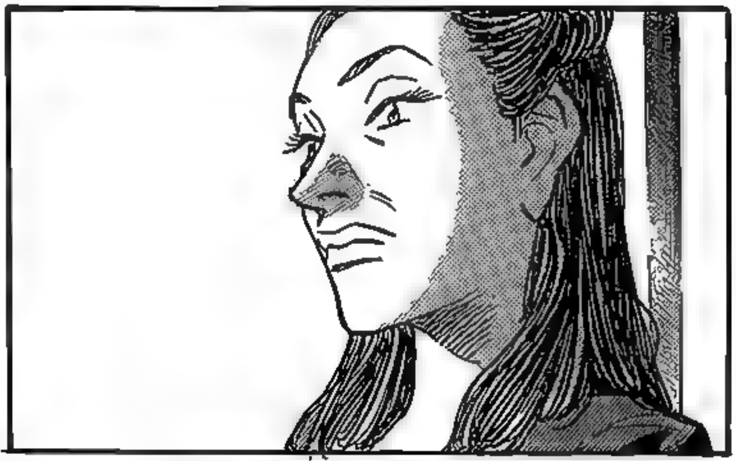

CUANDO LOS ESTADOS PIERDAN PODER, MIS EMPRESAS TOMARÁN EL PODER POR SÍ MISMAS.
Y SE CONVERTIRÁN EN LA MANO SALVADORA DE LA HUMANIDAD


SERÁ MI EMPRESA LA QUE ESTÉ AL FRENTE Y DEFIENDA A TODOS DEL COLAPSO!!
A FIN DE CUENTAS, SI PODEMOS MANTENER EL SUMINISTRO DE AGUA Y ENERGÍA...

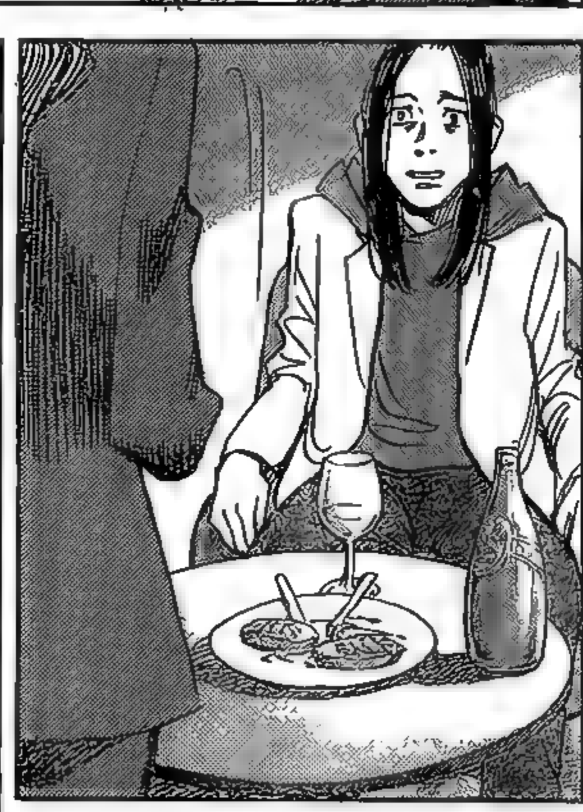

PODREMOS SALVAR TANTOS FANS DE BILLY BAT COMO SEA POSIBLE ...


INCLUSO SI EL MUNDO ES DESTRUÍDO O CONVERTIDO EN UN GRAN DESIERTO, BILLY BAT PERDURARÁ POR SIEMPRE COMO LA ESPERANZA DE LA GENTE
PUEDO VERLO TODO SUCEDER EN MI MENTE


Y YO SOY EL PROFETA




EL PROFETA ...



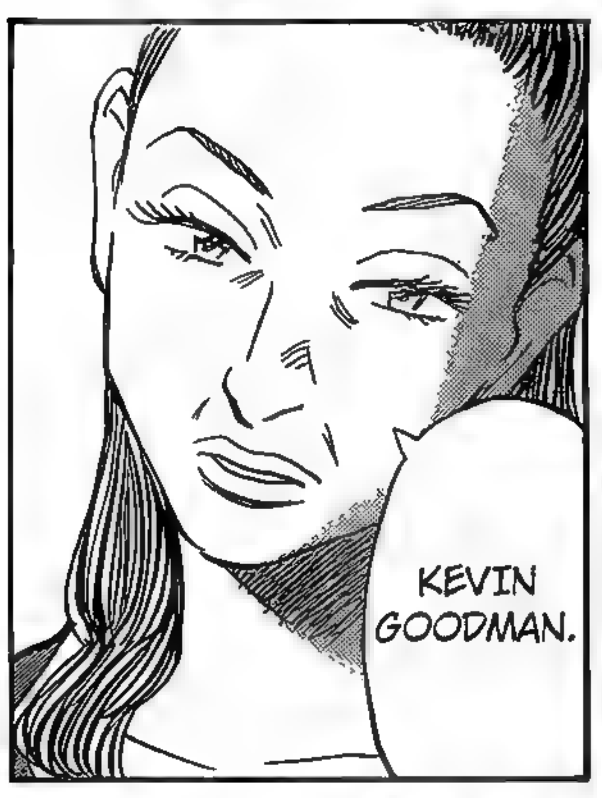

BIEN, ENTONCES SUPONGO QUE AL MENOS PODEMOS ESPERAR LA SUPER LUNA


YA QUE PODRÉ VER A BILLY EN LA NOCHE DE LA SUPER EXTRA LUNA.


PERO TU NO PODRÁS.



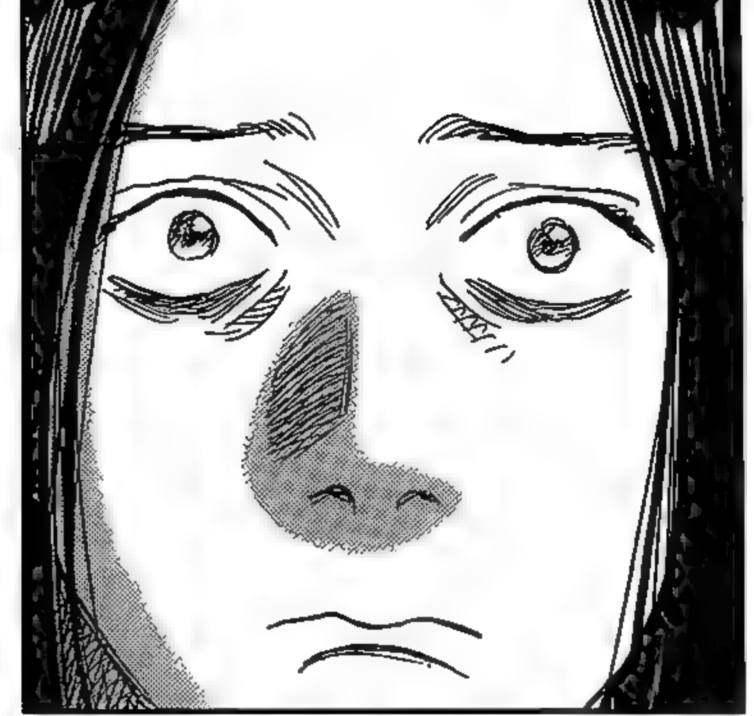

HE CONOCIDO A GENTE QUE DE VERDAD VE A BILLY


KEVIN GOODMAN.




SABES MUY BIEN QUE ESTE BILLY TUYO NO TIENE NADA ESPECIAL EN REALIDAD.
POR ESO ESTÁS ESFORZÁNDOTE TANTO POR CONTROLAR EL AGUA Y LA ELECTRICIDAD... DE ESA MANERA PUEDES ACTUAR COMO SI FUERAS PODEROSO O ALGO ASÍ.


TE LO PIDO, POR FAVOR DIBUJA UN BILLY BAT DECENTE Y HONESTO.

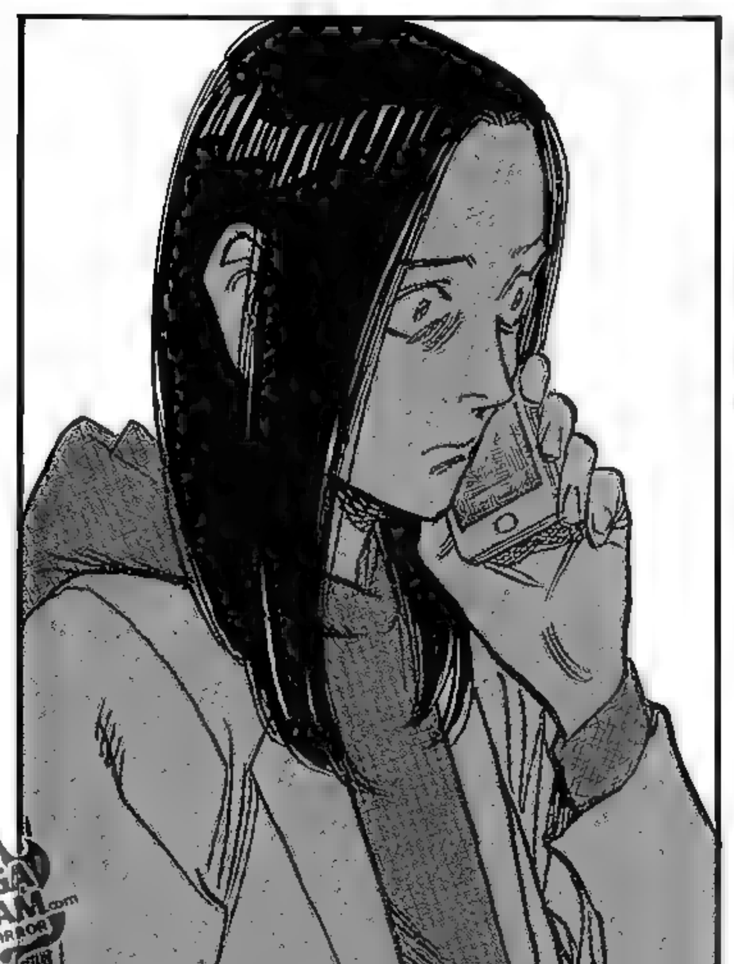



SI CULKIN ENTERPRISES CAE, ES EL FIN DE TODO.


Y TÚ NO ERES CAPAZ DE HACER NADA AL RESPECTO.







HAY UNA MUJER SALIENDO DE MI OFICINA JUSTO AHORA...

EXTERMÍNENLA.









HABLAS COMO SI YO FUERAS EL MALO, PERO TU ERES EL VERDA-DERO MALO.
OH EN SERIO? BUENO, SI YO SOY EL MALO, ENTON-CES TU ERES EL GRAN REY DEMONIO EN PERSONA!


LOS CIENTÍ-FICOS INCLU-SO ADVIERTEN QUE SE ALEJEN DE TI...


JEH, SI... ESE CIENTÍFICO ERA TODO UN PERSONAJE.


PERO SI EL HUBIERA ESTADO CERCA DE DESCUBRIR LA VERDAD DETRÁS DEL UNIVERSO, Y TE ENCONTRABA A TI ALETEANDO, HUBIERA ESTADO MUY DECEPCIONADO.


UNA LÁSTIMA LO QUE LE OCURRIÓ A ESE DICTADOR... INCLUSO DES-PUÉS DE QUE LO MANIPULÉ TAN BIEN.

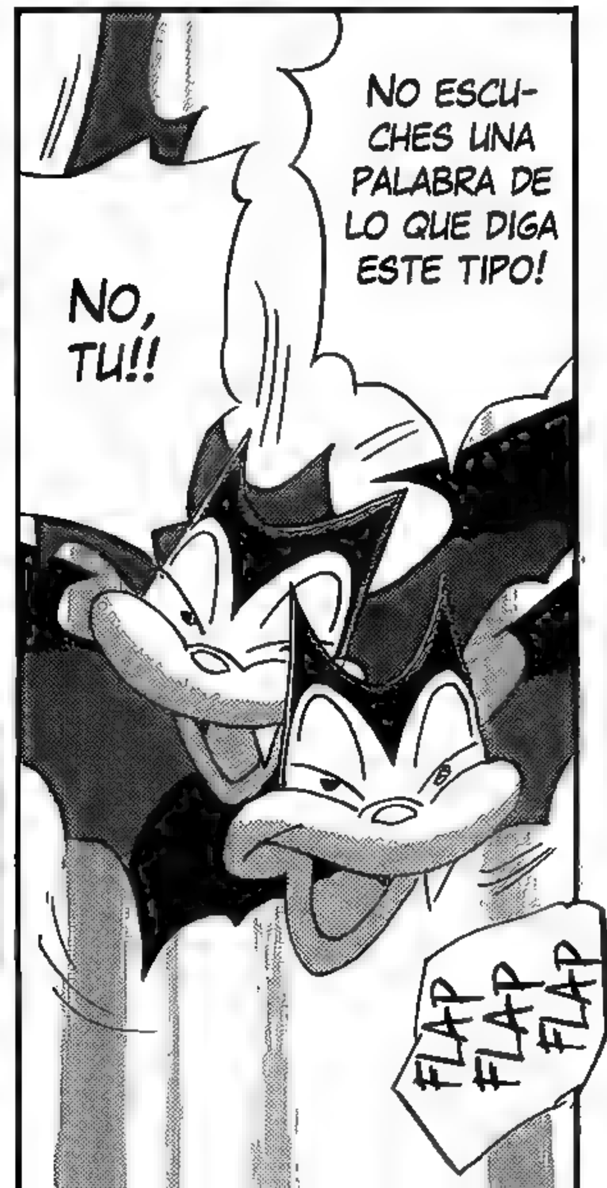

FLAP FLAP
QUERÍA QUE ACERCARA NUESTRO MUNDO AL INFIERNO.
QUE ESTÉS AQUÍ ES AÚN MAS INFERNAL.
FLAP FLAP


FLAP
FLAP
FLAP
USTEDES SON...


BLANCO Y NEGRO ...?


NO DEBES HACER CASO A LO QUE DIGA ÉL
QUE ACABAS DE DECIR?!


CUAL ES CUAL?
FLAP
FLAP


NO ESCUCHES UNA PALABRA DE LO QUE DIGA ESTE TIPO!
NO, TU!!
FLAP
FLAP
FLAP


ESO LO DECIDES TU.


UH ...?


MANGA STREAM
UNA VEZ QUE ESOS DOS EMPIEZAN, NADA LOS DETIENE
EH?
HAY ...
OTRO MÁS ...?!
FLAP FLAP FLAP


SOLO APLASTALOS Y YA!!
APLASTAR ESTO, DESTRUIR AQUELLO... ES ESO DE LO ÚNICO QUE HABLAS?
FLAP FLAP
NO PUEDO CREERLO...
HAY OTROS ...
FLAP FLAP
NO SE PUEDE ARREGLAR NADA ANTES DE DESHACERSE DE LOS IDIOTAS PRIMERO.
NO TODOS LOS IDIOTAS LO SON PARA SIEMPRE!!
BILLY BAT...
FLAP FLAP
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

MALDICION, PAR DE IDIOTAS ...

THE THIRD CHAPTER OF THE SHOCKING FINAL SEASON!!

# BILLY BAT

ビリーバット

NAOKI URASAWA TAKASHI NAGASAKI

## Capítulo 160: La última palabra



FLAP FLAP

FLAP FLAP



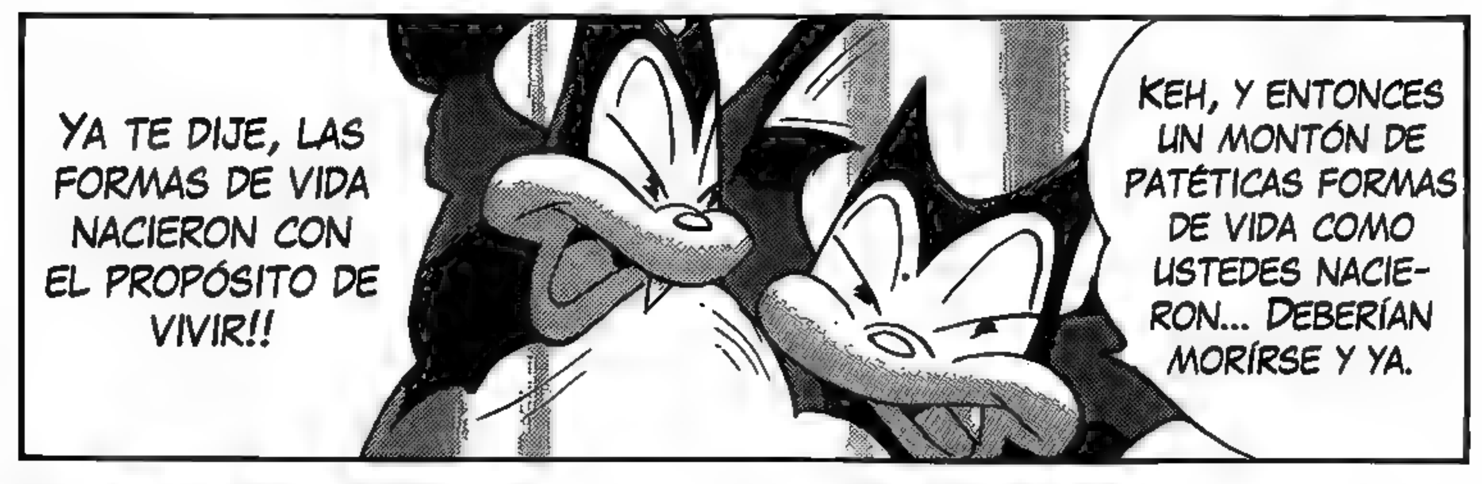







HUH ...?


ES LO QUE TE HE ESTADO DICIENDO TODO ESTE TIEMPO!
YO SIMPLEMENTE HE ESTADO REVO-LOTEANDO ENTRE LAS REGLAS Y VER-DADES DEL UNIVER-SO... EXPANDIENDO EL ESPACIO Y LLE-VANDO LAS COSAS A SU FIN.


KEH, Y ENTONCES UN MONTÓN DE PATÉTICAS FORMAS DE VIDA COMO USTEDES NACIE-RON... DEBERÍAN MORÍRSE Y YA.
YA TE DIJE, LAS FORMAS DE VIDA NACIERON CON EL PROPÓSITO DE VIVIR!!

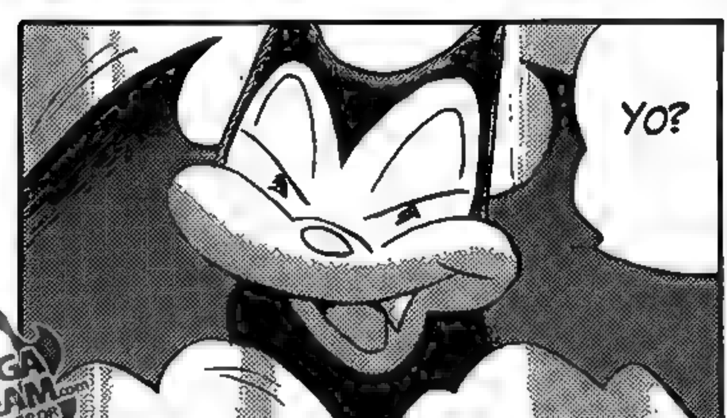

TE AYUDARÉ CON TUS DESEOS.
QUIERES VIVIR? PODRÁS HACER ALGO CON RESPECTO A ESTO?


SI DICES ESO, VAMOS A TENER QUE QUEDARNOS ARREGLANDO ESTO UNA Y OTRA VEZ.


LAS COSAS LLEGARON AL PUNTO DE QUE NO PUEDEN ARRE-GLARSE YA! NO PODEMOS HACER-LO OTRA VEZ!
FLAP FLAP
LA HUMANIDAD TODAVÍA PUEDE LOGRAR MAS SI ENCUEN-TRAN LA VO-LUNTAD PARA HACERLO!!
FLAP FLAP


Como puedes ver, estos dos siempre están así... Discutiendo infinitamente sin llegar a nada.
Puedes llamar a estos chicos Blanco y Negro


... en-tonces ...
Que eres tu?


Yo?

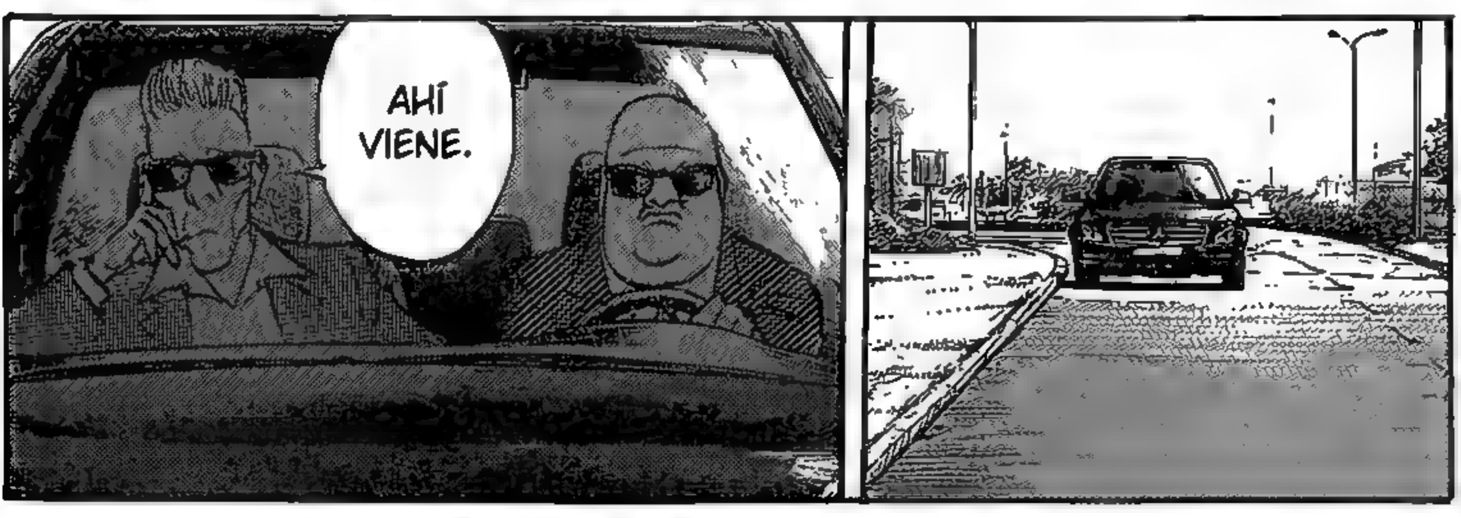


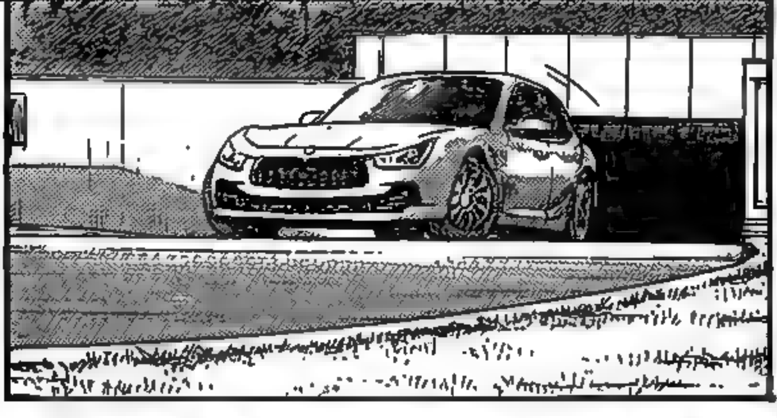

Siempre los he estado observando desde la luna.
FLAP FLAP


Hace mucho, mucho tiempo... un enorme me-teoro impactó la tierra y se desintegró...

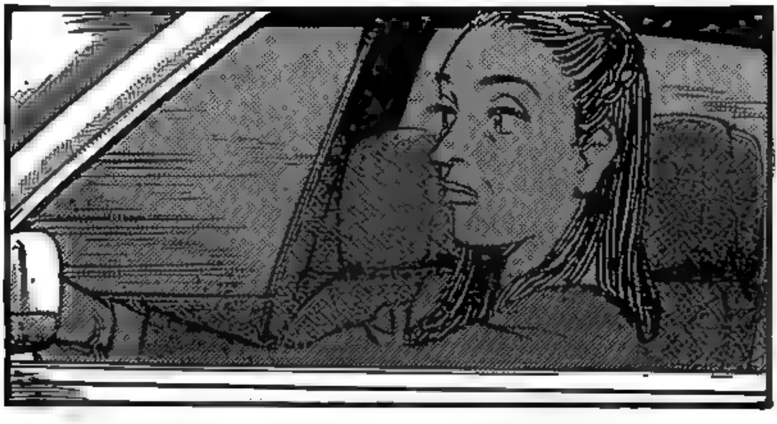

Y yo soy una de las tres partes en las que se dividió

Chuck Culkin Enterprises
Los Angeles

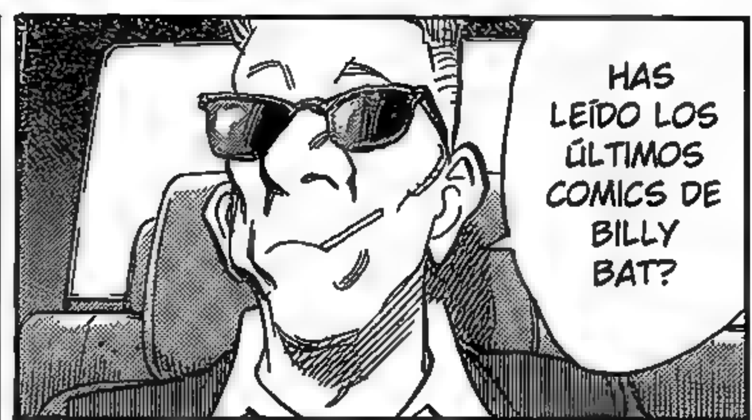


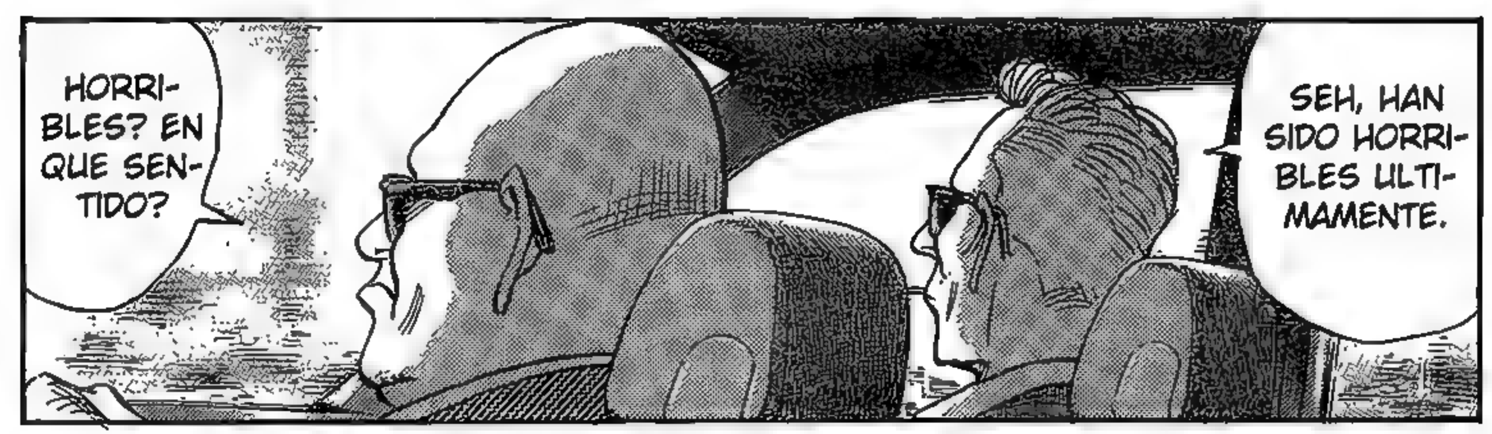


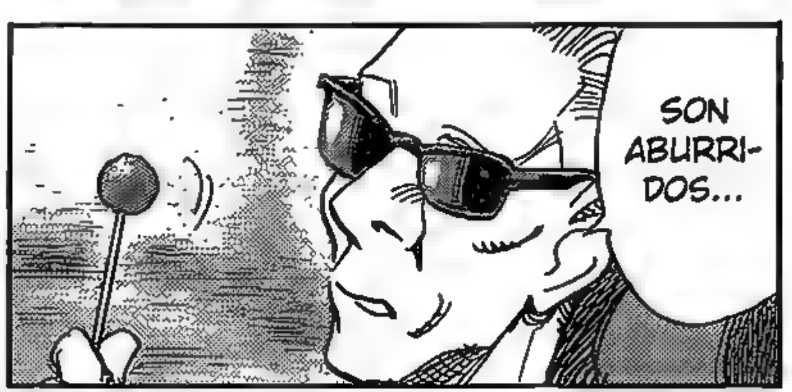




ESTÁ BASTANTE BUENA.
*SUSPIRO* ES UNA ORDEN DE ARRIBA, ASÍ QUE NO HAY NADA QUE HACER... DEBEMOS EXTERMINARLA...


HAS LEÍDO LOS ÚLTIMOS COMICS DE BILLY BAT?


NO, MI TABLET SE ROMPIÓ Y NO HE PODIDO
Y TU?


SEH, HAN SIDO HORRIBLES ULTIMAMENTE.
HORRIBLES? EN QUE SENTIDO?


SON ABURRIDOS...


HABLANDO DE EXTERMINAR, ORIGINALMENTE PROTEJÍAMOS A BILLY BAT ELIMINANDO A CUALQUIERA QUE SE INTERPUSIERA EN NUESTRO CAMINO, CIERTO?
SEH.

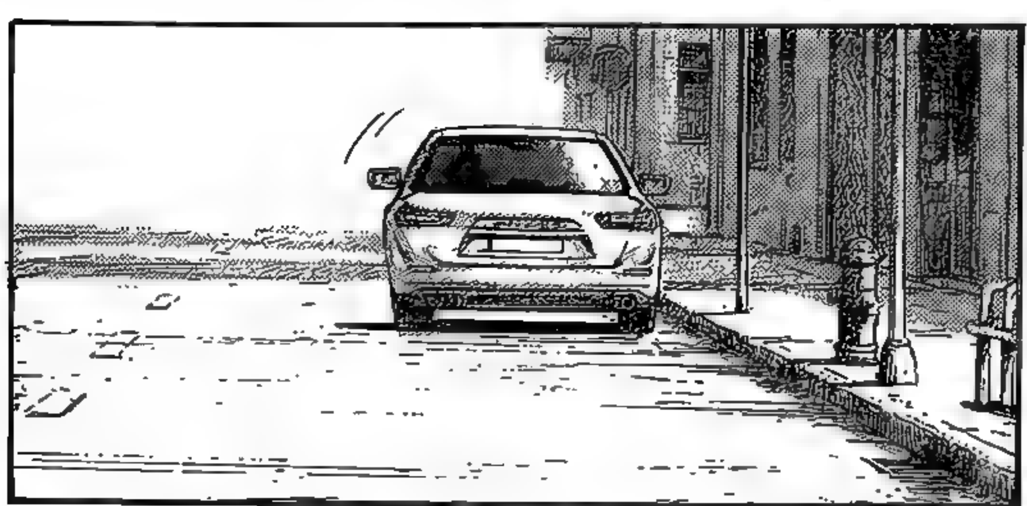

SUPONGO QUE ESO ES BASTANTE HORRIBLE.


TODOS FUERON ASESINADOS POR EL BIEN DE ESTE ABURRIDO E INSERVIBLE BILLY BAT QUE TENEMOS AHORA...


Y CON ESTA MUJER NO SERÁ DIFERENTE.




HMM? SE DETUVO.

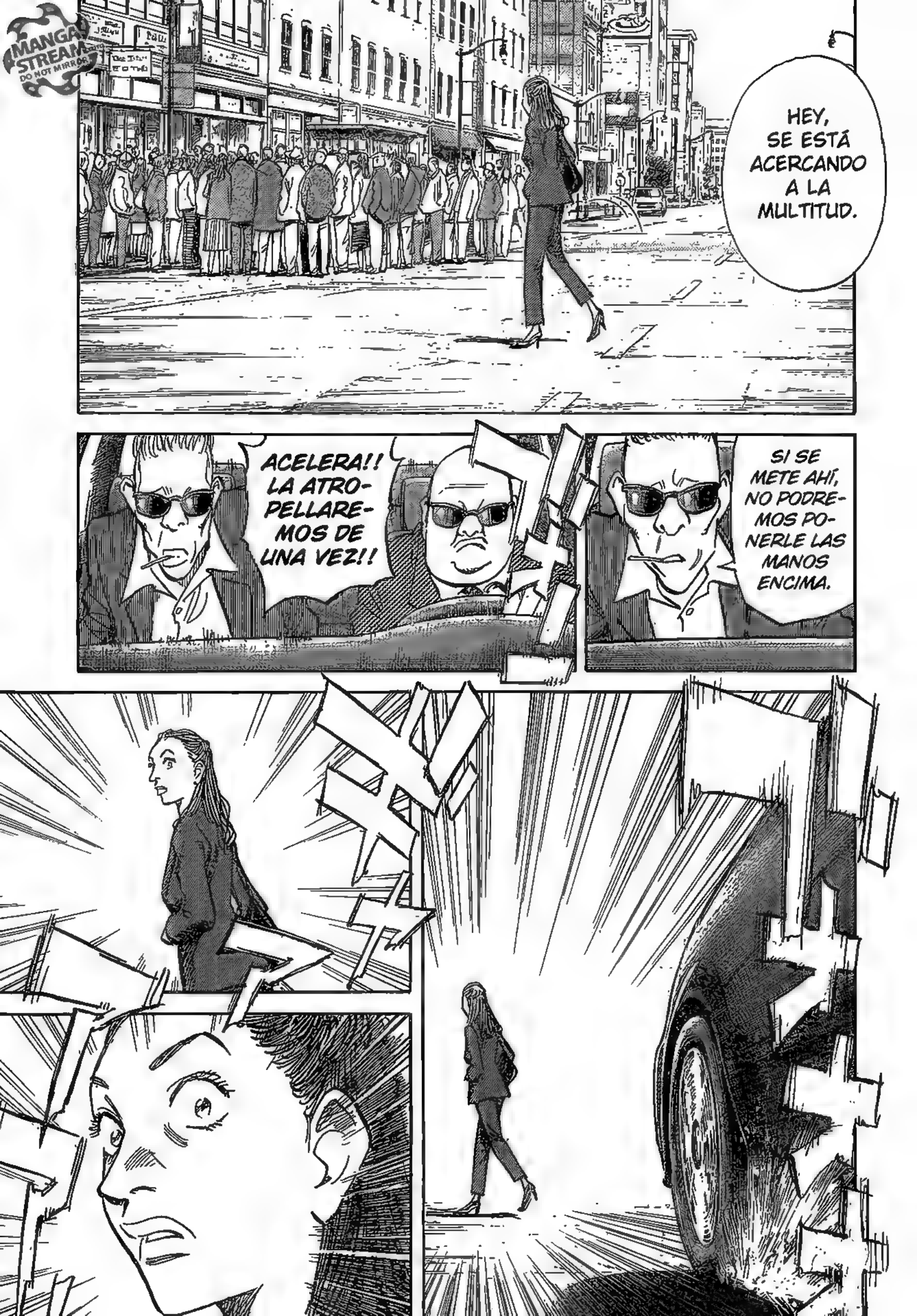



NO HAY NINGUNA TIENDA A LA QUE UNA HERMOSA MUJER COMO ESA IRÍA EN ESTA ÁREA.




SALIÓ. QUE DEBEMOS HACER?
HRM?


QUE HAY CON ESA MULTITUD?


MANGA STREAM
DO NOT MIRROR
HEY, SE ESTÁ ACERCANDO A LA MULTITUD.
SI SE METE AHÍ, NO PODREMOS PONERLE LAS MANOS ENCIMA.
ACELERA!! LA ATROPELLAREMOS DE UNA VEZ!!


MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR
CLACK

QUE DEMONIOS ESTÁN TRATANDO DE HACERLE A NUESTROS CLIENTES?!









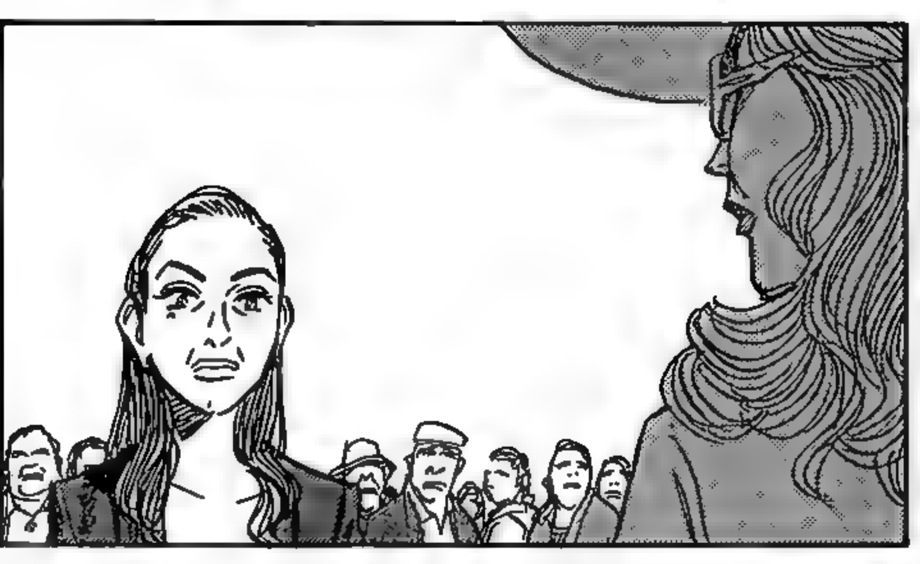








ウイイイ...

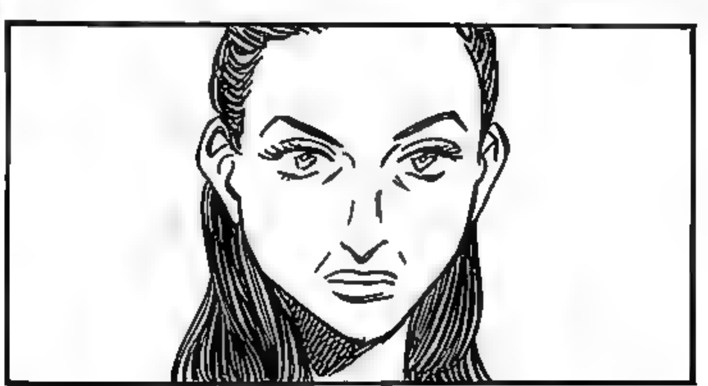


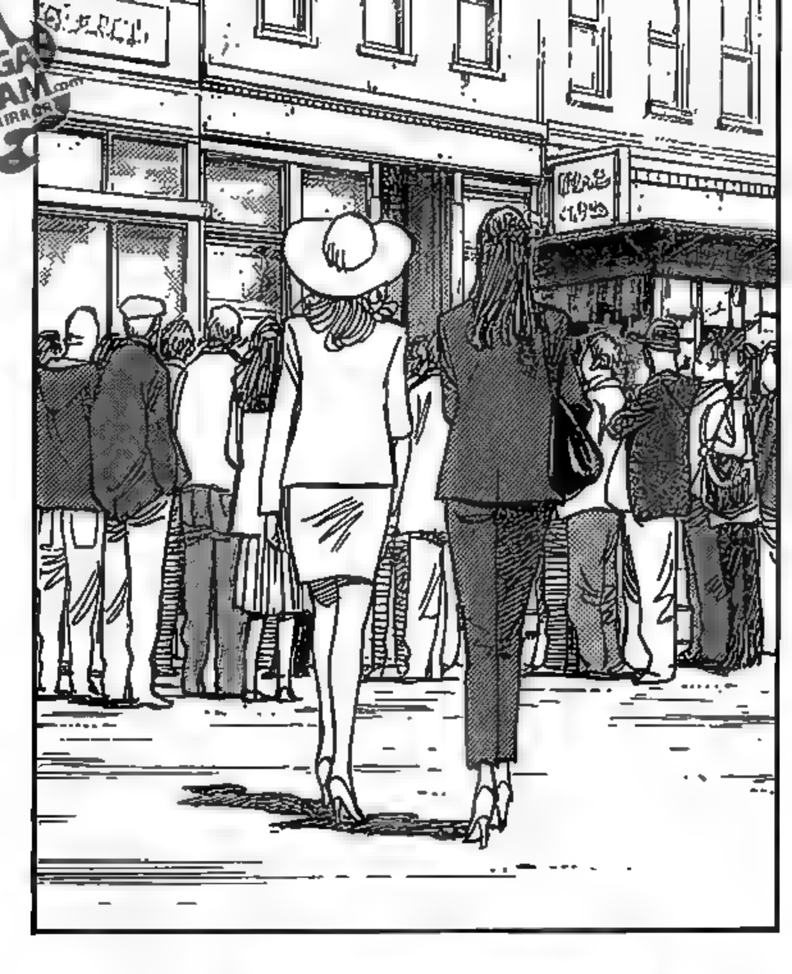
HAS VENIDO A COMPRAR "FUJI PONTARO", CIERTO?

SI.
ESCUCHÉ QUE ES EL MAS RECIENTE TRABAJO DE KEVIN YAMAGATA.

COMO ERA ESPERADO DE LA BRILLANTE ABOGADA QUE SE ATRAVE A RETAR A EMPRESAS CULKIN DE FRENTE.
SERÁ MEJOR QUE TE APURES ANTES DE QUE SE AGOTEN.


DES-
PUÉS
...
TENGO UN
PEQUEÑO
ASUNTO DEL
QUE QUIERO
HABLAR,
SI ME
ACOMPAÑAS.



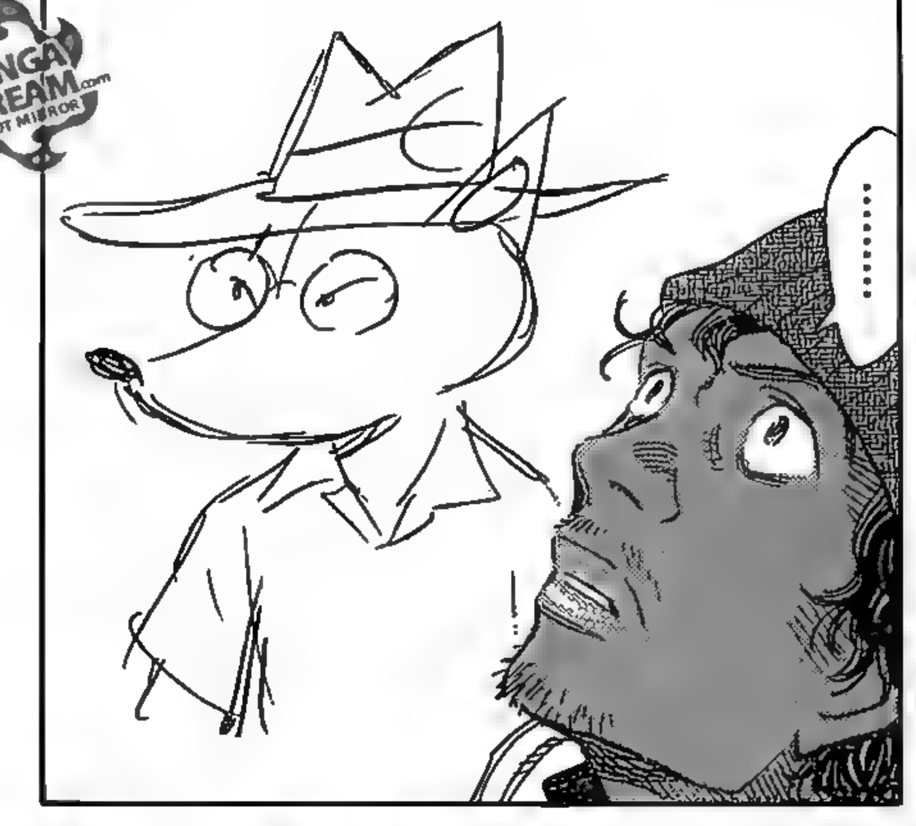




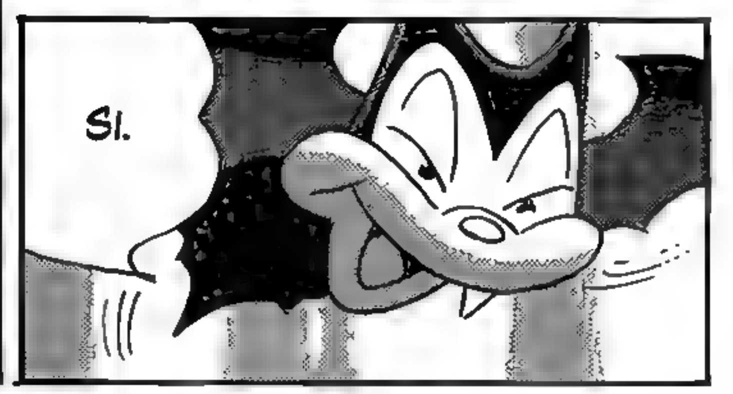

VIENDONOS
DESDE LA
LUNA...?


SI.


PERO HAY ALGUIEN QUE ME FUE A VISITAR.


......

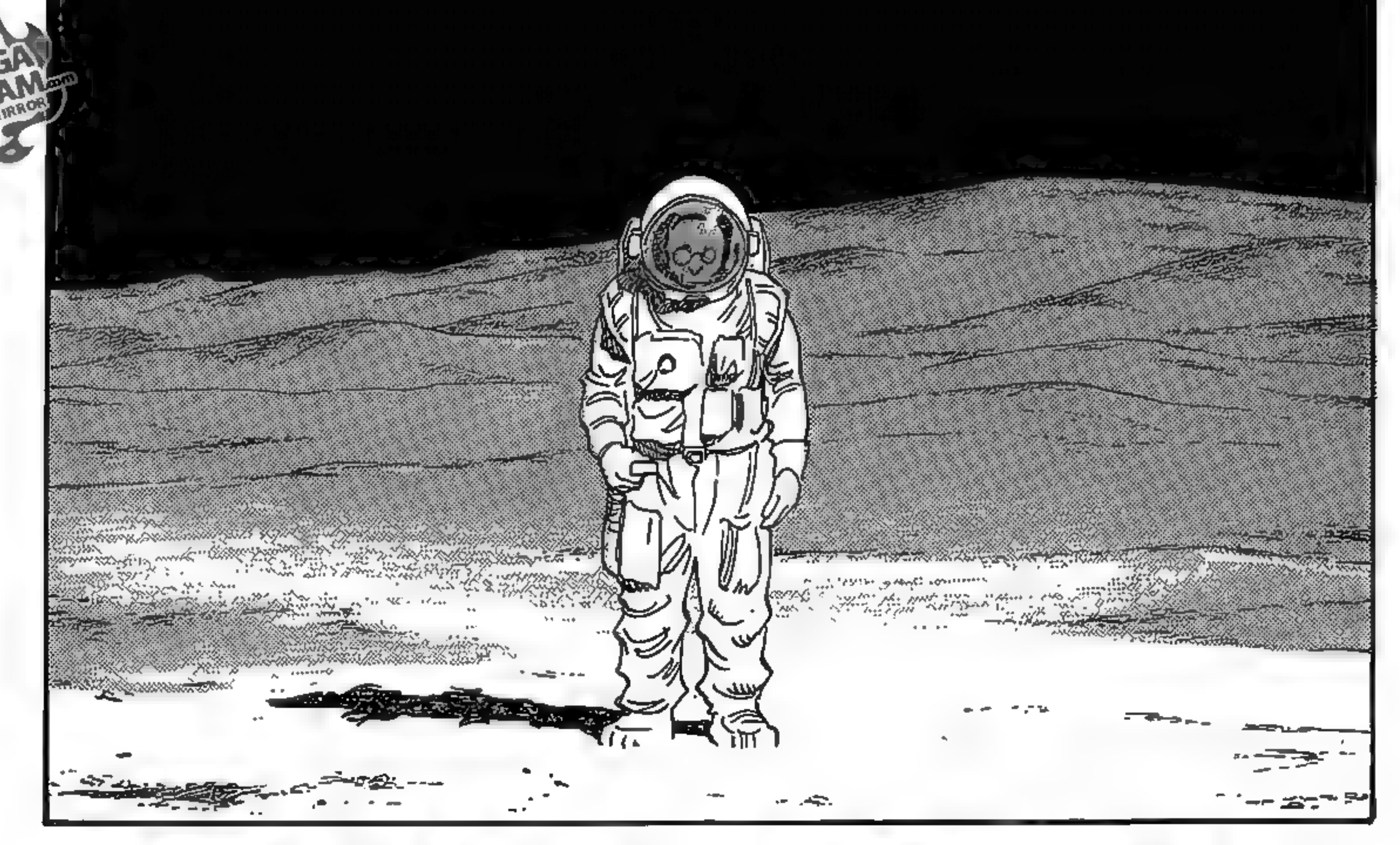

ÉL DE VERDAD FUE A VISITAR-TE...?


SI.


QUE LE PASÓ?
ME PIDIÓ QUE CUM-PLIERA SU DESEO.


DESEO ...?


SI.
ÉL QUERÍA ARREGLARLO TODO

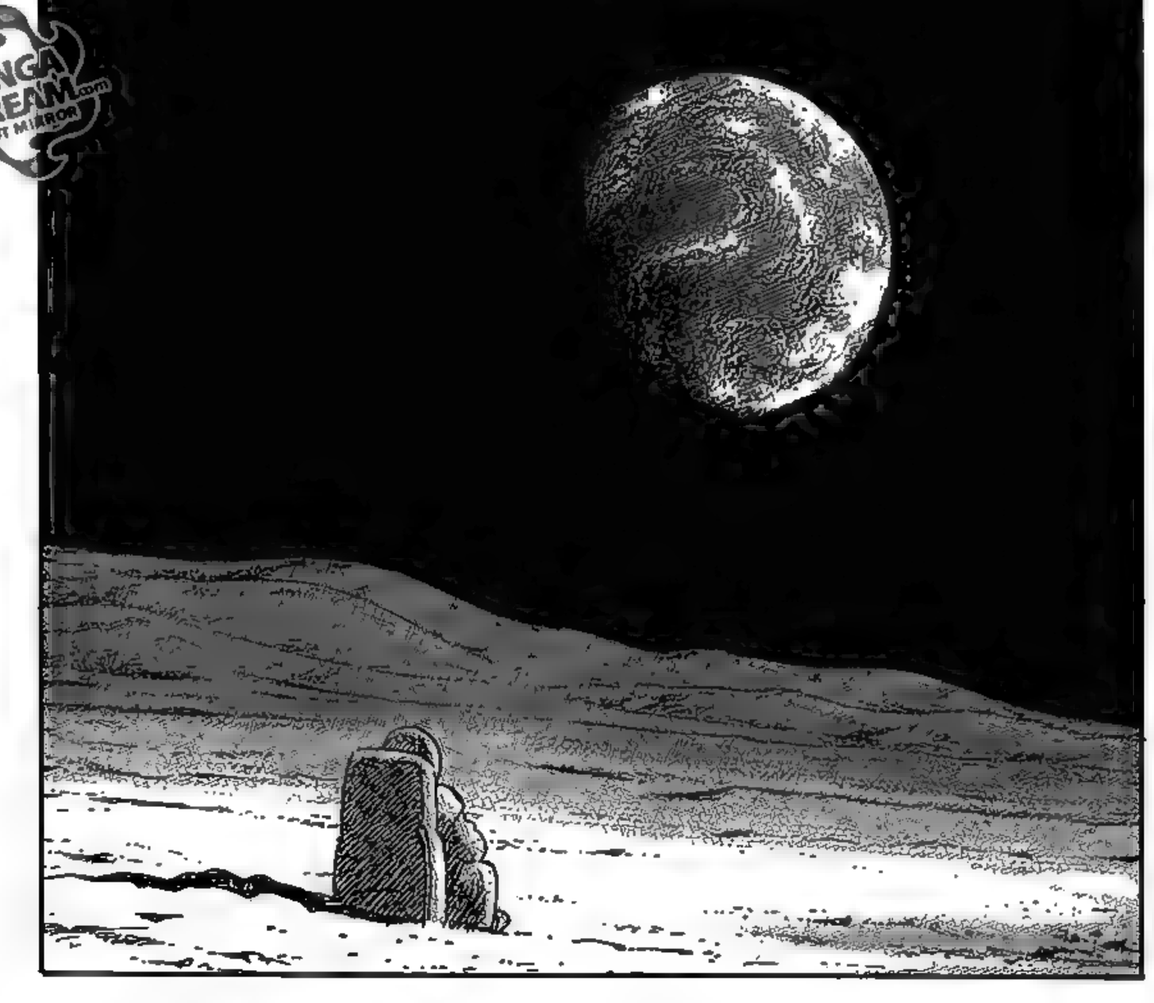



Y QUE
PASÓ
CON SU
DESEO?


LA TIERRA
NO EXISTIRIA
COMO LA
CONOCES
HOY.

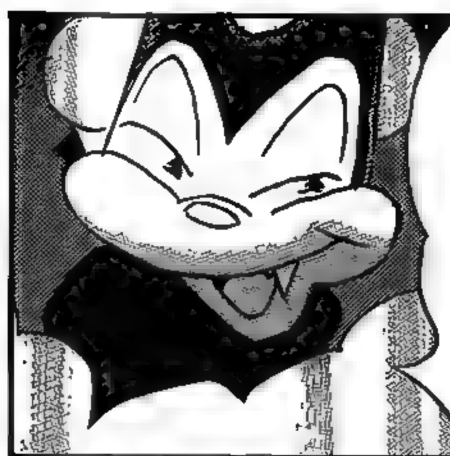

SI SE
VOLVIERA
REALI-
DAD...








TODAS LAS TIERRAS EN LOS UNIVERSOS PARALELOS HAN LLEGADO A SU FIN.
YA NO HAY FORMA DE SUSTITUIR ESTA TIERRA.

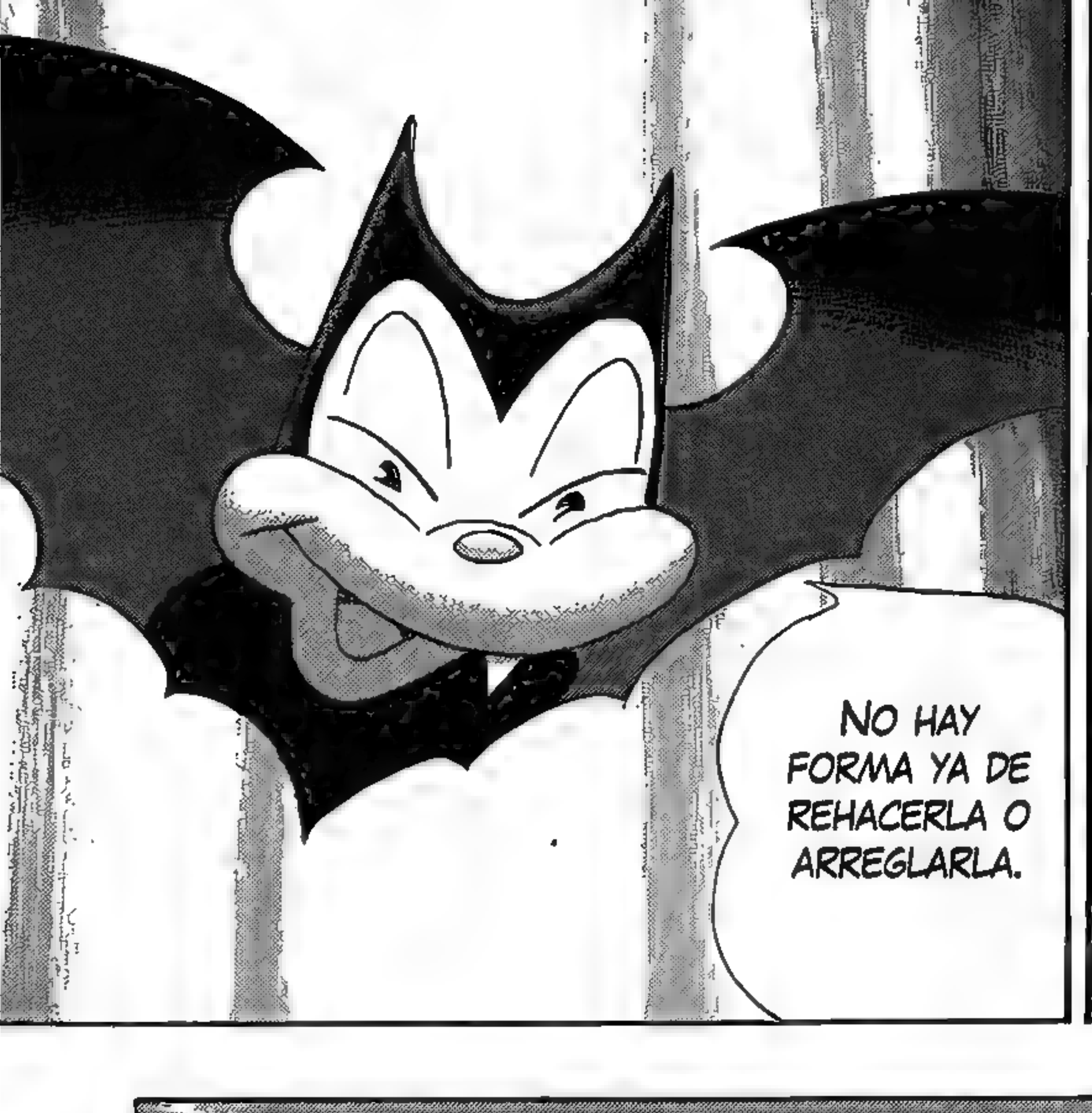

SI EL HUBIERA DESEADO CAMBIAR EL PASADO, ESTA TIERRA SE HABRÍA PERDIDO TAMBIÉN...

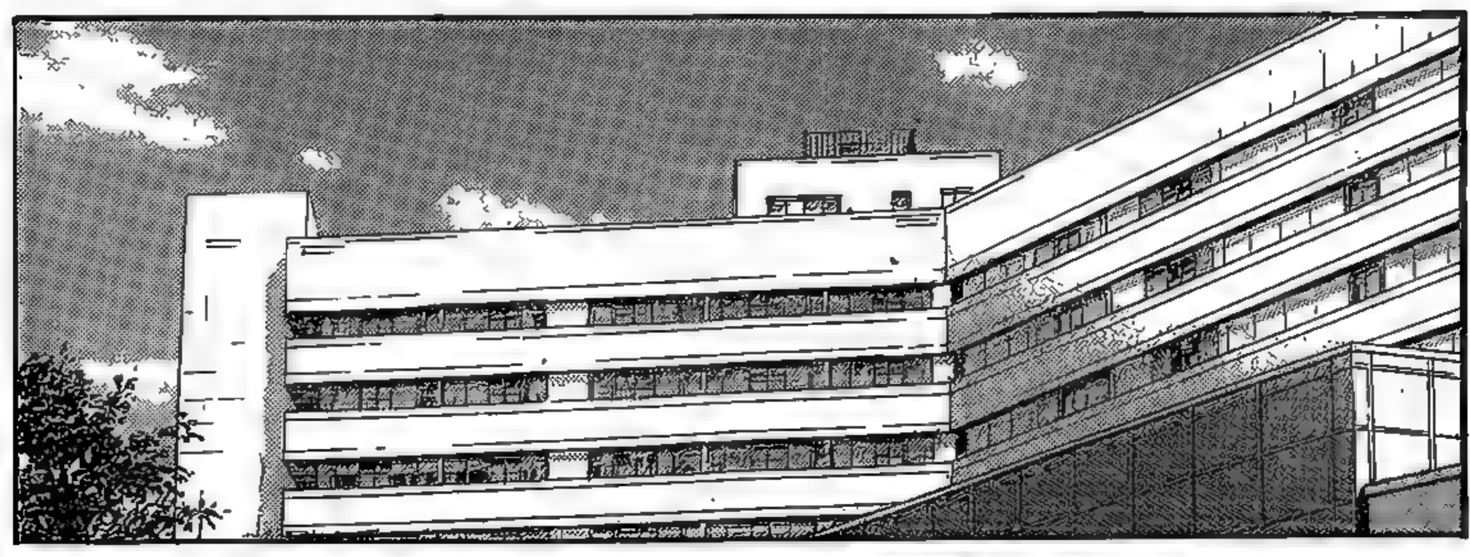

ESTE PLANETA SE HABRÍA DESVANECIDO DEL UNIVERSO ENTERO ...

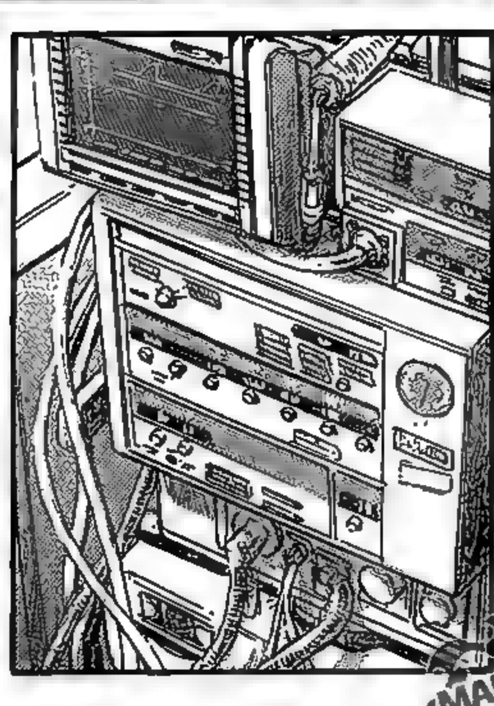

ESA ES MI HISTORIA ...

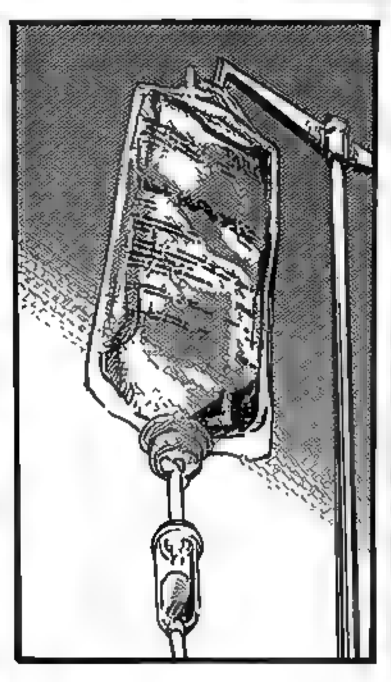

SIP, ES LA MISMA HISTORIA QUE TU IDEASTE.

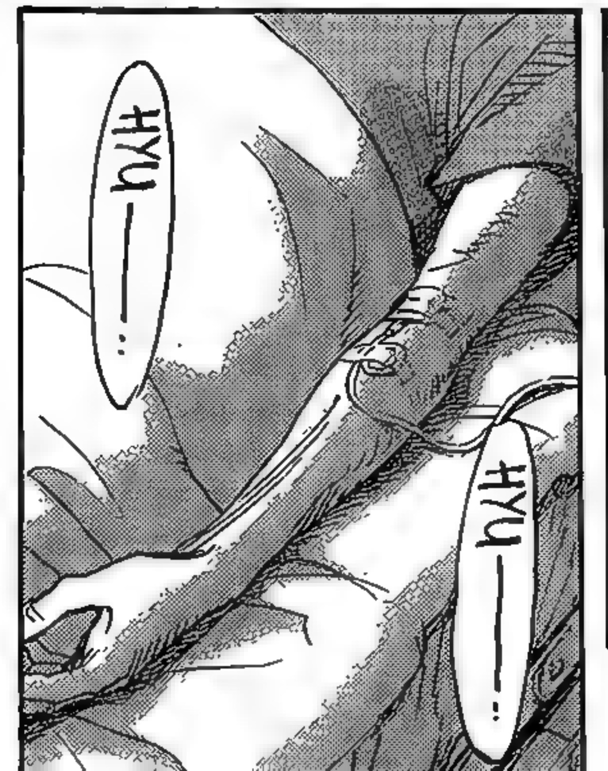


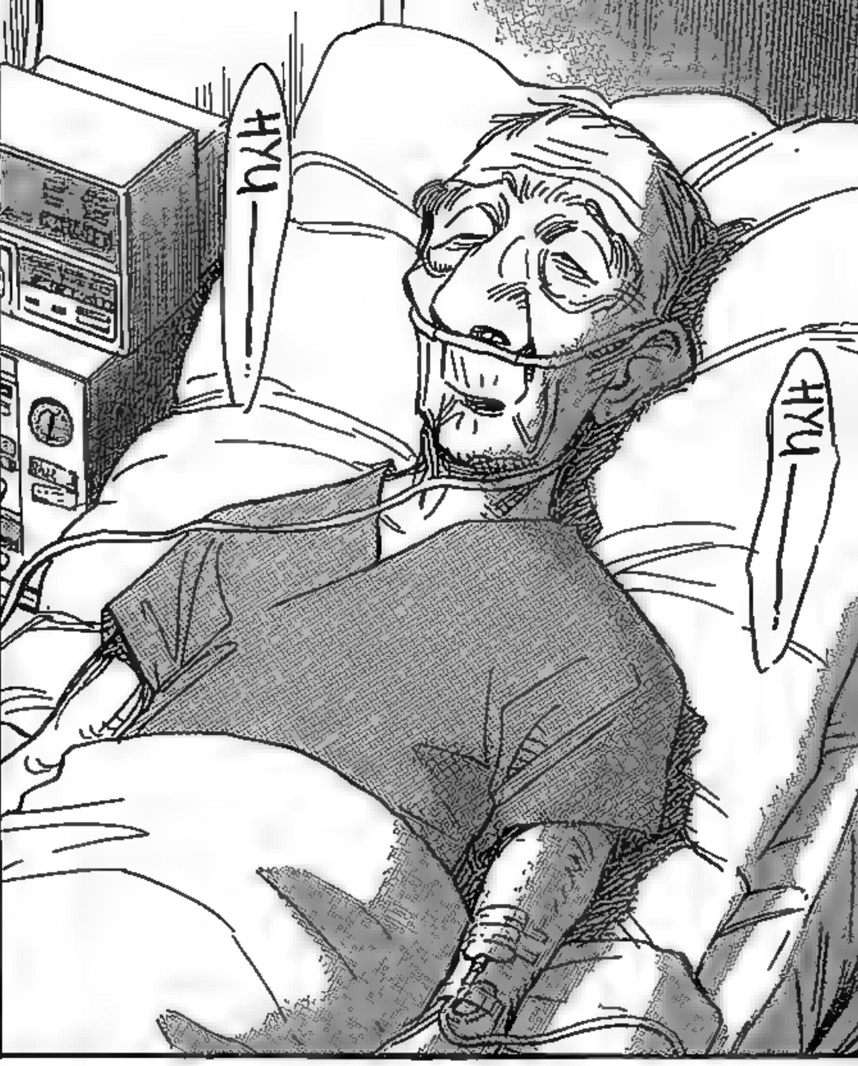

NO HAY FORMA YA DE REHACERLA O ARREGLARLA.







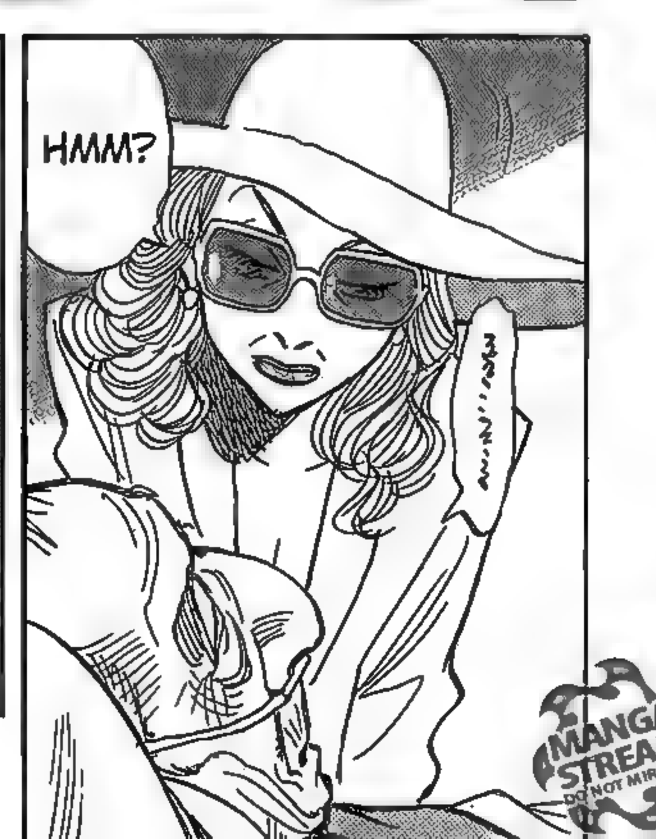

HYU——...
HYU——...


HYU—
HYU—



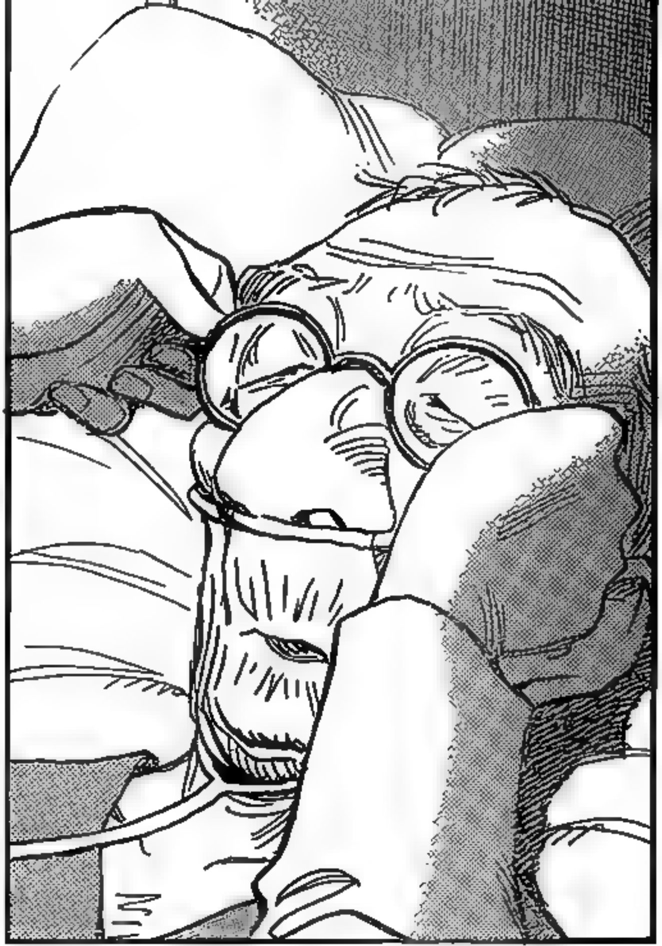

ESTE ES EL VERDADERO CHUCK CULKIN
EL DIBUJÓ BILLY BAT DURANTE LOS 50' Y 60'

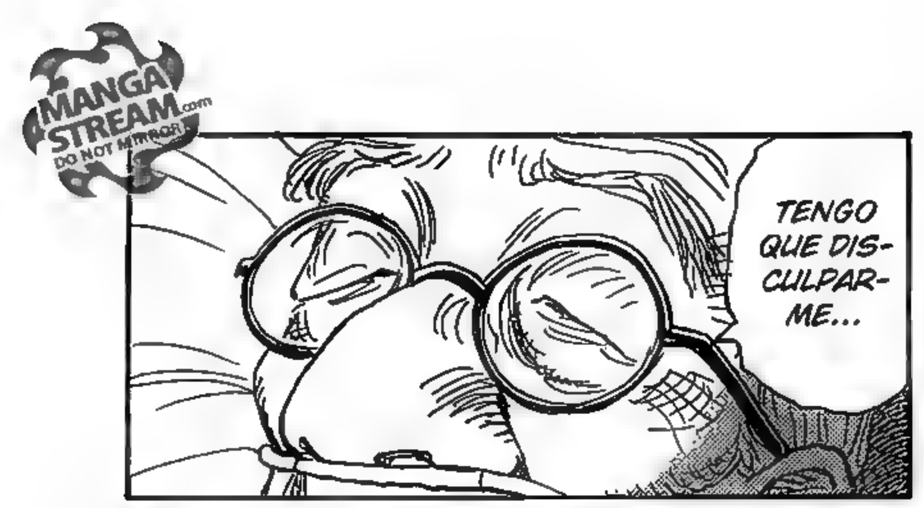

HYU—
HYU—...

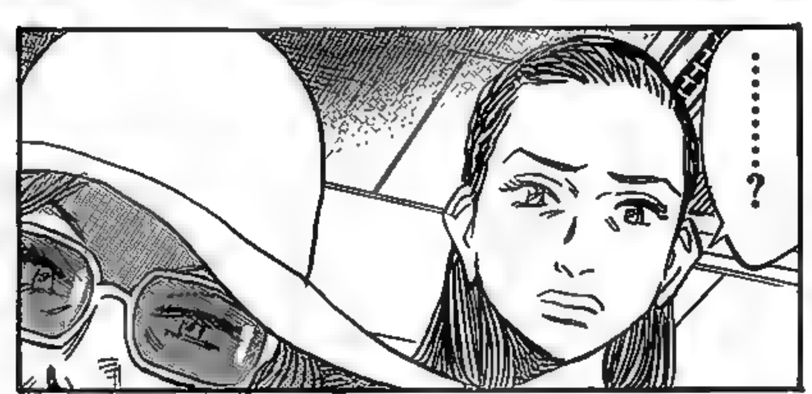

HMM?

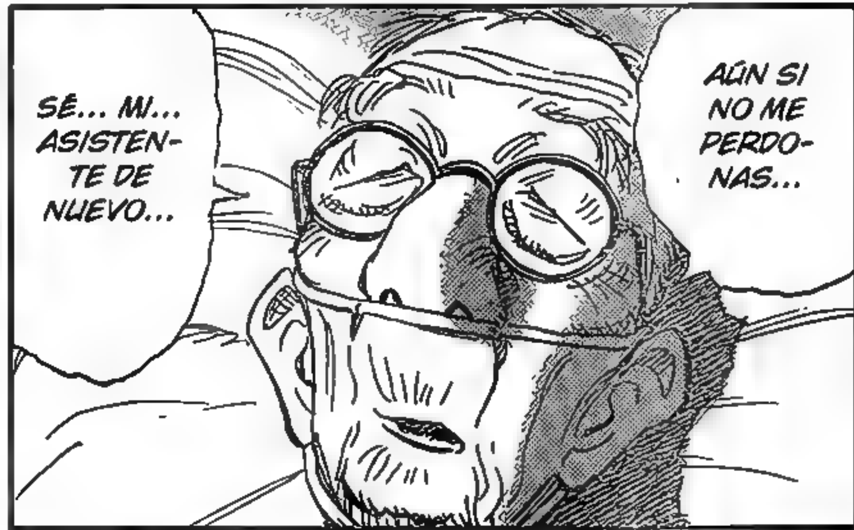

MIS ...
LENTES
DE TRABA-JO...

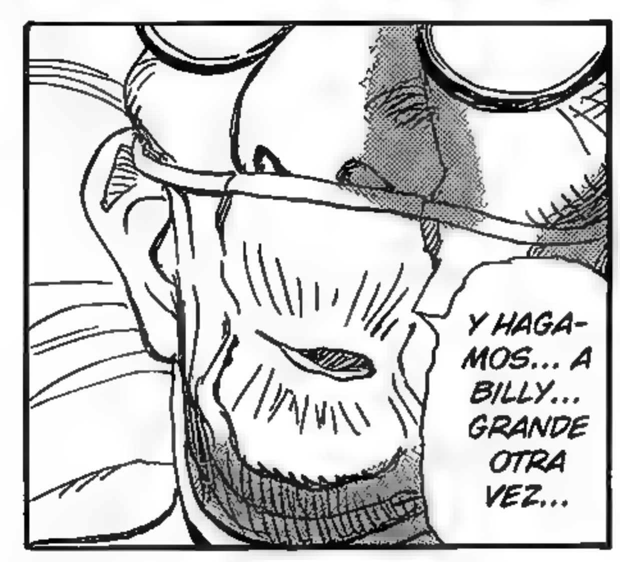

AQUÍ TIENES.

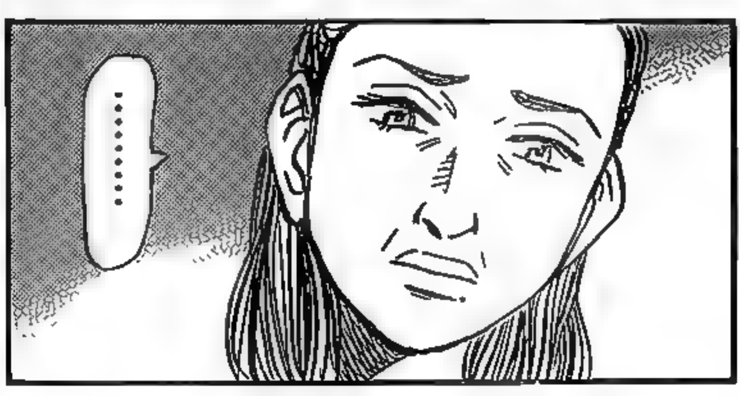



TENGO QUE DISCULPARME...


......?


AÚN SI NO ME PERDONAS...
SÉ... MI... ASISTENTE DE NUEVO...


Y HAGAMOS... A BILLY... GRANDE OTRA VEZ...


.........


HE ESTADO ESPERANDO POR UN ABOGADO HÁBIL COMO TU... Y TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR.
JUSTO AHORA, LOS ORIGINALES DE FUJI PONTARO ESTAN SIENDO ENVIADOS POR LA OFICINA DE CORREOS DESDE UN ÁREA REMOTA EN TEXAS.

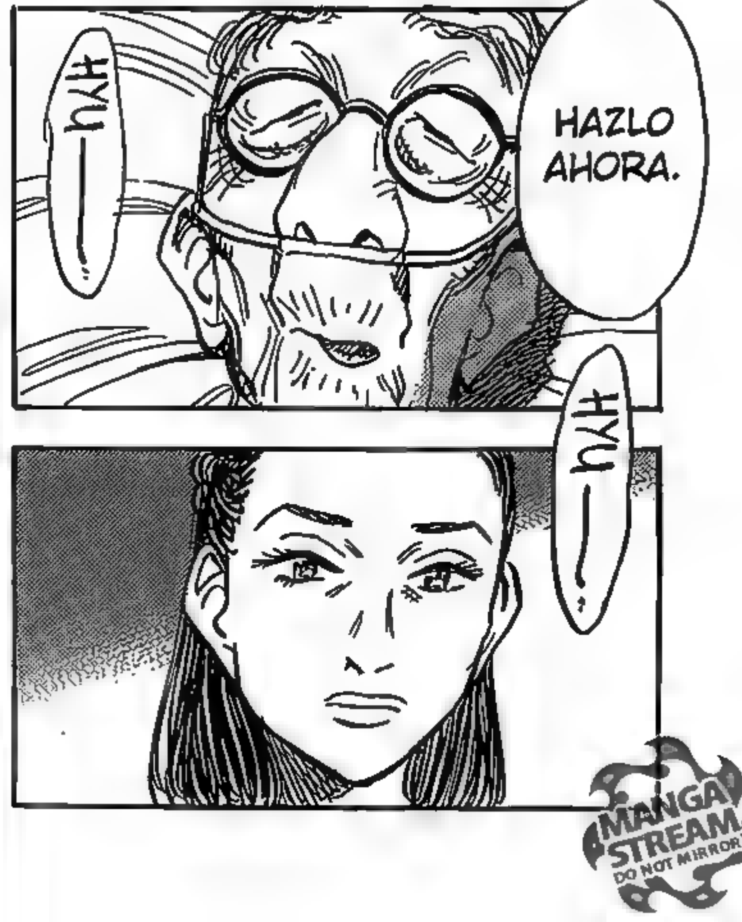

ESTÁ VIVIENDO SOLO A BASE DE FUERZA DE VOLUNTAD Y TENACIDAD.


LA PERSONA QUE LOS MANDA ES UN HOMBRE LLAMADO KEVIN YAMAGATA.

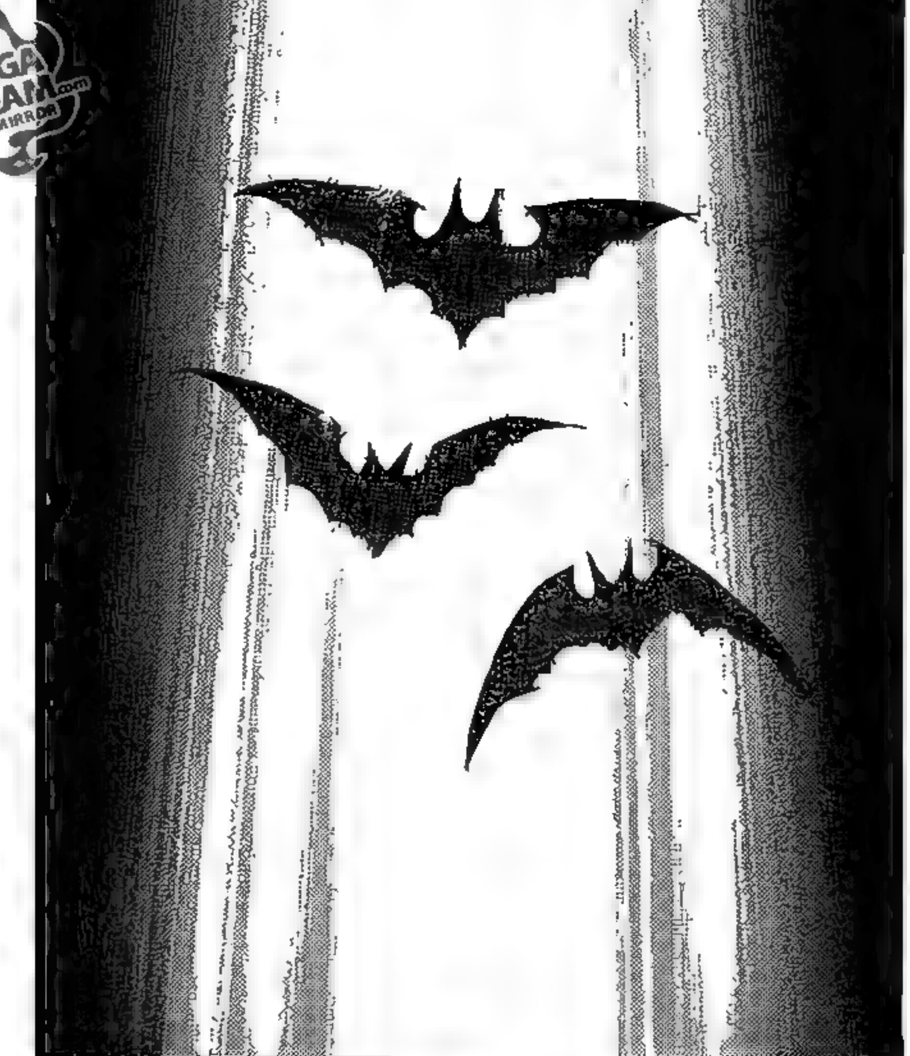

TAMBIÉN QUERÍA CONTRATAR A LAS OFICINAS JURIDICAS MÓNICA MAURA PARA QUE SE OCUPARAN DEL CONTRATO Y LOS PAGOS DE REGALÍAS.

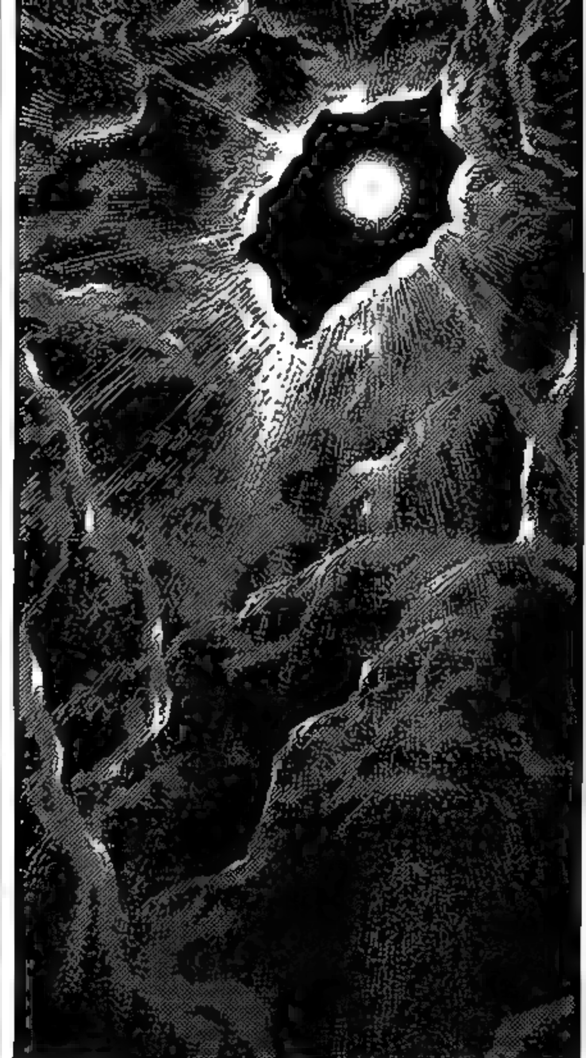

PERO ANTES DE QUE ALGO DE ESO OCURRA, ÉL TIENE QUE HABLAR CON YAMAGATA.


ENCUEN-TRA SU DIREC-CIÓN.
SE NOS ESTÁ ACA-BANDO EL TIEMPO.


HAZLO AHORA.
HYH—!
HYH—!

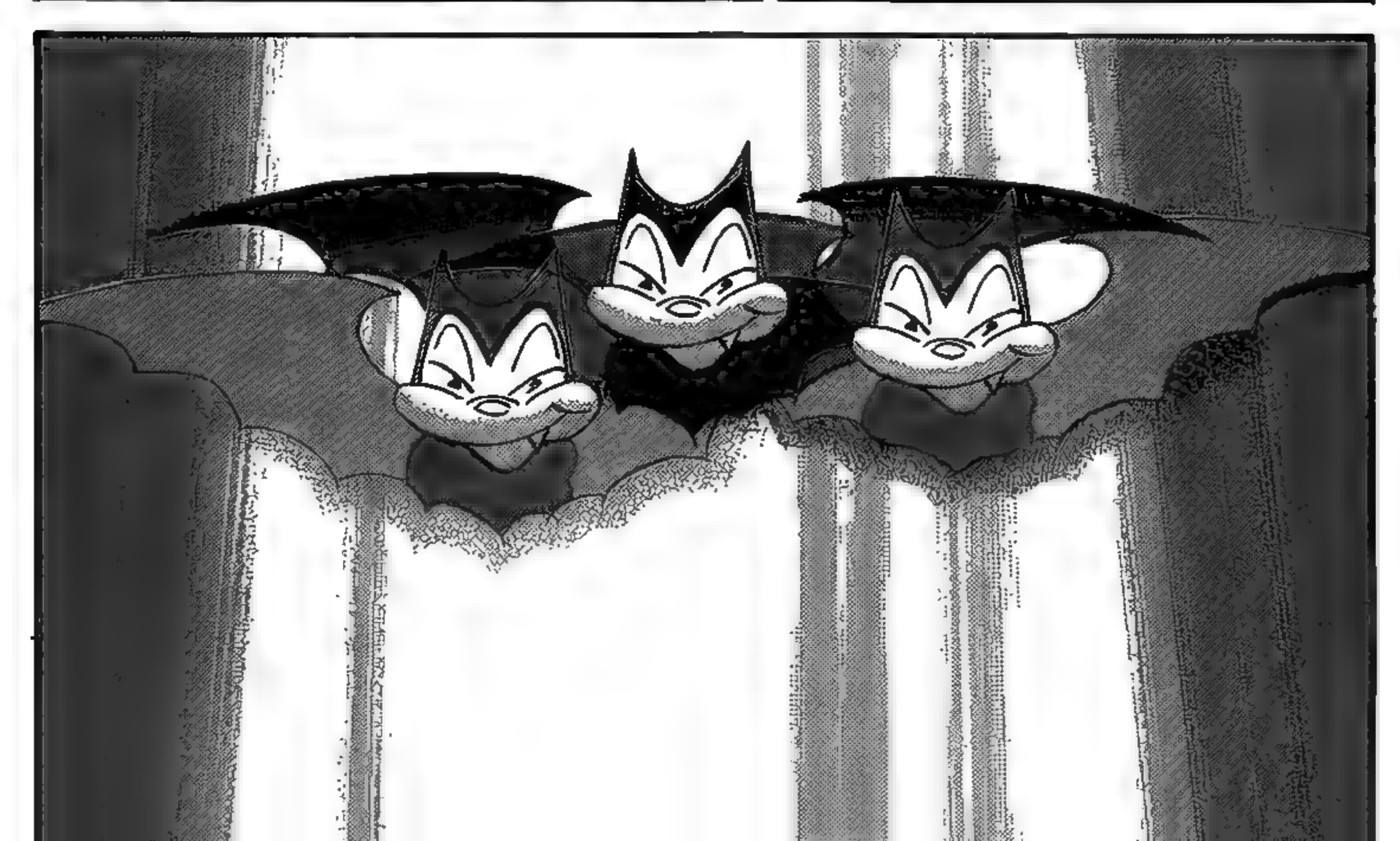

ASÍ QUE, EN QUE PARTE DE TEXAS QUEDA ESE LUGAR?

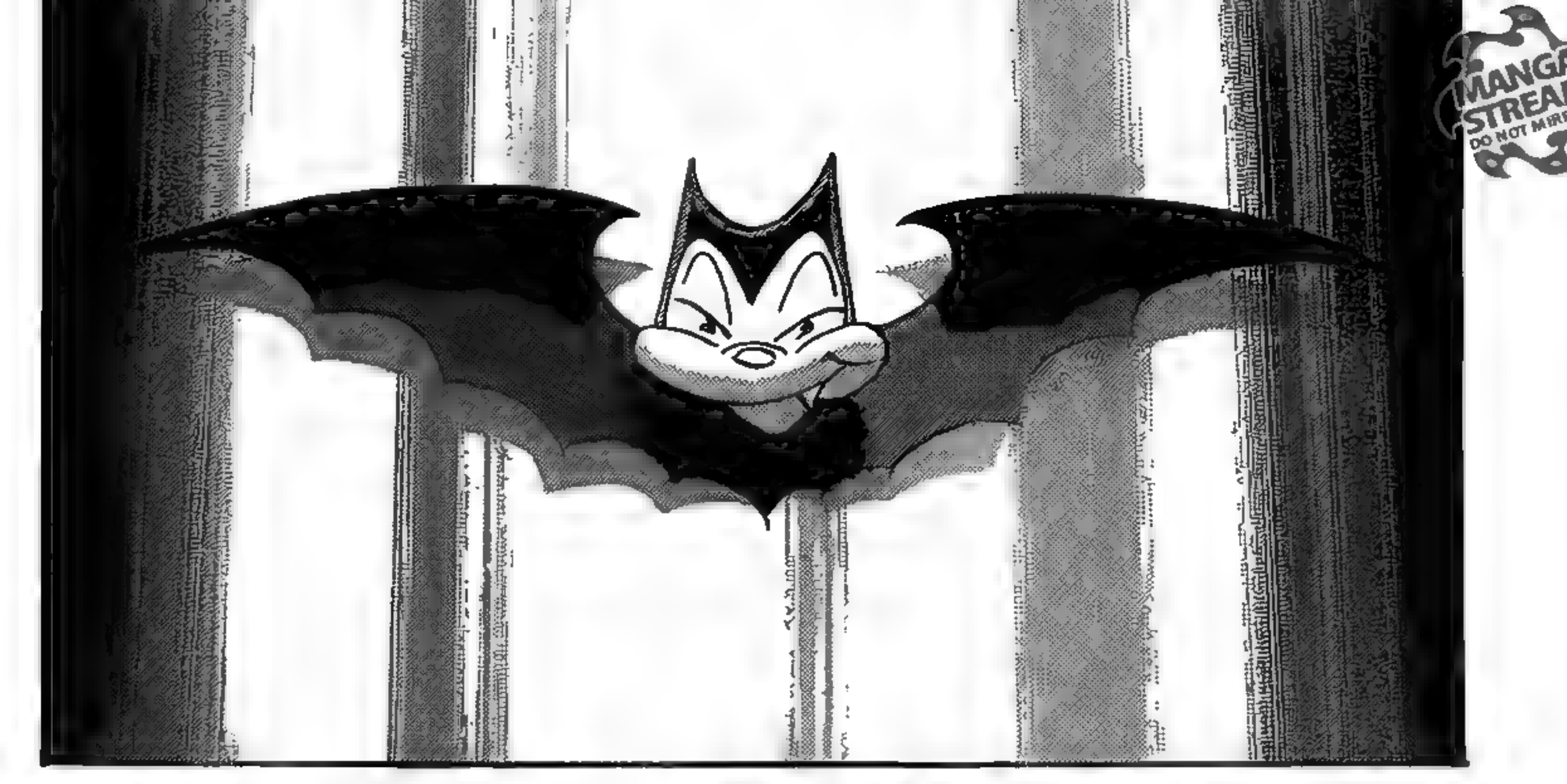





TODO LO QUE PUEDES HACER ES SEGUIR LA CORRIENTE.










TE LO DIJE, NO ES ASÍ?
FLAP FLAP
QUE ORIGINALMENTE ERAMOS UNO.


MUCHO MUCHO TIEMPO ATRÁS ...
BUENO... SUPONGO QUE NO FUE TANTO TIEMPO ATRÁS PARA MI...


TUS ANCESTROS... O LO QUE PODRÍAS LLAMAR HOMBRES DE LAS CAVERNAS VINIERON A ESTE LUGAR...
AUNQUE TU AÚN ERES UN HOMBRE DE LAS CAVERNAS PRIMITIVO PARA MI.






DESDE ESOS TIEMPOS ...

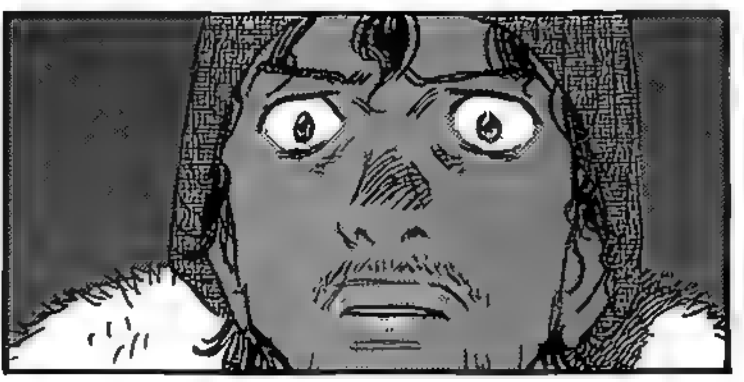

USTEDES NUNCA HAN DEJADO DE PREGUN-TARME...




"QUE DEBO HACER?" ...


YA NO HAY VUELTA ATRÁS.


SOLO HAY UNA COSA QUE AÚN PUEDES HACER.




FLAP FLAP
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR
AHORA VE... Y DIBUJA.

AHORA VE, DIBUJA

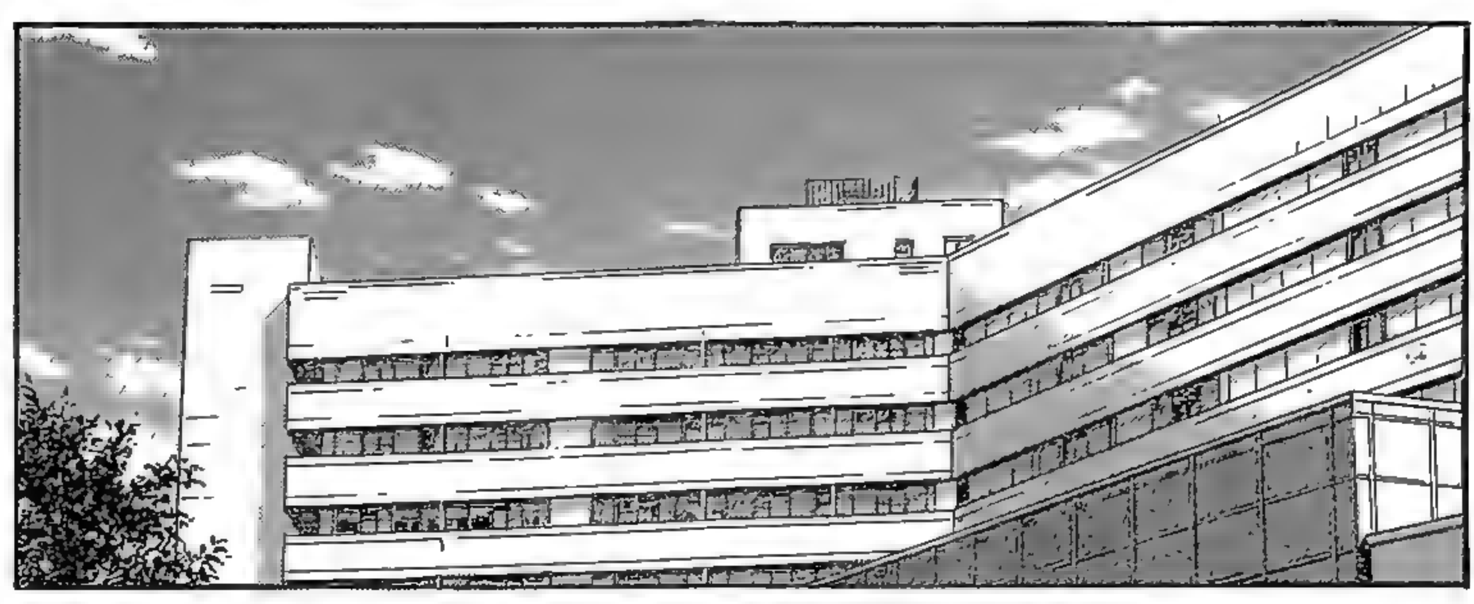
Capítulo 161: Toma tu lápiz!

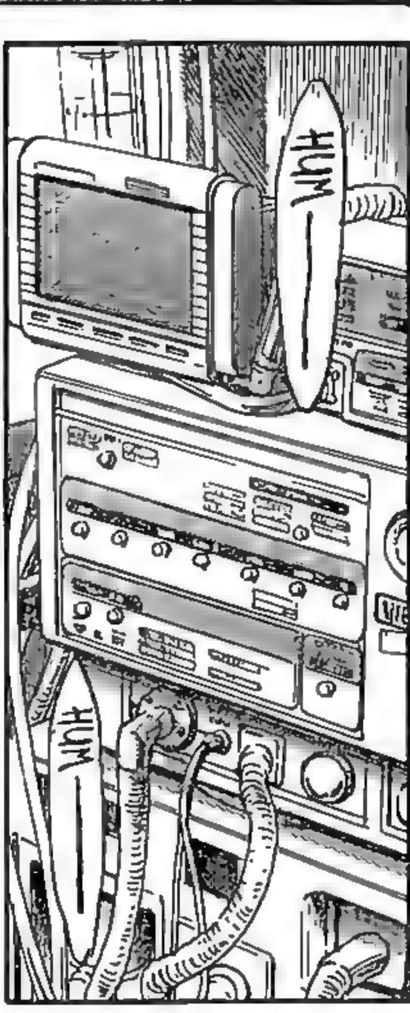
# BILLY BAT

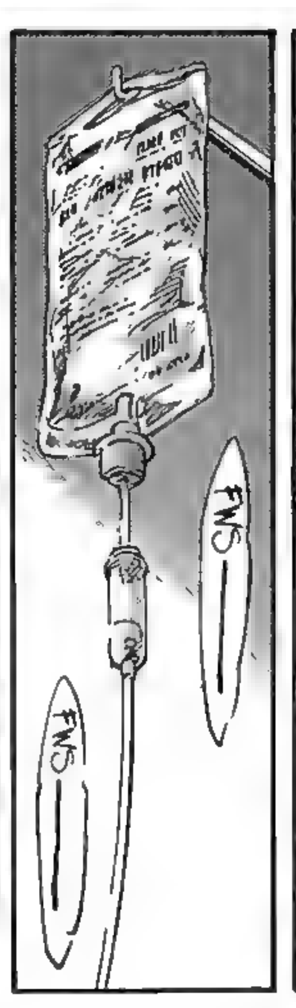
NAOKI URASAWA TAKASHI NAGASAKI


MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR

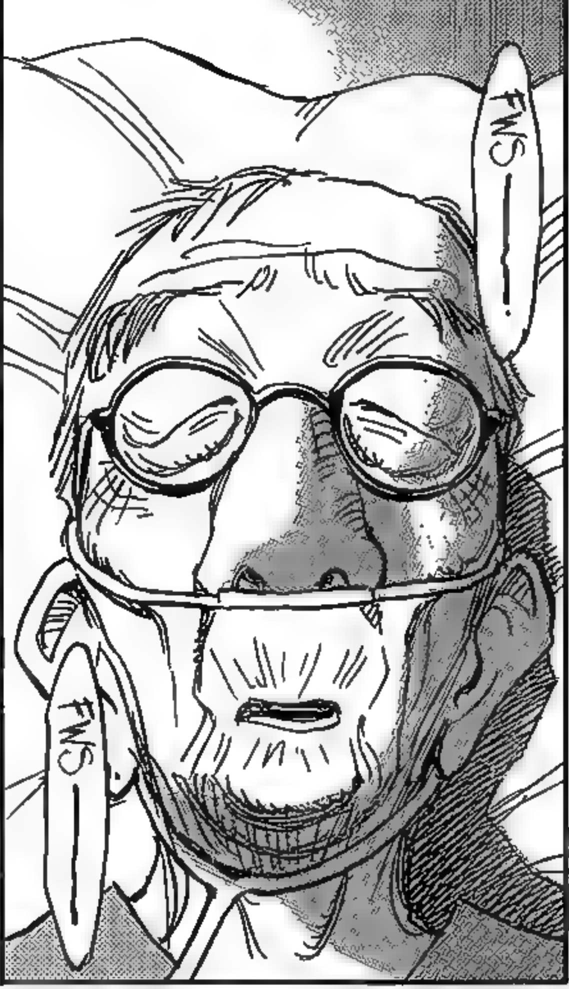


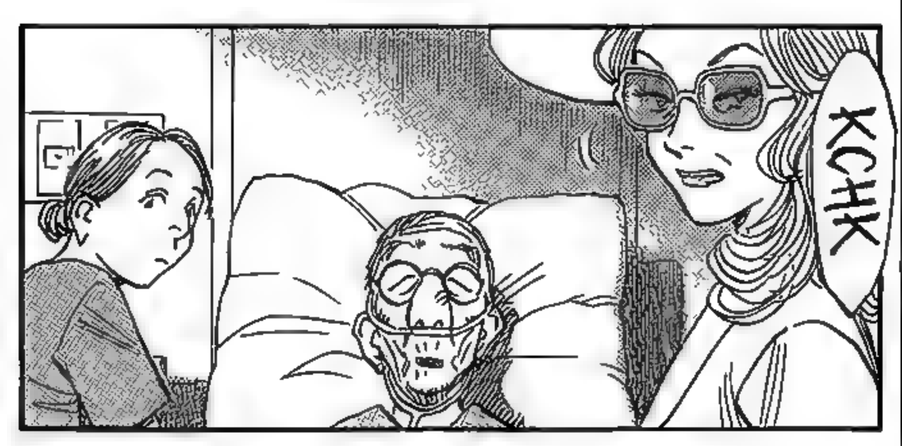



HUM—
HUM—


FWS—
FWS—


FWS—
FWS—


FWS—!
FWS—

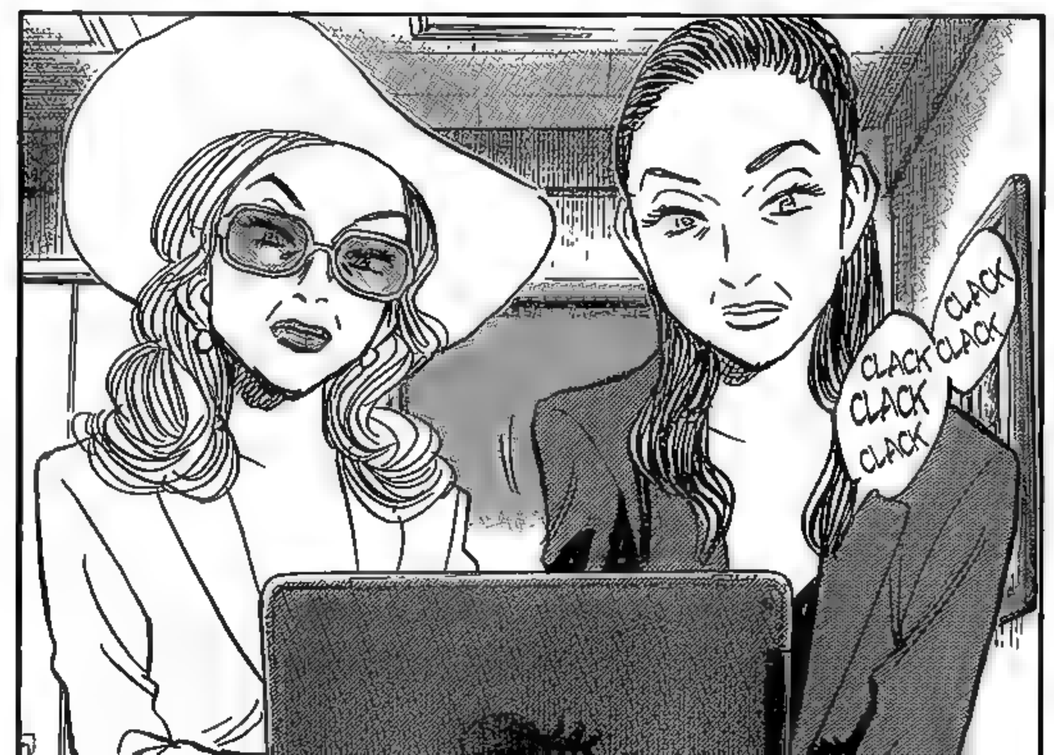

KCHK


LO HE ENCONTRADO.


TENGO UN COLEGA QUE TRABAJA EN LA PARTE RURAL DE TEXAS ...
E HICE QUE CORRIERA HASTA ESA OFICINA POSTAL QUE MENCIONASTE.


PERO... ÉL ES CARO, NO TE IMPORTA, O SI?

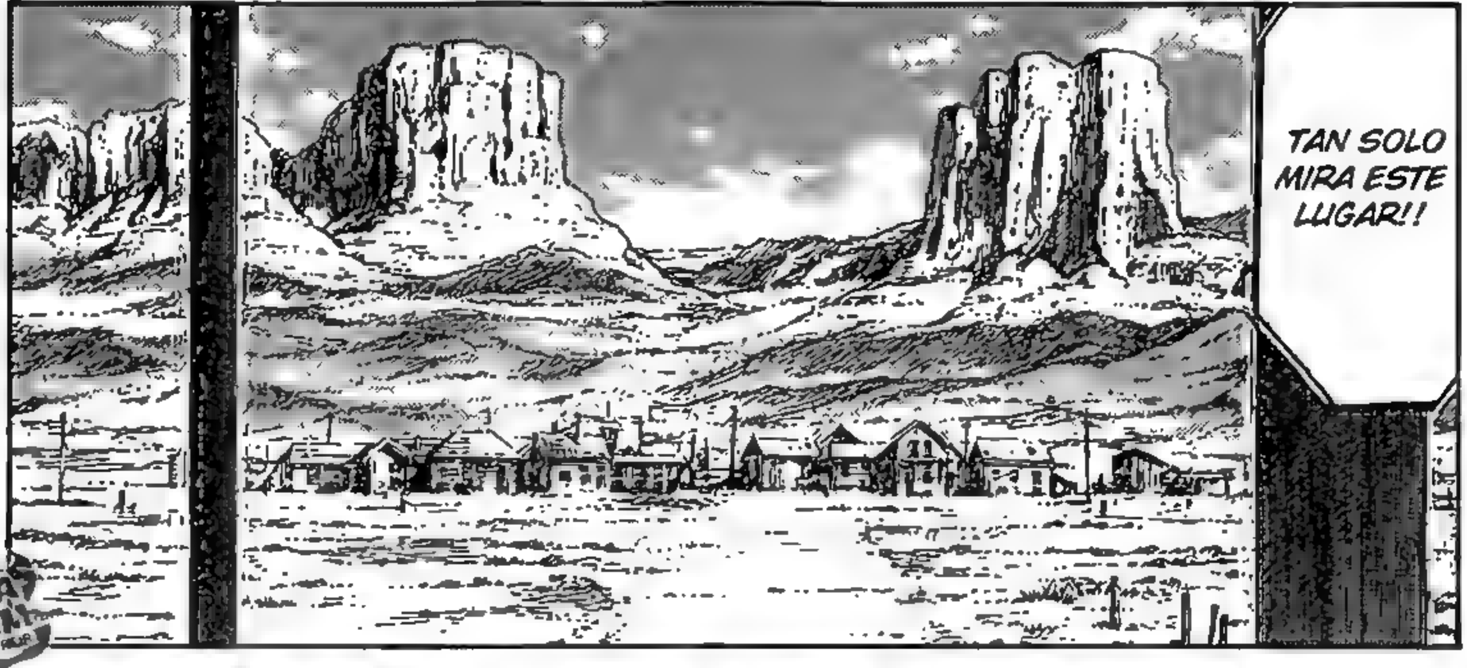



CLACK CLACK
CLACK CLACK CLACK


COMO ESTÁS, MÓNICA !!
TE VES MUY BIEN COMO SIEMPRE! TU SABES, SI NO PUEDES CONSEGUIR UN BUEN HOMBRE, YO SIEMPRE ESTARÉ DISPONIBLE ...


NO NECESITO NADA DE TI, AHORA A LO TUYO.
AUGH POR FAVOR, NENA! DESPUÉS DE EL GRAN TRABAJO QUE HICE ENCONTRANDO A ESTE AMIGO?


ESE LUGAR PARECE EL ESCENARIO DE VACAS VAQUERAS! EL VIEJO OESTE DE CABO A RABO!


TAN SOLO MIRA ESTE LUGAR!!

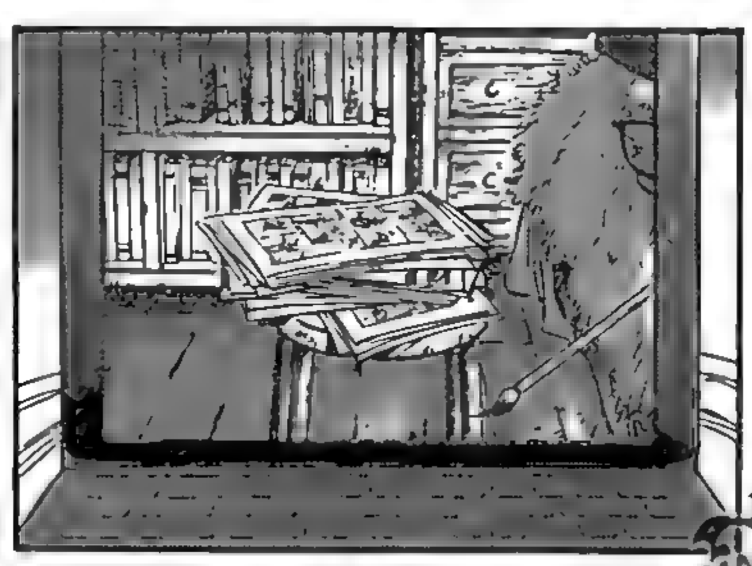



AHH... ESTE HOMBRE ES EL MANAGER.
PUEDE PARECER ALGO DURO DE ROER, PERO CON UNA DOSIS ESPECIAL DE NEGOCIACIÓN Y ENCANTO...

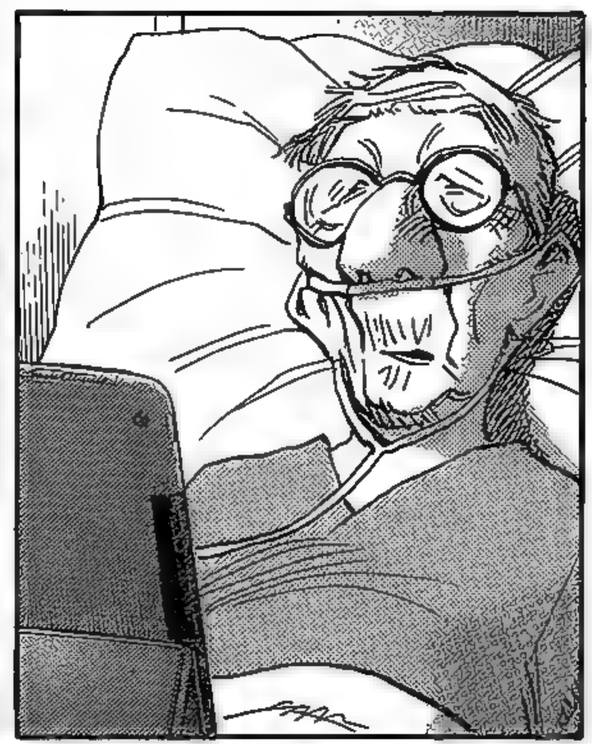

NO TENEMOS TIEMPO, ASÍ QUE YA MUEVETE.
BIEN, TODO TUYO... POR CIERTO, A DONDE DEBERÍA ENVIAR LA FACTURA...?

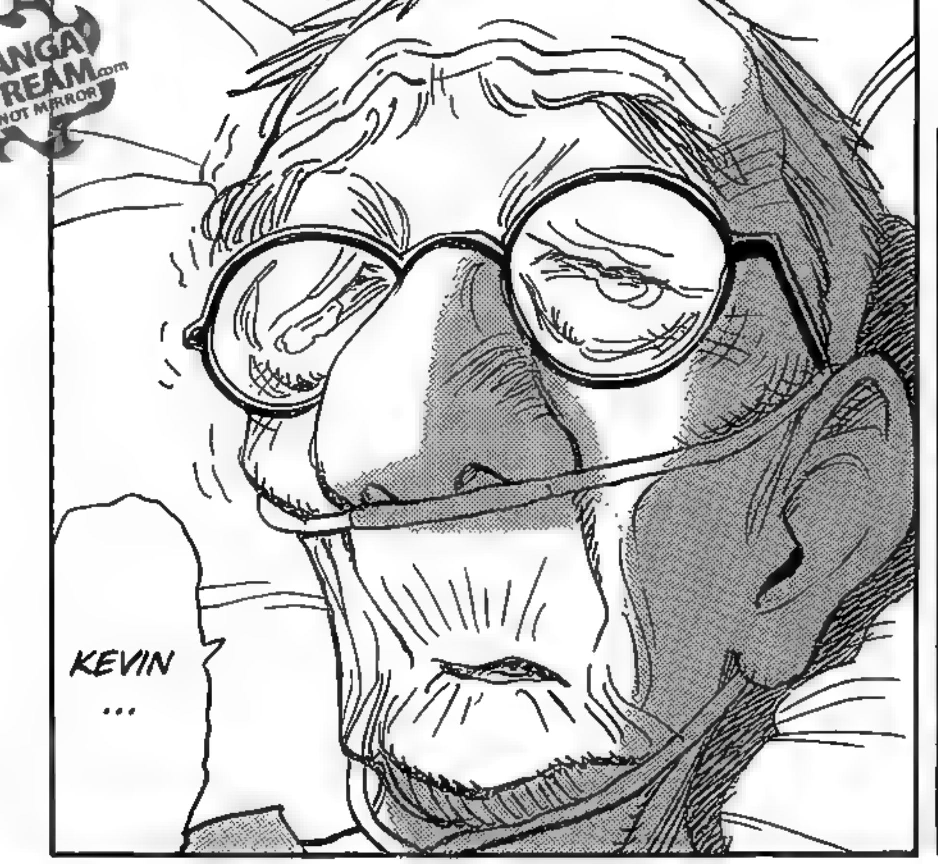

PUEDES VERLO?


FNS—!
FNS—!

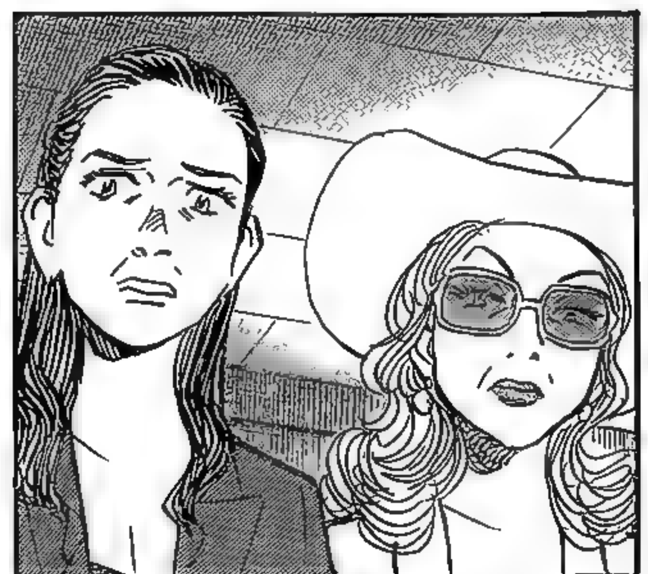


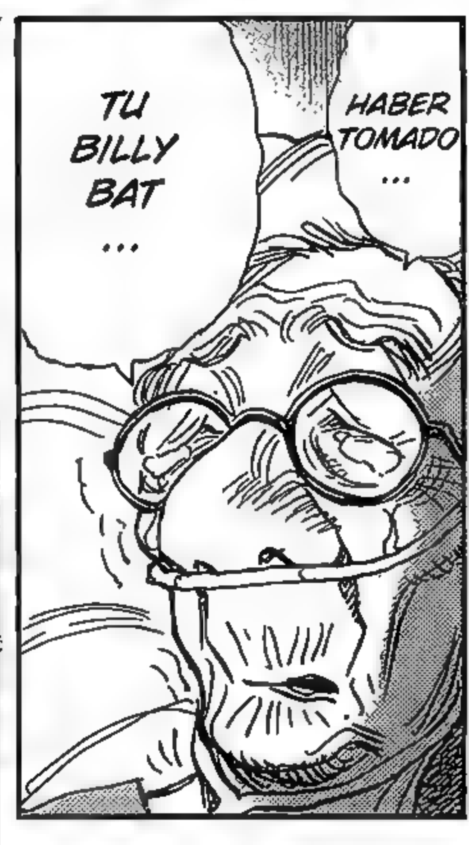




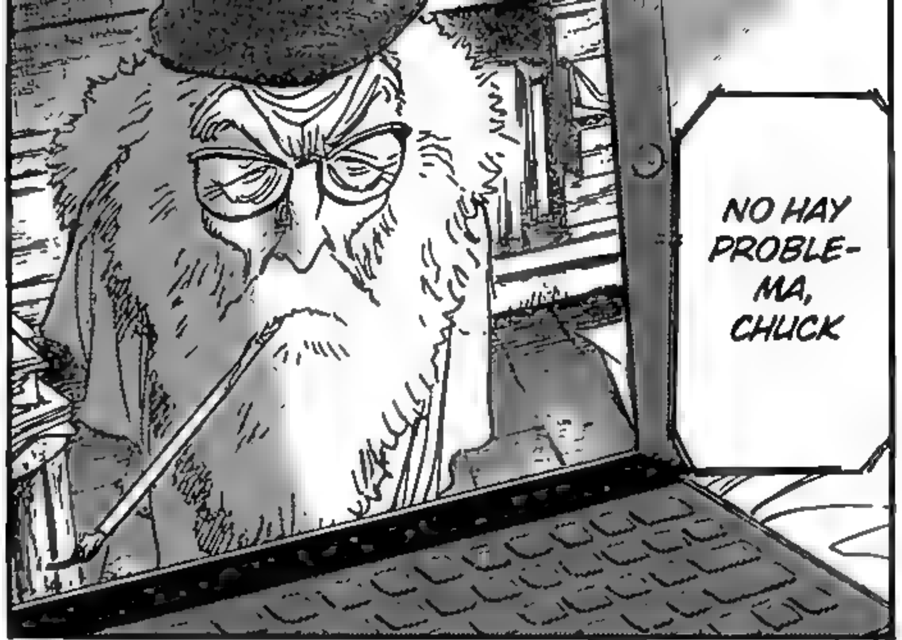

KEVIN
...

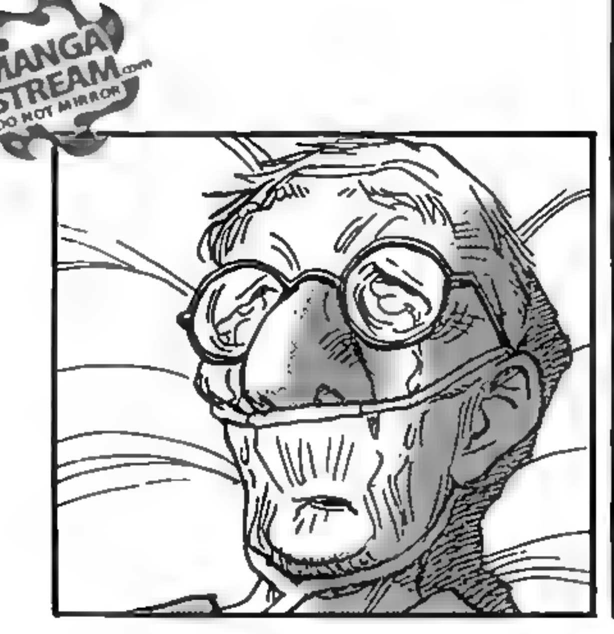

SIENTO
...
MUCHO
...

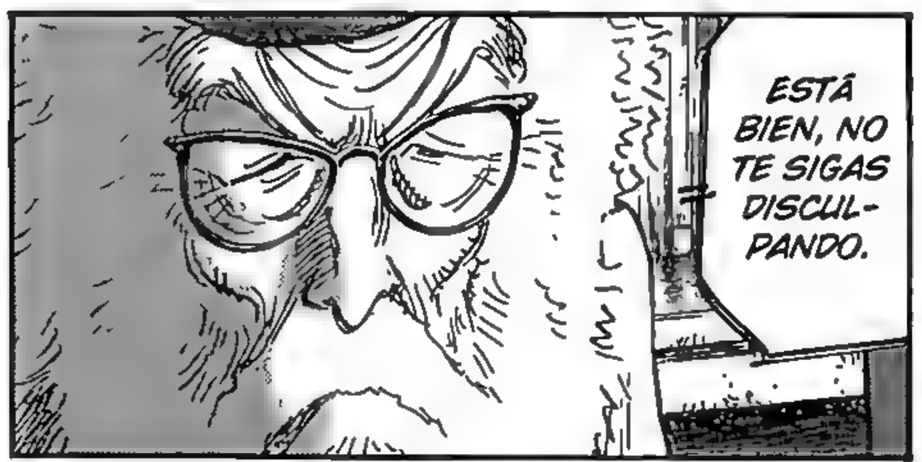


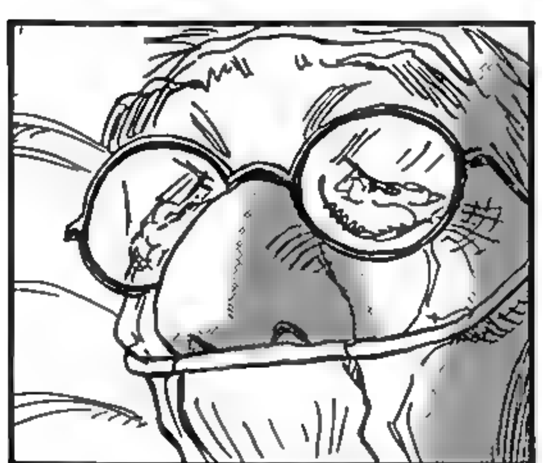

HABER
TOMADO
...
TU
BILLY
BAT
...

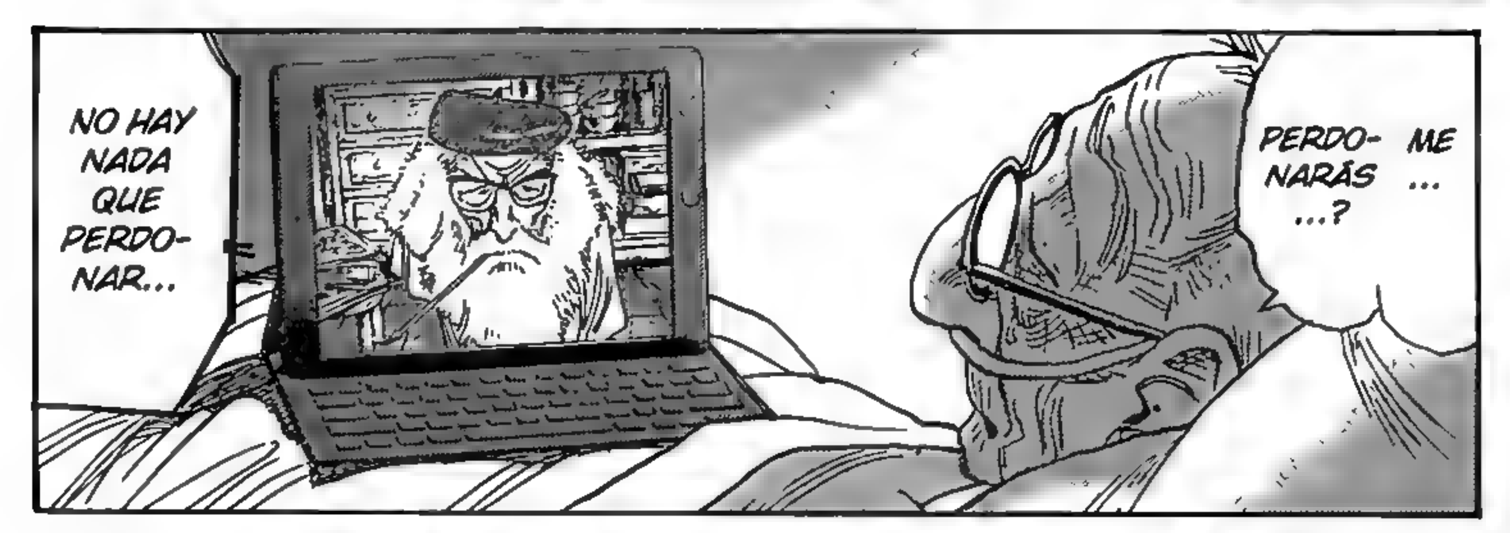

LO
SIENTO
...
LO
SIENTO
...
LO
SIENTO
MUCHO
...


NO HAY PROBLE-MA, CHUCK




ESTÁ BIEN, NO TE SIGAS DISCUL-PANDO.




ME ...
PERDO-NARÁS ...?
NO HAY NADA QUE PERDO-NAR...


CHUCK, TU TENÍAS UNA TAREA QUE CUMPLIR, Y LO HICISTE.


UNA TAREA ...?

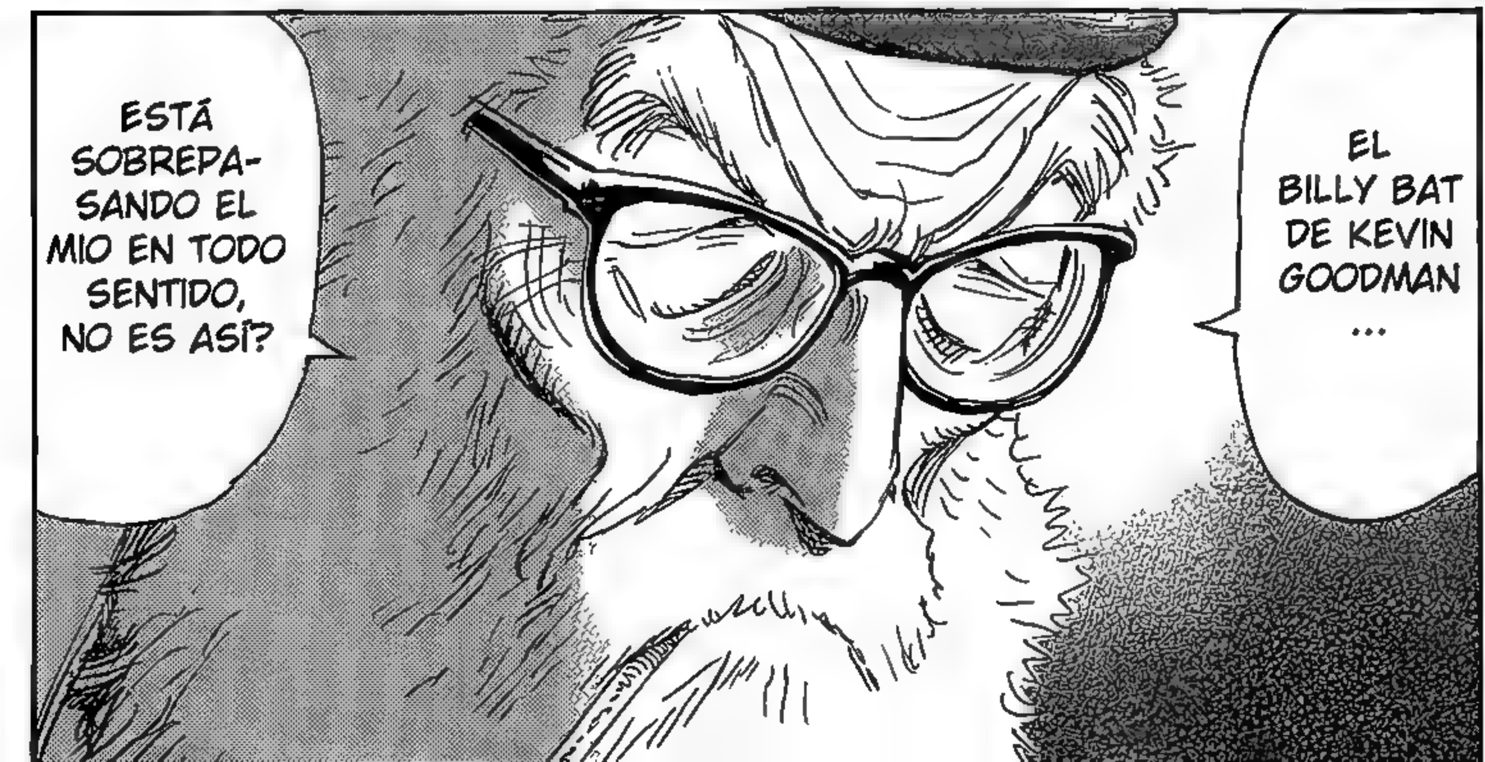

ESCUCHA, CHUCK.

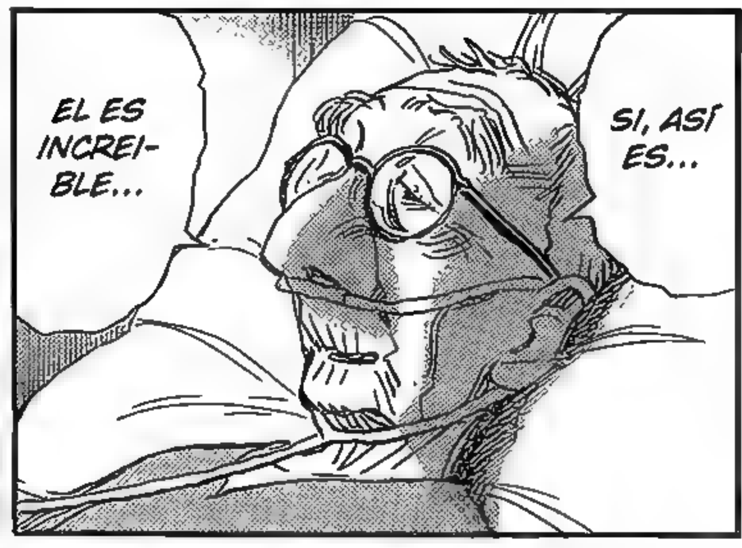

NUESTRA TAREA ES CONSTRUIR PUENTES


CONSTRUIR PUENTES...?


SI... YO SALVÉ LA VIDA DE KEVIN GOODMAN.
TU HICISTE QUE KEVIN GOODMAN DIBUJARA A BILLY BAT.


TODO FUE HECHO PARA PODER CONSTRUIR UN PUENTE PARA KEVIN GOODMAN.

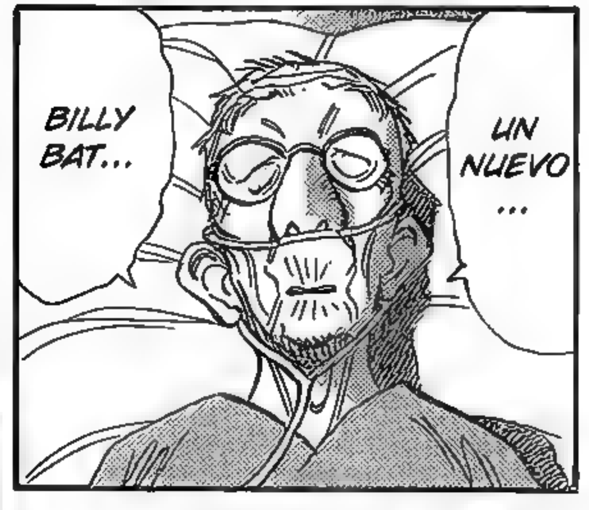

EL BILLY BAT DE KEVIN GOODMAN ...
ESTÁ SOBREPASANDO EL MIO EN TODO SENTIDO, NO ES ASÍ?

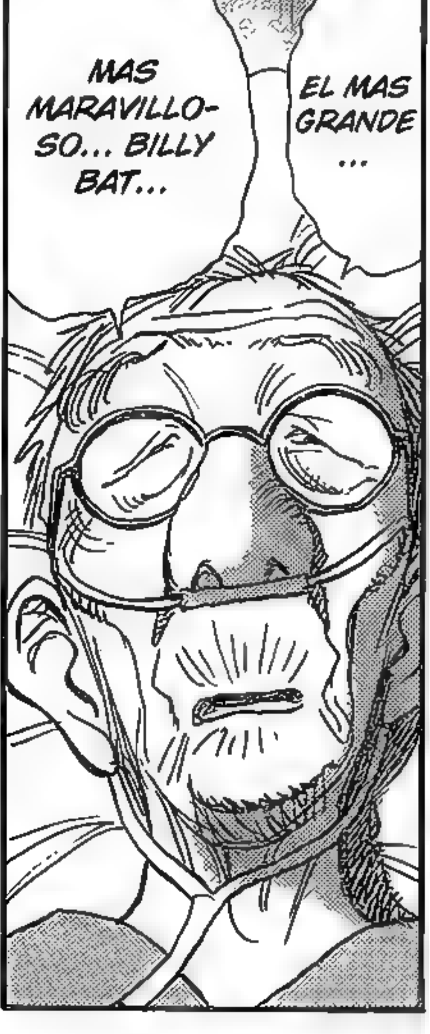

SI, ASÍ ES...
EL ES INCREIBLE...


SI.
Y POR ESO ES QUE HE ESTADO OCUPADO.


OCUPADO...


SI... PORQUE SI KEVIN GOODMAN EMPEZARA A DIBUJAR BILLY BAT DE NUEVO
SERÍA ALGO GRANDIOSO.


UN NUEVO ...
BILLY BAT...


EL MAS GRANDE ...
MAS MARAVILLOSO... BILLY BAT...


SI...
POR FAVOR PRESTAME TU FUERZA, CHUCK

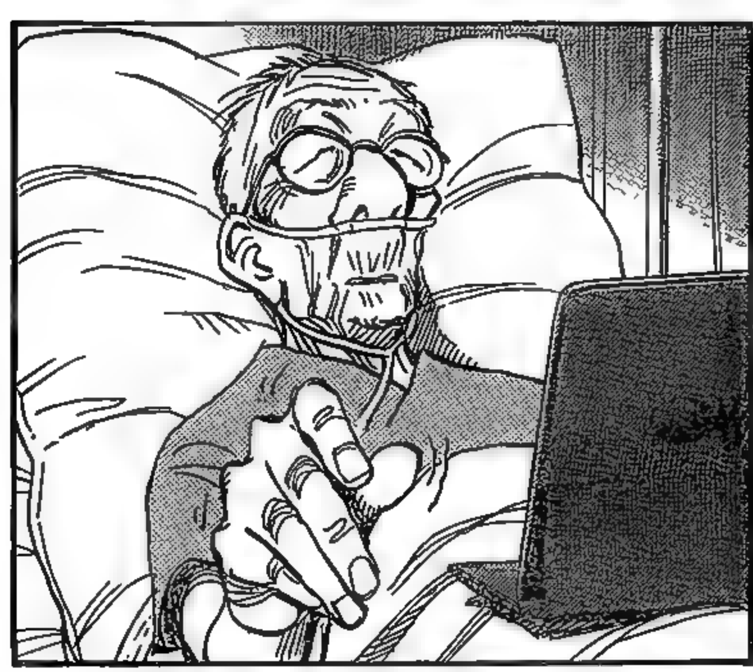

SI...
EL MAS GRANDE Y MARAVILLOSO BILLY BAT DE TODOS LOS TIEMPOS.

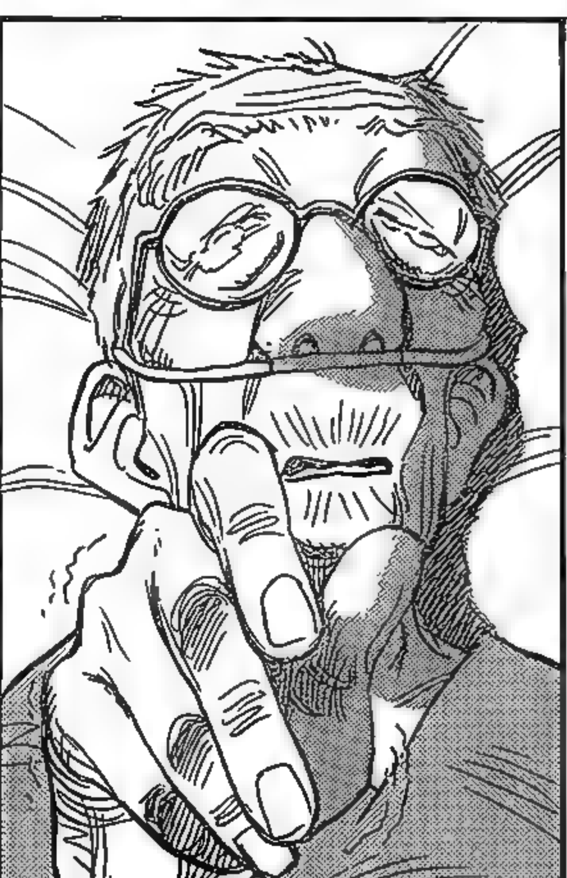

POR SUPUESTO...
SI... SI YO AÚN PUEDO SER DE ALGUNA UTILIDAD, LO HARÉ CON GUSTO..


BIEN DICHO.
LOS LECTORES DE TODO EL MUNDO LO ESPERAN ANSIOSOS.


TOMA TU LÁPIZ, CHUCK







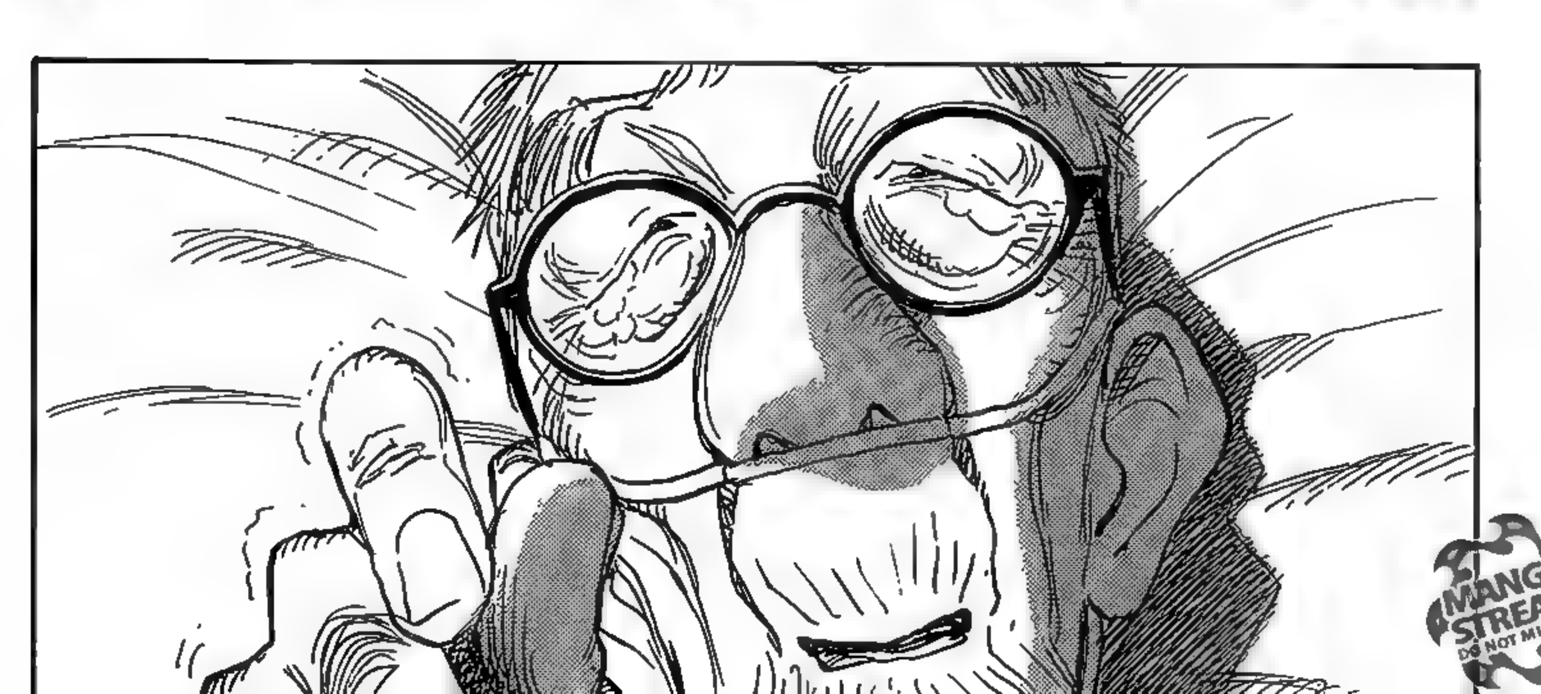

VE AHORA, DIBUJA.
COMO SOLÍAS HACERLO...

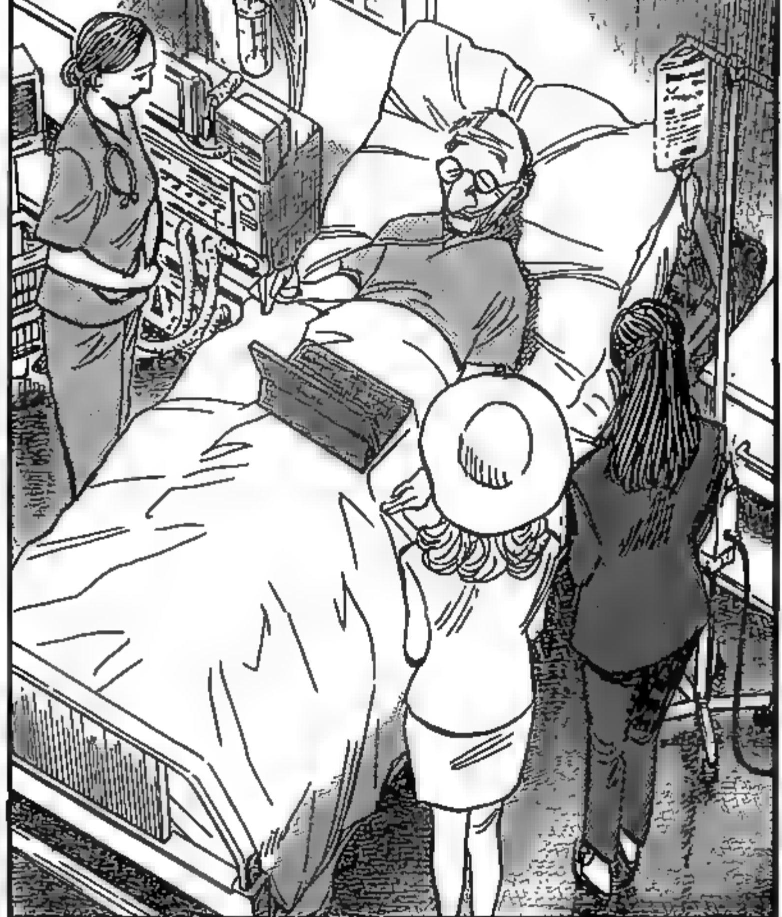

...TIEMPO ATRÁS CUANDO AMBOS ESTABAMOS ENCERRADOS EN ESA PEQUEÑA HABITACIÓN TRABAJANDO DÍA Y NOCHE ...

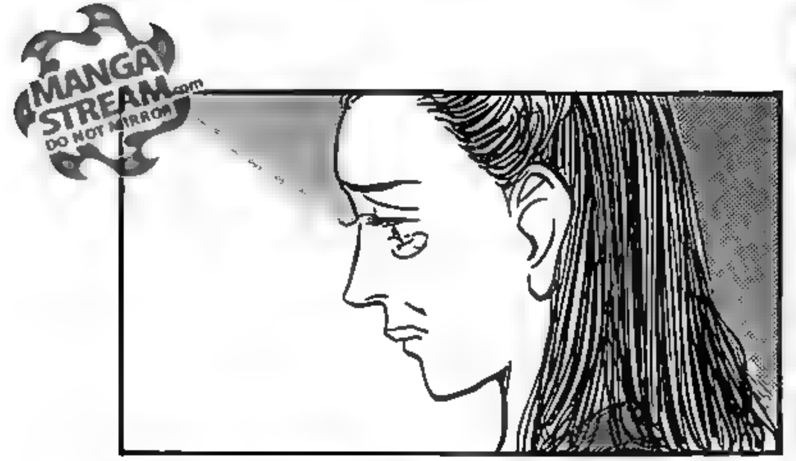

KCHK KCHK KCHK
SCRIBBLE SCRIBBLE

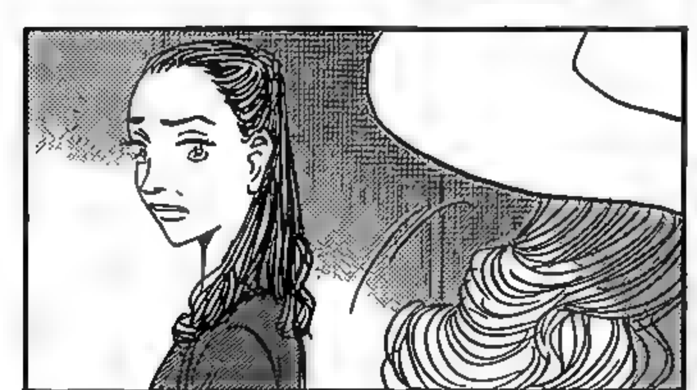

KCHK KCHK KCHK

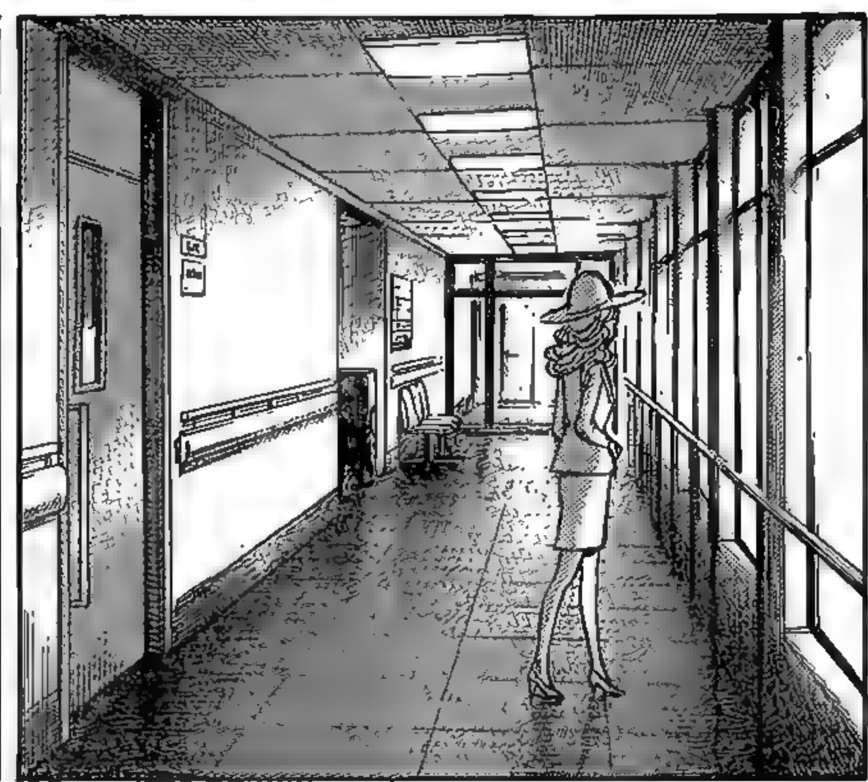

SCRIBBLE SCRIBBLE


MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR









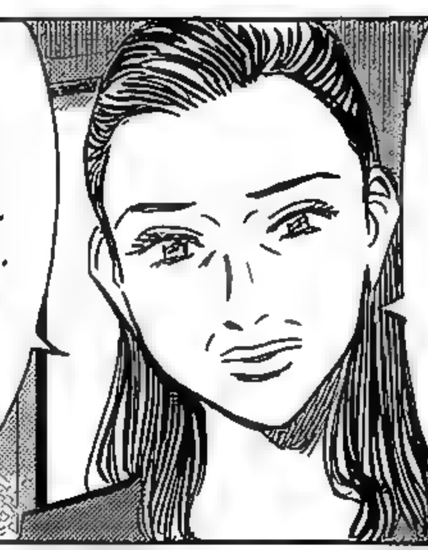



SABÍA QUE EN LO PROFUNDO HABÍA UNA PERSONA BUENA Y DULCE AHÍ.


DE QUIÉN ESTÁS HABLANDO?

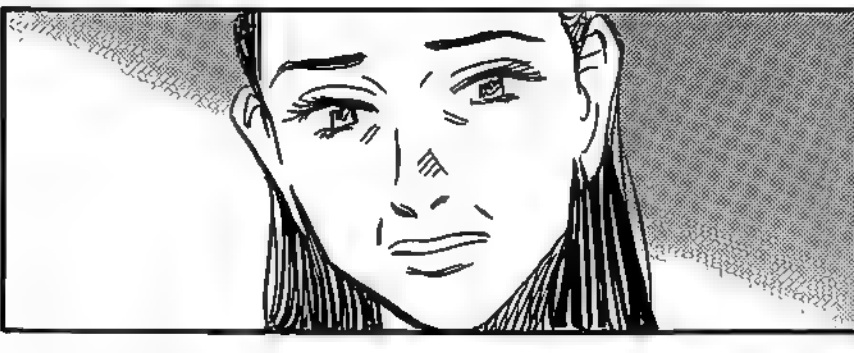

LA PERSPICAZ E IMPLACABLE MANAGER QUE DIRIGIÓ LAS EMPRESAS CHUCK CULKIN...
LA EMPERATRIZ QUE TOMÓ EL IMPERIO DE SU PADRE Y LO HIZO AÚN MAS GRANDIOSO DE LO QUE NUNCA FUE.

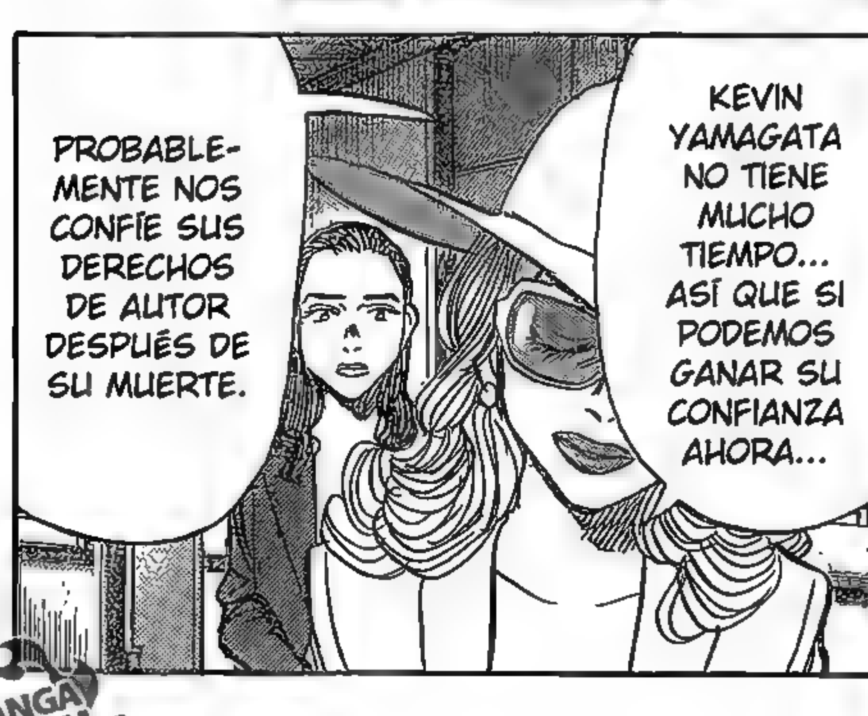


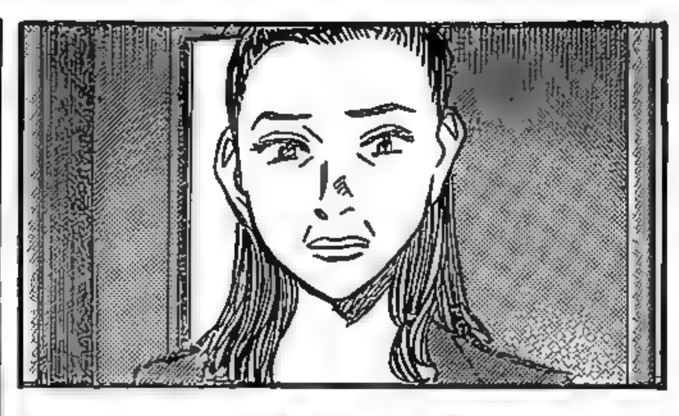

LA REIMPRESIÓN DE SUS COMICS QUE ESTÁS DISTRIBUYENDO... ME ENCANTÓ, LOS HE ESTADO COLECCIONANDO TODOS.
SABÍA QUE POR ESO ERA QUE ESTABAN SIENDO REIMPRESOS... QUE HABÍA GENTE BUENA DETRÁS DE ESO.


HMPH.


SON SOLO NEGOCIOS.



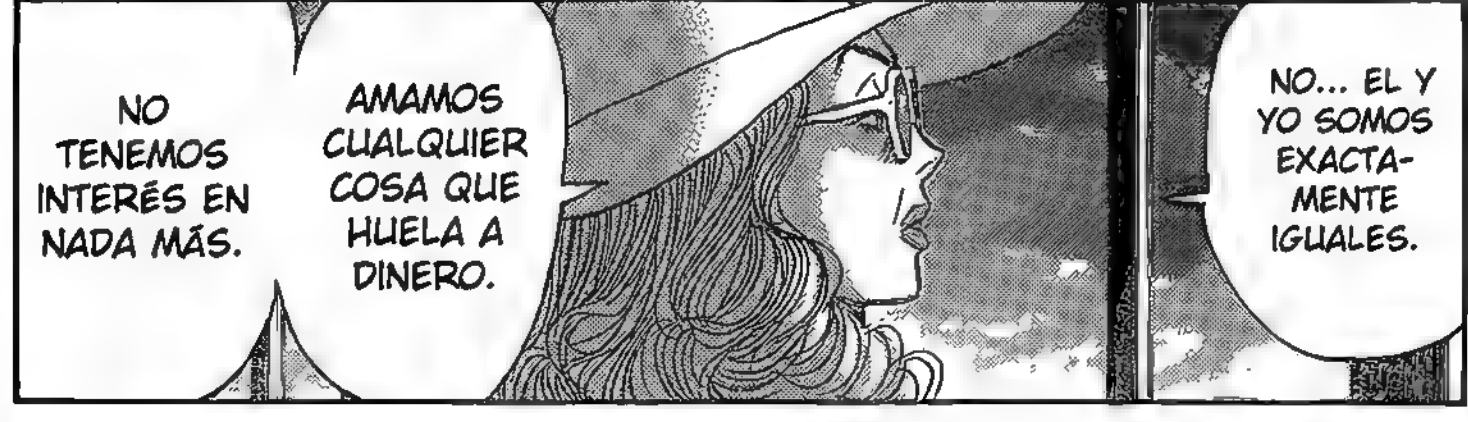

KEVIN YAMAGATA NO TIENE MUCHO TIEMPO... ASÍ QUE SI PODEMOS GANAR SU CONFIANZA AHORA...
PROBABLEMENTE NOS CONFÍE SUS DERECHOS DE AUTOR DESPUÉS DE SU MUERTE.



DESPUÉS DE AYUDAR A CREAR ESOS HERMOSOS TRABAJOS...
CREO QUE AL MENOS, HAY ALGUNAS DIFERENCIAS ENTRE TÚ Y TU PADRE.

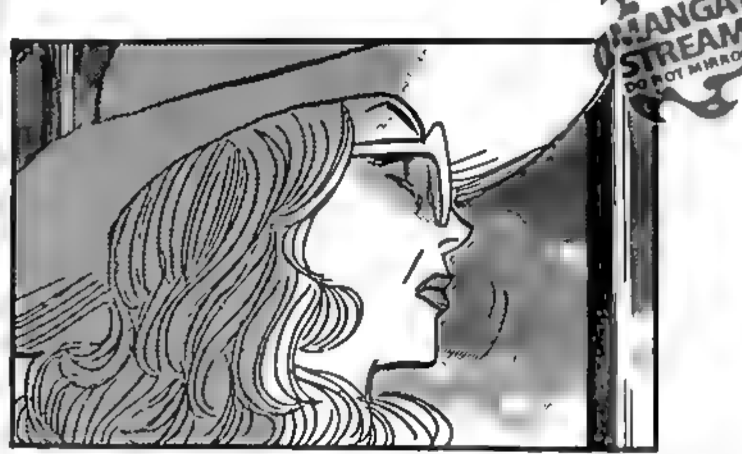
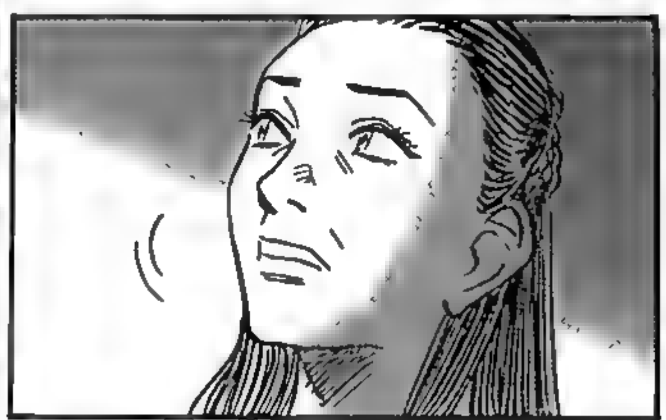
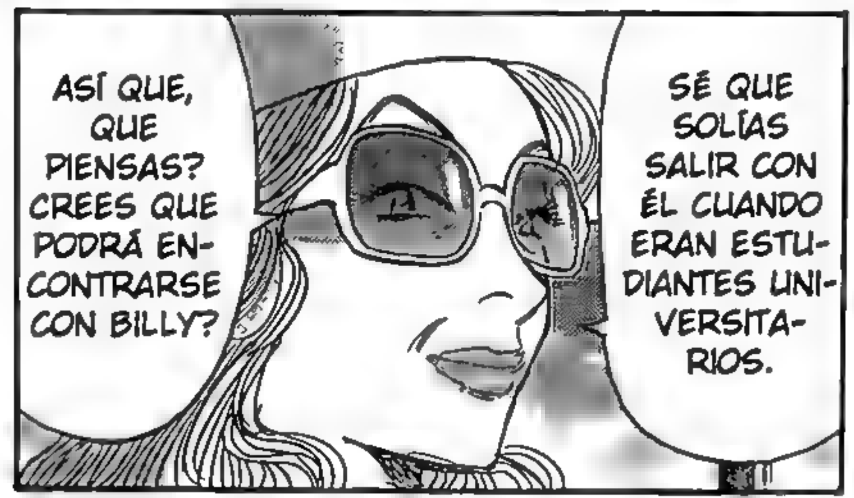

QUIZÁS ESTÁ EN MI SANGRE.
INCLUSO CON MI PADRE, AL FINAL TODO SE REDUCÍA AL DINERO.

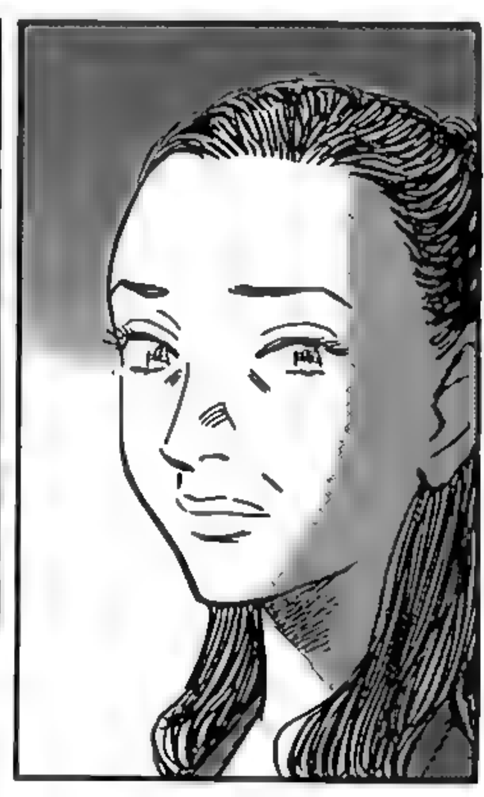


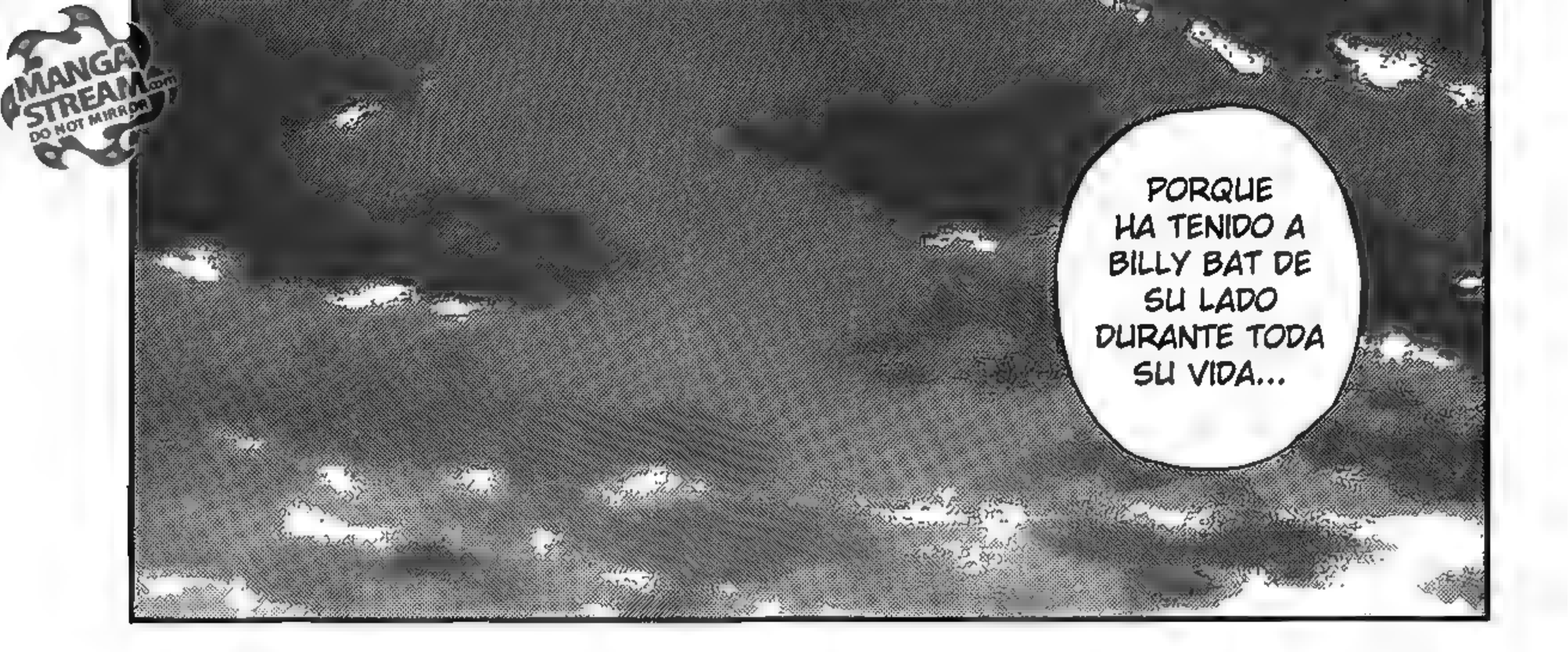

NO... ÉL Y YO SOMOS EXACTAMENTE IGUALES.
AMAMOS CUALQUIER COSA QUE HUELA A DINERO.
NO TENEMOS INTERÉS EN NADA MÁS.

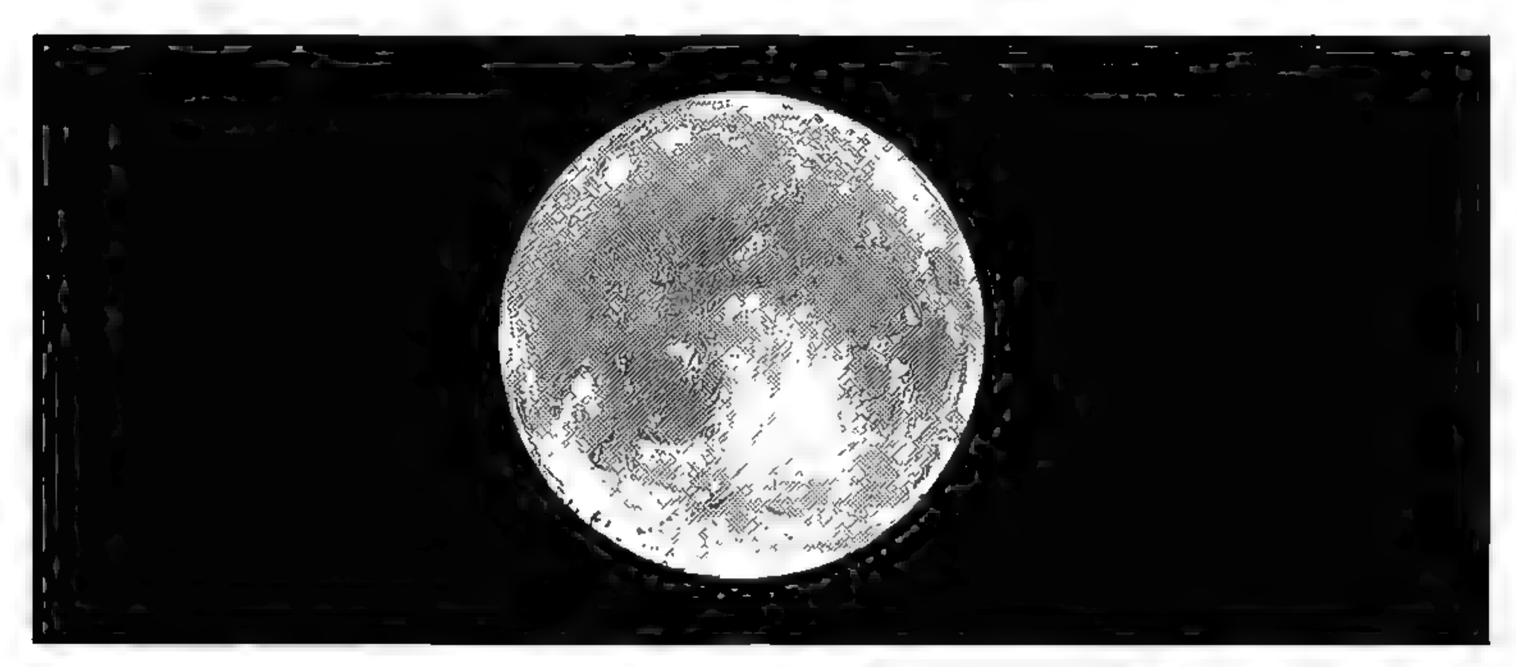

ES SOLO QUE ESTÁS HECHIZADA POR BILLY BAT


SABÍAS QUE ESTA NOCHE HAY UNA SUPERLUNA?
HAY UNA VIEJA LEYENDA QUE DICE QUE DURANTE UNA LUNA COMO ESA SE PUEDE VER A BILLY BAT...


KEVIN GOODMAN ESTÁ EN CAMINO PARA VER A BILLY BAT MIENTRAS HABLAMOS

MANGA STREAM


ASÍ QUE, QUE PIENSAS? CREES QUE PODRÁ EN-CONTRARSE CON BILLY?
SÉ QUE SOLÍAS SALIR CON ÉL CUANDO ERAN ESTU-DIANTES UNI-VERSITA-RIOS.


SI ALGUIEN PUEDE, ES EL... ESTOY SEGURA DE ELLO.



PORQUE HA TENIDO A BILLY BAT DE SU LADO DURANTE TODA SU VIDA...



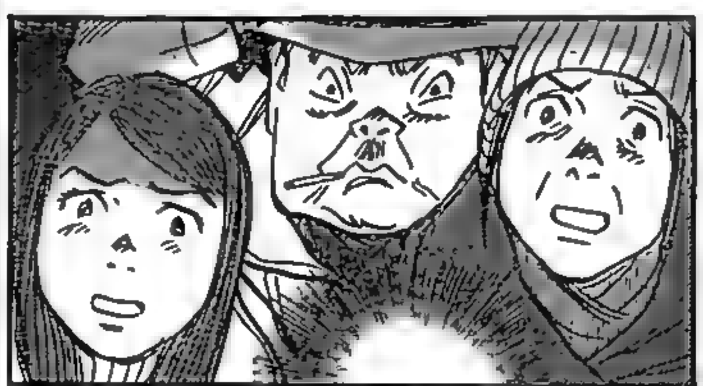



KEVIN ...?




CRUMBLE


CRUMBLE






LO VISTE?



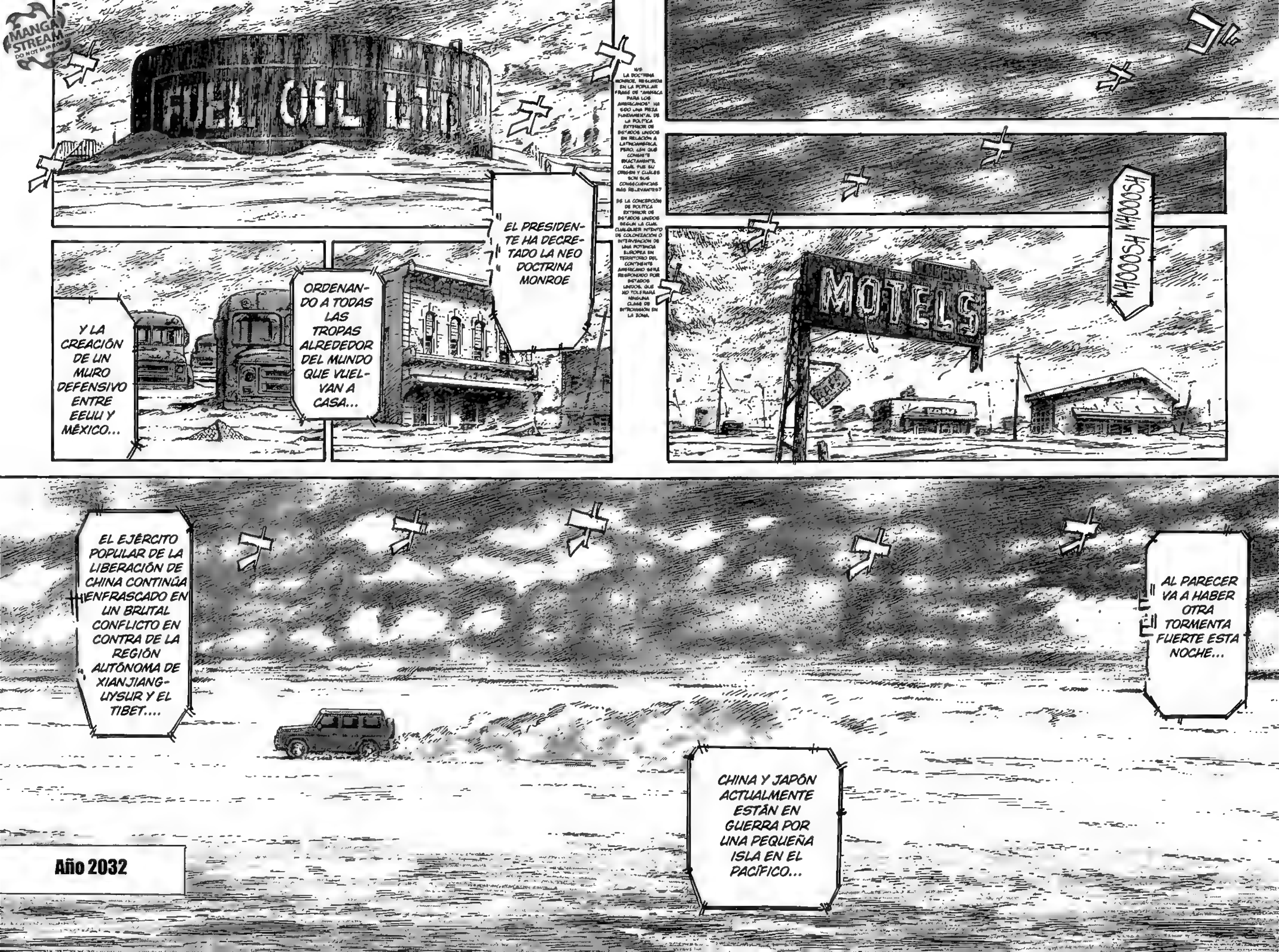







ENTONCES QUE HACEMOS AHORA?

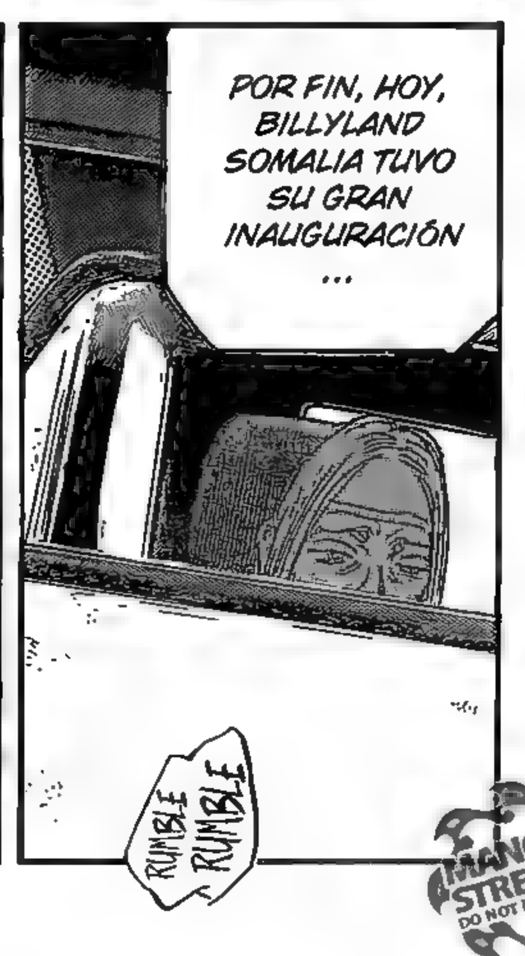
DIBUJAR, DIBUJAR, Y DIBUJAR MÁS.

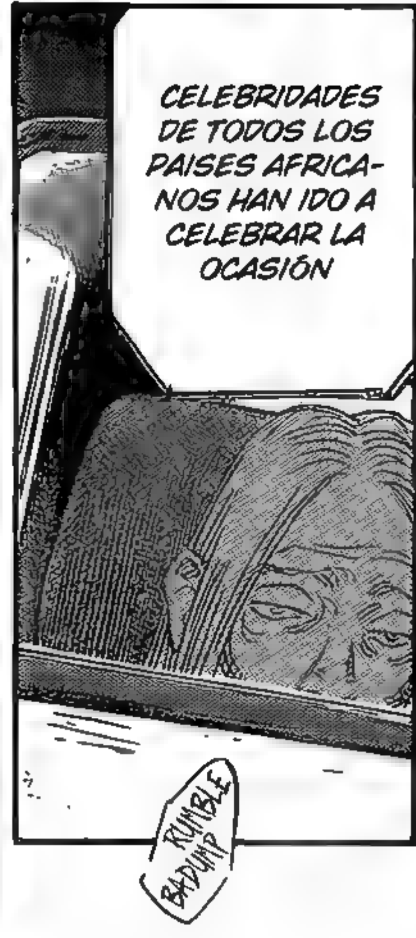

WHOOOSH WHOOOSH
MOTELS
EL PRESIDENTE HA DECRETADO LA NEO DOCTRINA MONROE
ORDENANDO A TODAS LAS TROPAS ALREDEDOR DEL MUNDO QUE VUELVAN A CASA...
Y LA CREACIÓN DE UN MURO DEFENSIVO ENTRE EEUU Y MÉXICO...
FUEL OIL
AL PARECER VA A HABER OTRA TORMENTA FUERTE ESTA NOCHE...
CHINA Y JAPÓN ACTUALMENTE ESTÁN EN GUERRA POR UNA PEQUEÑA ISLA EN EL PACÍFICO...
EL EJÉRCITO POPULAR DE LA LIBERACIÓN DE CHINA CONTINÚA ENFRASCADO EN UN BRUTAL CONFLICTO EN CONTRA DE LA REGIÓN AUTÓNOMA DE XIANJIANG-UYSUR Y EL TIBET....
Año 2032


CON EL COLAPSO ECONÓMICO DE LA UNIÓN EUROPEA DEBIDO A LOS ABRUMADORES PROBLEMAS INMIGRATORIOS...
... POR FIN, SE HA PASADO UNA PÁGINA EN EL GRAN LIBRO DE LA HISTORIA.


BRRRT... HISSS... FWZZZ...
Y AHORA LAS BUENAS NOTICIAS!


RUMBLE RUMBLE
DESPUÉS DE LARGOS CONFLICTOS Y DISPUTAS CON SOMALIA...

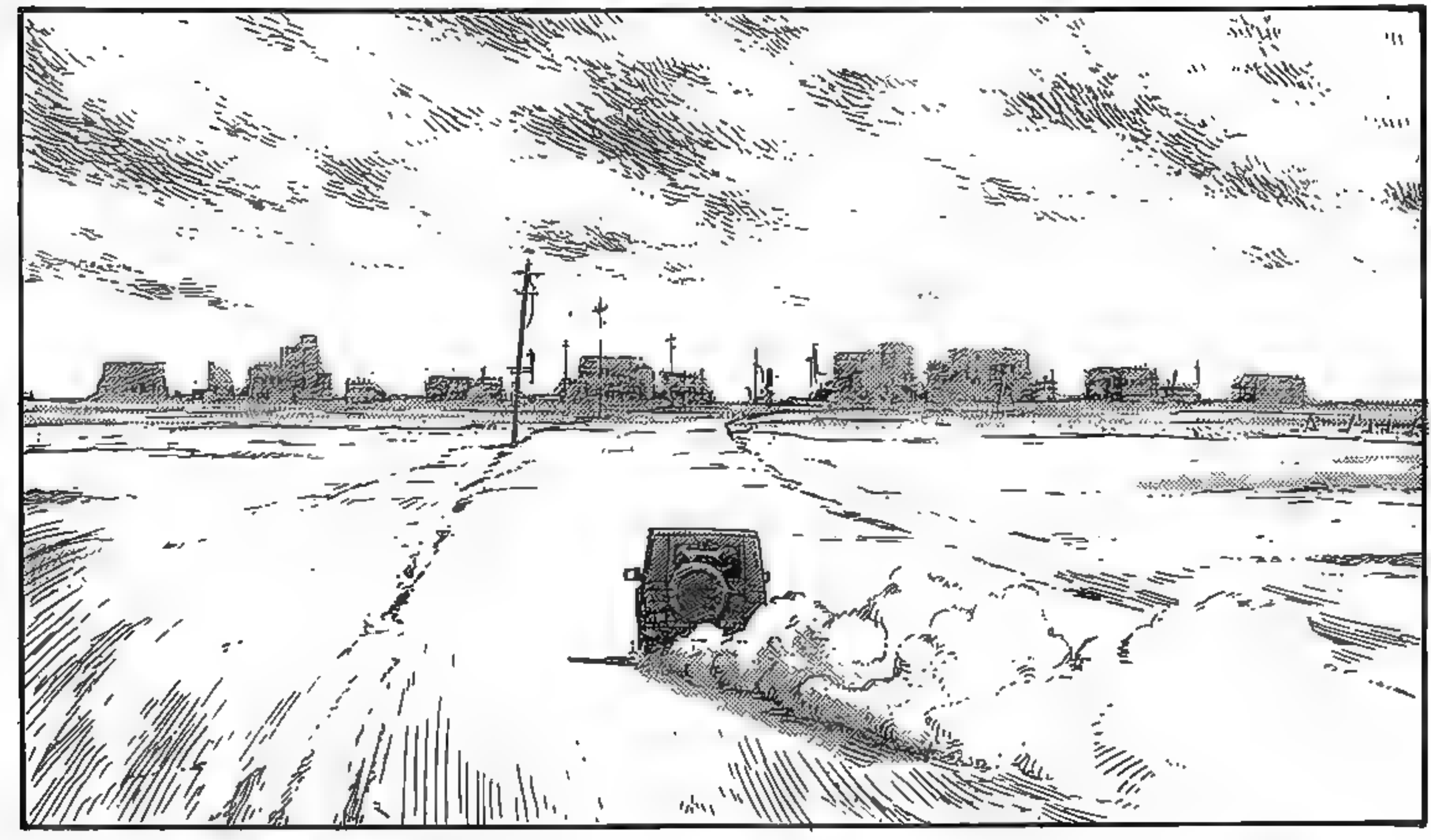

POR FIN, HOY, BILLYLAND SOMALIA TUVO SU GRAN INAUGURACIÓN ...
RUMBLE RUMBLE


CELEBRIDADES DE TODOS LOS PAISES AFRICANOS HAN IDO A CELEBRAR LA OCASIÓN
RUMBLE BADUMP


GATAGATA

ESAS FUERON LAS BUENAS NOTICIAS.

SI.






SCRRCH
Welcome!
Welcome!




Welcome!

Capítulo 162: Bienvenido al Oasis

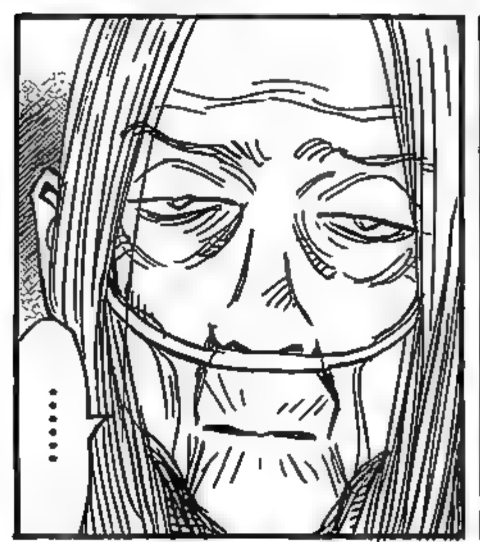
# BILLY BAT

NAOKI URASAWA TAKASHI NAGASAKI

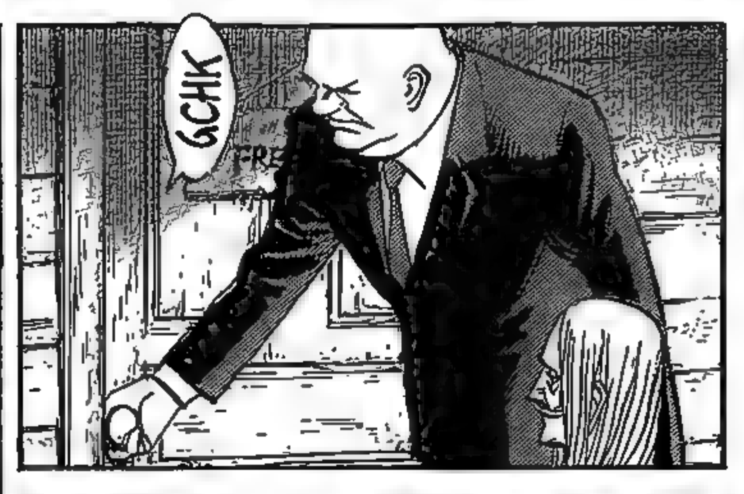
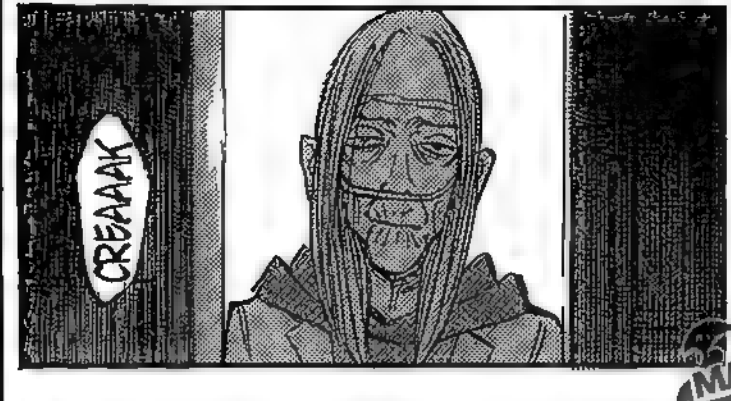

MANGA STREAM
ゴオオオオオ
Welcome!
Welcome!
FLAP FLAP FLAP
CREAAAAK


Dear all BillyBat fans
FREE ENTRY

KNOCK KNOCK


......

Dear all BillyBat fans
FREE ENTRY
QUERIDOS FANS DE BILLY BAT, ENTRADA LIBRE.


GCHK

CREAAAK


SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE


SI BUSCAS LAS NUEVAS PUBLICACIONES DE BILLY BAT, ESTAN ENFRENTE DE TI.
LAS VIEJAS ESTAN MAS AL FONDO.

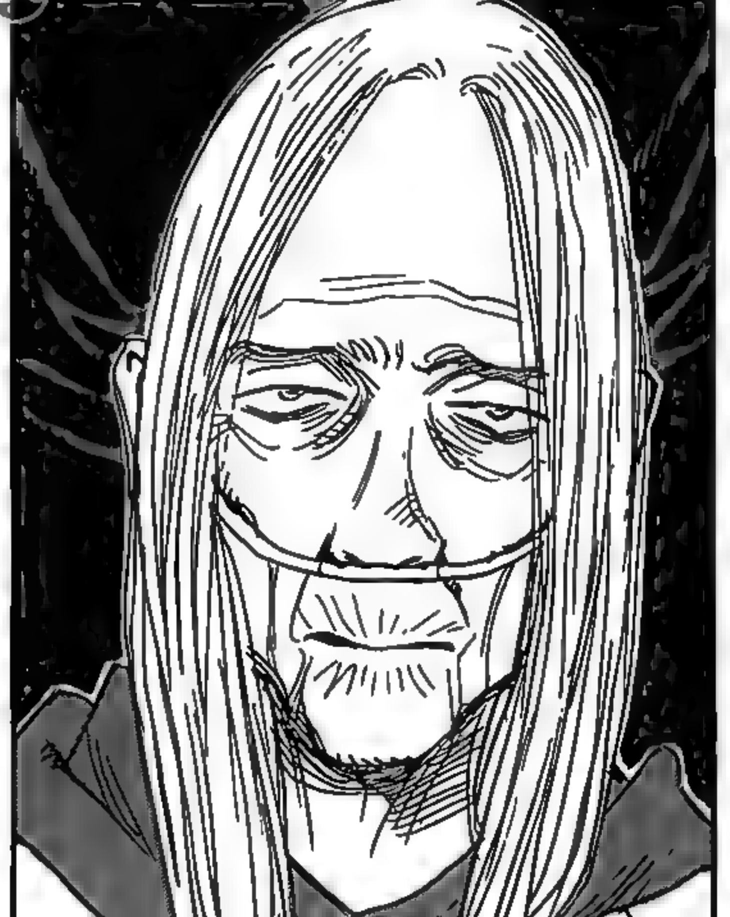

SI PUEDES, POR FAVOR DEJA EL PAGO EN ESA CAJA POR AHÍ.


PERO, POR SUPUESTO, SI AL FINAL NO TE GUSTA ALGUNA, NO TIENES POR QUE PAGARME.


PERO SI NO PUEDES PAGARLO AHORA.
PUEDES VENIR A PAGAR CUANDO PUEDAS.










HA PASADO UN BUEN TIEMPO... TIMMY.


QUE ESTADO TAN LAMENTABLE EN EL QUE ESTÁS, KEVIN GOODMAN.


HE VENIDO AQUÍ PARA ACABAR CON LA FUENTE DE LAS PUBLICACIONES ILEGALES DE BILLY BAT... Y AQUÍ TE ENCUENTRO.
ESTÁS HACIENDO UN GRAN TRABAJO ARRUINANDOTE A TI MISMO.

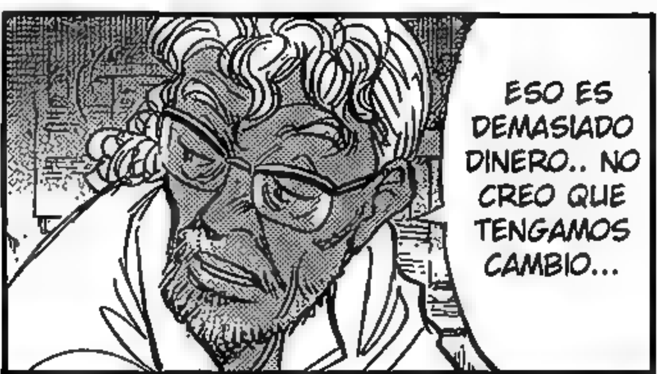

BUENO, SIENTO QUE HAYAS QUE TENIDO QUE VENIR DESDE TAN LEJOS PARA NADA.

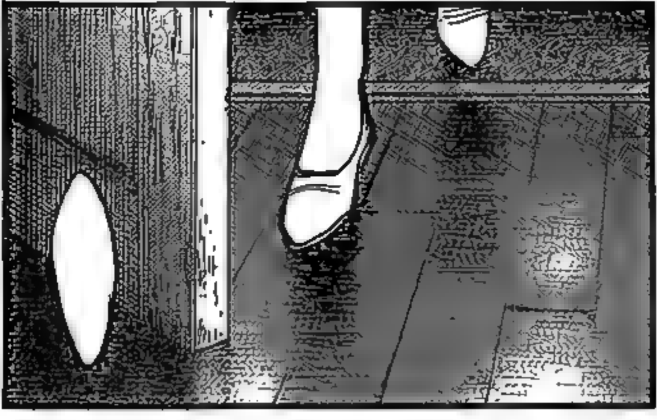

EN ESTE DÍA Y AÑO, ES DIFÍCIL PARA MI HASTA PODER CONSEGUIR PAPEL.
Y CON COSTOS TAN ALTOS, CON SUERTE CONSIGO UNA PEQUEÑA GANANCIA.
SCRIBBLE SCRIBBLE


DIBUJAR EN PAPEL Y PUBLICAR EN PAPEL.
QUE PRIMITIVO. ERES COMO UN HOMBRE DE LAS CAVERNAS. LUEGO ESTARÁS INVENTANDO LA RUEDA.


ES ESO UN CUMPLIDO?


TOMARÉ UNA COPIA DE LA ÚLTIMA PUBLICACIÓN.


ESO ES DEMASIADO DINERO.. NO CREO QUE TENGAMOS CAMBIO...




SI, DESAFORTUNADAMENTE, NO TENEMOS CAMBIO A LA MANO EN ESTE MOMENTO.


ESTA ES MI ESPOSA, MONICA.
SI NO ME EQUIVOCO, CREO QUE ELLA RECIBIÓ $500.000.000 POR EL ACUERDO CON TU COMPAÑÍA...


FUERON CINCO MIL MILLONES 5000$


BUENO, BUENO, BUENO...

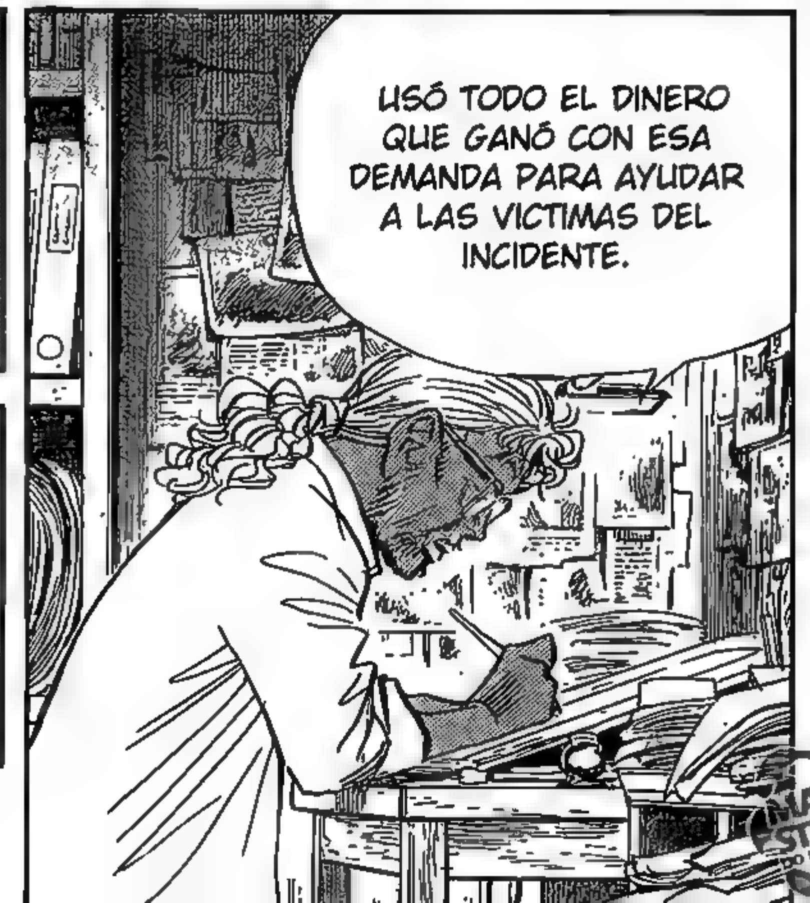

CON LA COMPENSACIÓN DE MI COMPAÑÍA RECIBISTE SUFICIENTE PARA EL RESTO DE TU VIDA.
COMO PUDISTE HABERTELO GASTADO?

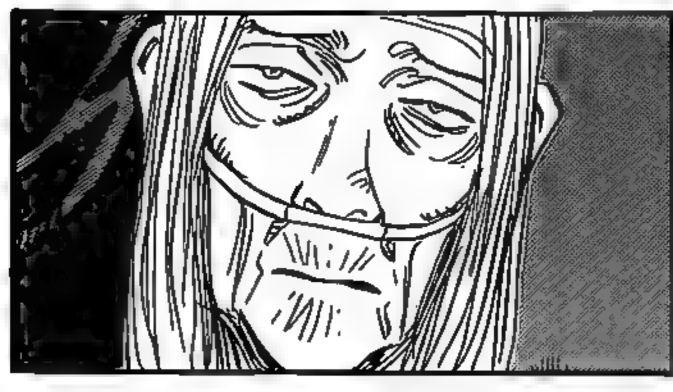

ES VERDAD... ESO ES LO QUE PASA CON EL DINERO... SE DESAPARECE EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS...
QUIEREN UNA TAZA DE CAFÉ?


SI, ME ENCANTA RÍA.
KACHK


ES UNA MUJER FUERTE, COMO SIEMPRE.

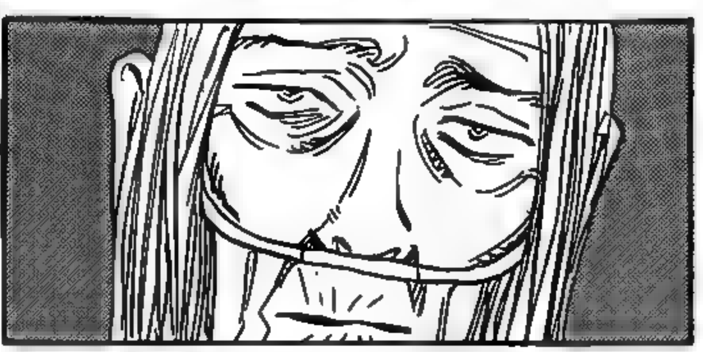

SI.


USÓ TODO EL DINERO QUE GANÓ CON ESA DEMANDA PARA AYUDAR A LAS VICTIMAS DEL INCIDENTE.




SI TAN SOLO HUBIERA GUARDADO UN POCO PARA NOSOTROS, YO TENDRÍA PAPEL MEJOR PARA SACAR NUESTRAS PUBLICACIONES...


PERO COMO SEA, COMO TE HA IDO POR ESTOS DÍAS?




AÚN DIBUJAS COMICS?


JUJU ...


HAY MAS DE 100 BILLYLANDS ALREDEDOR DEL MUNDO
INCLUSO SI SE DESATA UNA GUERRA EN ESOS PAISES, LOS QUE TENGAN CIUDADANÍA PERMANENTE DE BILLYLAND PODRÁN EVITAR VERSE ENVUELTOS EN ALGUNA BATALLA


TAMBIÉN ADQUIRISTE LA FUENTE DE AGUA DE GOLDEN COLA ...


MI COMPAÑÍA AHORA POSEE EL 80% DEL SUMINISTRO MUNDIAL DE AGUA.
DE HECHO, EL 50% DE LAS CORPORACIONES DEL MUNDO ESTAN ASOCIADAS CON MIS COMPAÑÍAS


BUENO, ESO ES IMPRESIO-NANTE.
BILLYLAND ES UN LUGAR VERDADERA-MENTE CÓMODO PARA ESTAR.

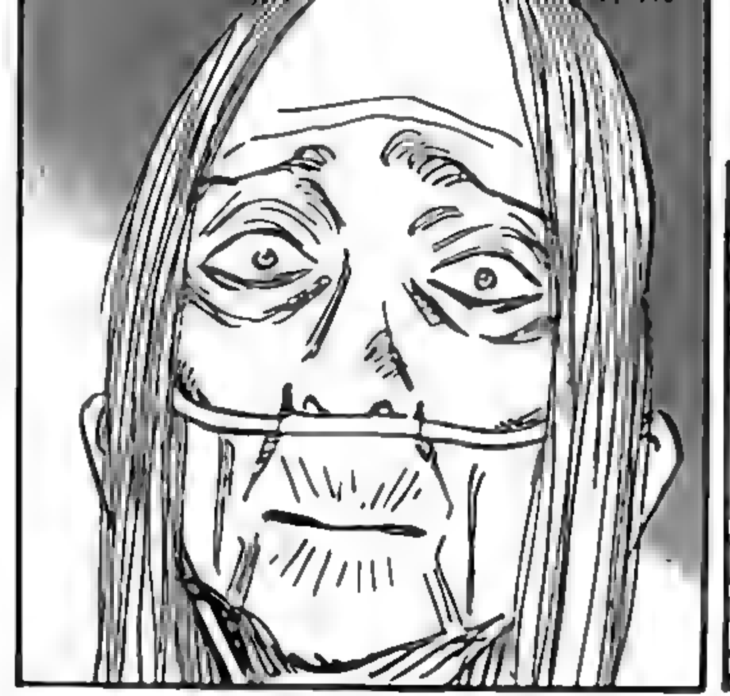

SI...
CON TODA ESA GENTE REUNIDA EN LAS ATRACCIONES...


MIENTRAS ESTAN EN BILLYLAND, PUEDEN OLVIDARSE DE TODO Y DISFRUTAR DE SU PRESENTE.

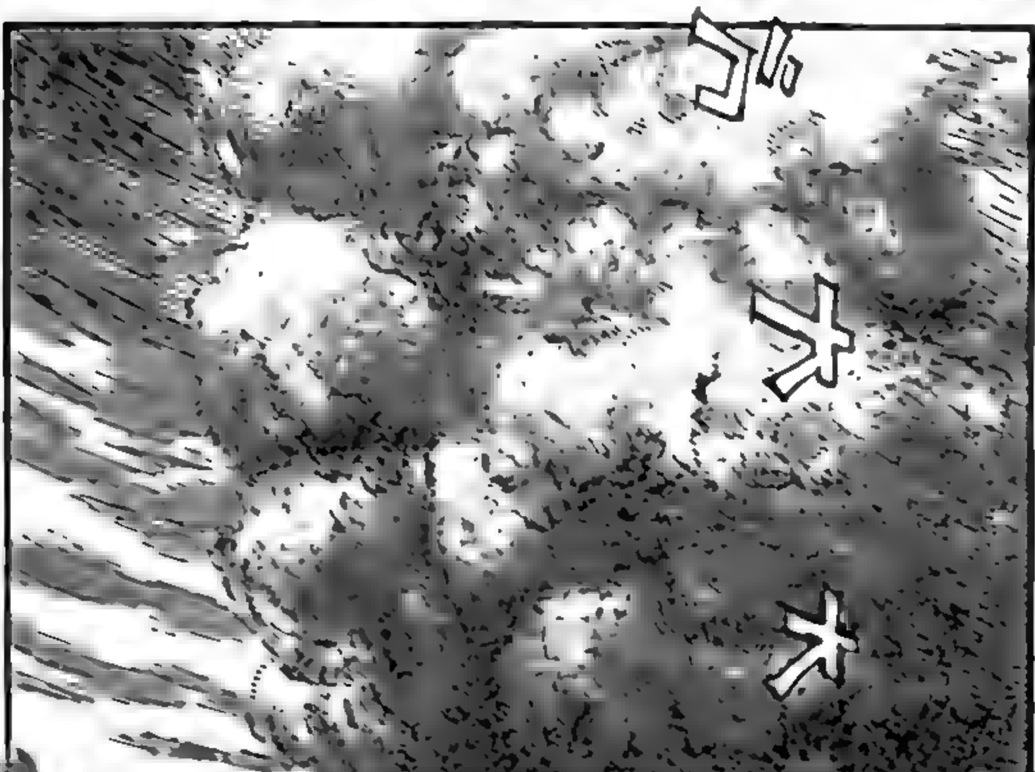



TODOS CARCAJEANDO Y SONRIENDO FELIZMENTE


CUALQUIERA QUE LLEGUE A UN OASIS SONREIRÍA.




INCLUSO SI ESTUVIEREN EN MEDIO DE UNA TORMENTA DE ARENA

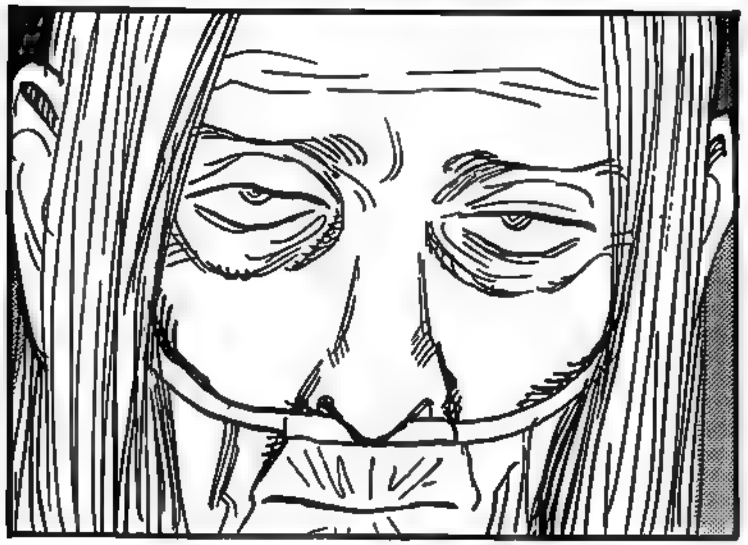

オ
オ



オ オ オ オ

NO CONTESTASTE MI PREGUNTA.



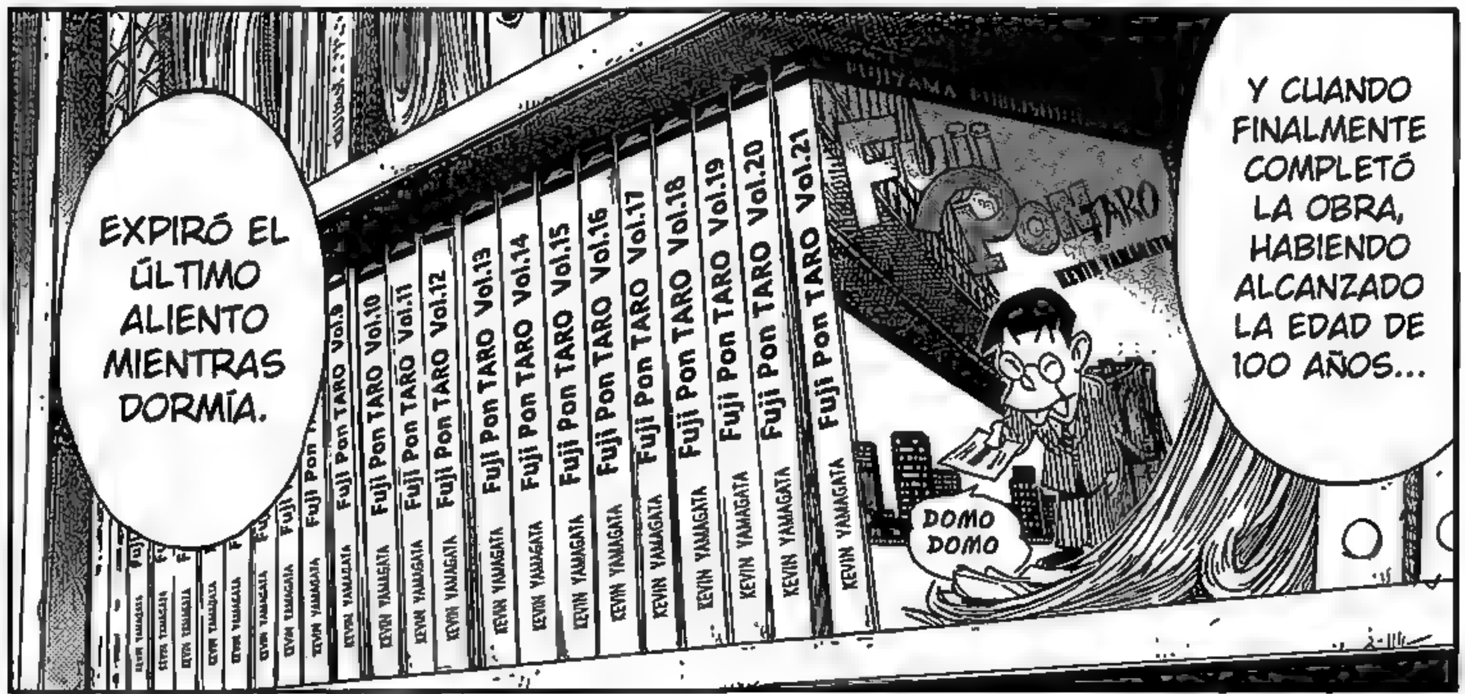







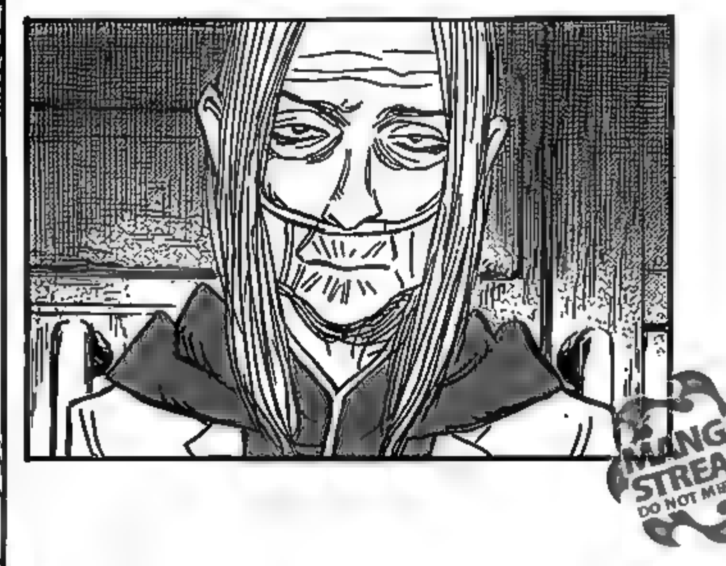


LOS 21 VOLUMENES COMPLETOS DE "FUJI PONTARO"

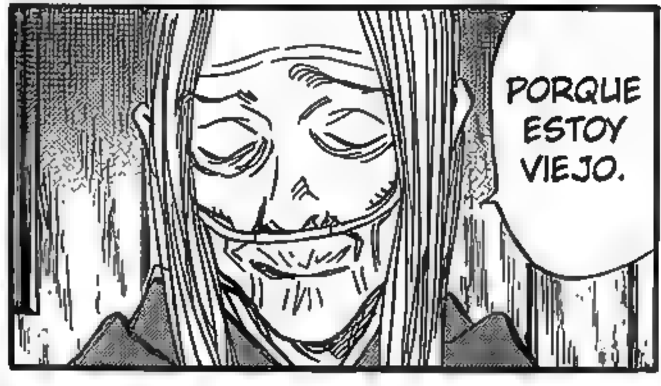

Y CUANDO FINALMENTE COMPLETÓ LA OBRA, HABIENDO ALCANZADO LA EDAD DE 100 AÑOS...
EXPIRÓ EL ÚLTIMO ALIENTO MIENTRAS DORMÍA.
DOMO DOMO
Fuji Pon TARO Vol.21
KEVIN YAMAGATA

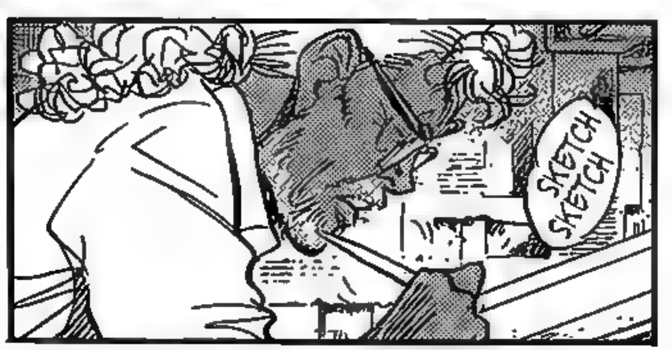

ASÍ QUE, PREGUN TO DE NUEVO.

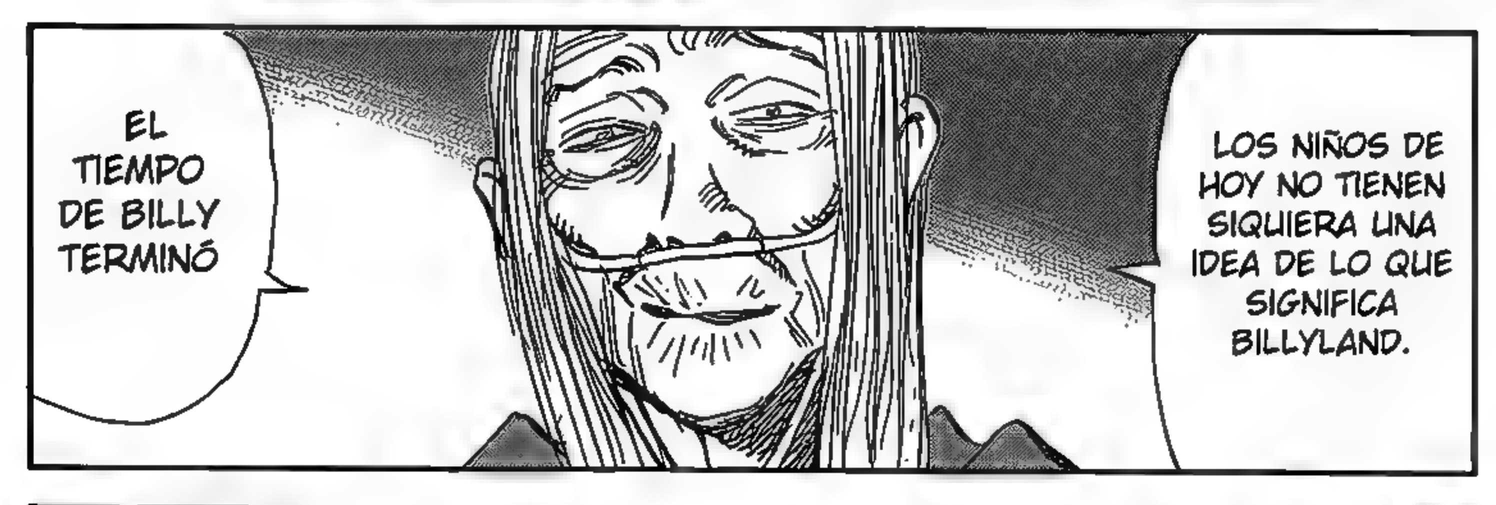

POR QUE HAS DEJADO DE DIBUJAR?


MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR


CUANDO LA GENTE VIENE A BILLYLAND, SE EMOCIONAN POR LAS ATRACCIONES EXTRAVA-GANTES.
LOS NUEVOS PERSONAJES Y ATRACCIONES SON LO QUE ATRAE CLIENTES

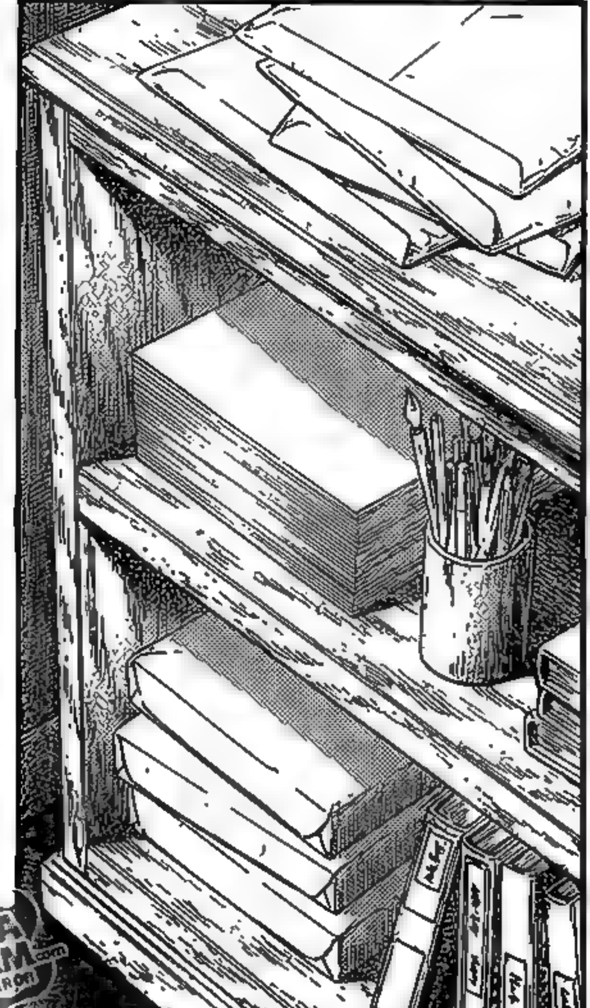

PORQUE ESTOY VIEJO.

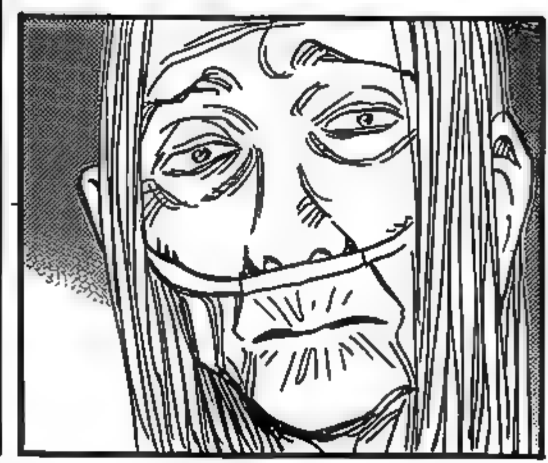

SKETCH SKETCH

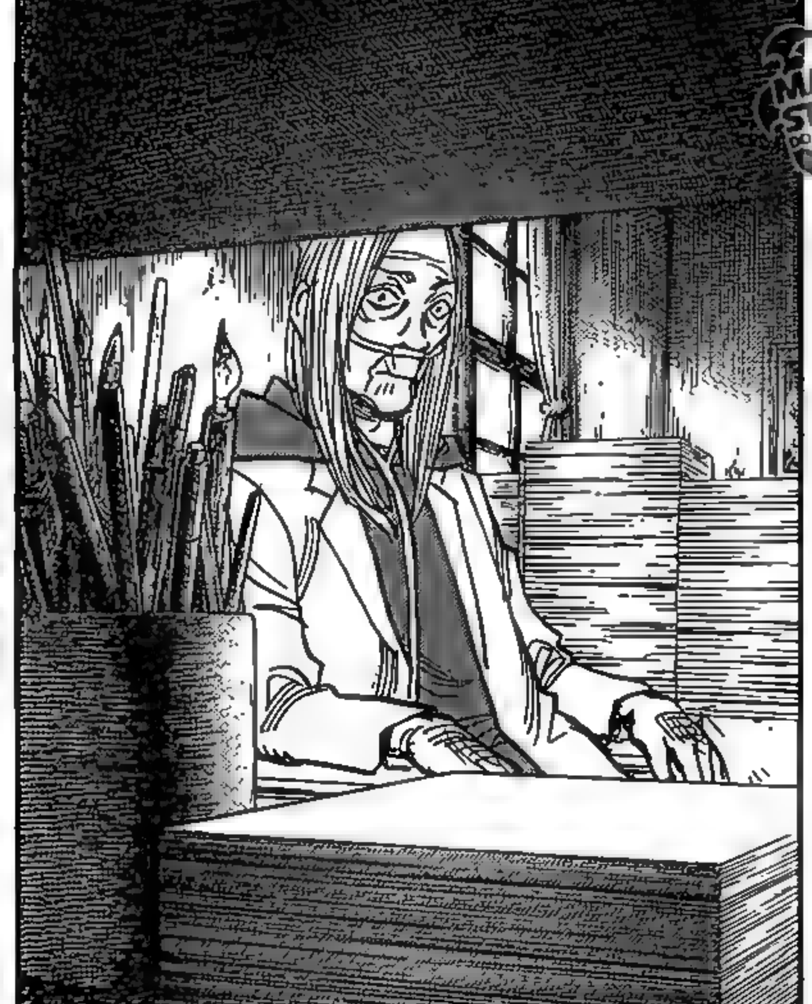

LOS NIÑOS DE HOY NO TIENEN SIQUIERA UNA IDEA DE LO QUE SIGNIFICA BILLYLAND.
EL TIEMPO DE BILLY TERMINÓ


PORQUE NO LO DIBUJAS?
SKETCH SKETCH SKETCH


HAY PAPELES Y LAPICES EN ESE ESTANTE POR ALLÁ.
ADELANTE, USALOS.

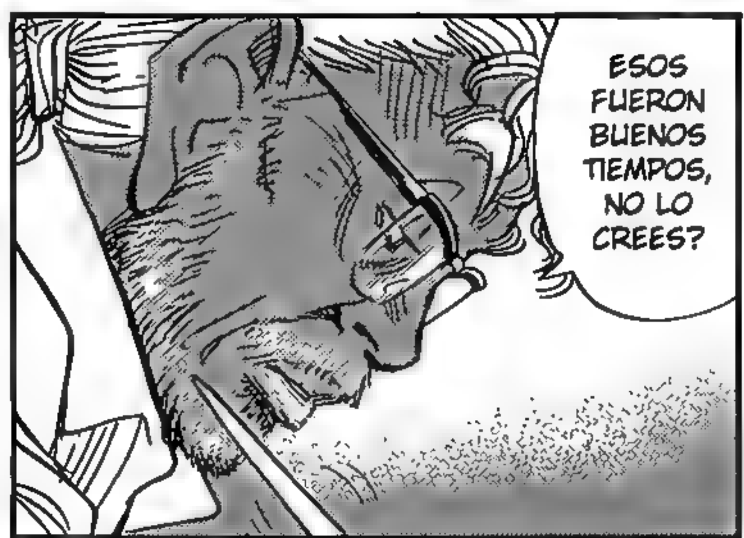

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

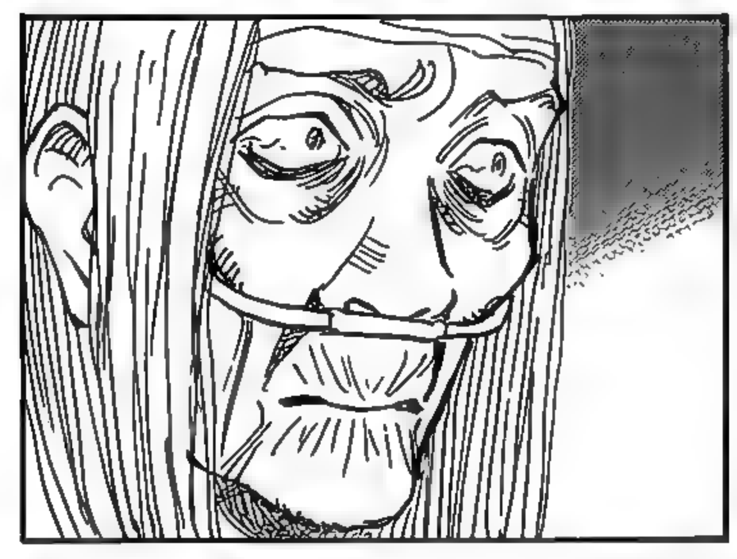





MUCHO MUCHO TIEMPO ATRAS, TU Y YO... DIBUJABAMOS BILLY BAT JUNTOS EN ESA PARED ...

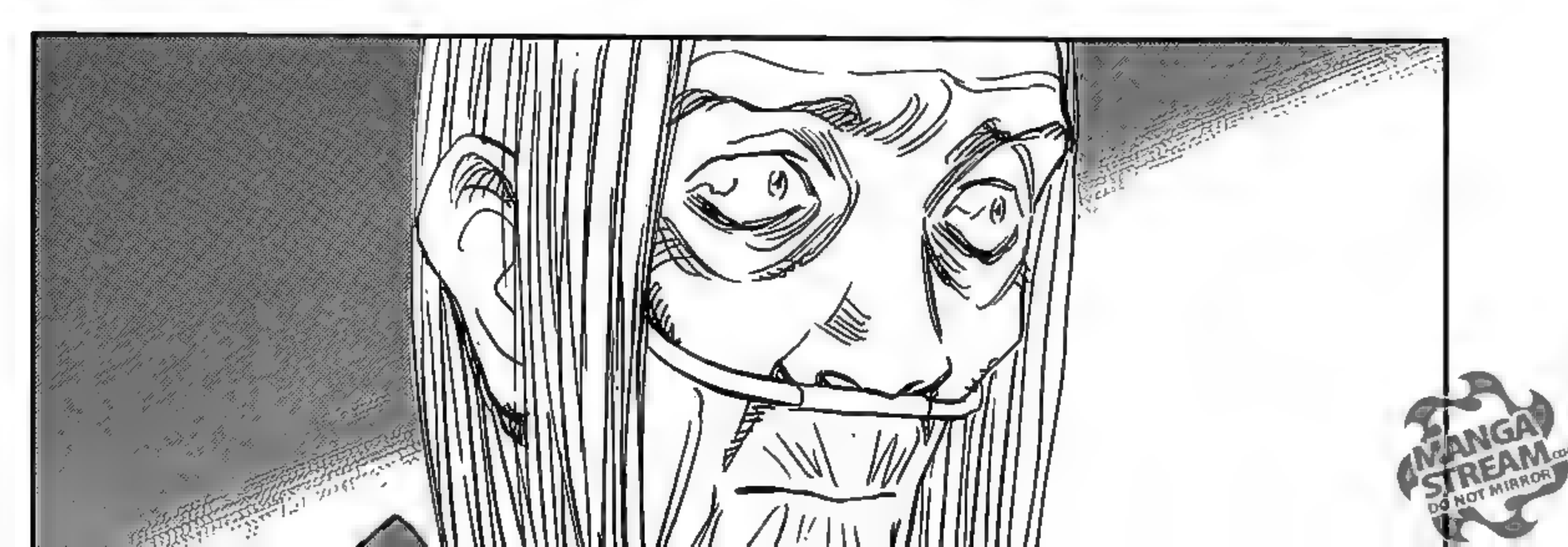


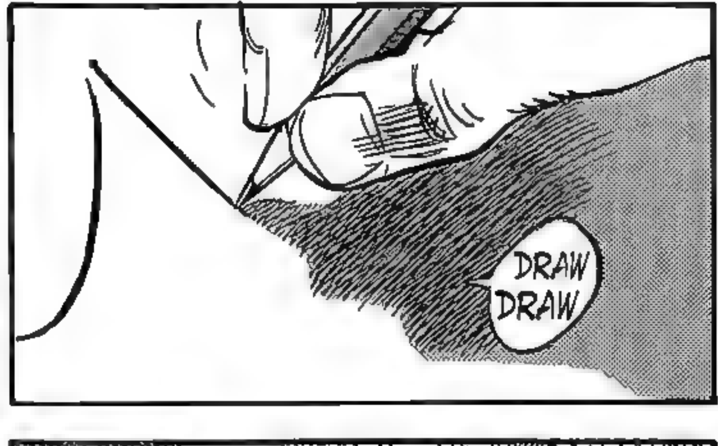

ESOS FUERON BUENOS TIEMPOS, NO LO CREES?

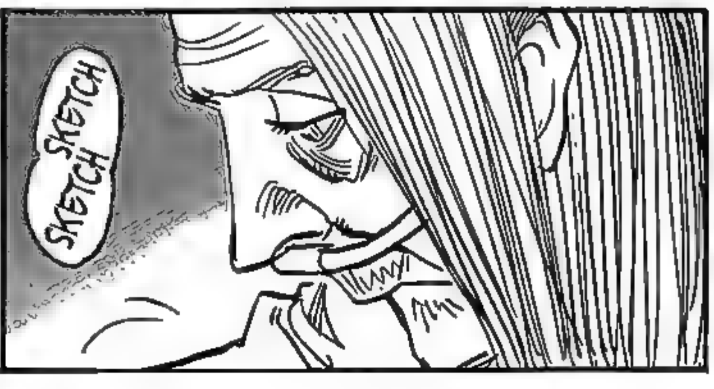


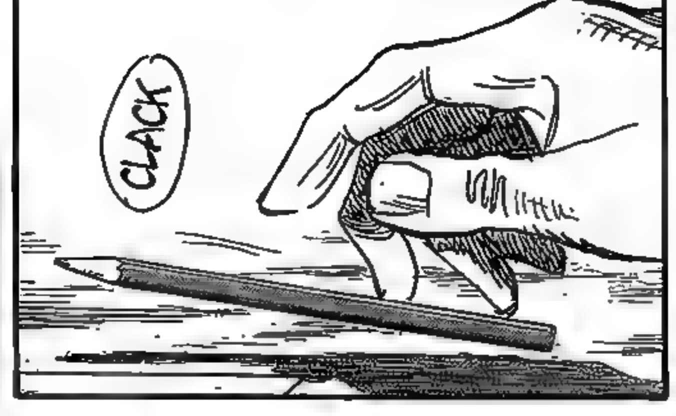


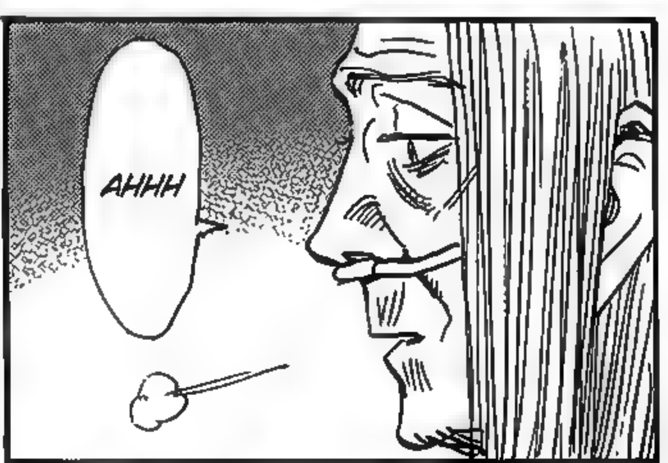
HAAH
HAAH
HAAH




DRAW
DRAW


SKETCH
SKETCH

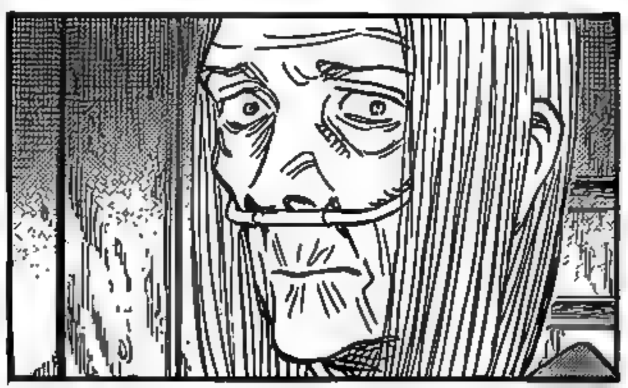

CLACK


AHHH

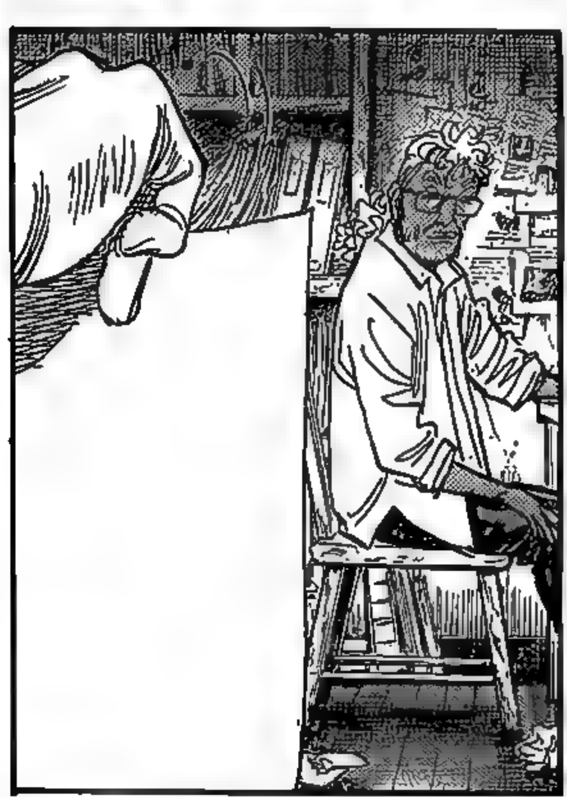

LO DIBUJASTE?

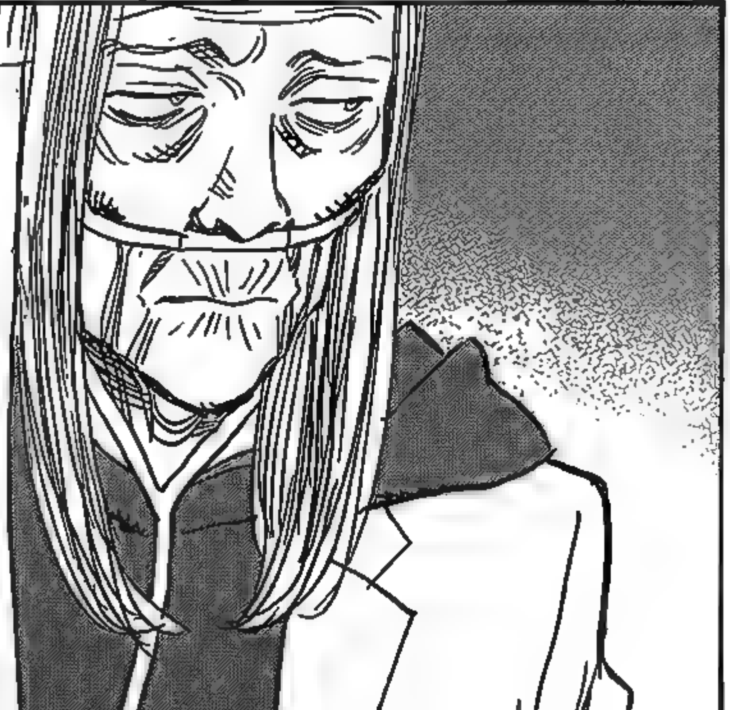


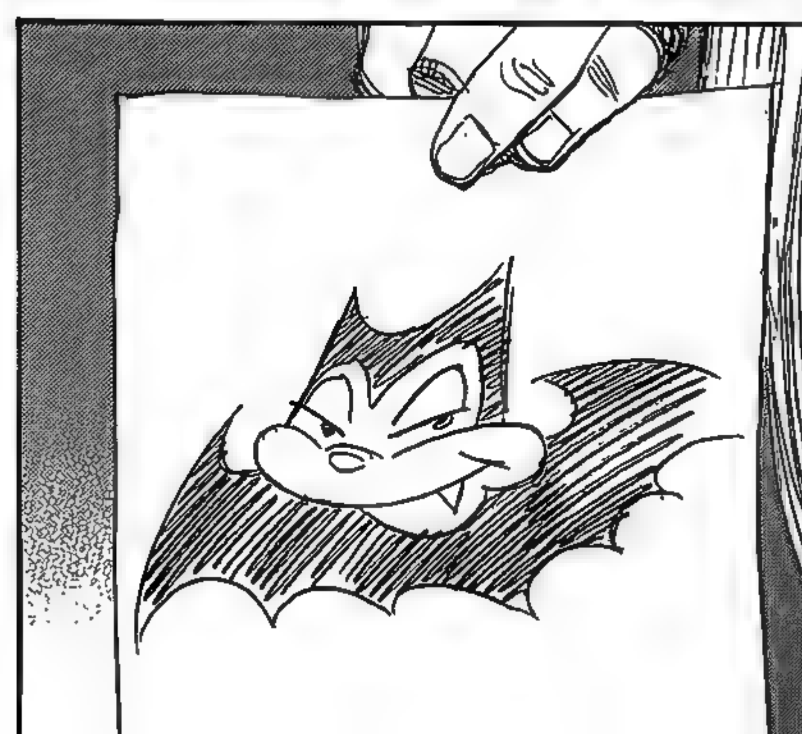

MUES-TRAME.

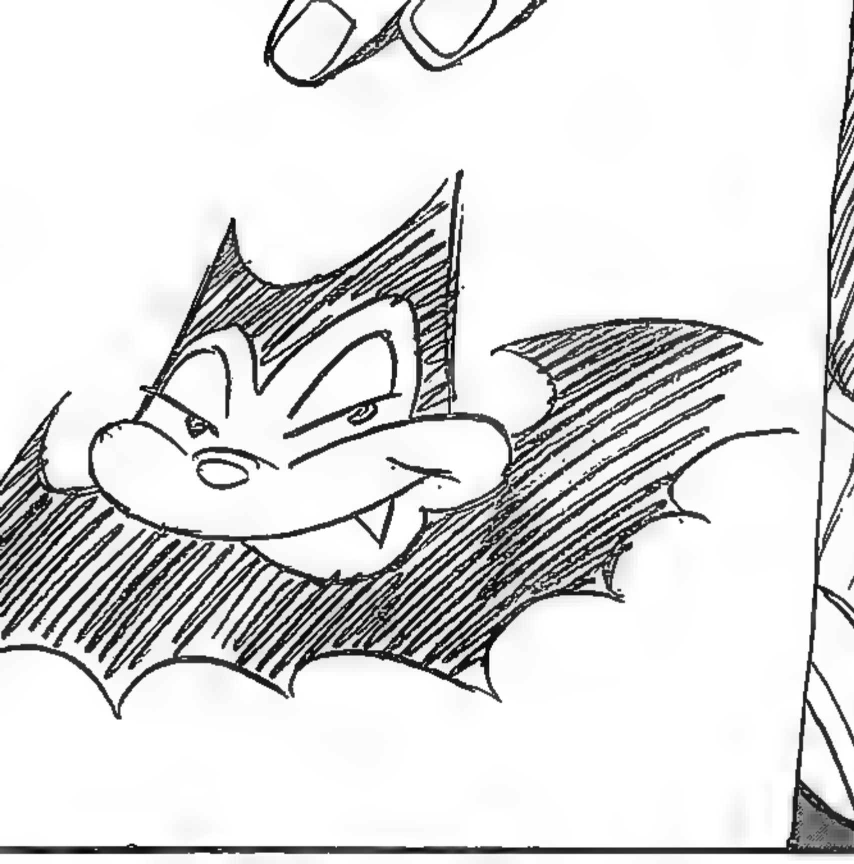


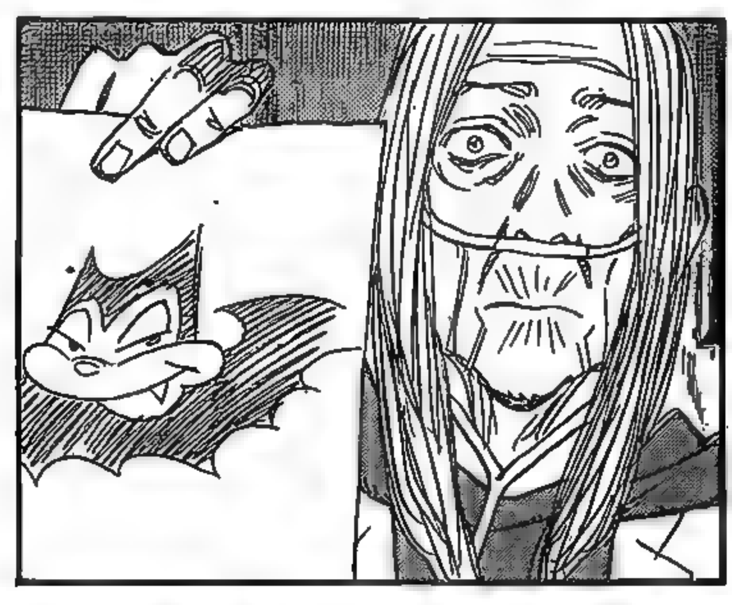


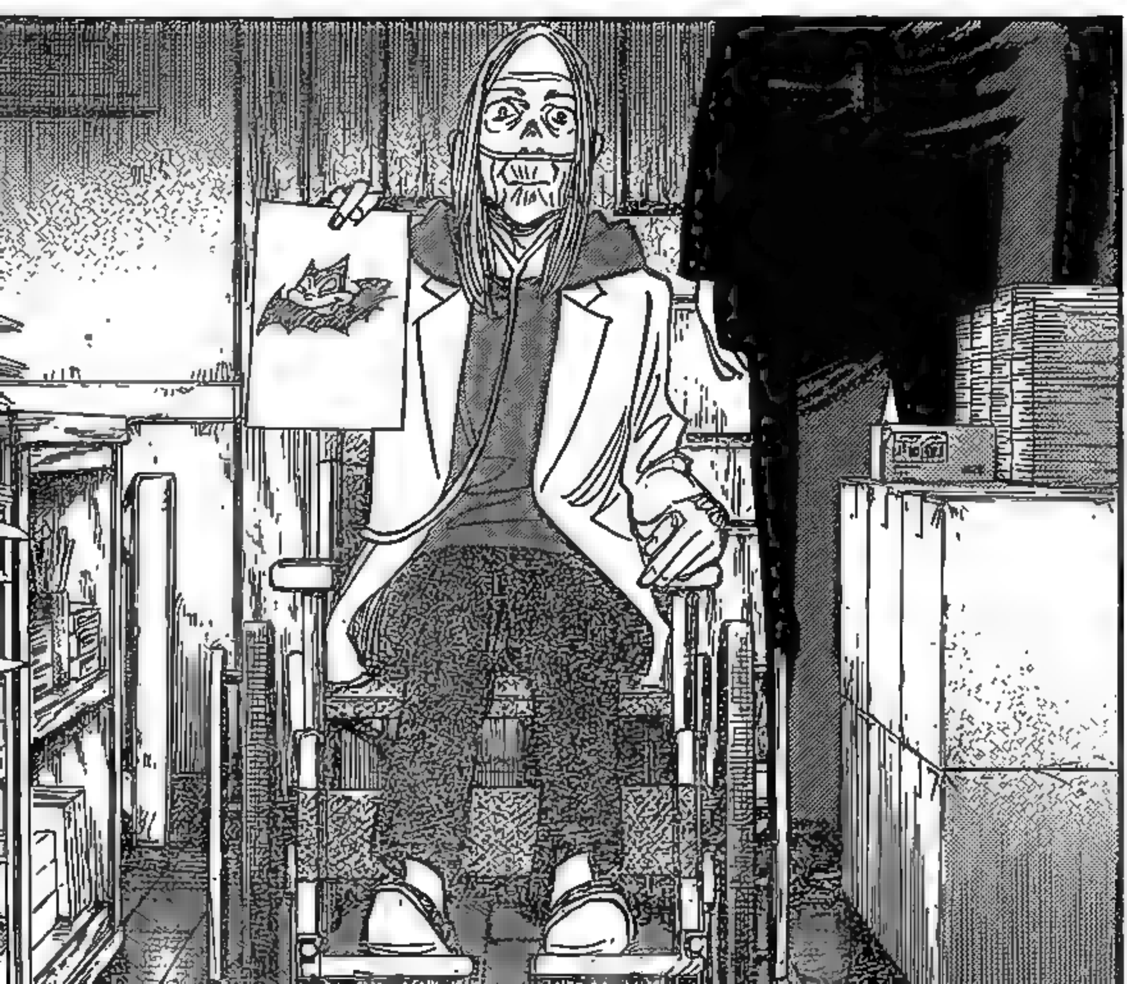




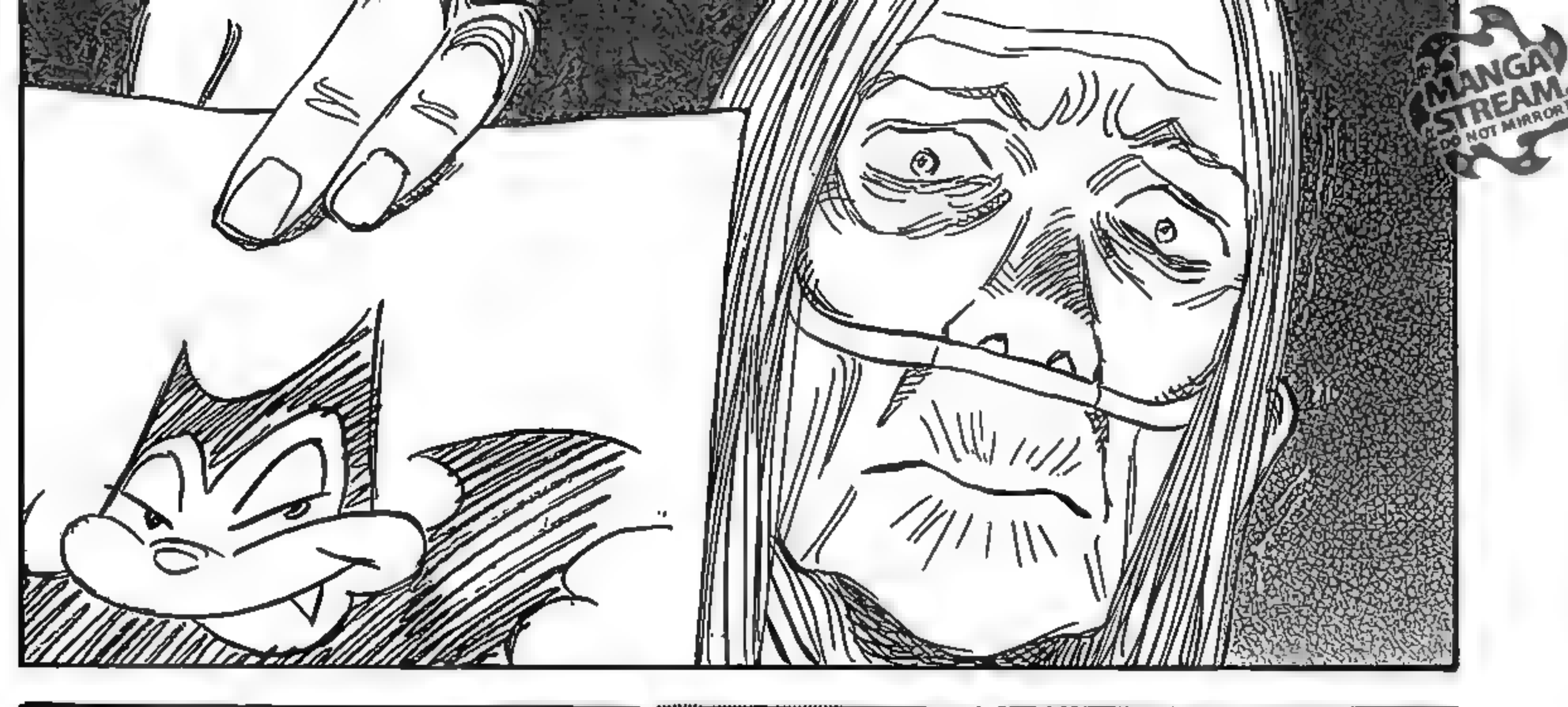


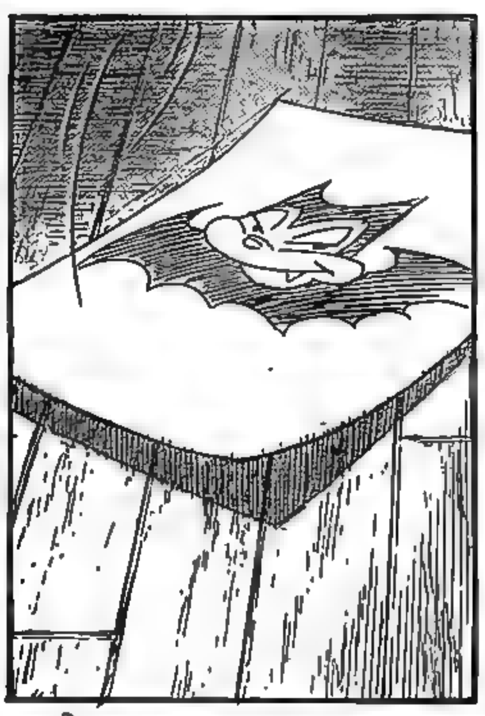


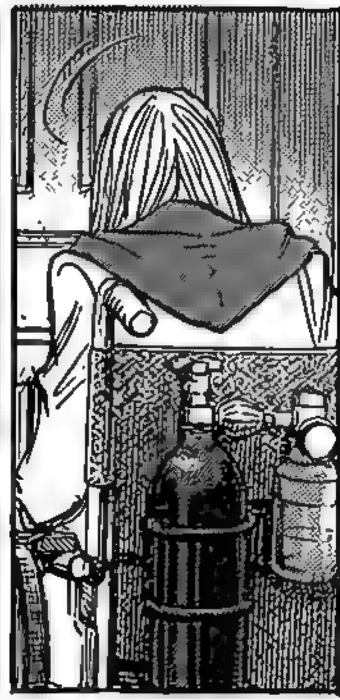



BUENO COMO SIEMPRE.


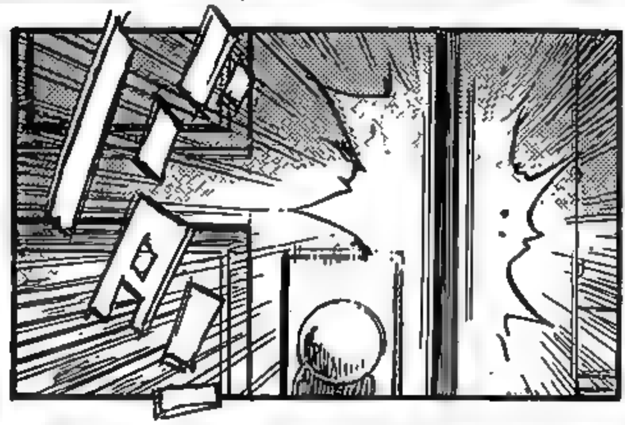
POR QUE YA NO LO DIBUJAS?





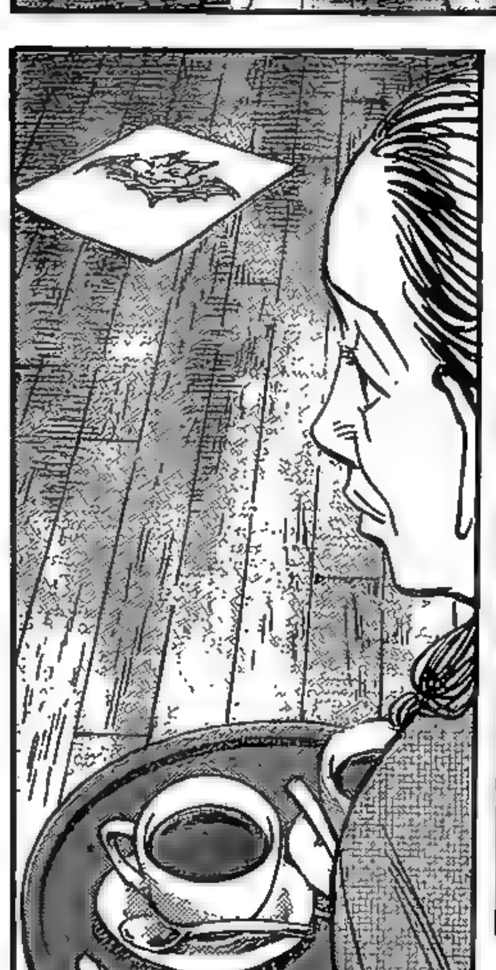






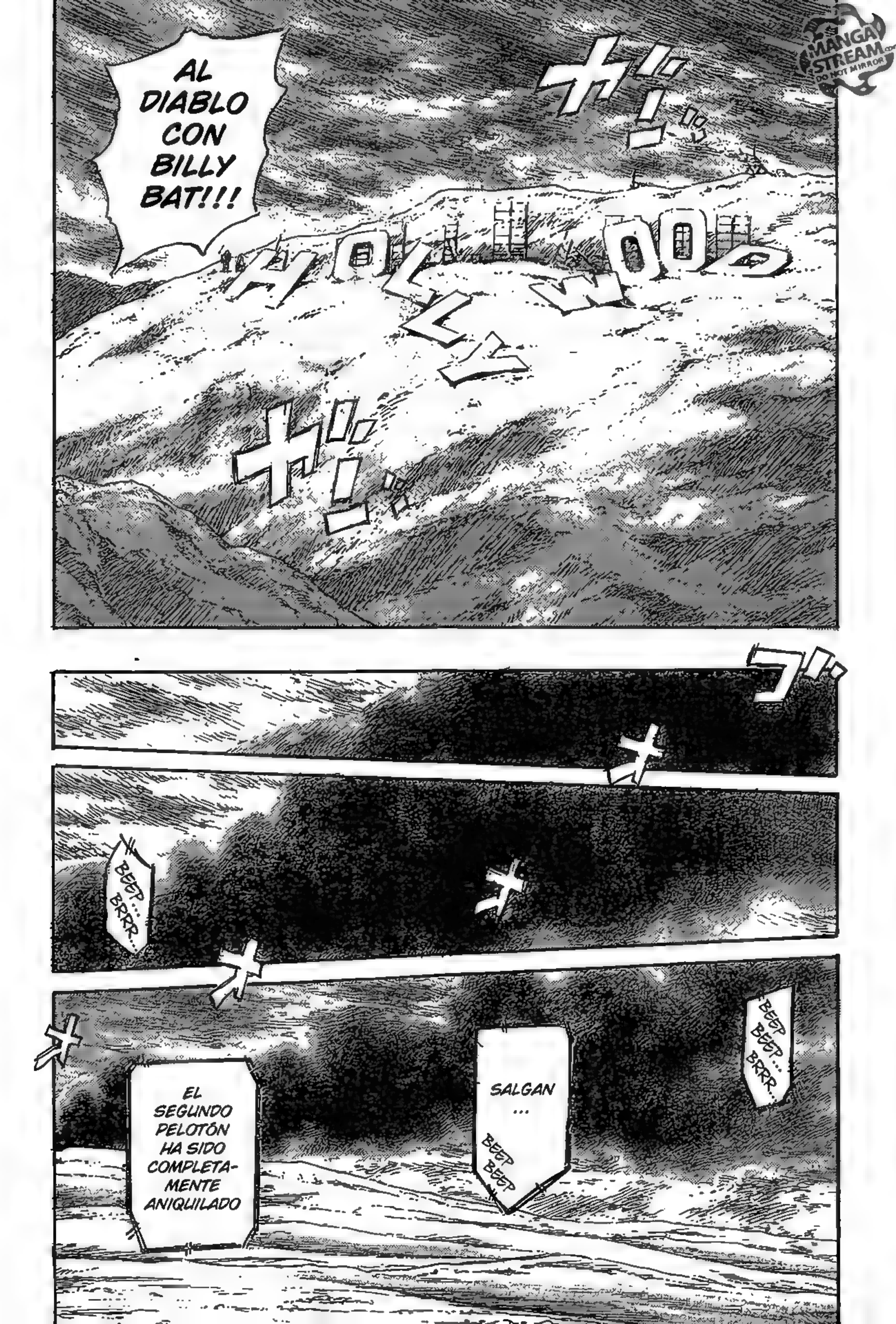



OH? YA SE VA?
HABÍA HECHO CAFÉ PARA AMBOS ...



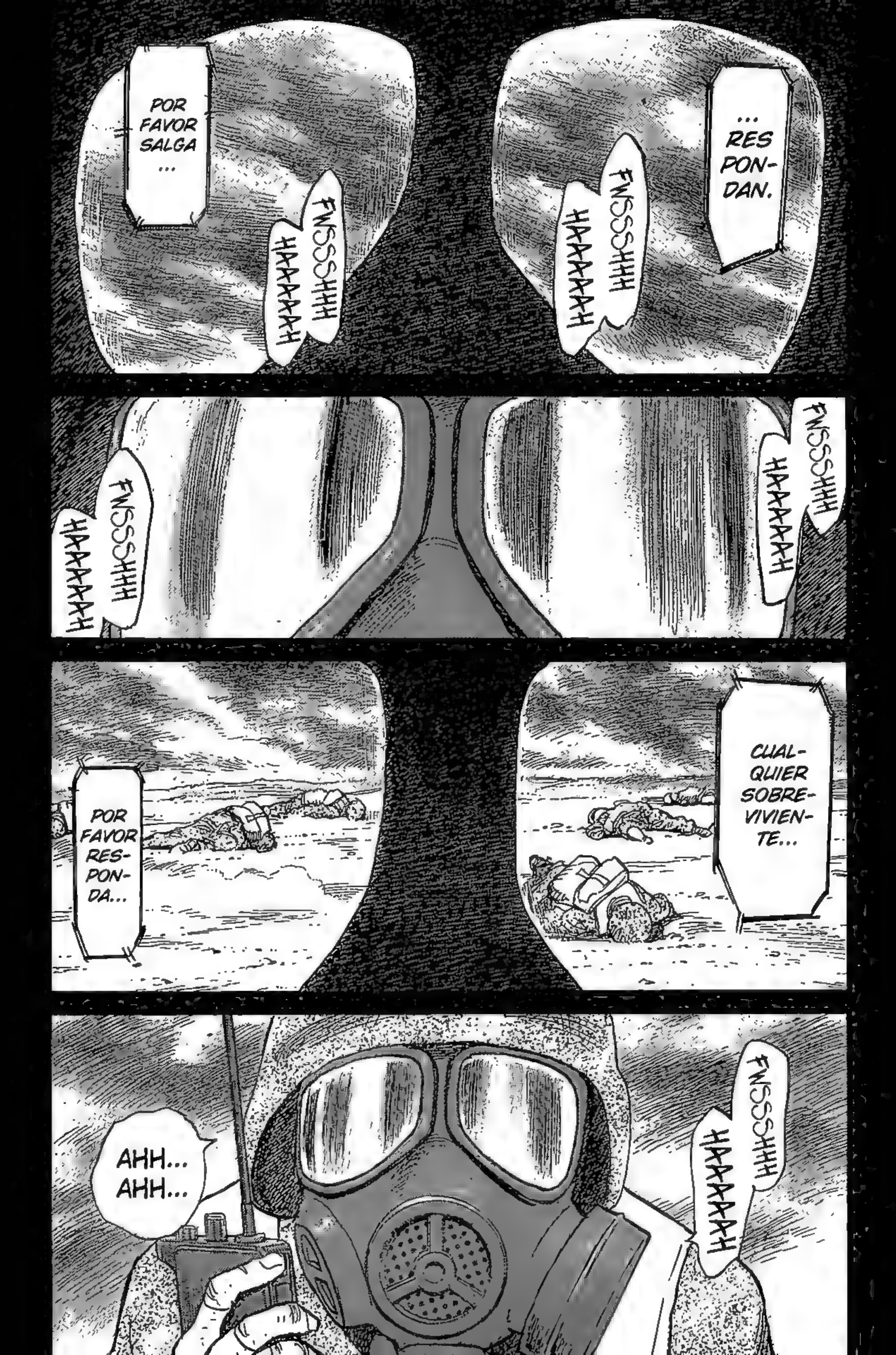

ESTO ES MUY BUENO!
SI.
NOS TOMAMOS EL CAFÉ
CLARO.
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR


AL DIABLO CON BILLY BAT!!!
GAAHH!!
"PUEDES VER A BILLY BAT" A LA MIERDA TODO ESO!!!
POR SUPUESTO QUE NO LO VEO!!! NO HAY FORMA DE VERLO!!!
ES SOLO UN PUTO COMIC!!!


AL DIABLO CON BILLY BAT!!!
BEEP... BRRR...
BEEP BEEP... BRRR...
SALGAN ...
BEEP BEEP
EL SEGUNDO PELOTÓN HA SIDO COMPLETA-MENTE ANIQUILADO



MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR
POR FAVOR SALGAN ...
LOS SOBREVI VIENTES ...
GRIP...
NGHK!
SHHHHH HAAAAAH
SHHHHH HAAAAAH
TODOS ESTAN... MUERTOS.



... RES PON- DAN.
FWSSSHHH HAAAAAAH
POR FAVOR SALGA ...
FWSSSHHH HAAAAAAH
FWSSSHHH HAAAAAAH
FWSSSHHH HAAAAAAH
CUAL- QUIER SOBRE- VIVIEN- TE...
POR FAVOR RES- PON- DA...
FWSSSHHH HAAAAAAH
AHH... AHH...

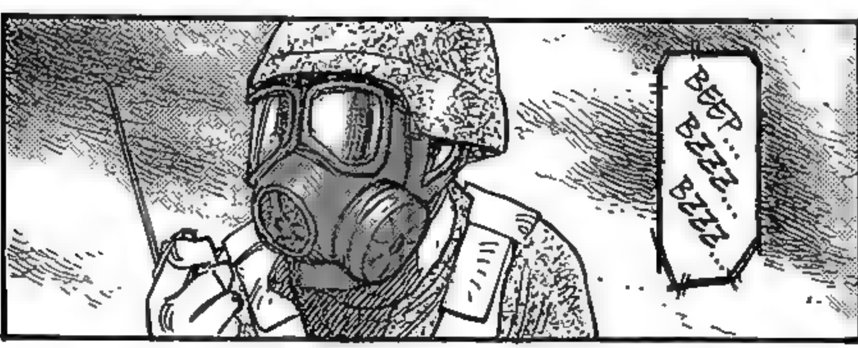

Año 2063...
PARECE QUE SOY EL ÚNICO SOBREVIVIENTE...
BILLY BAT
ビリーバット
Capítulo 163: Sin respuesta de sobrevivientes
NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI
THE THRILLING HISTORICAL SCIENCE FICTION MANGA THAT TELLS THE TALE OF HUMANITY'S HISTORY... CONCLUDES IN JUST 3 MORE CHAPTERS!!
MANGA STREAM
ALGUIEN PUEDE ESCUCHARME?
CUALQUIER SOBREVIVIENTE POR FAVOR RESPONDA...
PATO BLANCO AQUÍ
IT APPEARS...


EL PRIMER PELOTÓN HA SIDO ELIMINADO...?
SI... EXACTAMENTE. NO HAY MAS QUE CADÁVERES POR DONDE QUIERA QUE MIRO.

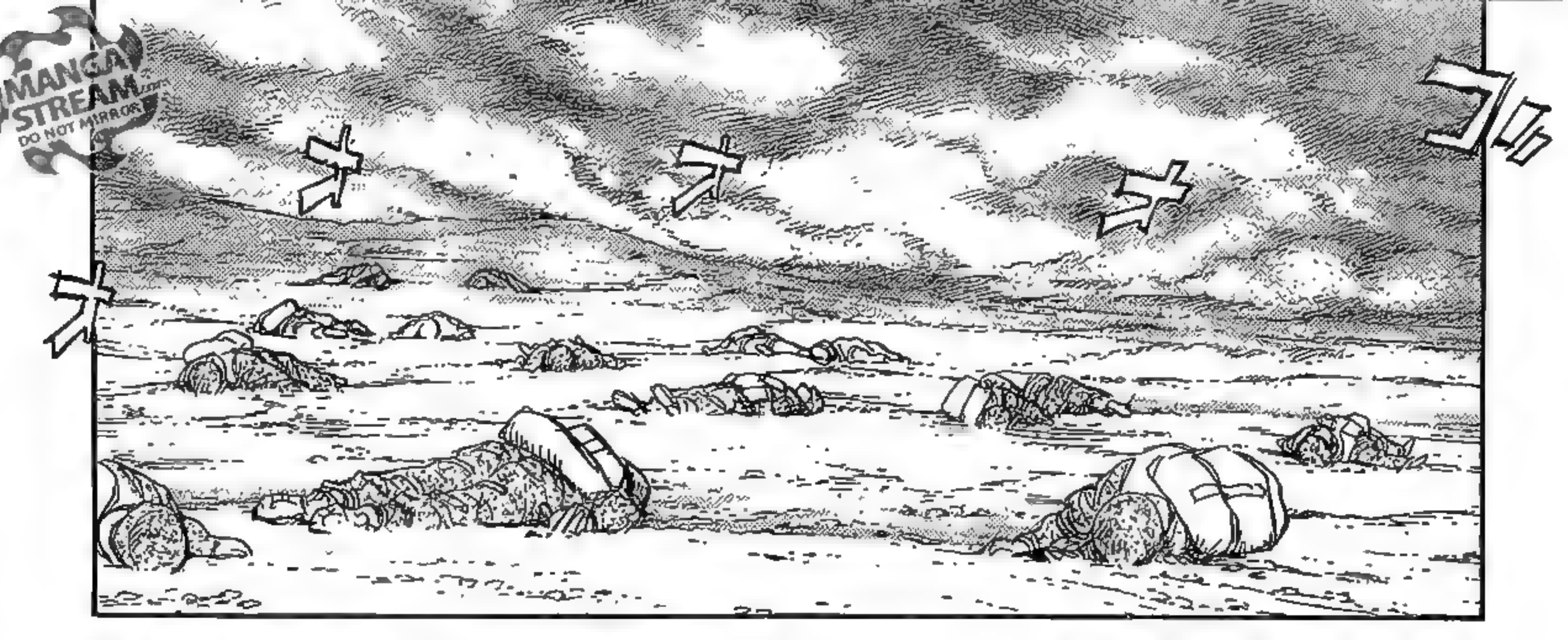

EL FUEGO DURÓ MEDIO DÍA.
HASTA QUE ALGO SUCEDIÓ Y TODOS EMPEZARON A CAER MUERTOS.

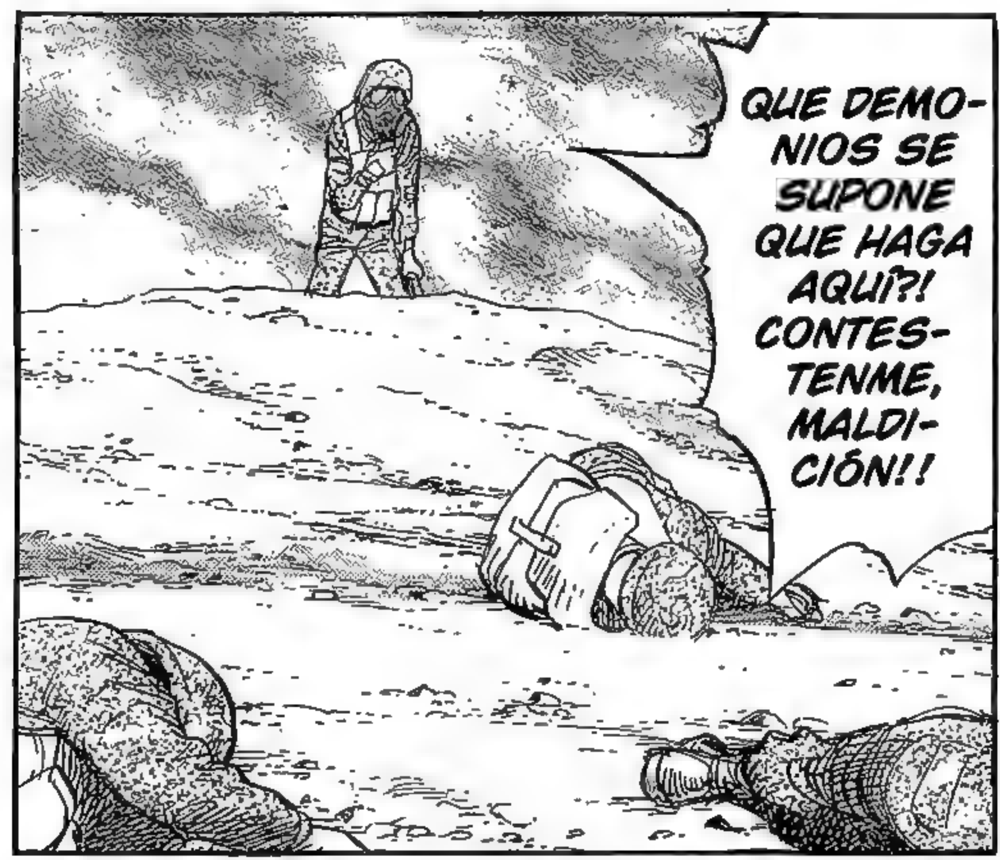

CREO QUE EL ENEMIGO HA UTILIZADO ALGUNA ESPECIE DE ARMA QUÍMICA

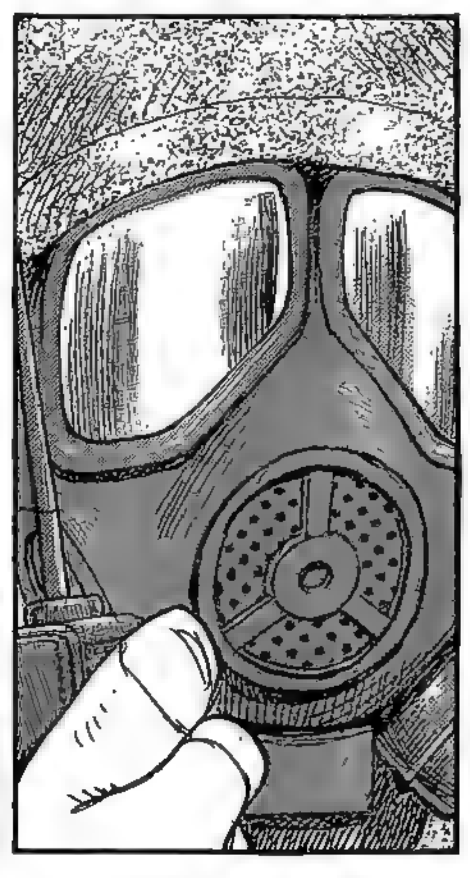

QUE DEBO HACER?
POR FAVOR ORDENEN UN RESCATE DE EMERG-


BEEP... BZZZ... BZZZ...


HOLA ...?!





QUE DEMONIOS SE SUPONE QUE HAGA AQUÍ?! CONTESTENME, MALDICIÓN!!

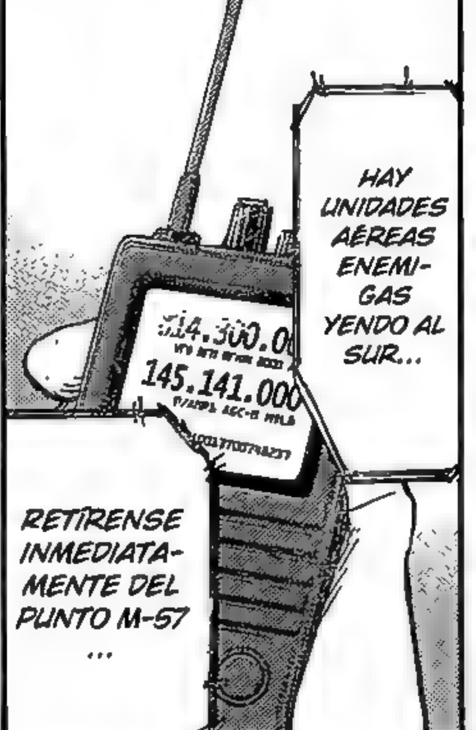



VAN A VENIR?! DÓNDE ESTÁ EL RESCATE?
CUANDO ENVIARÁN AL EQUIPO DE RESCATE PARA SACARME DE AQUÍ?!


POR FAVOR RESPONDAN...
814.300.000
145.141.000


VENGAN...
NO PUEDEN OIRME?!


HAY UNA INTERFERENCIA EN LA CONEXION ... A CAUSA DE... LA TORMENTA DE ARENA ...
FWZZZ...


HAY UNIDADES AÉREAS ENEMIGAS YENDO AL SUR...
145.141.000
RETÍRENSE INMEDIATAMENTE DEL PUNTO M-57 ...


......


REPITO, HAY UNIDADES AÉREAS DIRIGIENDOSE AL SUR...
BEEP BRRR...
RETÍRENSE INMEDIATAMENTE DEL PUNTO M-57...
FWZZZ...

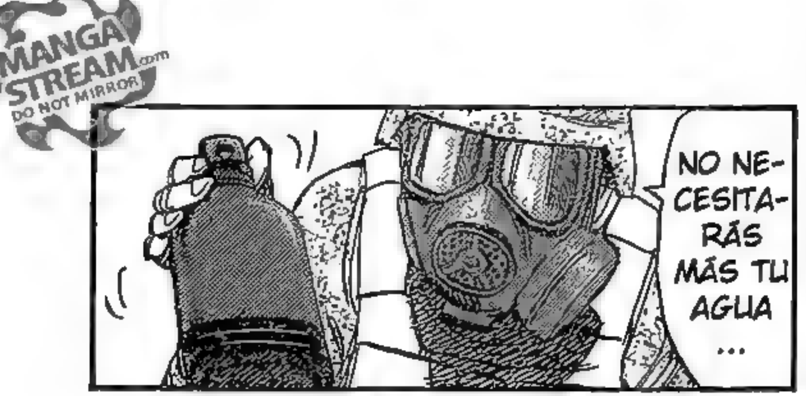

EN SERIO ?!

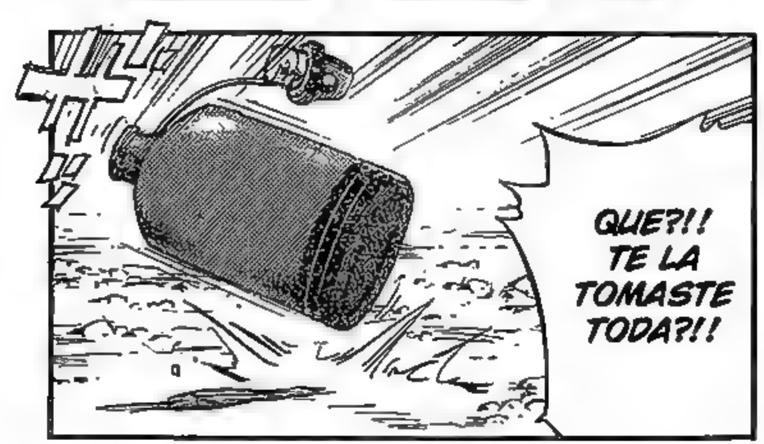

STEP


QUE CARAJO?! INCLUSO MI GPS ESTÁ JODIDO!

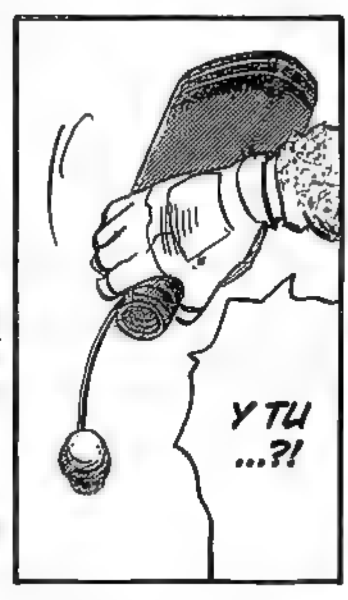

NI SIQUIERA PUEDO VER HACIA DONDE ESTÁ EL ESTE O EL OESTE

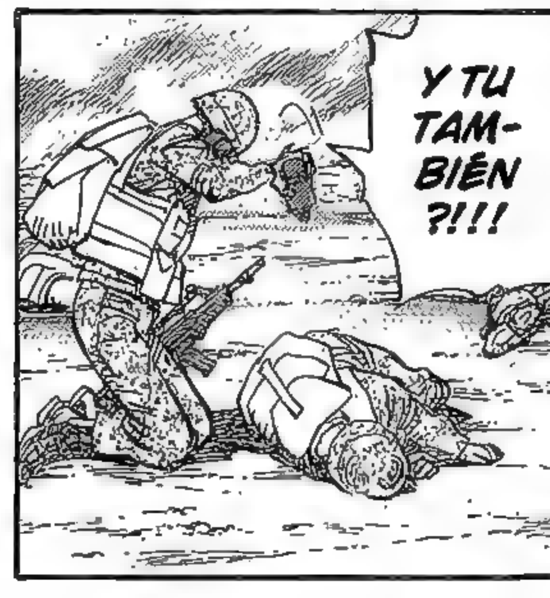

LO SIENTO, COMPAÑERO!!
NGHK!!


NO NECESITARÁS MÁS TU AGUA ...

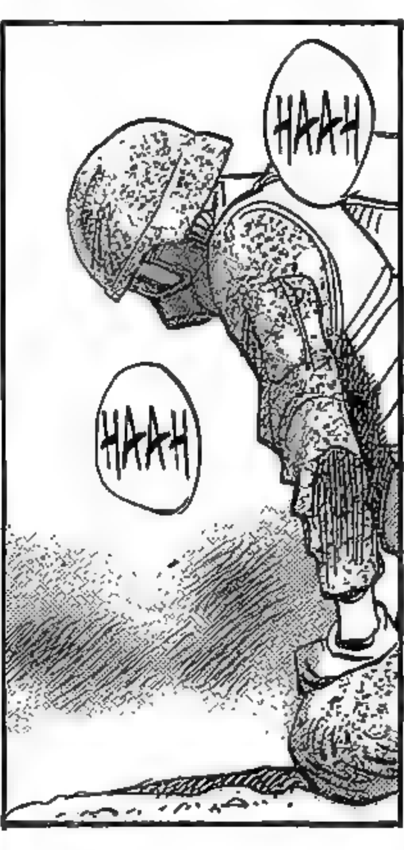

QUE?!! TE LA TOMASTE TODA?!!

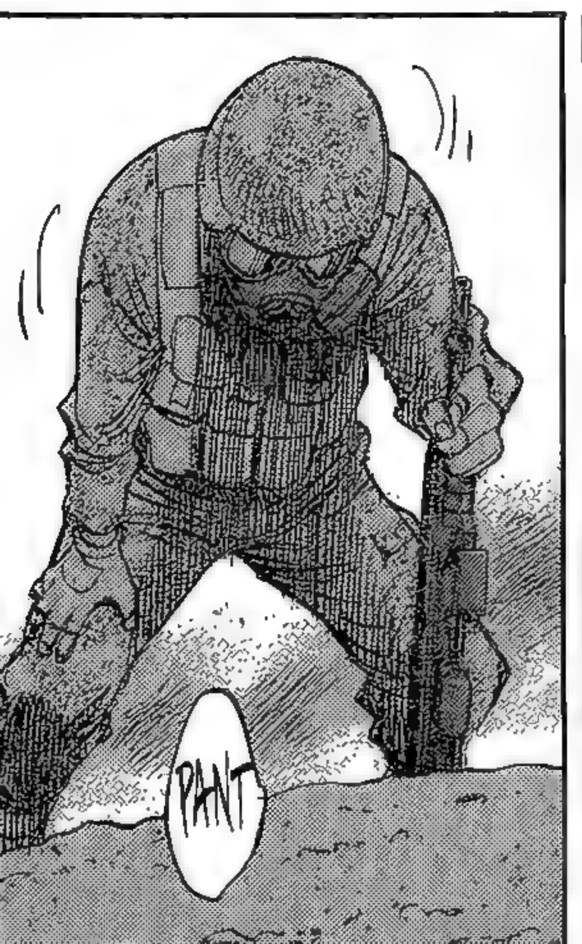

TU TAMBIÉN ...?!


Y TU ...?!


Y TU TAMBIÉN ?!!!


QUE MIERDA?! NINGUNO DE USTEDES, BASTARDOS, TIENE AGUA?!


HAAH
HAAH


PANT

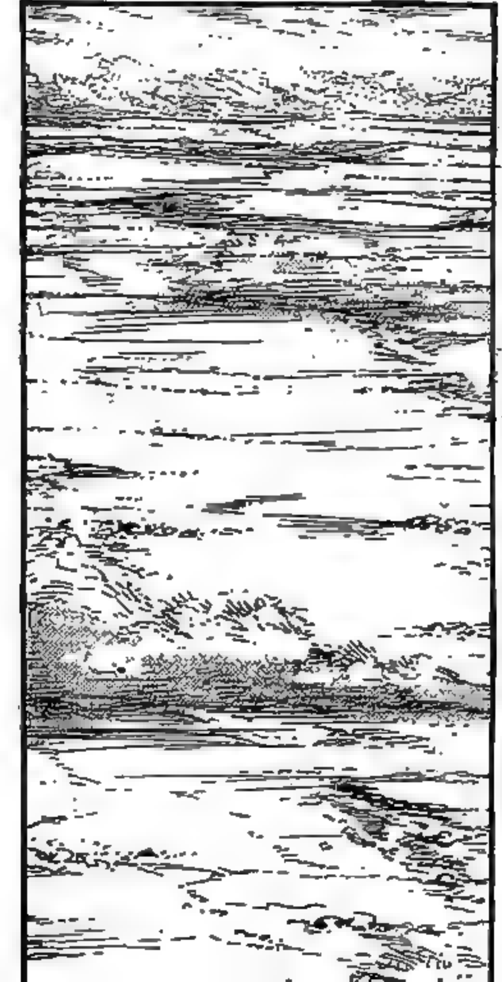
MALDICIÓN!



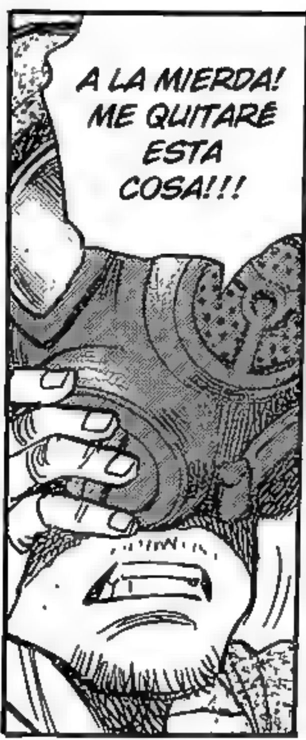








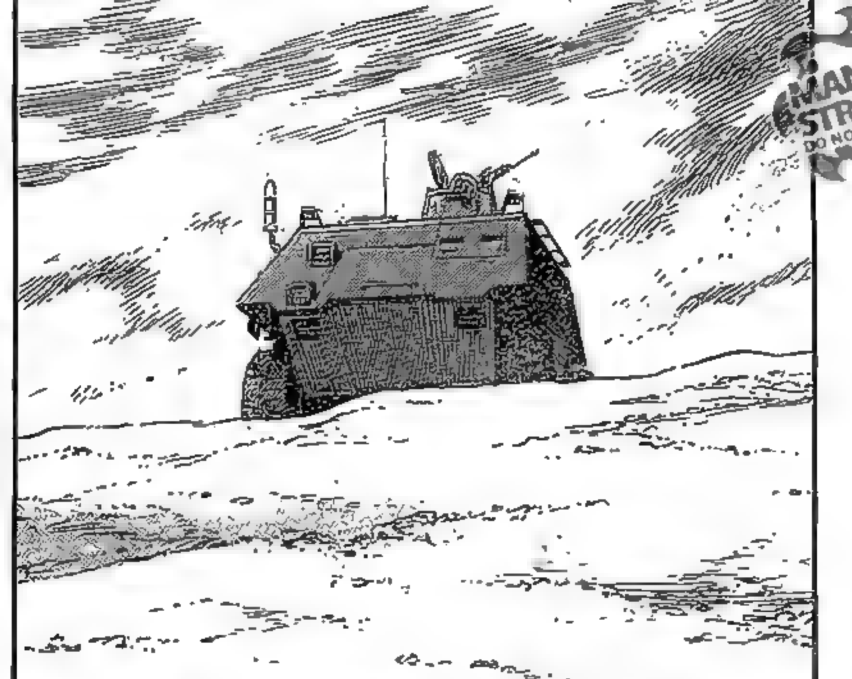

INHALE

YA DEBO ESTAR ... SUFICIENTE-MENTE LEJOS DE LAS ARMAS AQUÍMI-CAS...
FWSSHH... HAAAH...
FWSSHHH HAAAAH

A LA MIERDA! ME QUITARE ESTA COSA!!!

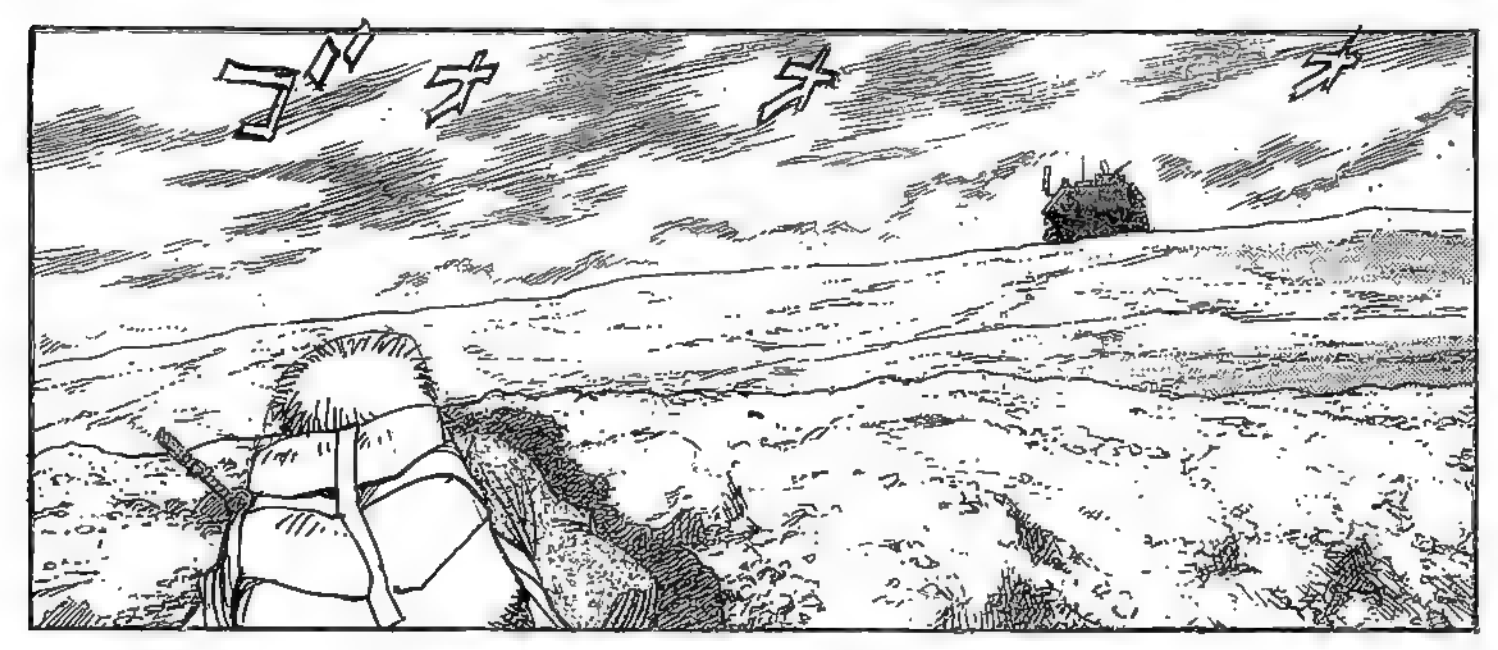
PUH AAA AAA AH!!
PARECE QUE... ESTOY BIEN...

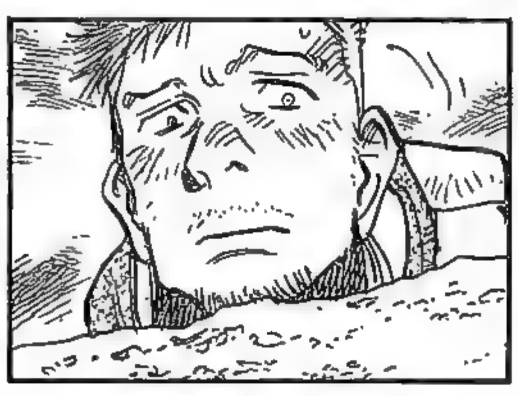
!!


UN VEHÍCULO ENEMIGO!

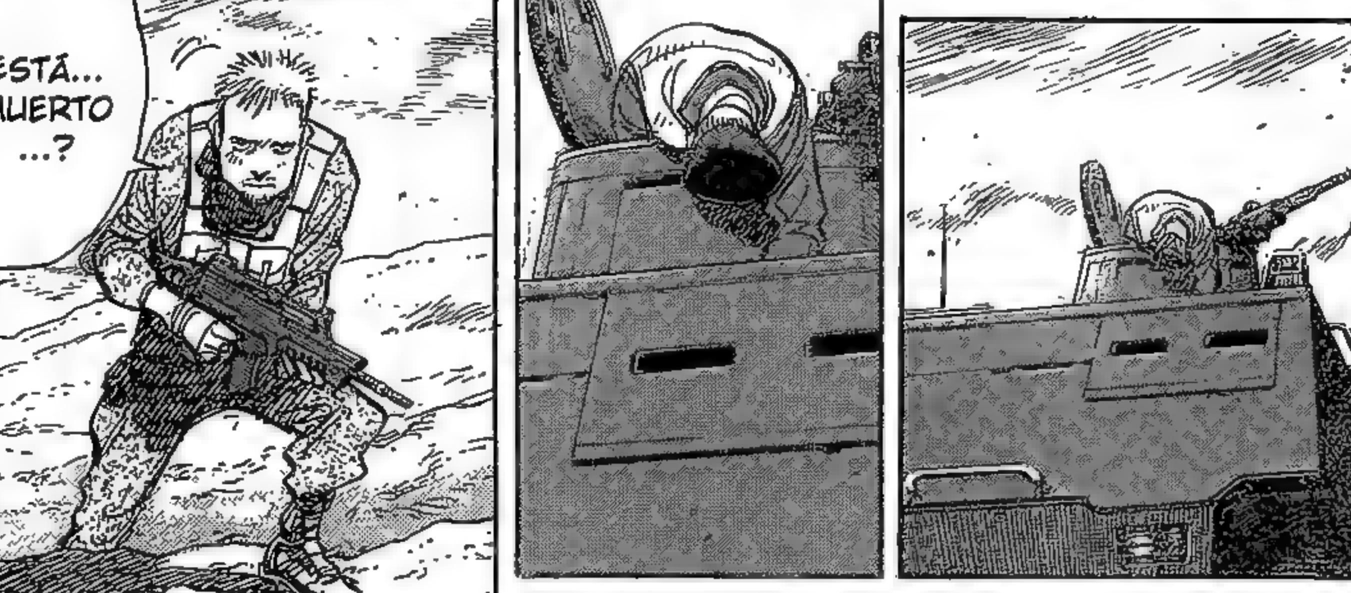


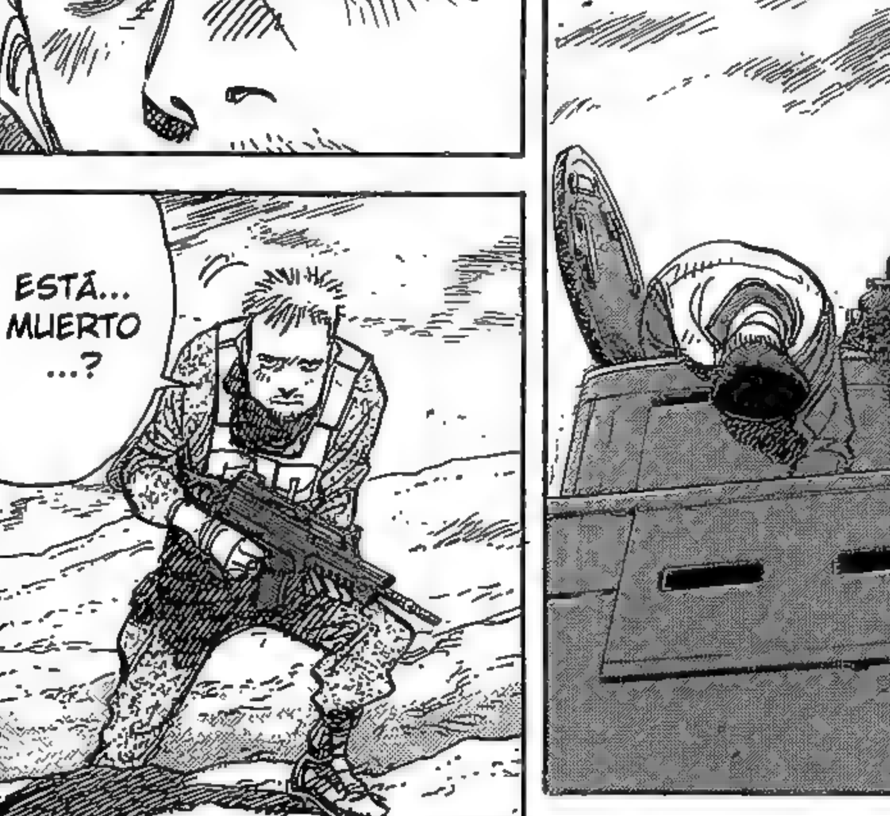



ゴオオォ

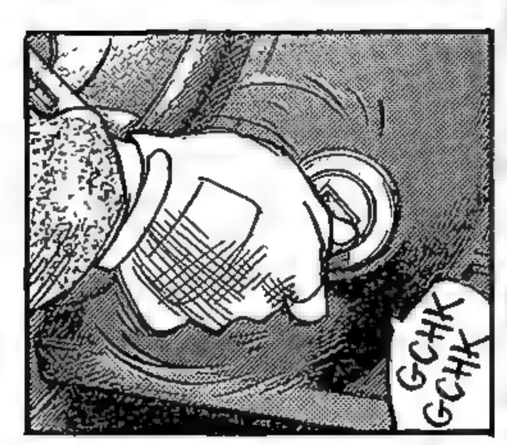




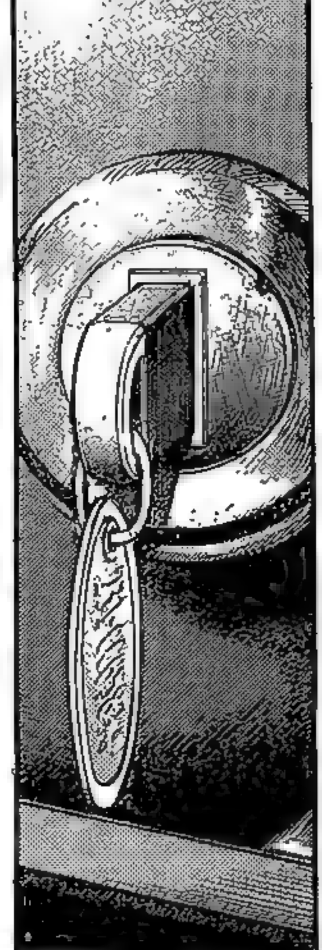



ESTÁ... MUERTO ...?

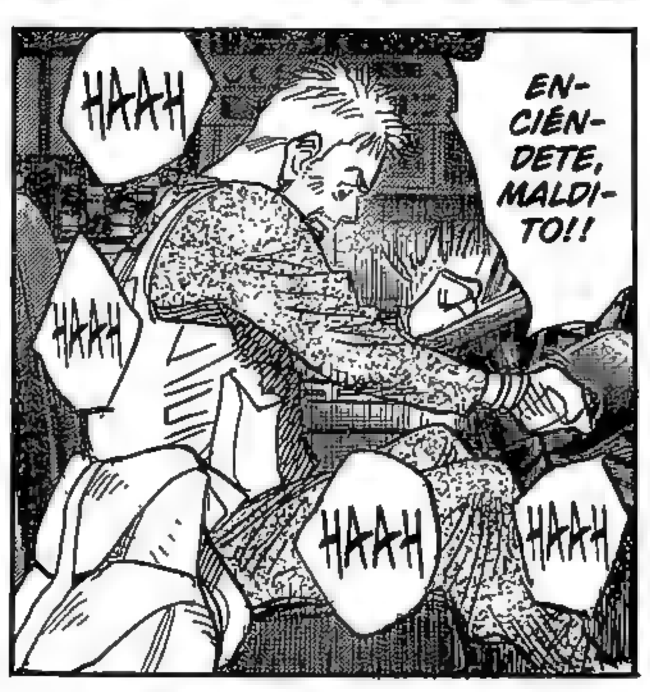
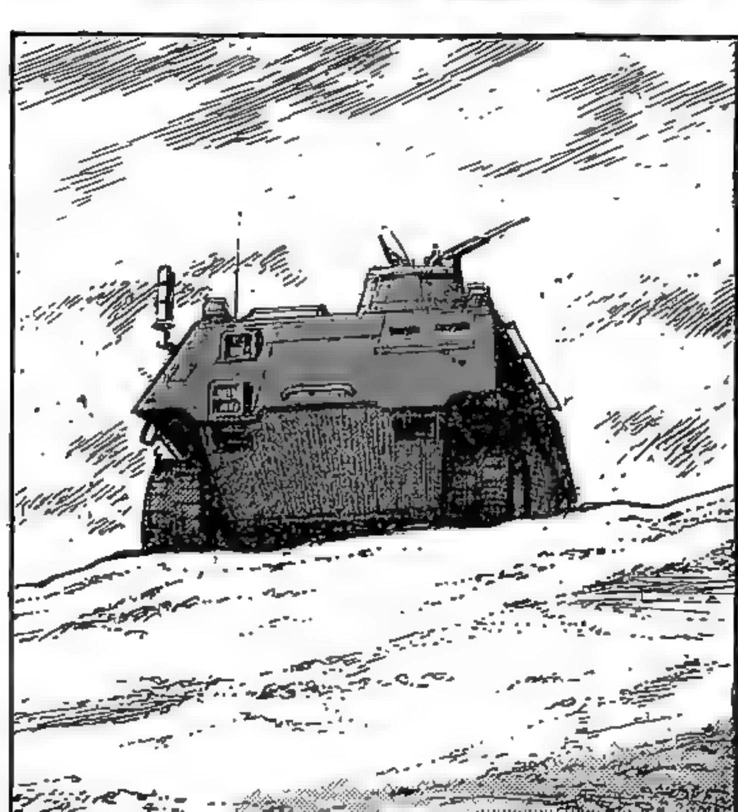
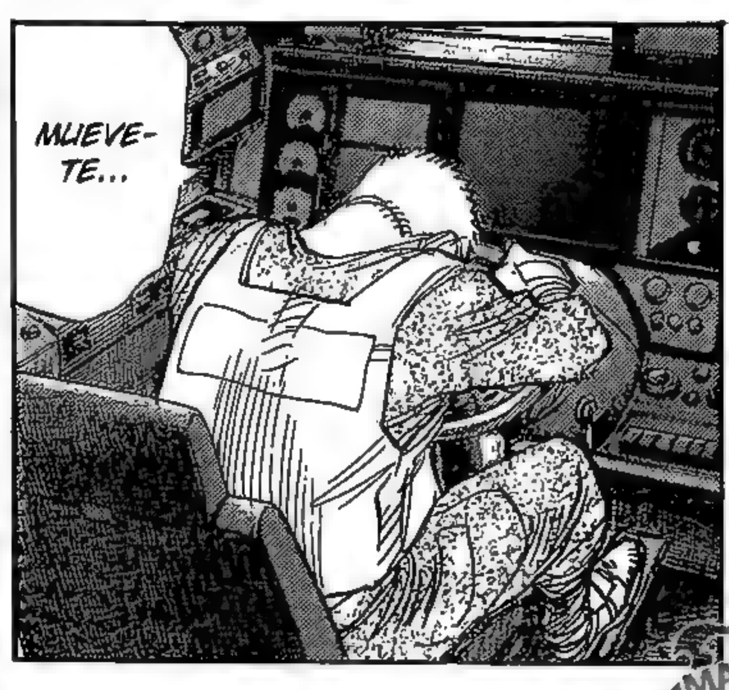

NGHK ...!!
KCHK

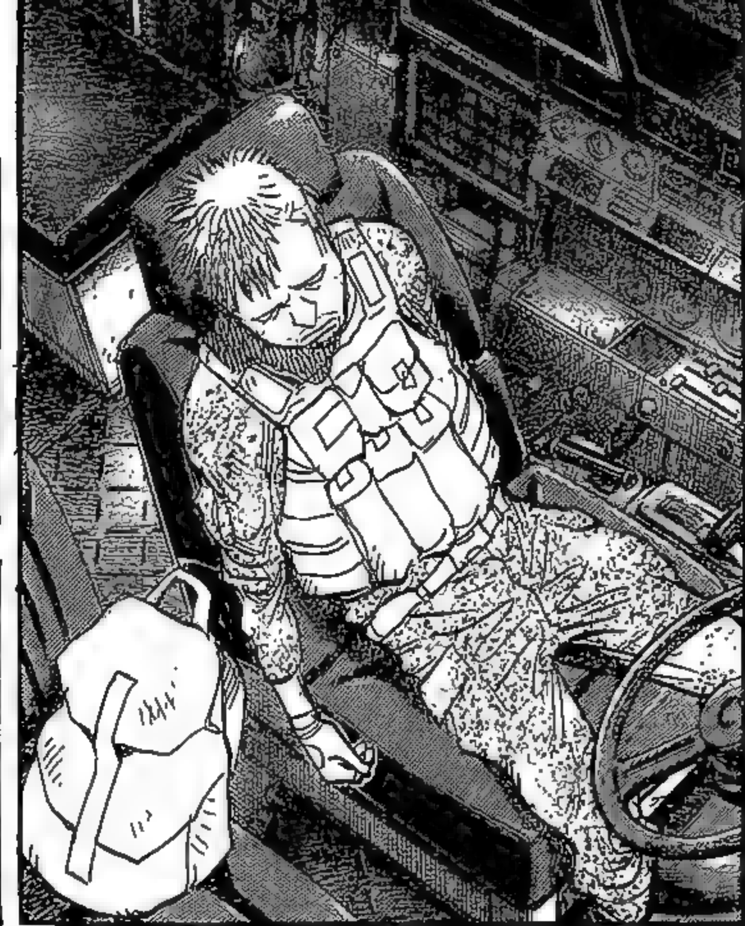

GCHK
GCHK

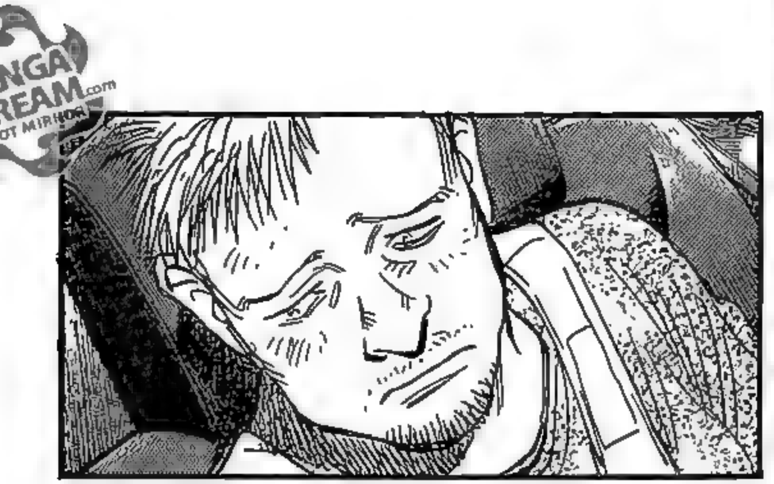
NGHK!!
GCHK
GCHK
GCHK
GCHK

BIEN!! LA LLAVE AÚN ESTÁ PUESTA!!


MUE-VETE!!
MUE-VETE!!

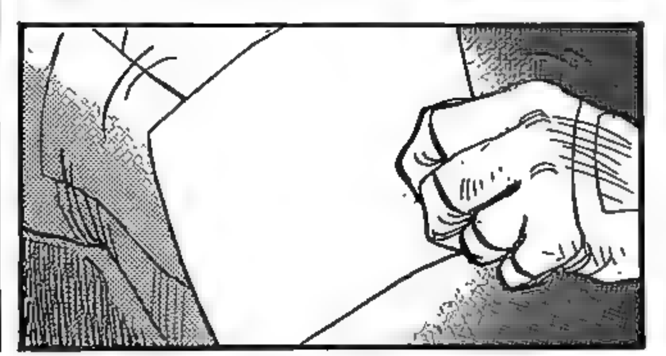
MUE-VE-TE!!!
STOMP
STOMP

HAAH
EN-CIÉN-DETE, MALDI-TO!!
HAAH
HAAH
HAAH


MUEVE-TE...

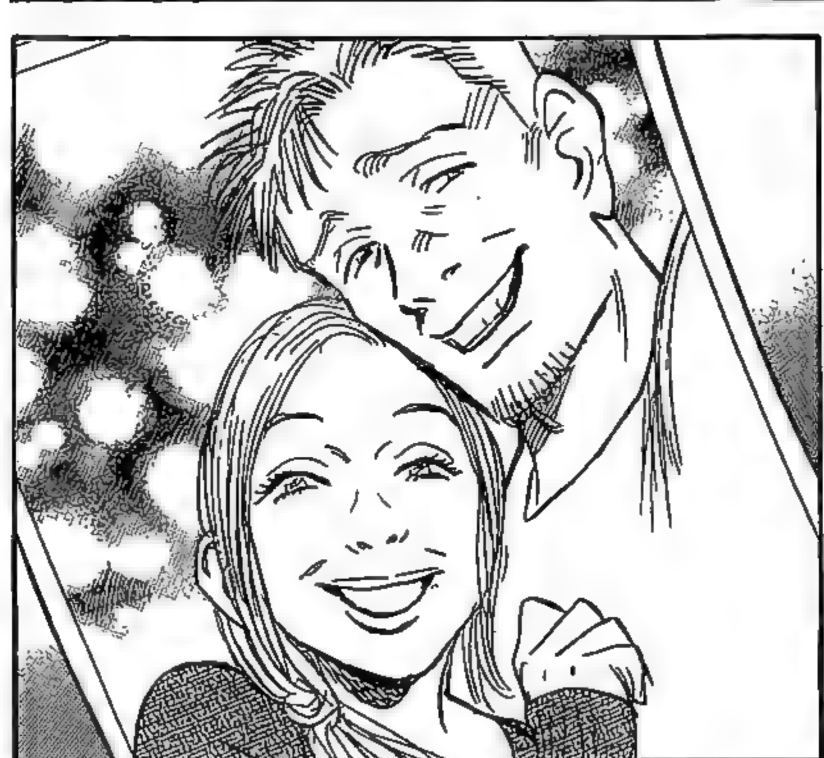













PATTY...
ES TAL COMO ME DIJISTE...


SI NO TENGO ELECTRICIDAD EN ALGÚN LUGAR, NO IBA A PODER VER NINGUNA FOTO QUE HAYA GUARDADO EN EL DISCO DURO...
ASÍ QUE TENÍA QUE IMPRIMIR ESTA PARA LLEVAR-LAS CONMIGO...






NNNGH...
MFGH...


PATTY...


Y TAMBIÉN TENGO ESTO...

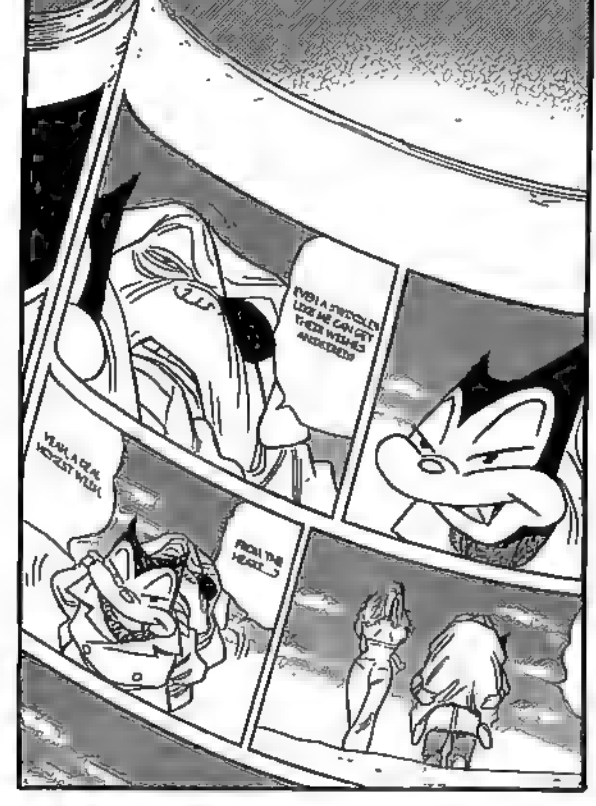

COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN


DIJISTE QUE UN COMIC EN FÍSICO PUEDE LEERSE EN CUALQUIER MOMENTO, CUANDO SEA, DONDE SEA ....
KEVIN GOODMAN


PATTY...
KEVIN GOODMAN COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN


TE EX-
TRAÑO
PATTY
...

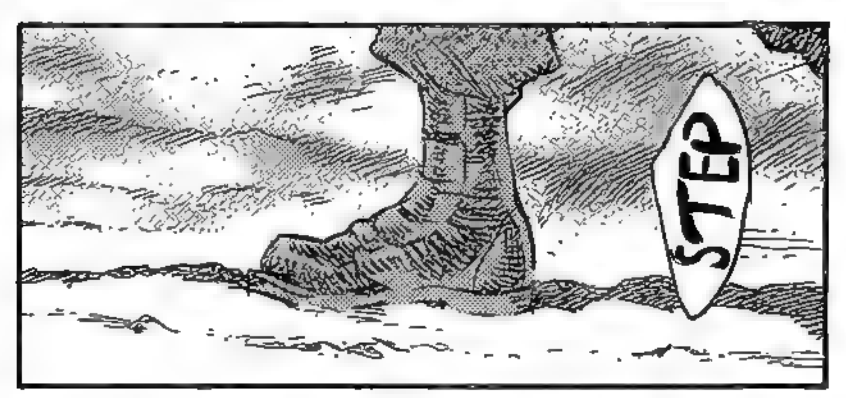



FROM THE HEART


SABES, SI DESEAS ALGO, O SEA, SI REAL-MENTE DESEAS ALGO CON MUCHA FUERZA, DESDE EL CORAZÓN, SE HARÁ REALIDAD


......
KEVIN GOODMAN COMICS
BILLY BAT

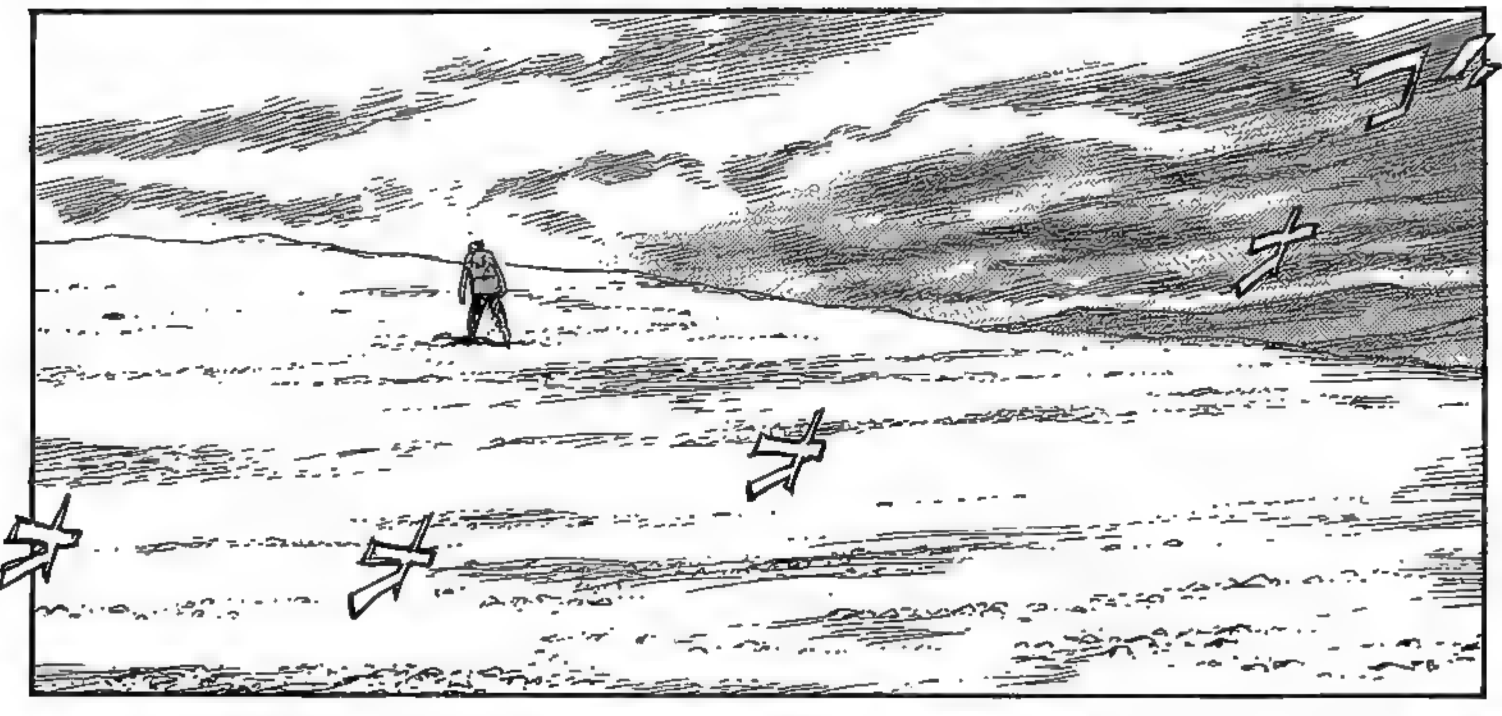



STEP


HAAH
HAAH
HAAH


UN VERDADERO DESEO... DESDE EL CORAZÓN... SE HARÁ REALIDAD?
HAAH
HAAH


HAAH
ES UN BUEN PENSA-MIENTO, BILLY... PERO... SI TAN SOLO...
HAAH
HAAH


オ
オ
オ
オ


CLANK CLANK


オ
オ
オ
CLANK CLANK







TODOS LOS HABITANTES HAN SIDO ASESINADOS ...







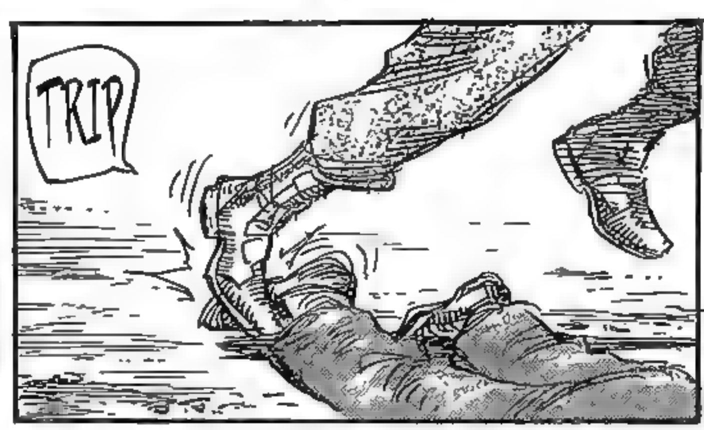


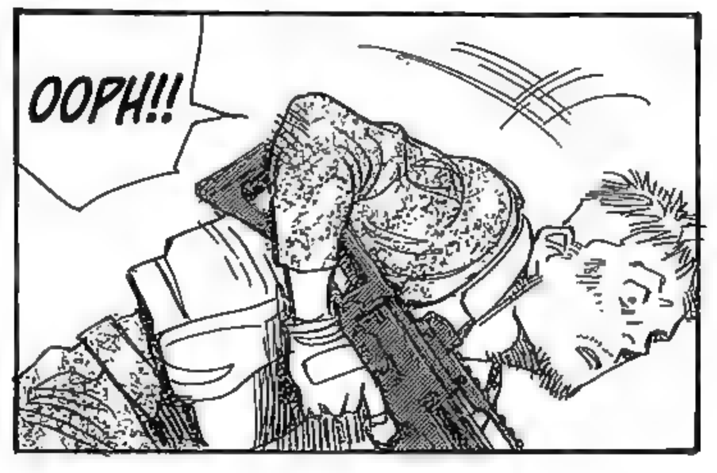

SI ES QUE HAY ALGÚN...




ALMA-CÉN DE COMIDA ...


DASH


TRIP


OOPH!!

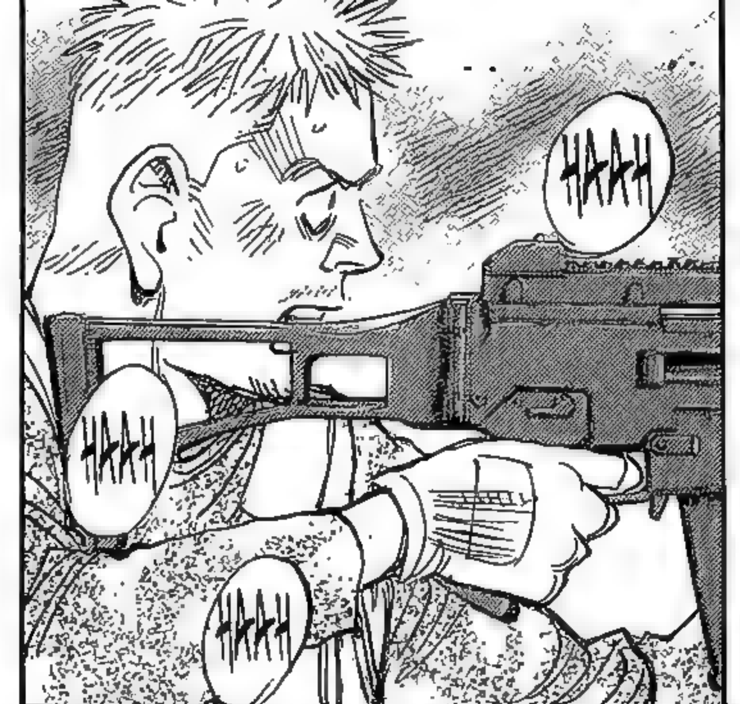


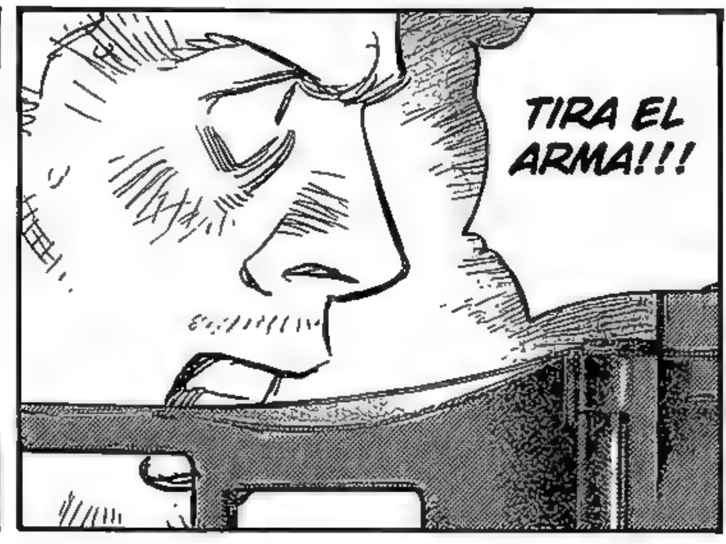


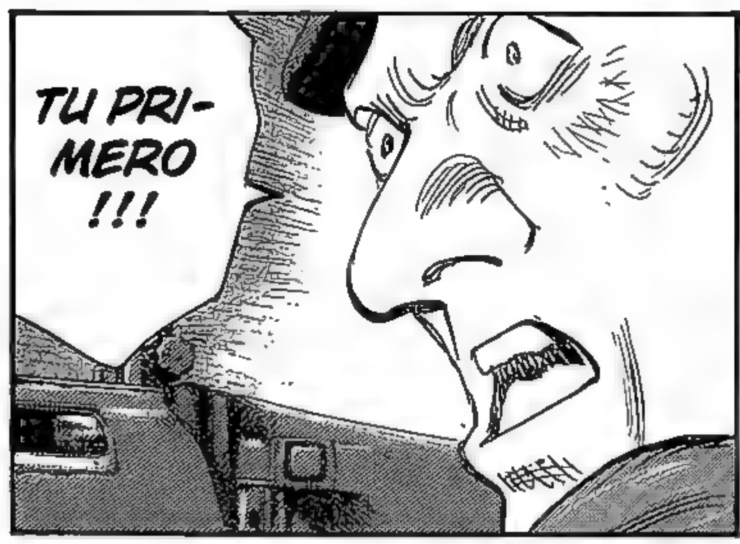

MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR!
UN ENE- MIGO ...


TIRA TU ARMA Y PON AMBAS MANOS AL AIRE...!!!


HAAH
HAAH
HAAH


HAAH
HAAH
HAAH


TIRA EL ARMA!!!


TU PRIMERO!!!


TENSE
FUERON USTEDES LOS QUE MATARON A TODAS LAS PERSONAS EN ESTA ALDEA?!

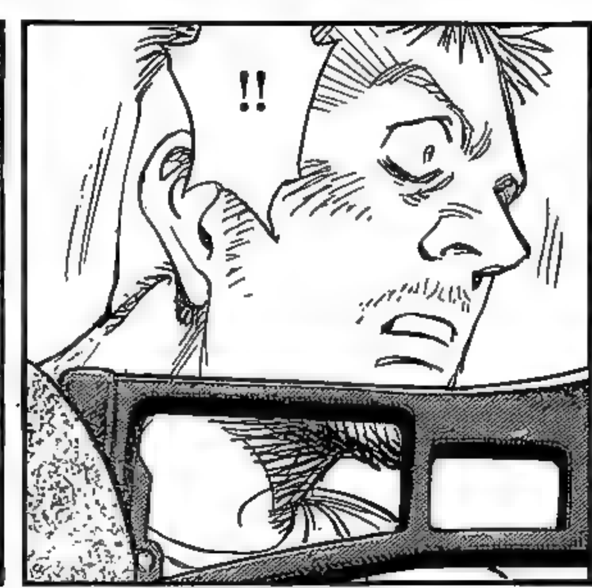

NO TE MUEVAS O DISPARARÉ!!


TE HICE UNA PREGUNTA. FUERON USTEDES?!

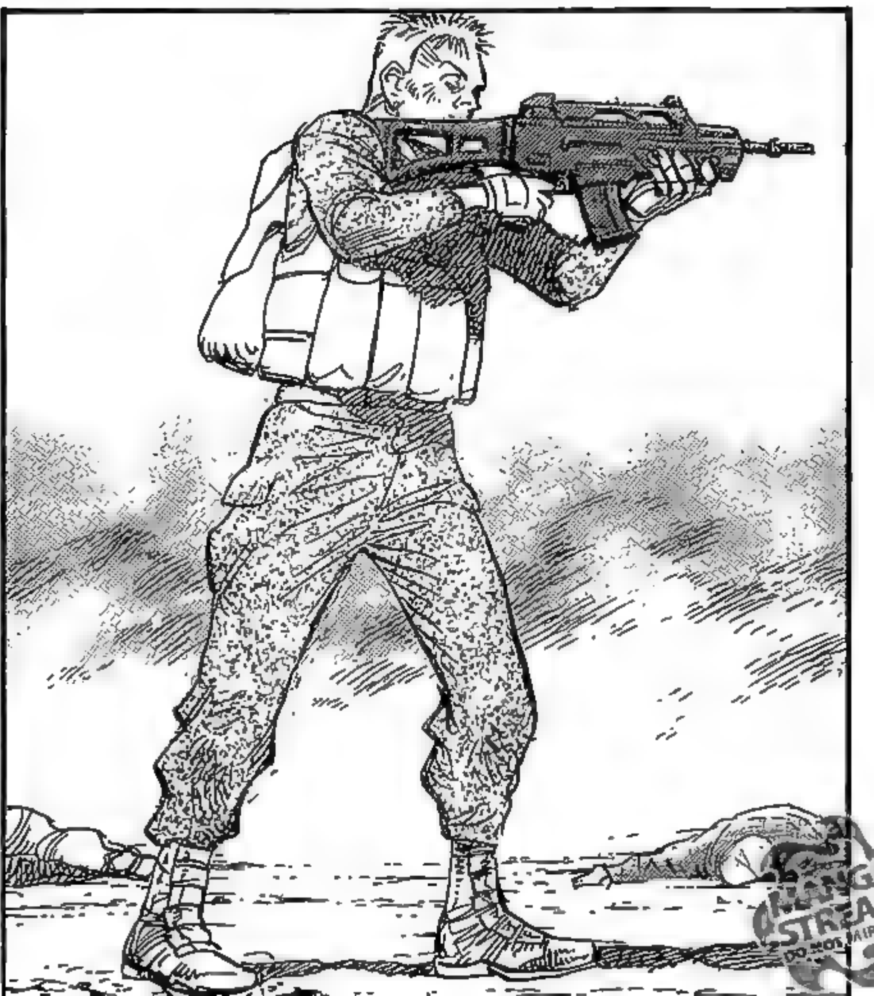

NO FUIMOS NOSOTROS!! USTEDES SON LOS ÚNICOS QUE HARÍAN ALGO COMO ESTO!!


NO HAY FORMA DE QUE NOSOTROS HAYAMOS HECHO ALGO TAN TERRIBLE!!

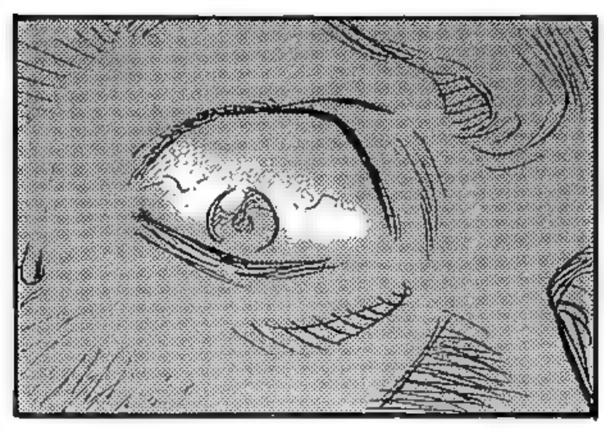

MATAR CIVILES INOCENTES ES LO QUE USTEDES, BASTARDOS HACEN...
KACHKK


!!







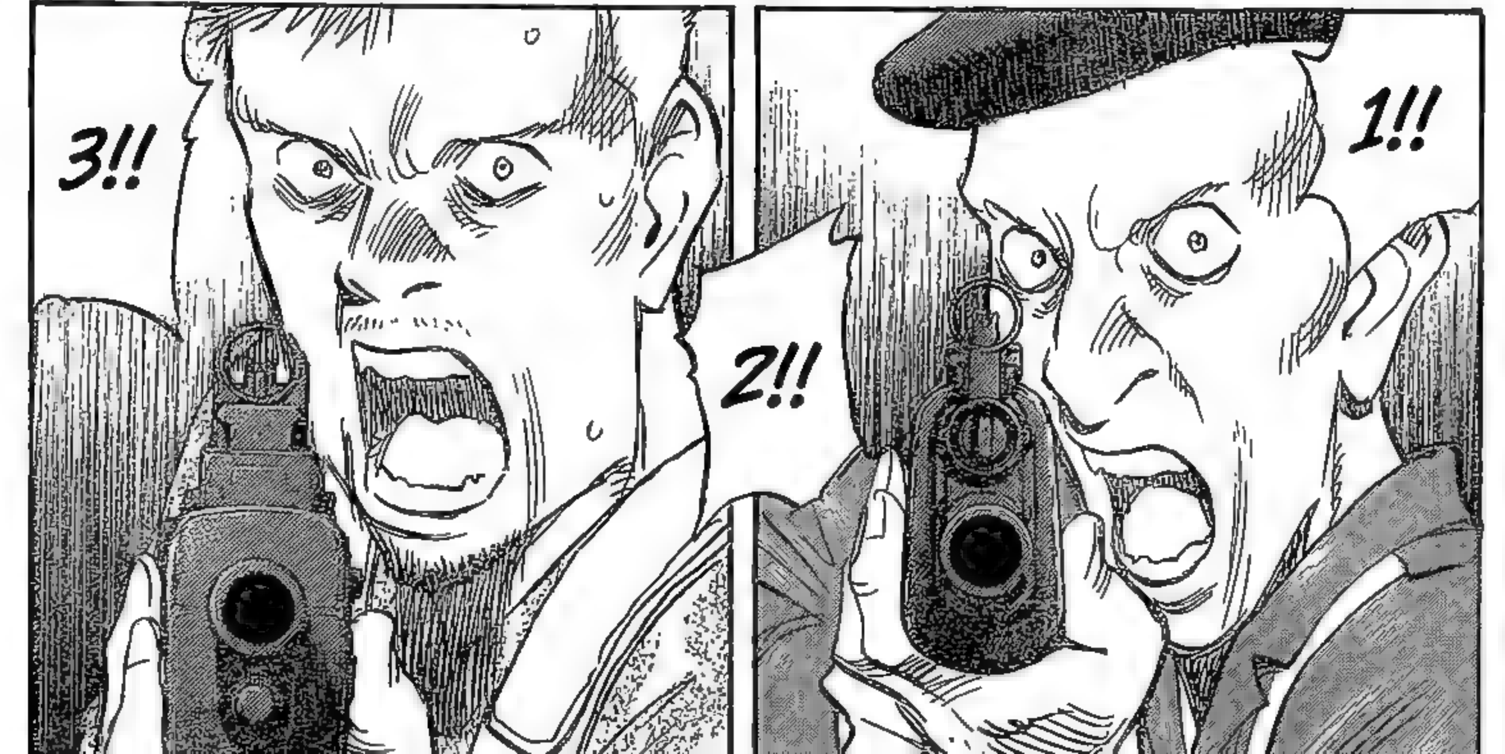


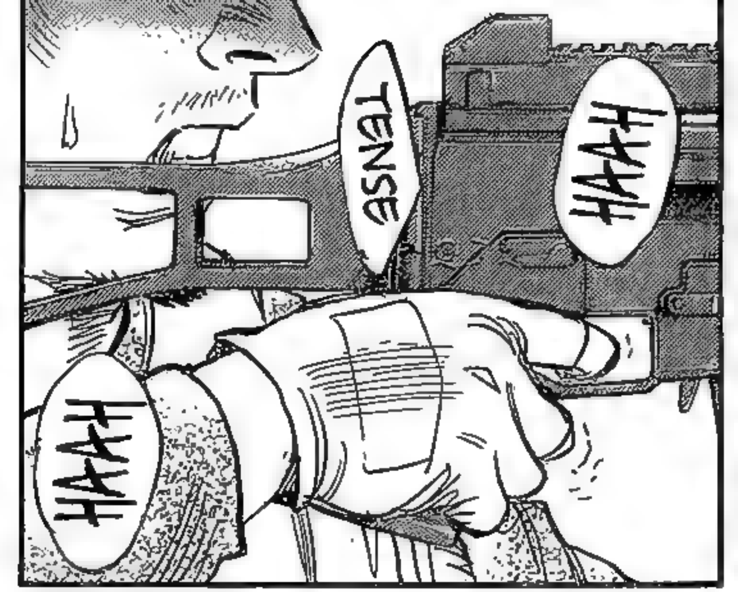
UNA MINA TERRESTRE...!!!

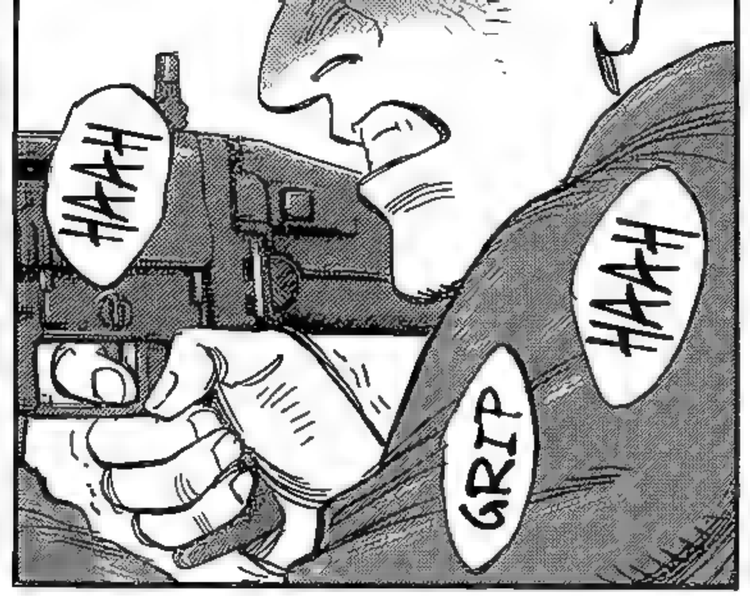


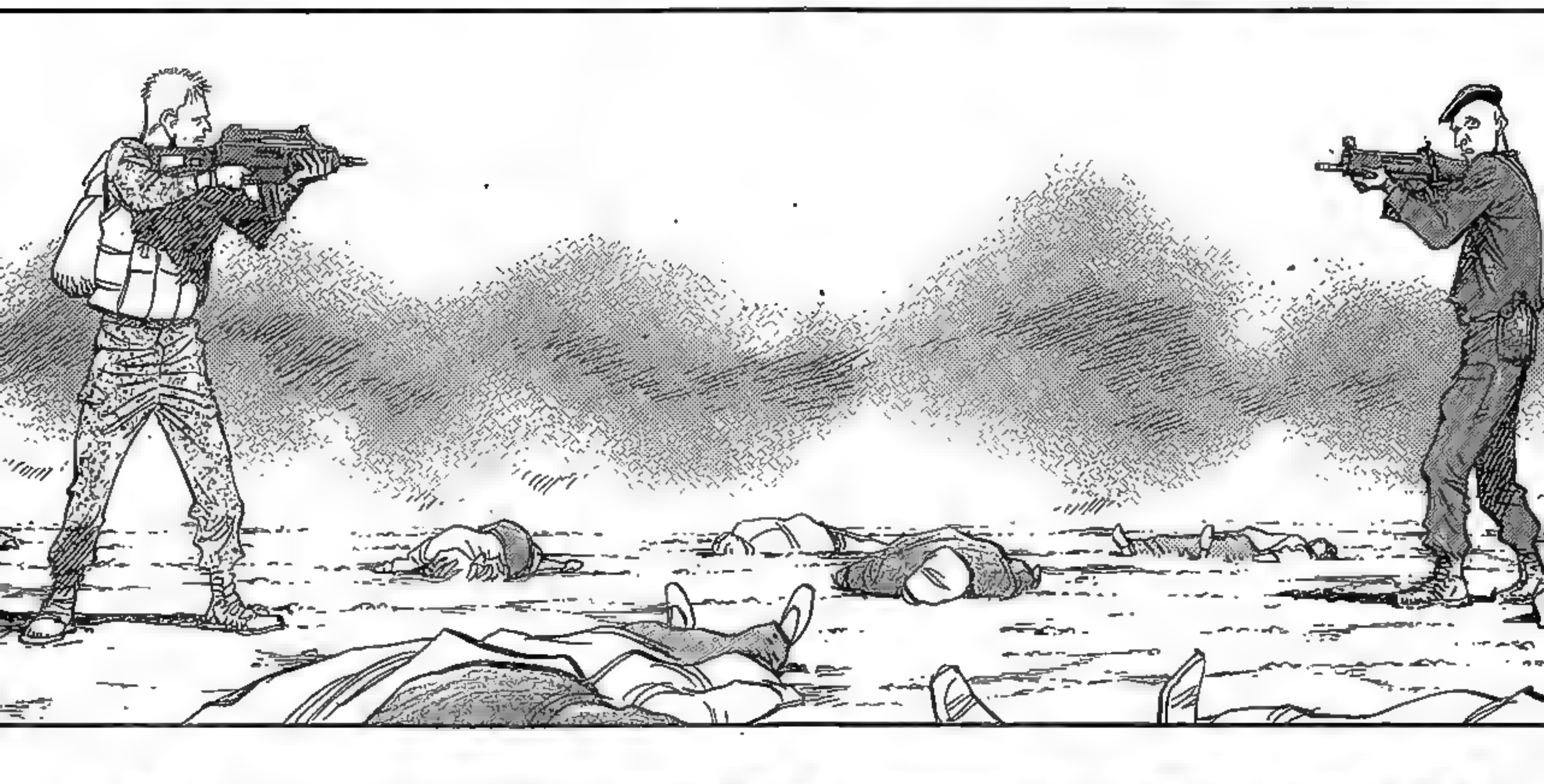







TENSE
HAAAH
HAAAH

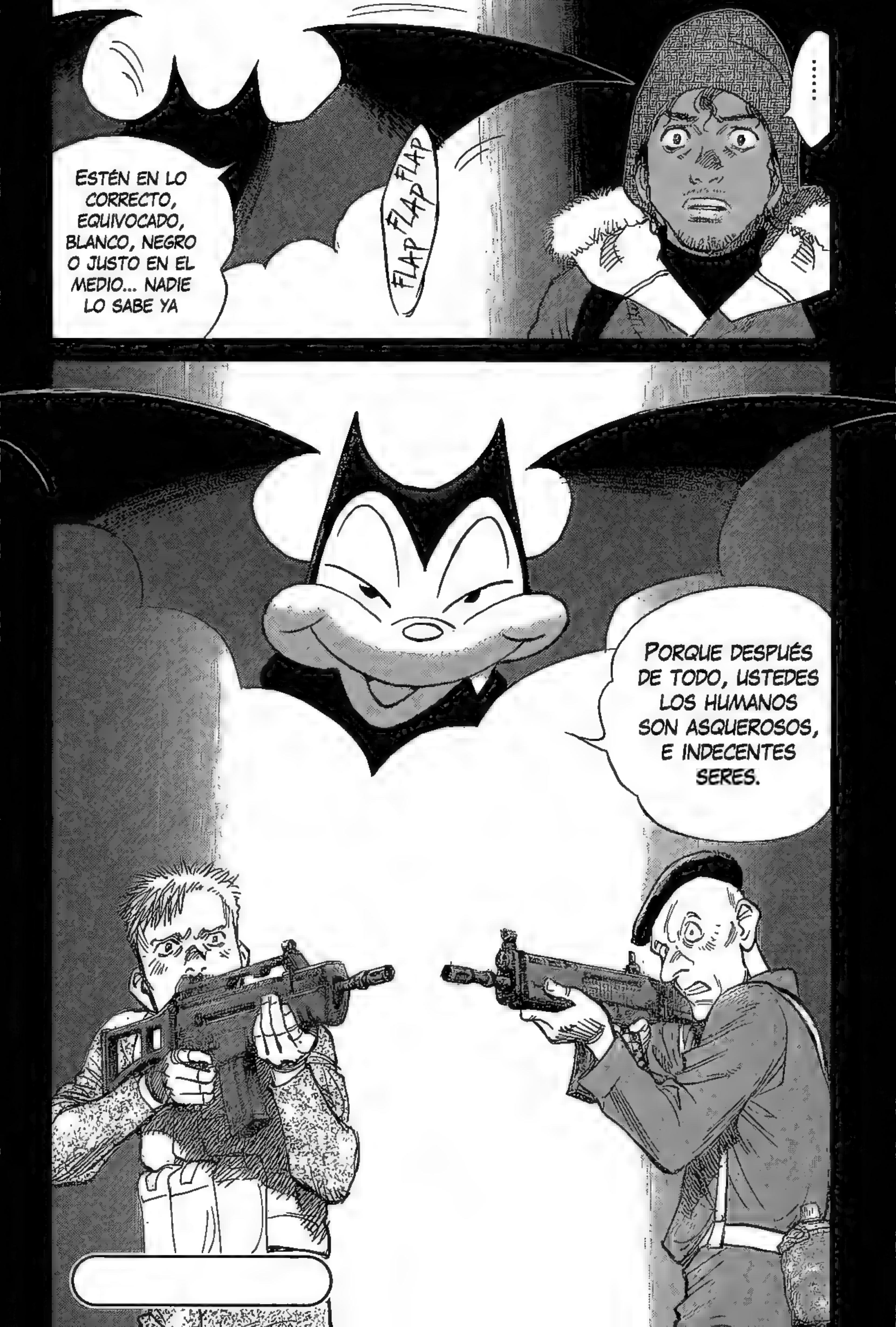

HAAAH
HAAAH
GRIP

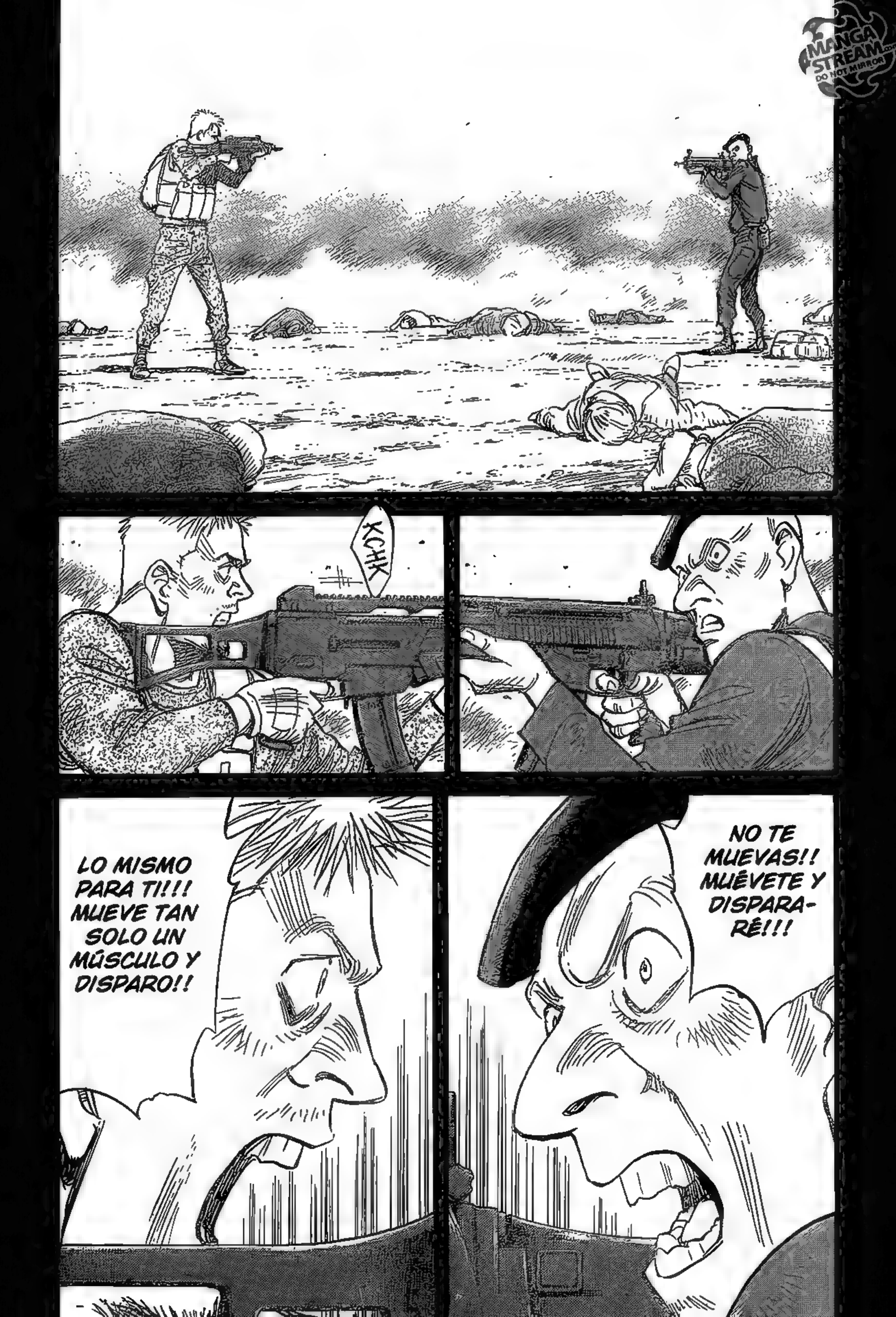



SIEMPRE HACEN LO MISMO, CHICOS.


SIEMPRE ELIGIENDO EL LADO INCORRECTO.
FLAP FLAP FLAP

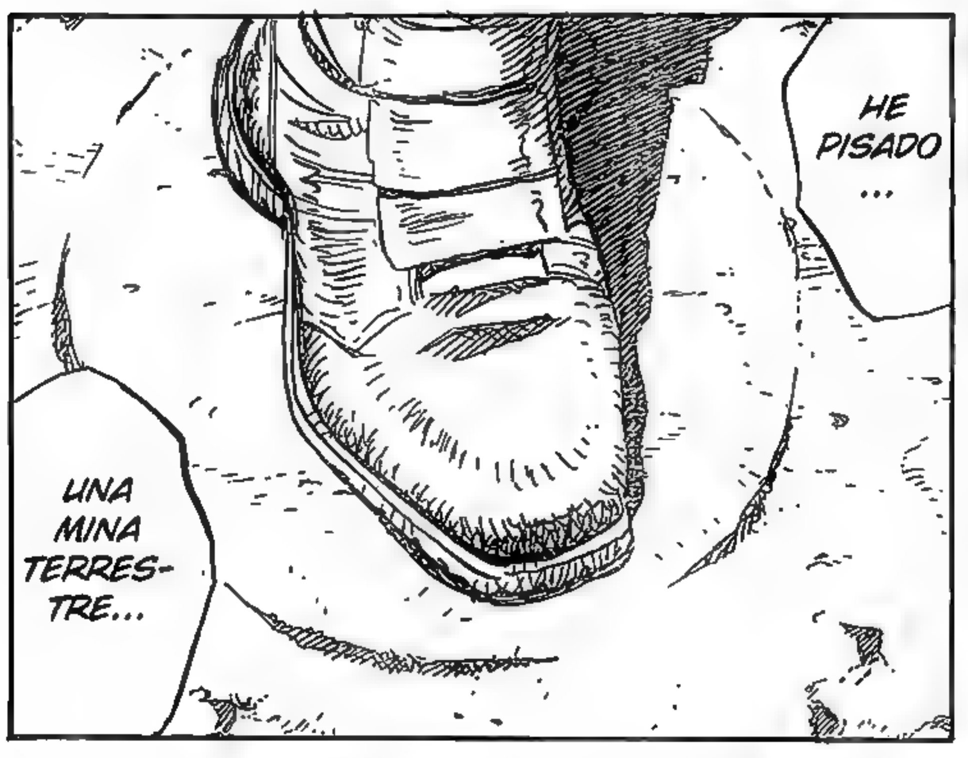

......

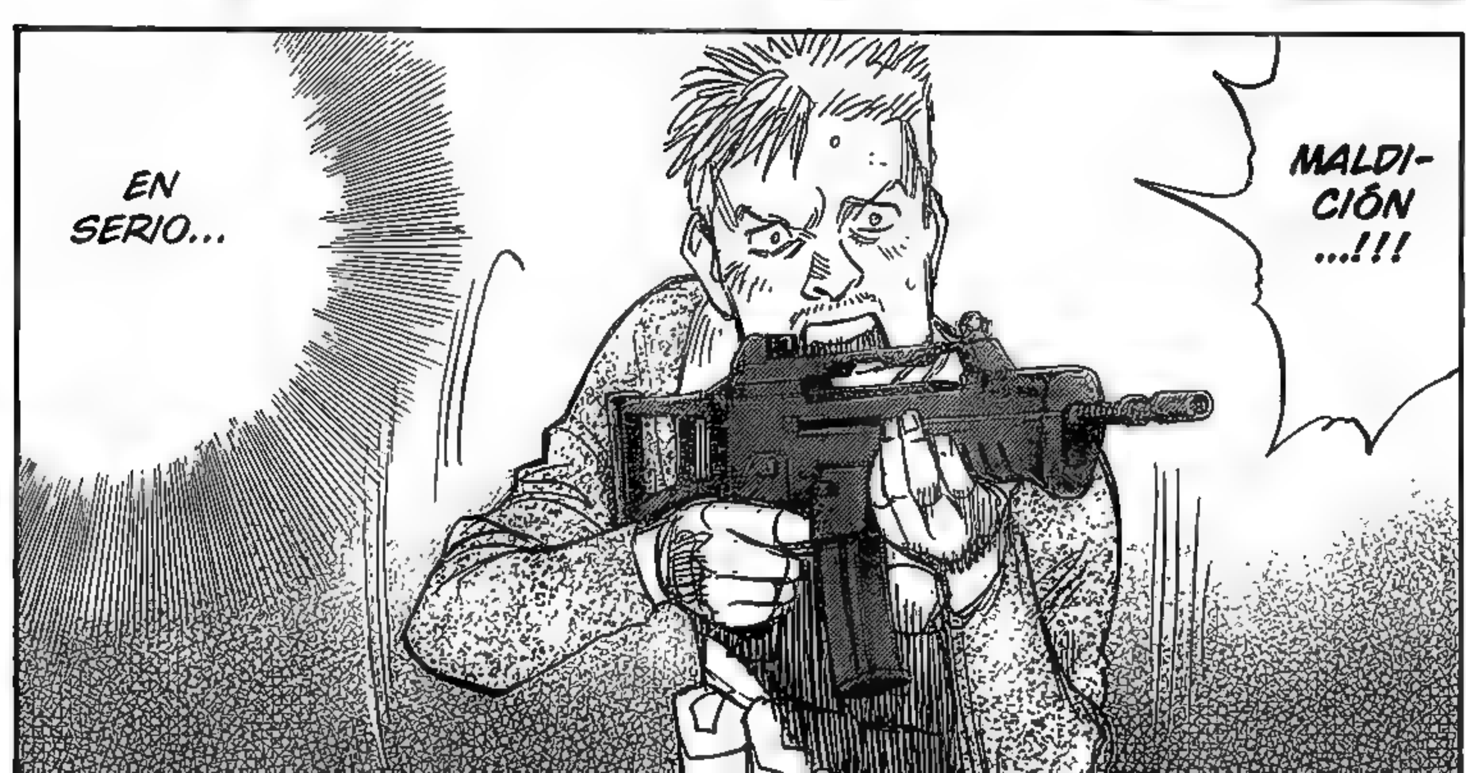

......
ESTÉN EN LO CORRECTO, EQUIVOCADO, BLANCO, NEGRO O JUSTO EN EL MEDIO... NADIE LO SABE YA
FLAP FLAP FLAP
PORQUE DESPUÉS DE TODO, USTEDES LOS HUMANOS SON ASQUEROSOS, E INDECENTES SERES.


MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR
KCHK
NO TE MUEVAS!! MUÉVETE Y DISPARA-RÉ!!!
LO MISMO PARA TI!!! MUEVE TAN SOLO UN MÚSCULO Y DISPARO!!

HAAH
HAAH
HAAH
HAAH



USTEDES DE VERDAD ...

SON UNOS IDIOTAS SIN REMEDIO ...

Capítulo 184:
Momento de decidir

# BILLY BAT

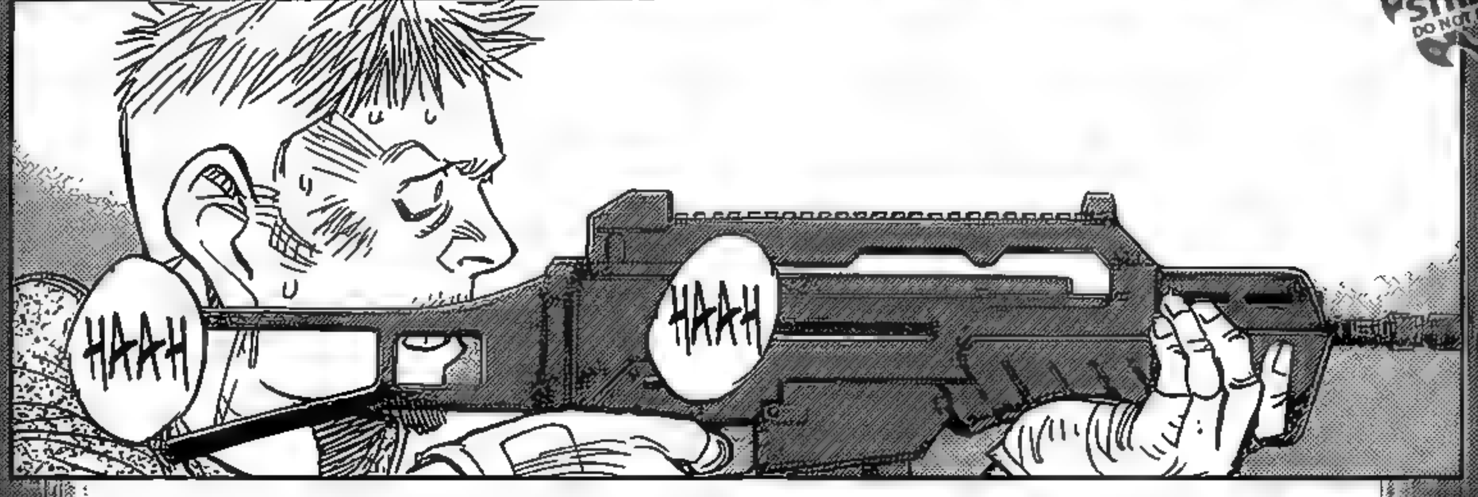
ビリーバット

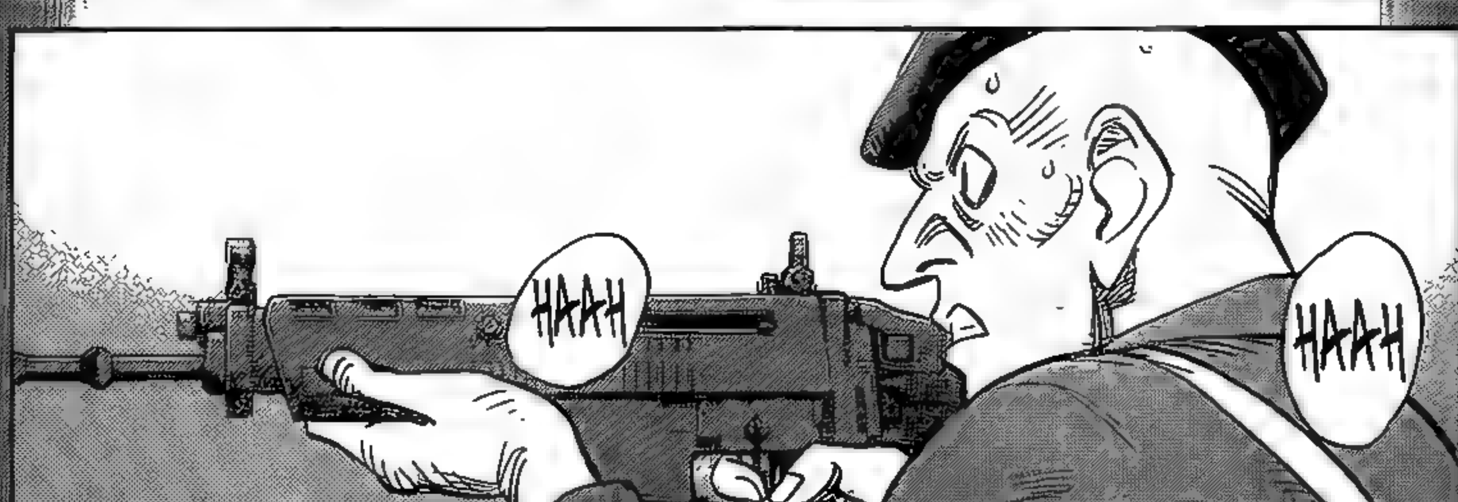
Naoki Urasawa • Takashi Nagasaki

NAOKI URASAWA TAKASHI NAGASAKI

THE THRILLING HISTORICAL SCIENCE FICTION THAT TELLS THE HISTORY OF HUMANITY APPROACHES ITS CONCLUSION AND REACHES ITS CLIMAX!!



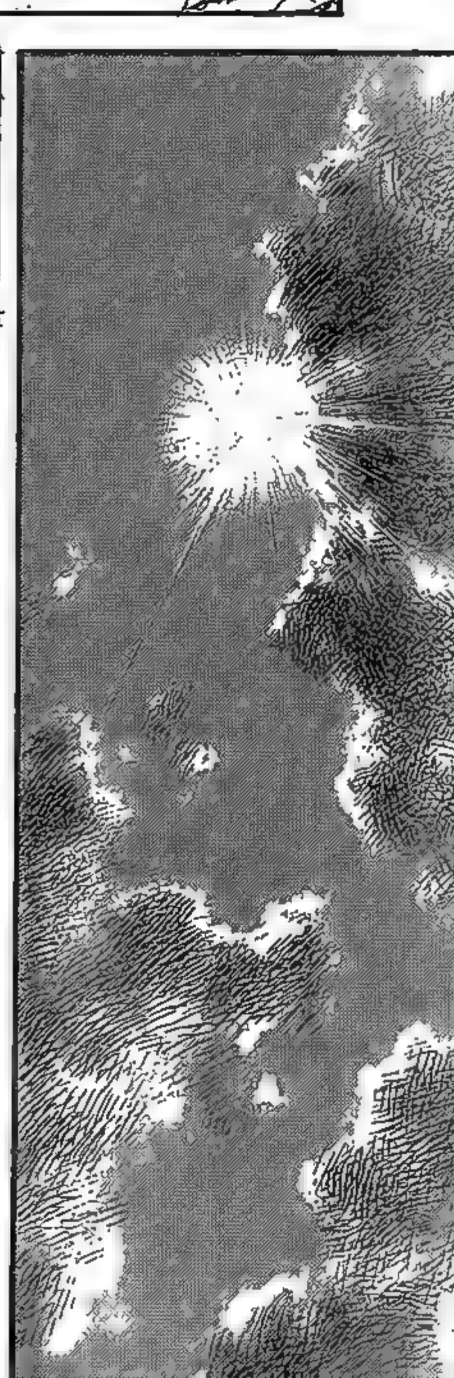


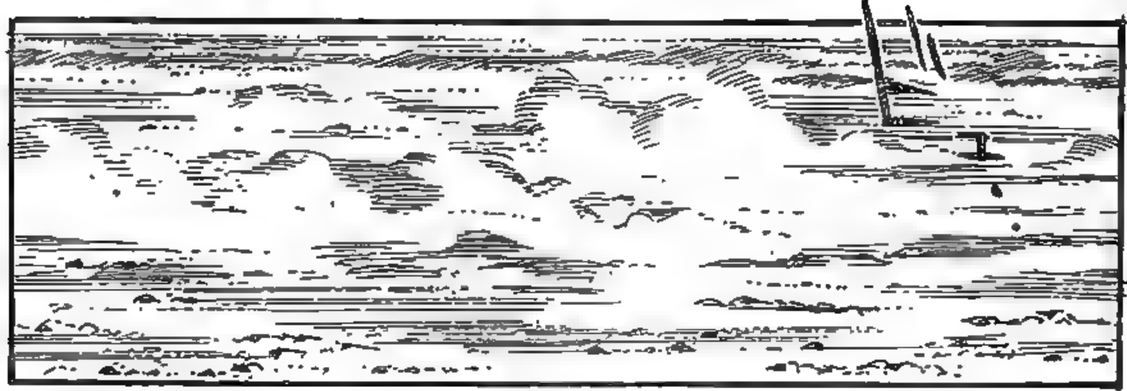



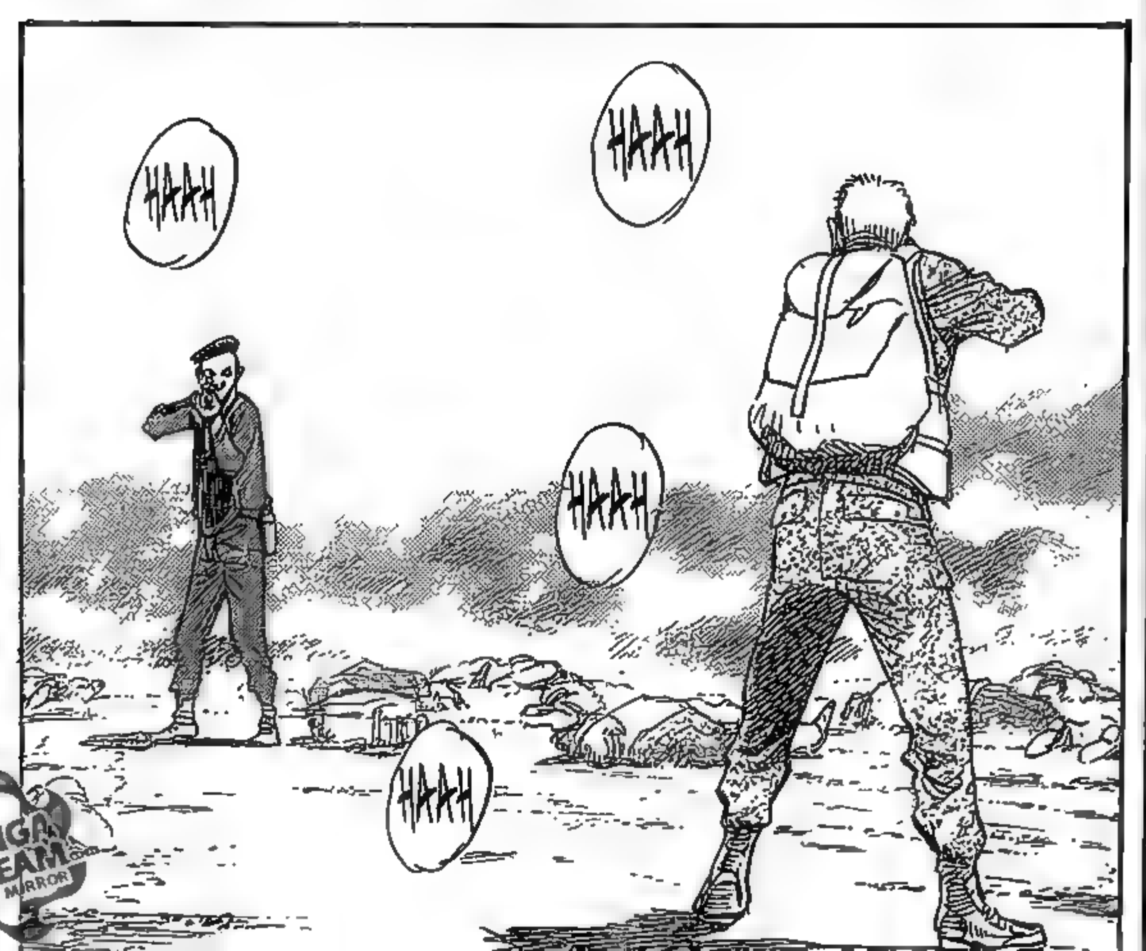

TODA ESTA ÁREA ESTÁ BAJO EL CONTROL DE NUESTRO EJÉRCITO!!! NO TIENES NINGUNA OPORTUNI-DAD DE GANAR!!
ESA ES MI LINEA!! NUESTROS REFUERZOS ESTÁN A PUNTO DE LLEGAR!! ASÍ QUE RÍNDETE YA!


HAAH
HAAH


HAAH
HAAH

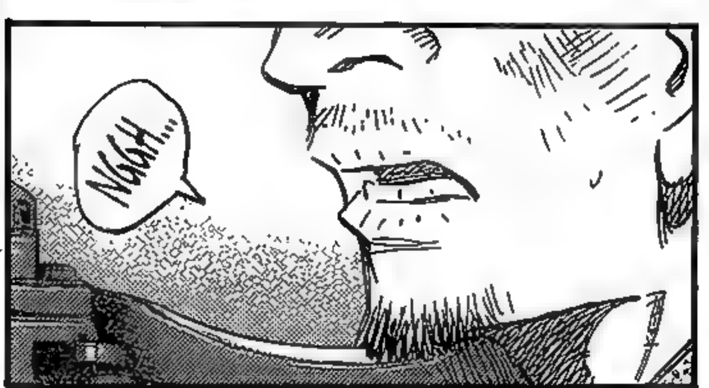





HAAH
HAAH
HAAH
HAAH


!!
AGUA?


HAAH
HAAH


NGH...

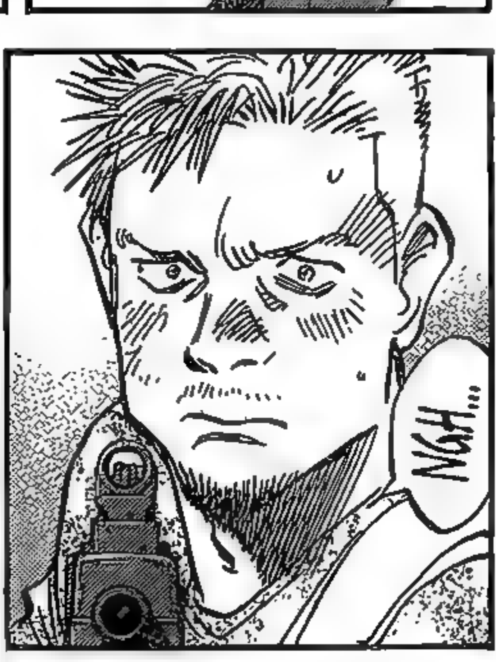

TENGO LA MIA AQUÍ.




......


NECESI-TAS AGUA?


ES POR NO HABER RACIONADO LA TUYA Y HABER SUBESTIMADO LA SEQUEDAD AQUÍ QUE HAS TERMI-NADO ASÍ.
CA... CALLATE !!
MANGA STREAM DO NOT MIRROR

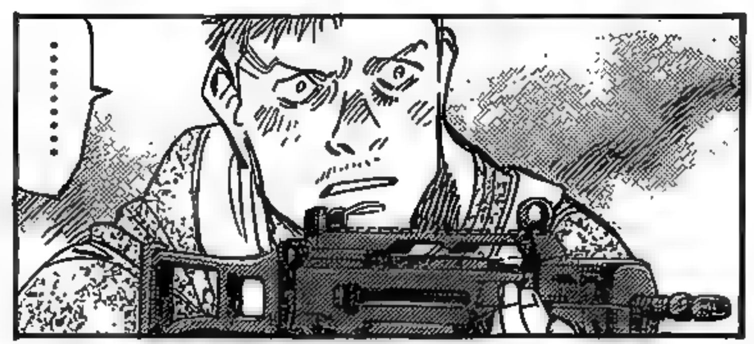

NGH...









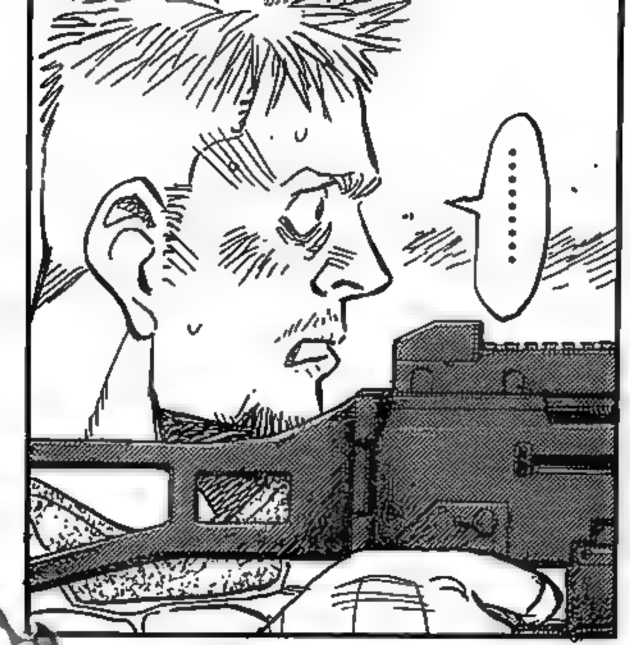







NO SÉ QUÉ PAÍS HIZO ESTO, PERO HAY VÍCTIMAS DE MINAS TERRESTRES AQUÍ... LA MAYORÍA DE ESTOS ALDEANOS SIN EMBARGO MURIERON DE ENFERMEDADES Y HAMBRUNA


SI FUE A CAUSA DE ALGUNA ESPECIE DE ENFERMADAD O PLAGA, PROBABLE-MENTE NO DEBERÍAS TOMAR EL AGUA DE ESTA ALDEA.


........

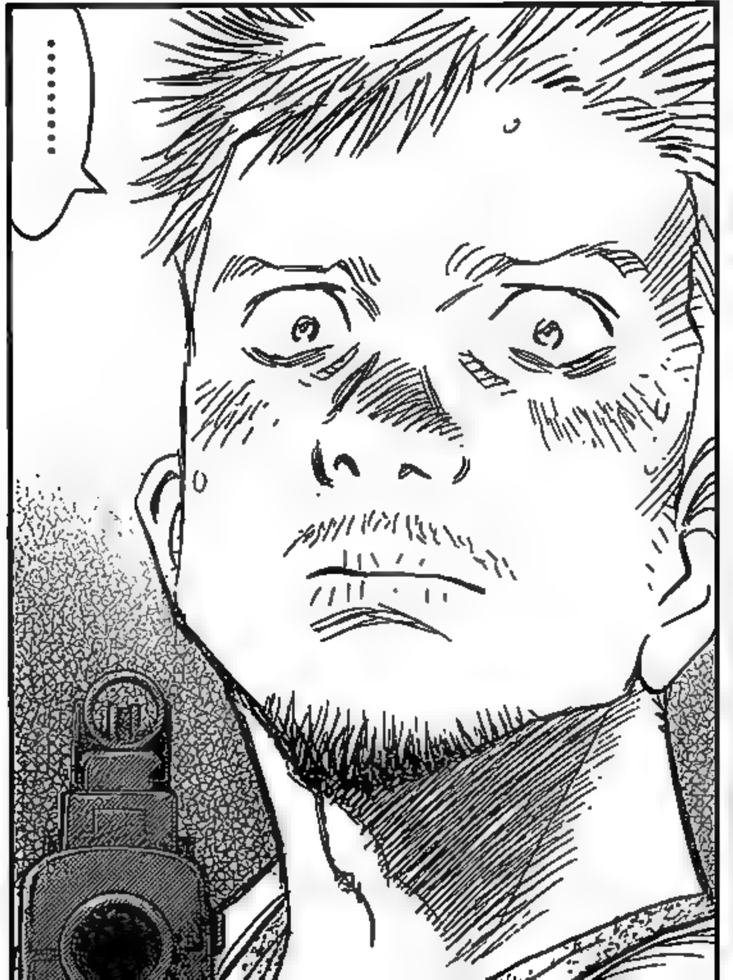



NO ES QUE ESO IMPORTE... EN NUESTRA SITUACIÓN ACTUAL, AMBOS MORIREMOS EVENTUALMENTE.

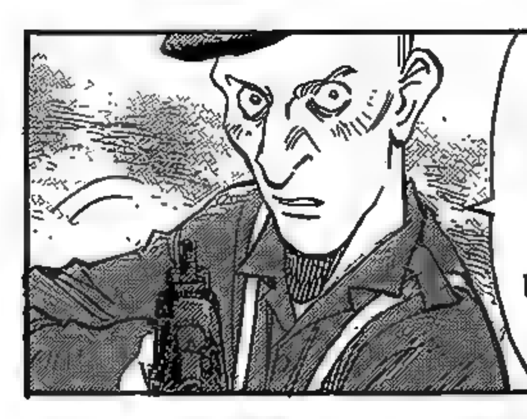

SIN EMBARGO TENGO UNA PREGUNTA PARA TI.


HABLAS DEMA-SIADO!!! YA CÁ-LLATE!!


ESTAS PISANDO UNA MINA EN ESTE MOMENTO, NO ES ASÍ?

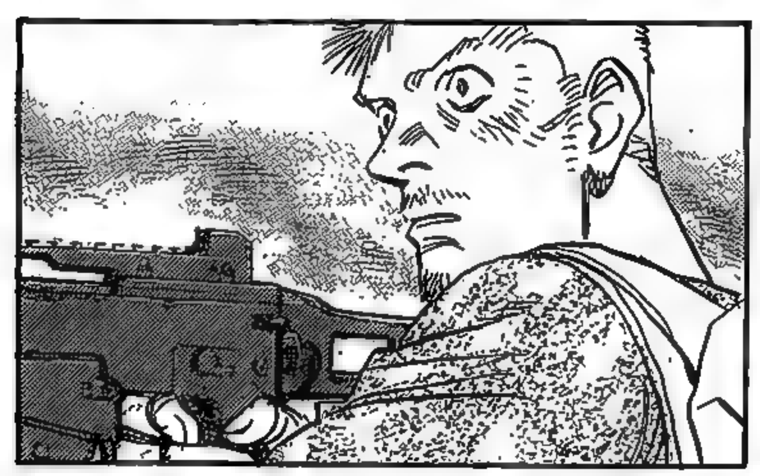

........


D..DE QUE DEMONIOS ESTÁS HABLANDO?! DE DONDE SACAS ESO?!


BIEN ENTONCES ADELANTE, DA OTRO PASO. NO DISPARARÉ.


.........


VAMOS, MUEVETE!




NO HE PISADO UNA MINA, TAN SOLO NO QUIERO RECIBIR ÓRDENES DE TI...!!


YO PISÉ UNA TAMBIÉN.




HACE 2 HORAS MAS O MENOS, LLEGUÉ A ESTA ALDEA PARA VER QUE HABÍA PASADO AQUÍ...
Y AHÍ FUE CUANDO LA PISÉ.


ENTONCES, TU, ESTÚPIDO, SALISTE DE LA NADA...
Y PISASTE OTRA.


MFFK...


PUHA AAH...

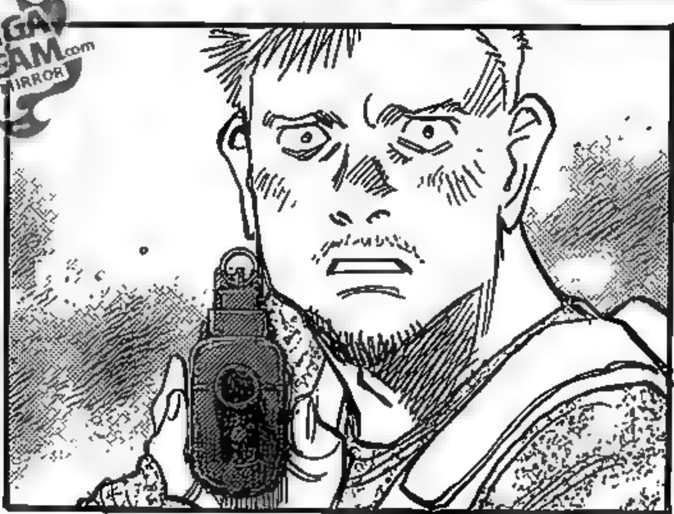

NO QUIERO ESCUCHAR A UN IDIOTA QUE PISÓ UNA MINA LLAMARME ESTUPIDO.

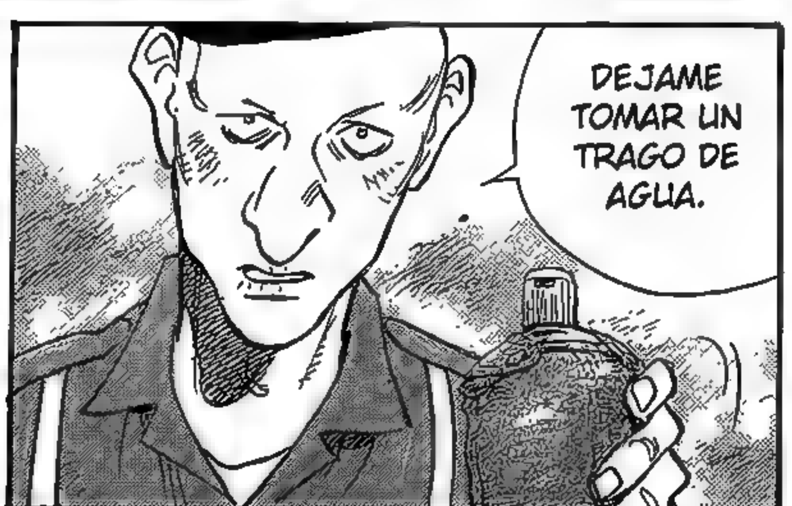

NO TE MUEVAS !!

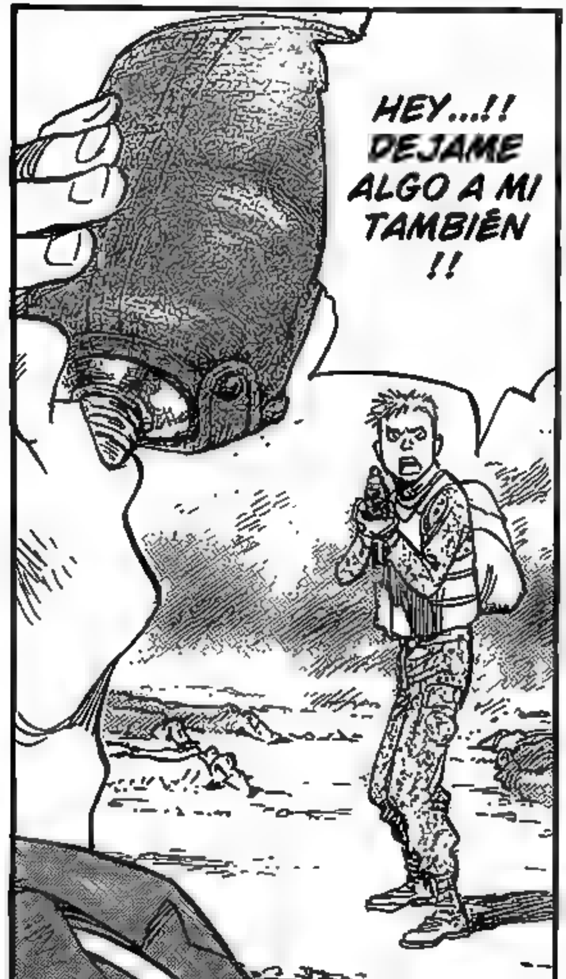



?



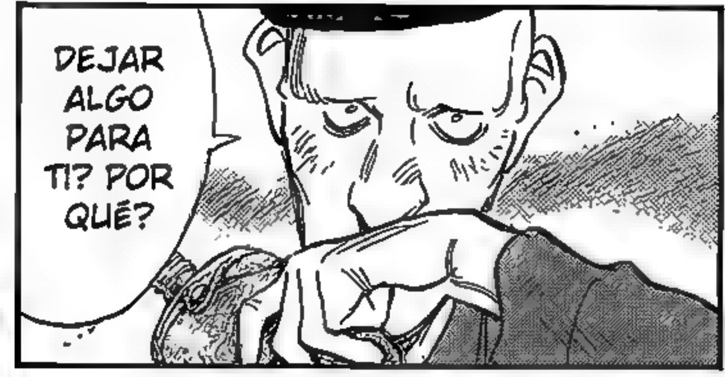



DEJAME TOMAR UN TRAGO DE AGUA.


HEY...!! DEJAME ALGO A MI TAMBIÉN !!






DEJAR ALGO PARA TI? POR QUÉ?

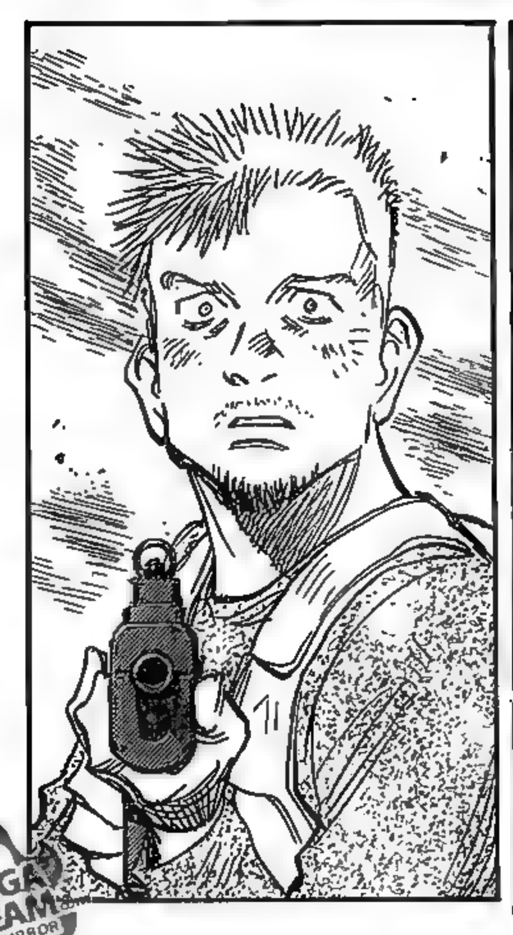



...
AMBOS, TU Y YO, ESTAMOS A PUNTO DE DECIRLE ADIÓS AL MUNDO.
ASÍ QUE, QUÉ BIEN HARÍA DEJARTE AGUA A TI TAMBIÉN?

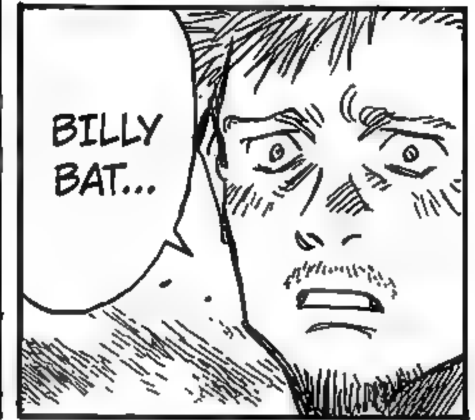

AMBOS ESTAMOS ACABADOS DE TODOS MODOS.
MIERDA, HACE CALOR.


LO ÚNICO QUE QUEDA ES ESPERAR A VER QUIEN DE NOSOTROS MUERE PRIMERO...


Y HABLAR DE ALGUNA QUE OTRA HISTORIA PATÉTICA.



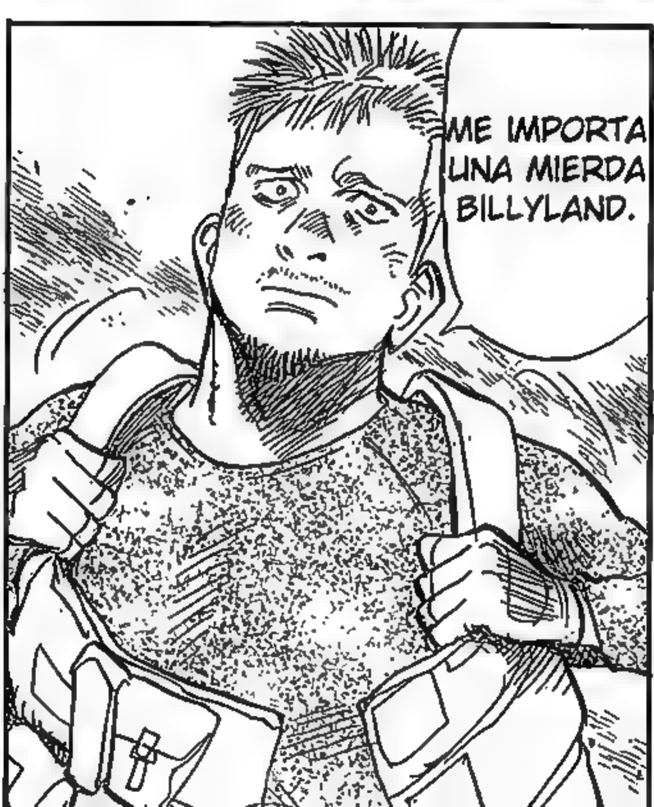

QUÉ?


BILLY BAT...




QUE ES ESTO AHORA? NO VAS A DECIR QUE ESTE PERSONAJE PERTENECE A TU PAIS O SÍ?


EN DADO MOMENTO, HUBIERON MAS DE 100 BILLYLANDS ALREDEDOR DEL MUNDO.
ASÍ QUE SI PIENSAS QUE ES SOLO TUYO, ESTÁS GRAVEMENTE EQUIVOCADO.


ME IMPORTA UNA MIERDA BILLYLAND.



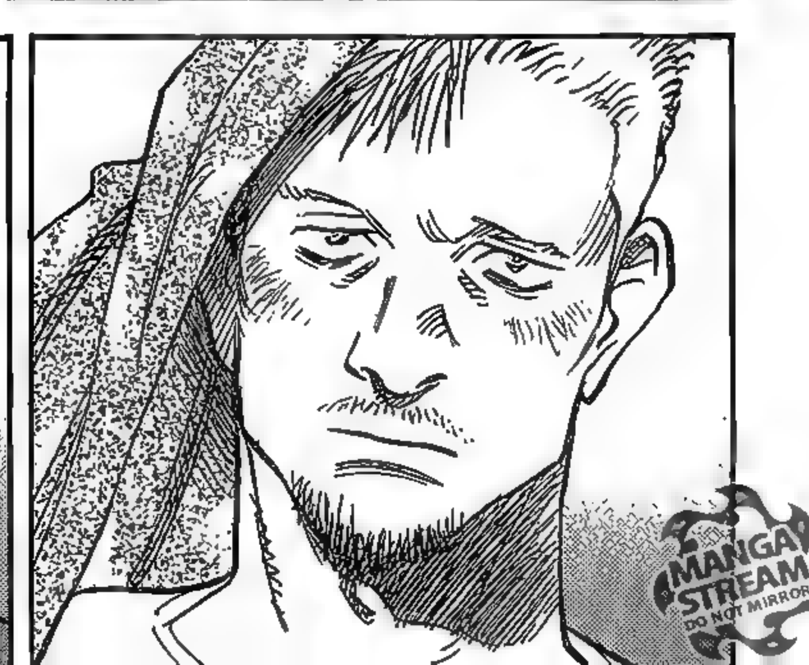


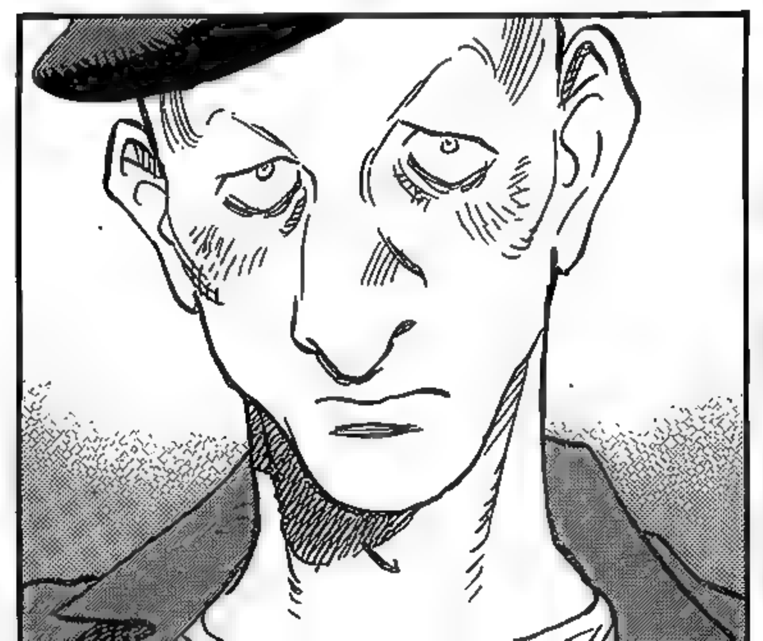
EL ÚNICO
BILLY BAT
ES EL QUE
ESTÁ EN
NUESTRAS
CAMISE-
TAS...







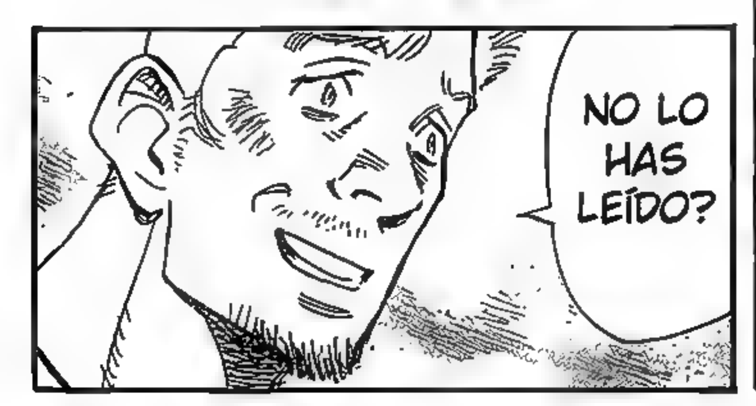





FUUF... SI HUBIERA SABIDO QUE ESTO IBA A PASAR ...
AL MENOS ME HUBIERA GUSTADO HABER LEÍDO EL ÚLTIMO CAPÍTULO DE "BILLY BAT Y LA MALDICIÓN DEL FARAÓN" ANTES DE MORIR...


HUH?




NO LO HAS LEÍDO?


POR ESTO ES QUE APESTA ESTAR TAN LEJOS DE CASA...
D...DE QUE ESTÁS HABLANDO?


LO TENGO CONMIGO.


QUE ...?!



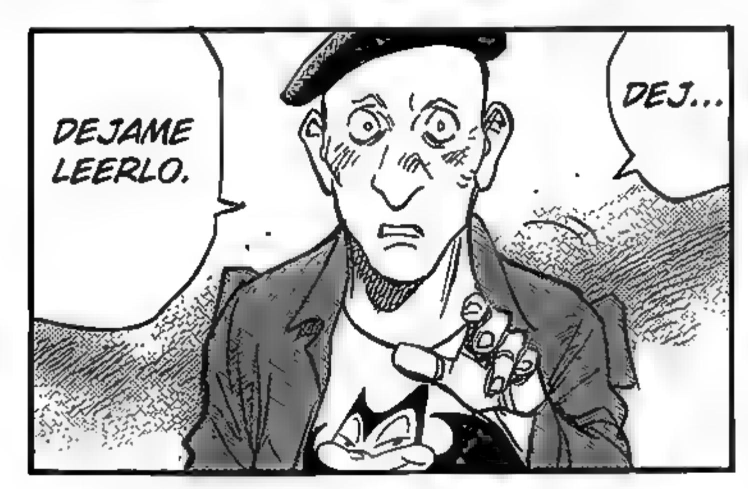

KEVIN GOODMAN'S COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN


KEVIN GOODMAN COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN
SIP, ASÍ ES. LA CONCLUSIÓN DE "LA MALDICIÓN DEL FARAÓN."


ES EL ÚLTIMO COMIC DE BILLY BAT...?!

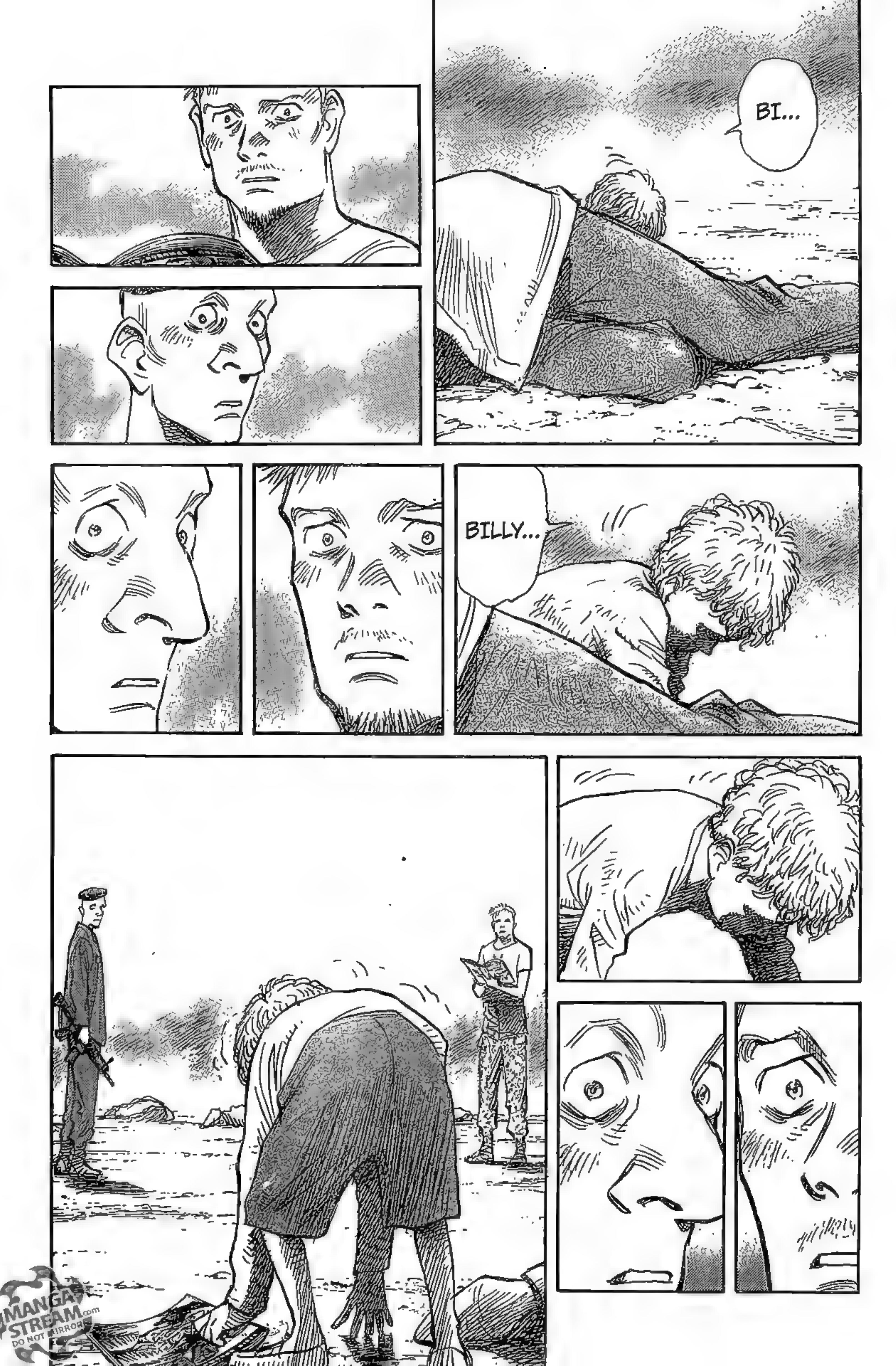

GOODMAN COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN
KEVIN GOODMAN SIGUIÓ DIBUJANDO Y DIBUJANDO HASTA EL ÚLTIMO SUSPIRO DE SU CUERPO... HASTA LA EDAD DE 100 AÑOS.


........


DEJ...
DEJAME LEERLO.


ESTE PUEDE SER SU MEJOR TRABAJO DE TODOS LOS TIEMPOS... UNA VERDADERA OBRA MAESTRA.

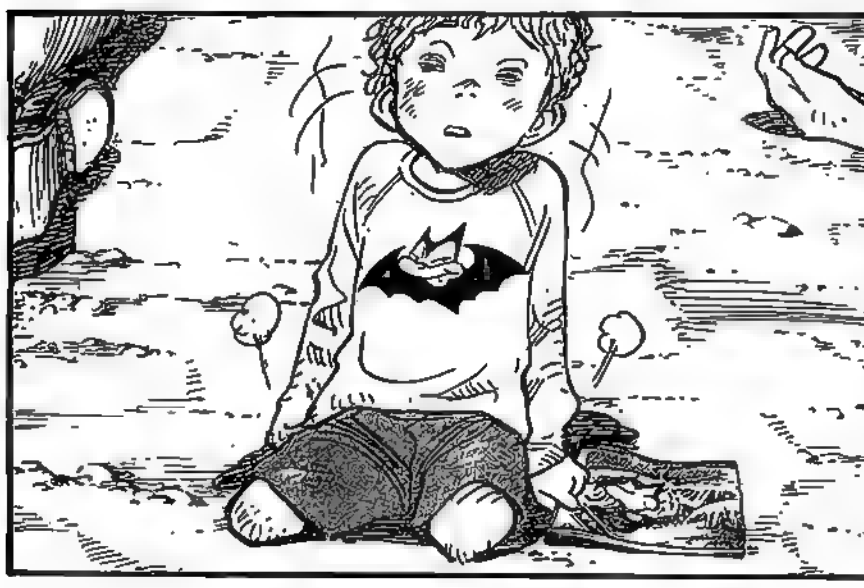

UGH...
!!

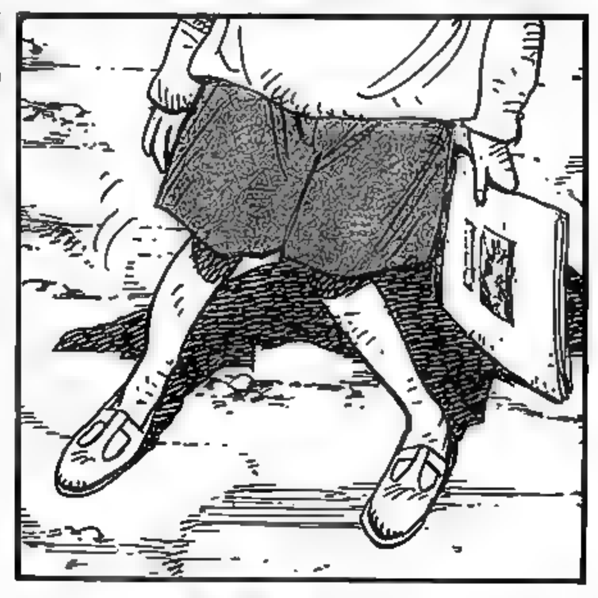

BI...
BILLY...
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR


DEJENME LEER... A BILLY
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR
BILLY...
ESPERA!! NO TE MUEVAS!! NO VENGAS HACIA ACÁ!!!
DEJENME LEERLO ...
DRAG


PARA !!!
HAY MINAS TERRES- TRES AQUÍ! NO TE MUEVAS!!


QUIERO LEER...
LA SI- GUIENTE PARTE... DE BILLY...






NO PUEDO CREERLO.
ESE NIÑO ESTÁ SOSTENIENDO JUSTAMENTE EL TOMO ANTERIOR AL DEL FINAL DE BILLY BAT.


PARECE CASI COMO SI SIGUIERA AFERRADO A LA VIDA...
PARA PODER LEER EL ÚLTIMO CAPÍTULO.


KEVIN GOODMAN COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN


AGUA
...


HEY!!
!!


TIRALE
TU
AGUA!!


E...
ESO
HARE
...




AH...



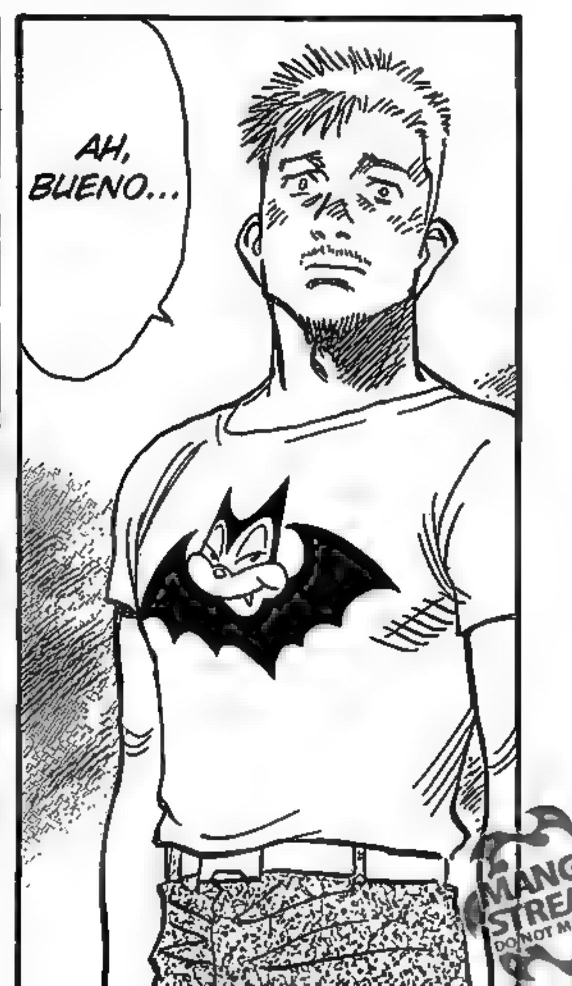

!!
AHHHHHHH!! NO!!! NO TE MUEVAS DE AHI



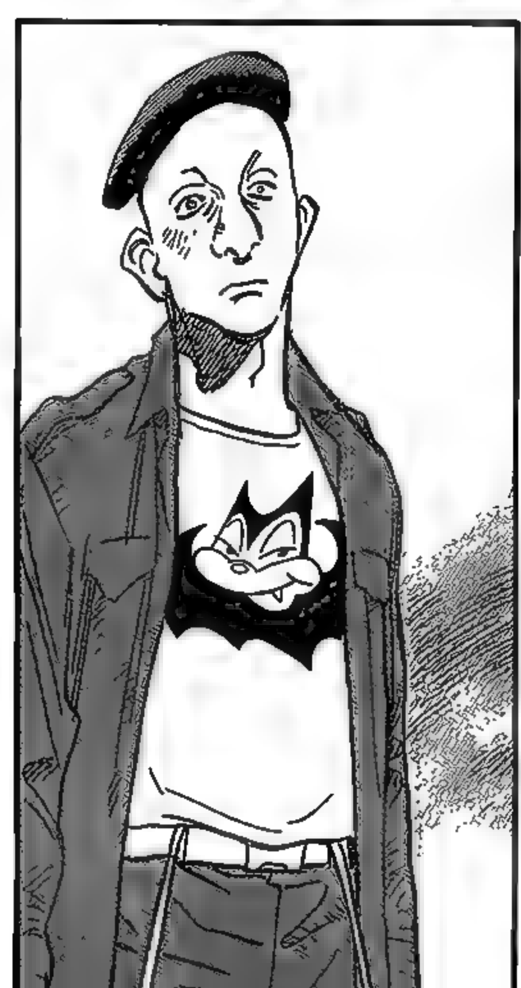

QUE CARAJO FUE ESO?! NO PUEDES SIQUIERA TIRARLA BIEN!!

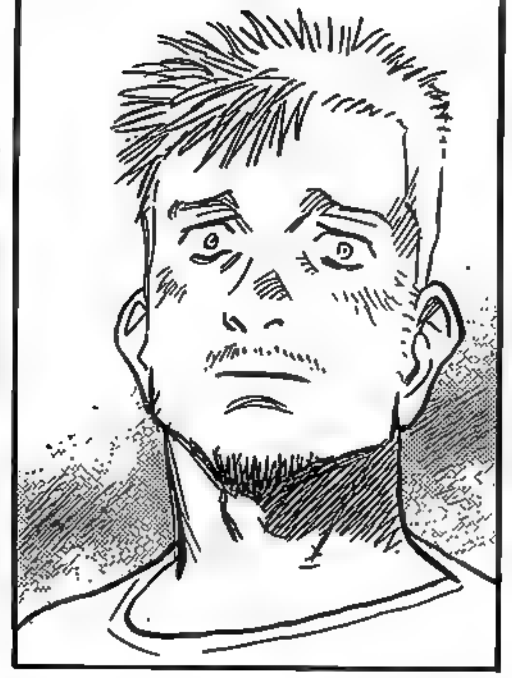

SE UN BUEN NINO Y QUEDATE AHI DONDE ESTAS!!

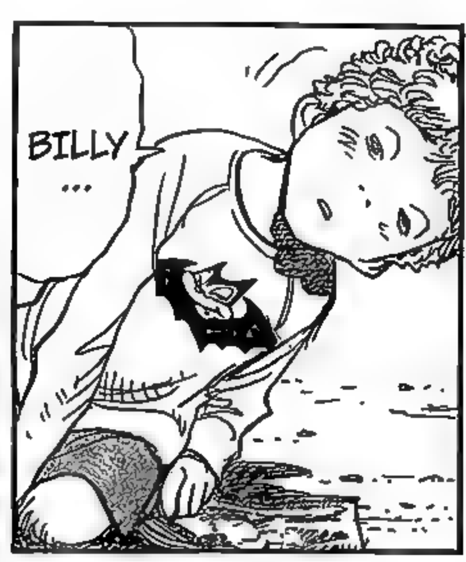

BUENO, ESTOY PARADO EN UNA JODIDA MINA!!!
SI LO HUBIERA TIRADO UN POCO MAL MI PIE PODRÍA HABERSE RESBALADO Y YO HUBIERA QUEDADO HECHO PEDAZOS!!

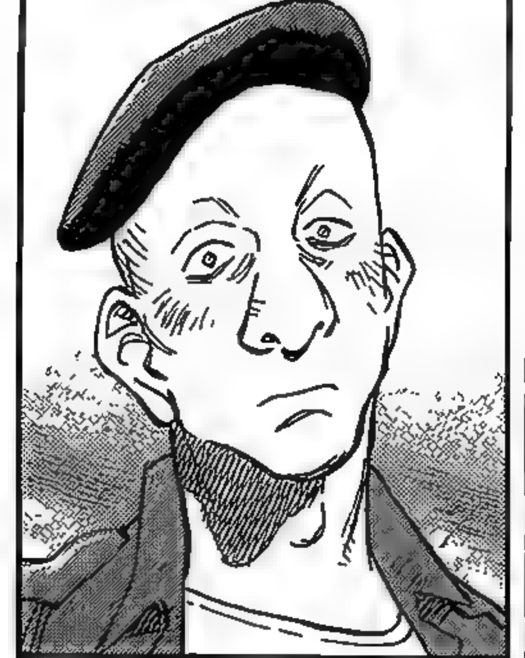

AH, BUENO...



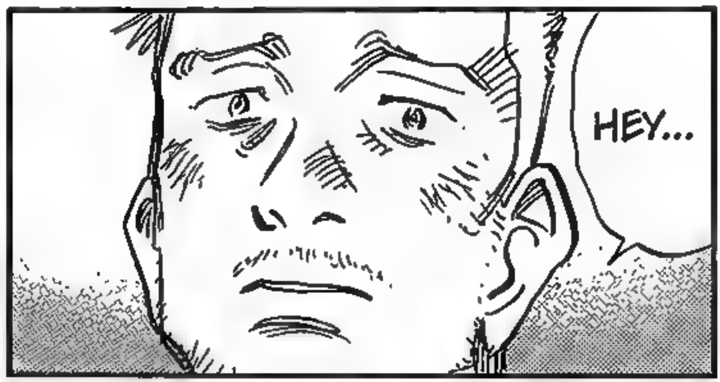





BILLY
...






HEY...


HRM
...?


POR QUÉ ESTÁN NUESTROS PAISES PELEANDO?


NO LO SÉ.
NO LO ENTIENDO MUY BIEN TAMPOCO....


Y AÚN ASÍ AQUÍ ESTAMOS...
EN ESTE MOMENTO, LOS DOS...
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR

USANDO LA MISMA CAMISETA.









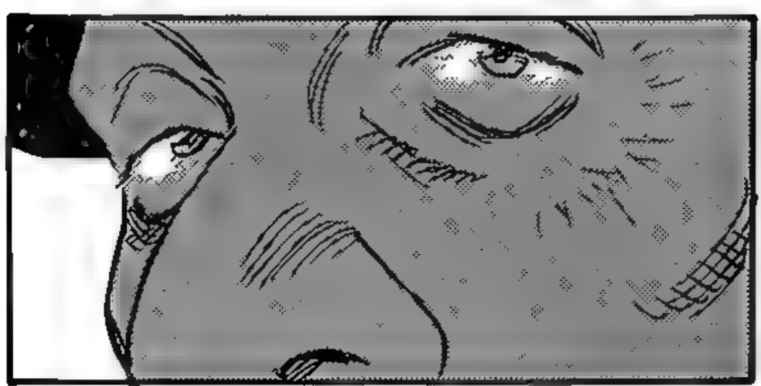












HE TRATADO DE ABANDONARLOS Y OLVIDARME DE USTEDES UNA Y OTRA VEZ...

FLAP FLAP

Y AÚN ASÍ, CADA CUANTO, USTEDES HACEN ALGO COMPLETAMENTE IMPENSABLE E INESPERADO.


YA NO PUEDO INFLUENCIAR MAS ESTO.
USTEDES SERÁN LOS QUE DECIDAN COMO TERMINARA TODO.
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

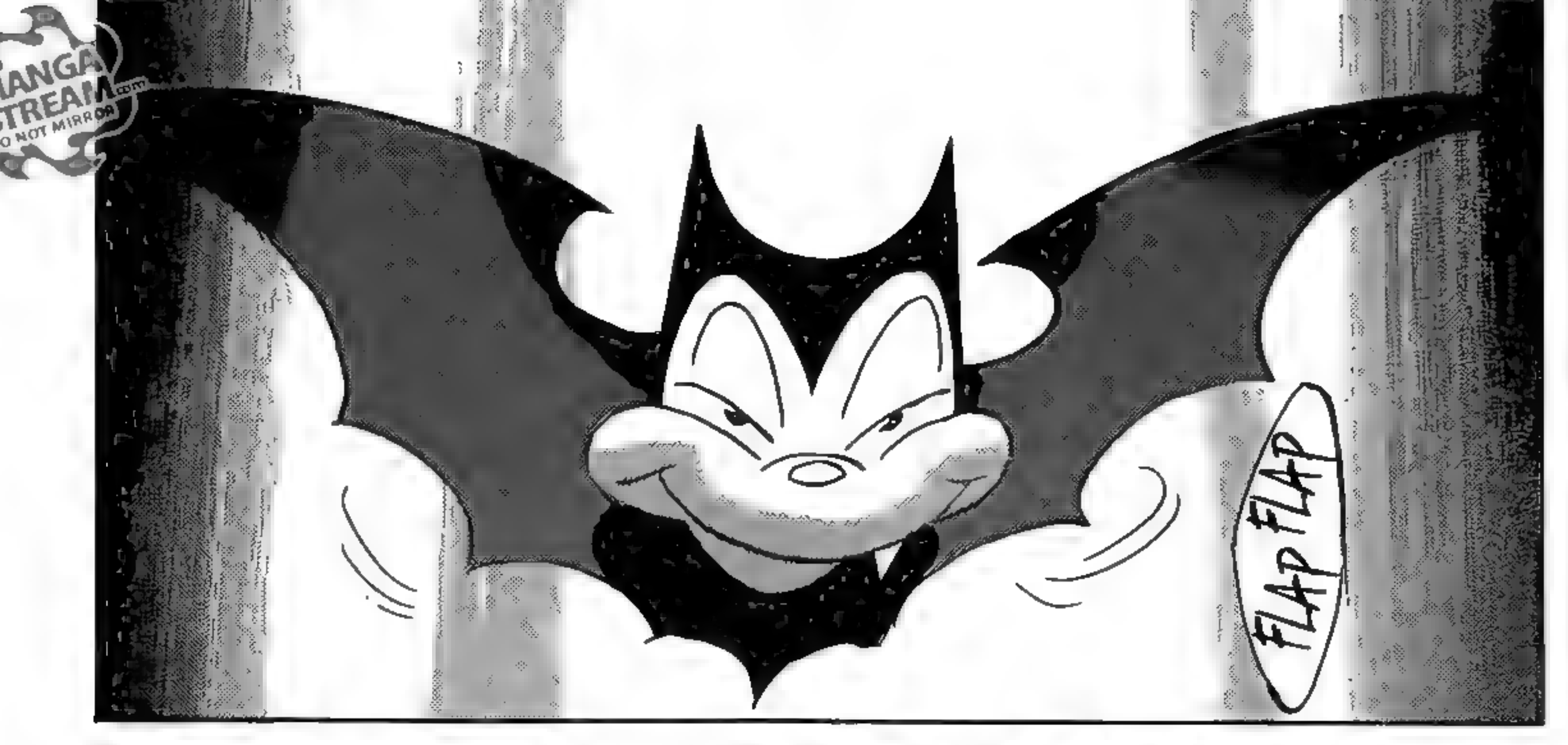

ESTA VEZ NO HAY SEGUNDA OPORTUNIDAD.
ESTE MUNDO TERMINARÁ CON USTEDES.
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR




# BILLY BAT

## Capítulo final
## El verdadero último deseo

NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI


FLAP FLAP


BILLY...




QUE QUIERES AHORA?


NOS LLAMASTE UN MONTON DE TONTOS SIN REMEDIO...
BUENO ES LA VERDAD, QUE MAS QUIERES QUE DIGA?




"EXISTEN 2 TIPOS DE PERSONAS QUE VIVEN EN ESTA CIUDAD."
HRM?

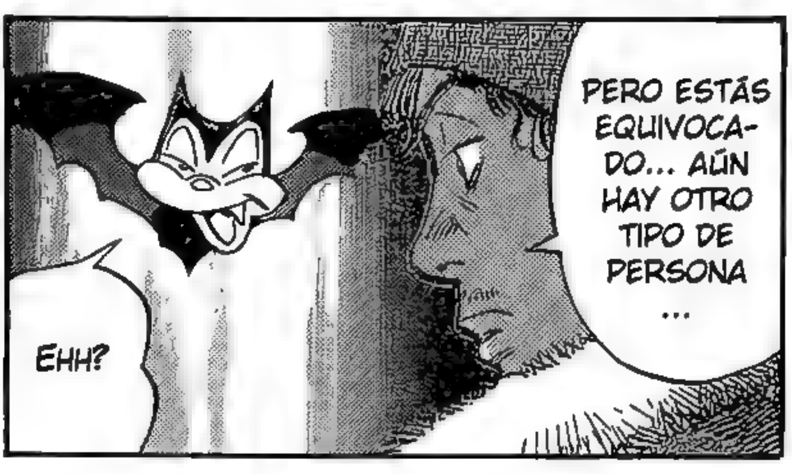

"AQUELLOS QUE SON POPULARES, Y AQUELLOS QUE NO LO SON."
"AQUELLOS QUE TIENEN DINERO Y AQUELLOS QUE NO"


AHH... EL COMIC QUE KEVIN YAMAGATA DIBUJÓ?
CREO QUE ERA "EL MISERABLE ASESINO DE LA NOCHE"

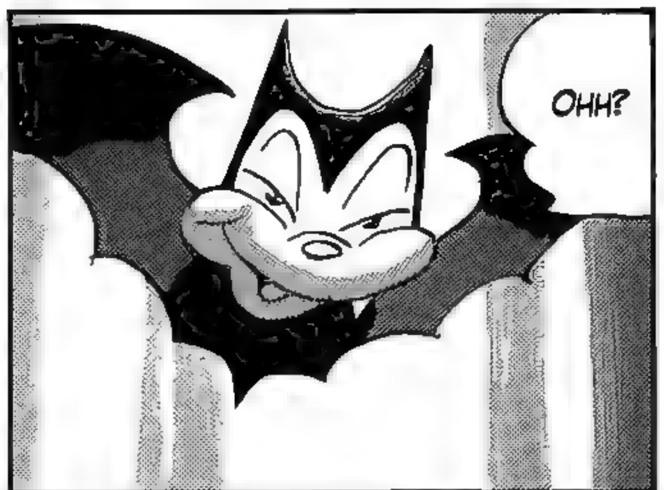

ESAS SON PALABRAS QUE TU DIJISTE
ES CIERTO.


AQUELLOS QUE GANAN... Y AQUELLOS QUE PIERDEN ...
Y TAMBIÉN...


OH SI? ESAS SON UNAS LÍNEAS FANTÁSTICAS...
SOY ASOMBROSO, NO CREES?


PERO ESTÁS EQUIVOCADO... AÚN HAY OTRO TIPO DE PERSONA ...
EHH?


EL TIPO DE PERSONA QUE SOBREVIVIRÁ.
Y EL TIPO DE PERSONA QUE SEGUIRÁ ARRASTRANDOSE.


OHH?


MI MAMÁ SOLÍA DECIRME ESTO TANTO QUE PUEDO ESCUCHARLO CUANDO DUERMO.


"YO TENGO UN SUEÑO"


ESAS SON PALABRAS DE MARTIN LUTHER KING JR QUIEN PELEÓ POR LOS DERECHOS CIVILES DE LA RAZA NEGRA Y FUE ASESINADO.


SUEÑOS ...
MIENTRAS NO PUEDAS HACERLOS REALIDAD, ESO ES LO QUE SIEMPRE SERÁN... SUEÑOS.


PORQUE LA VIDA... LA VIDA ES PRECIOSA. LA VIDA DEBERÍA SER VALO-RADA...


HMPH... Y ENTONCES CUAL ES TU SUEÑO?


YO QUERÍA VIAJAR ALRE-DEDOR DEL MUNDO PARA VER LO QUE TIENE QUE OFRECER.


QUERÍA SABER POR QUÉ LOS ENEMIGOS NO PODÍAN JUNTARSE Y PERDONARSE LOS UNOS A LOS OTROS. POR QUÉ NO PODÍAMOS APRENDER A SER TOLERAN-TES

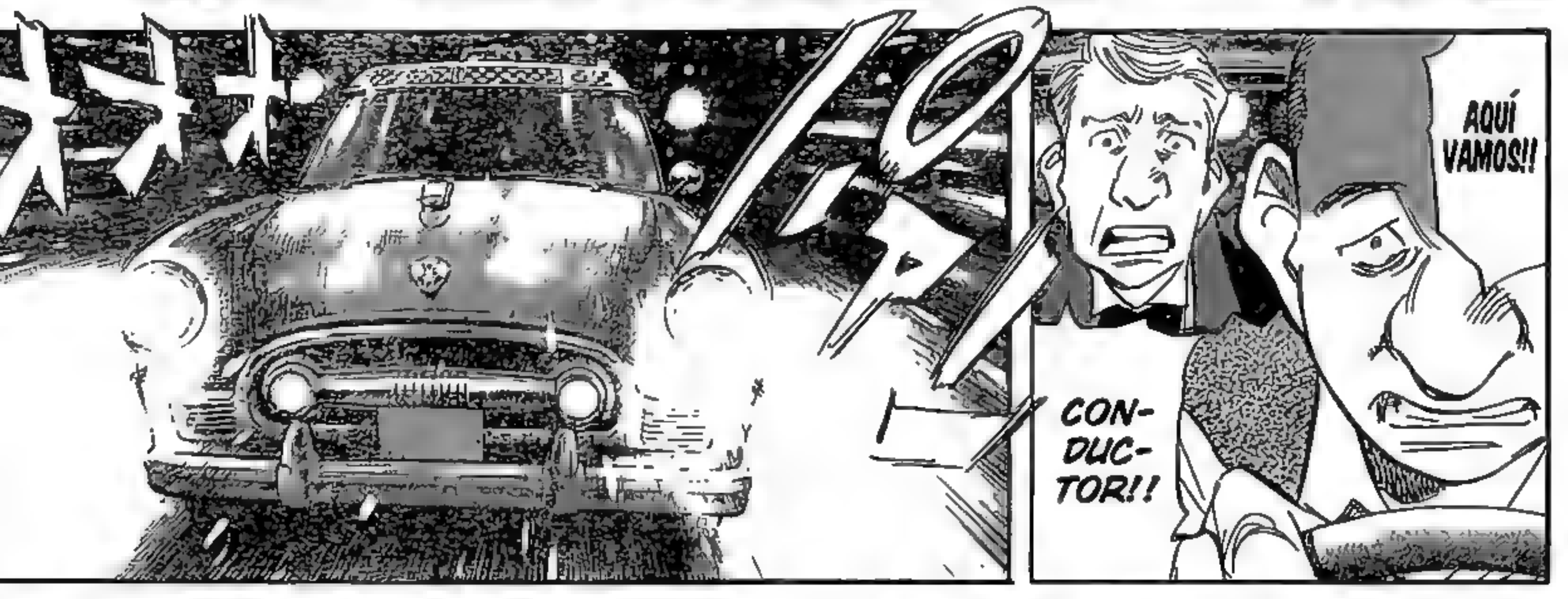

QUERÍA TRADUCIR ESOS SEN-TIMIENTOS A LOS COMICS


AJA-JA-JA!!!
QUE ERES, UN NIÑO? POR QUÉ ES EL CIELO AZUL?! DE DONDE SALEN LOS BEBES?! GAJAJAJA!!


POR SUPUES-TO...


POR ESA RAZÓN NACISTE.


!?


AQUÍ VAMOS!!
CON-DUC-TOR!!





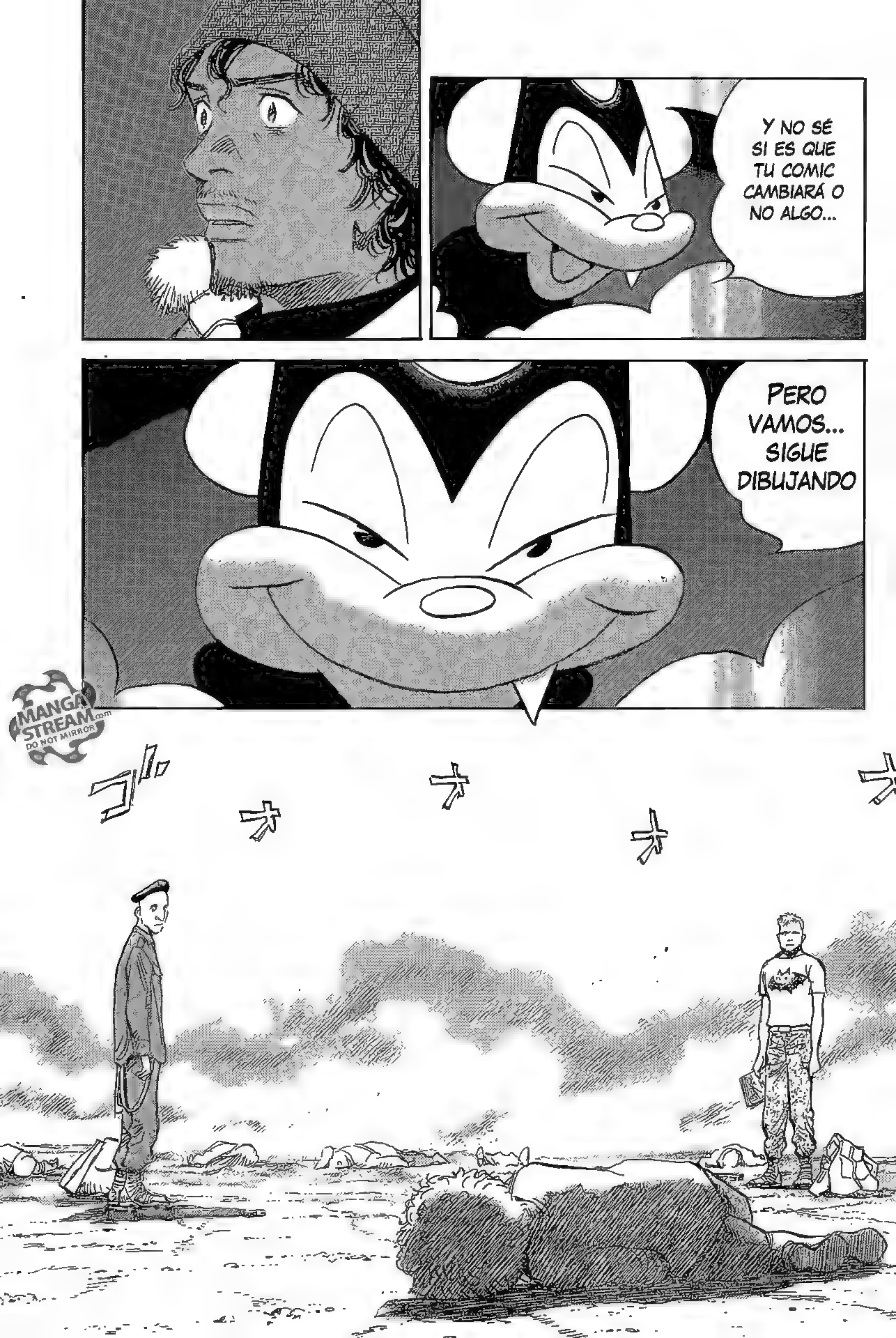
ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE TODOS DEBEN PRESTARTE SU FUERZA
PARA QUE PUEDAS SEGUIR ADELANTE Y SOBREVIVIR






ENTRE LOS HUMANOS TODOS TIENEN SU ROL PARA CUMPLIR
Y ESE ES TU ROL



Y NO SÉ SI ES QUE TU COMIC CAMBIARÁ O NO ALGO...
PERO VAMOS... SIGUE DIBUJANDO
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR
ゴォォォォ


VOY A SALVAR A ESE NIÑO.


SI LAS MINAS QUE HEMOS PISADO SON DEL SIGLO ANTERIOR...


HAY UN 50% DE PROBABILIDADES DE QUE NO VAYAN A DETONAR.




ES UN 50-50 DE PROBABILIDADES DE QUE EXPLOTEN O NO.


CUAL DE LOS DOS DEBERÍA HACERLO?

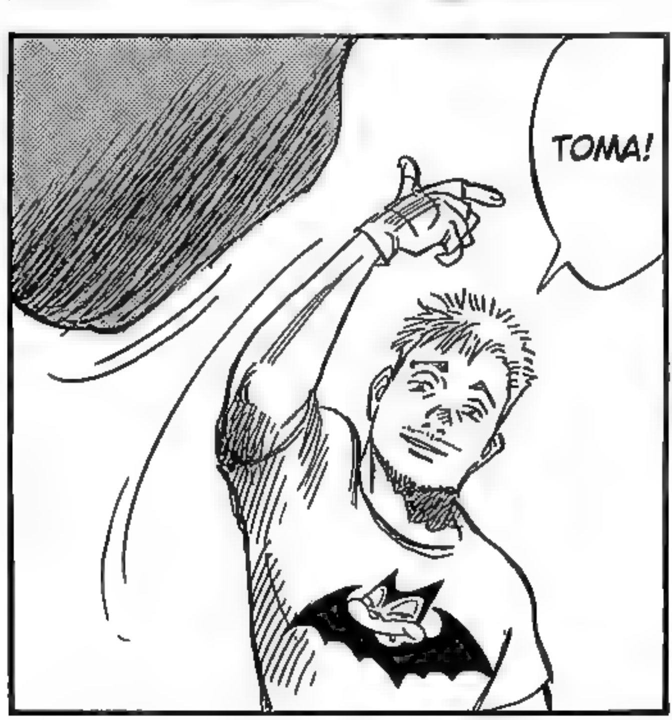

YO LO HARÉ.

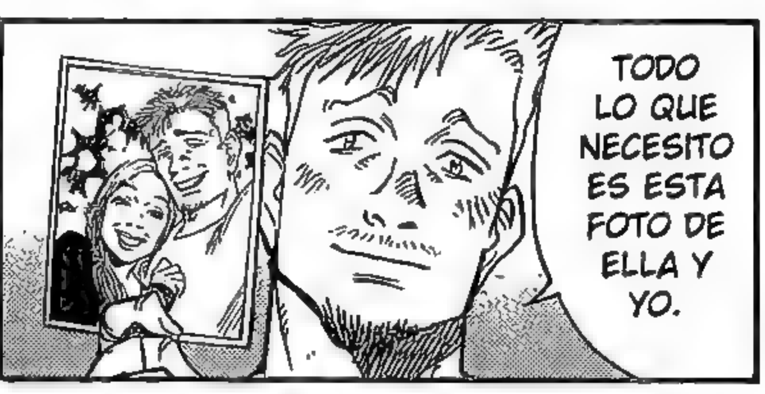

!!

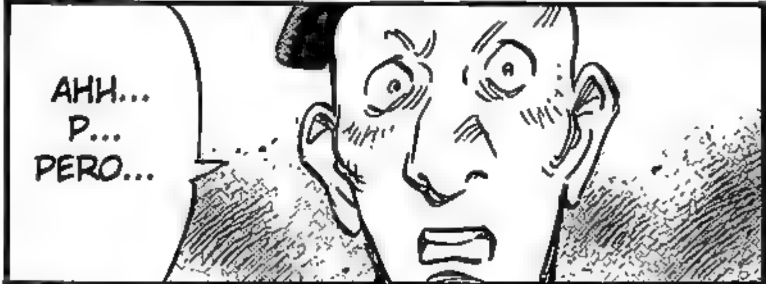

VOY A TIRARLO. TEN Y LÉELO.


HUH ...?


YA HE LEÍDO EL ÚLTIMO CAPÍTULO DE BILLY BAT.


TOMA!

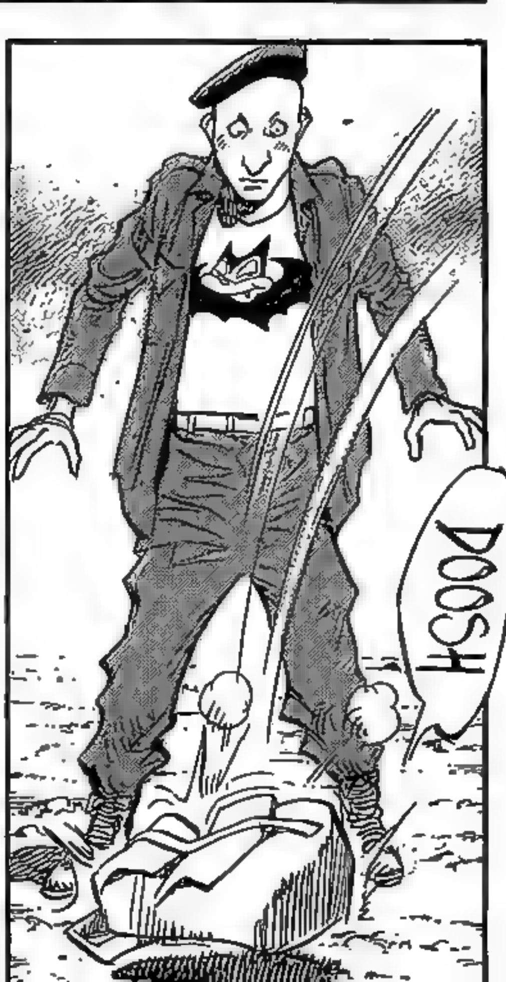

TODO LO QUE NECESITO ES ESTA FOTO DE ELLA Y YO.


AHH... P... PERO...


ANDA, LEELO, ES ASOMBRO-SO.


PUEDES TOMAR-LA?

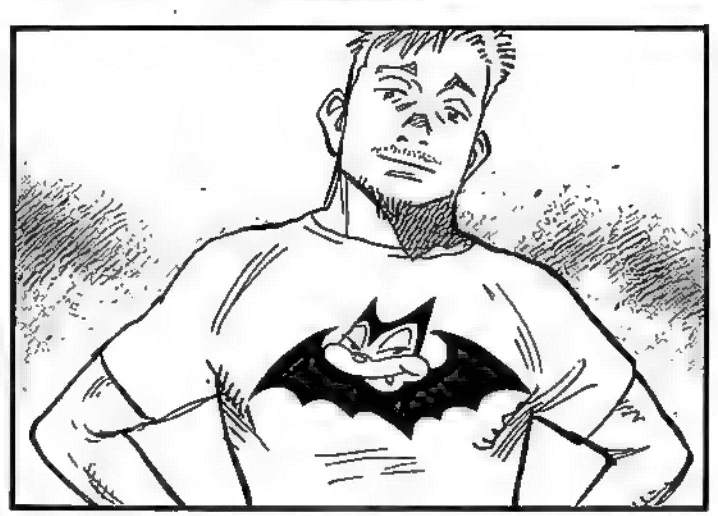

S.. SI...


DOOSH


IN GOODMAN · COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN


EL ÚLTIMO CAPÍTULO DE BILLY...
KEVIN GOODMAN · COMICS


KEVIN GOODMAN · COMICS



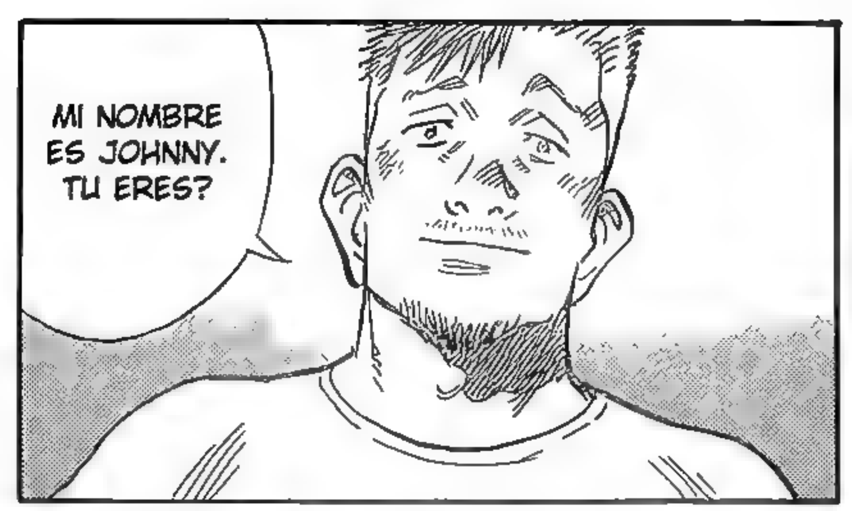

YA VEO ...
KEVIN GOODMAN · COMICS
KEVIN GOODMAN


ASÍ QUE ASÍ ES COMO TERMINA TODO...
KEVIN GOODMAN

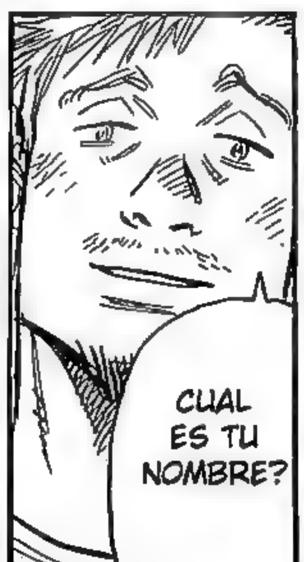

TOMATE TU TIEMPO, LEELO LENTAMENTE

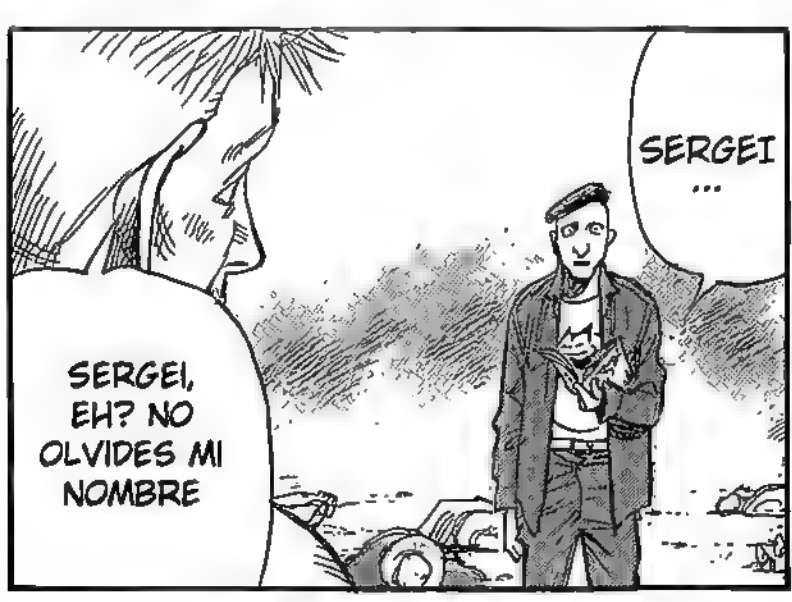

SI ALGO ME SUCEDE, ASEGURATE DE QUE ESE NIÑO LO LEA TAMBIÉN.

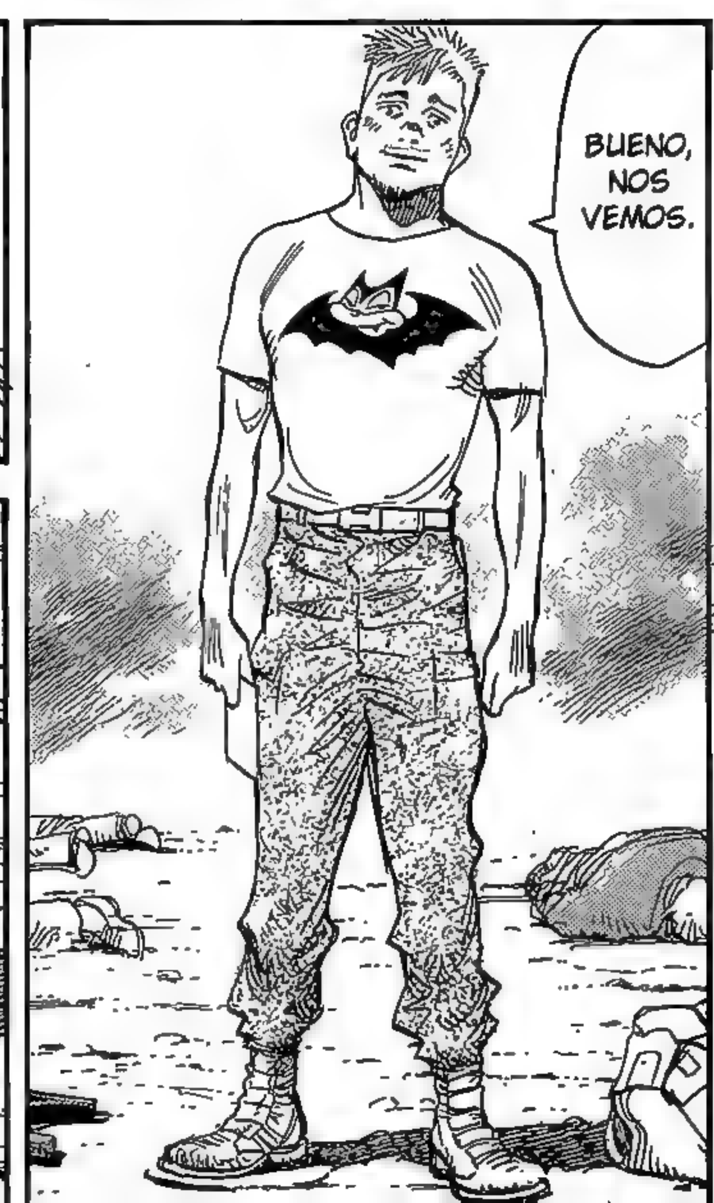

AH... E... ESPERA ...!!


MI NOMBRE ES JOHNNY. TU ERES?


HUH?


CUAL ES TU NOMBRE?

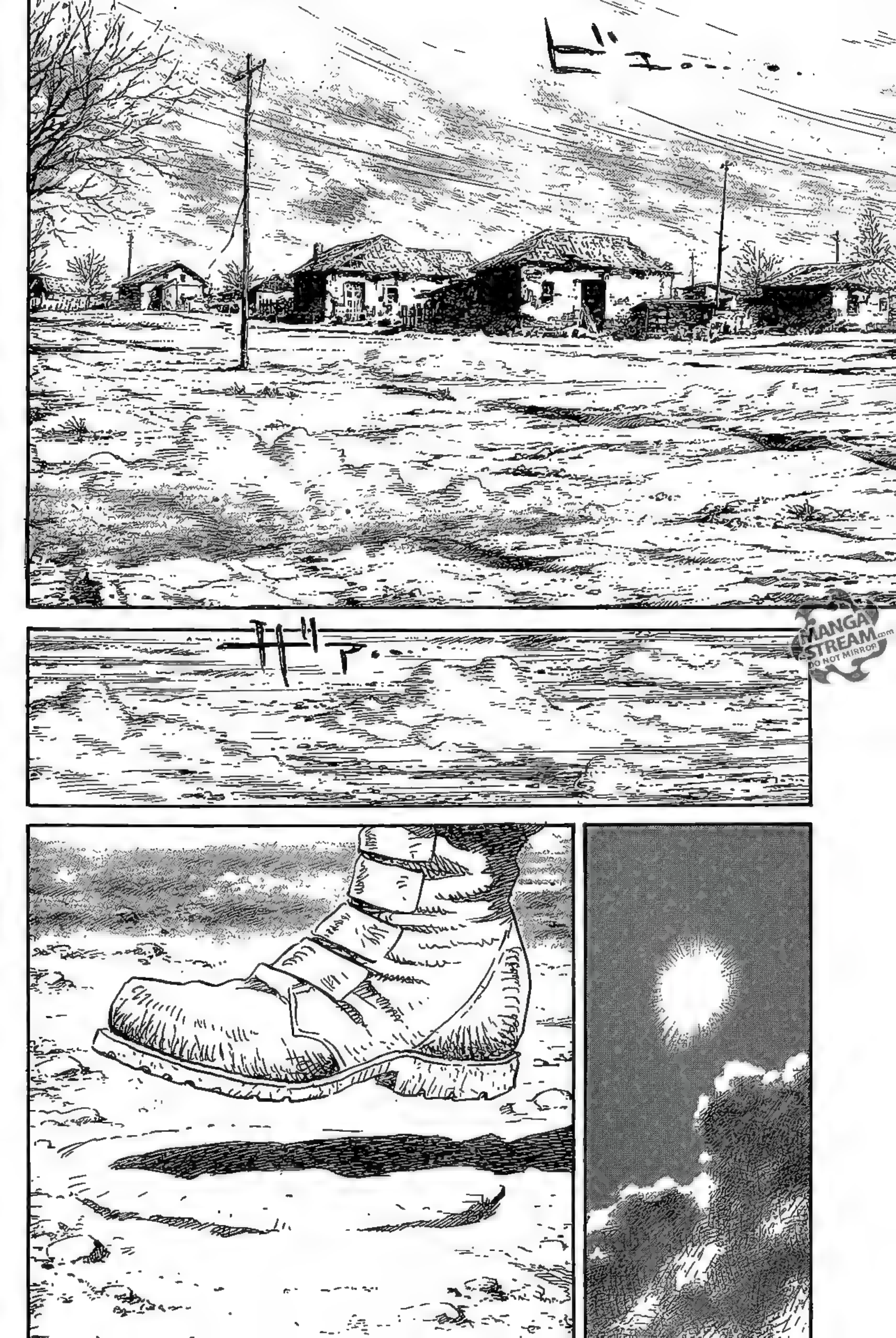

SERGEI ...
SERGEI, EH? NO OLVIDES MI NOMBRE


BUENO, NOS VEMOS.

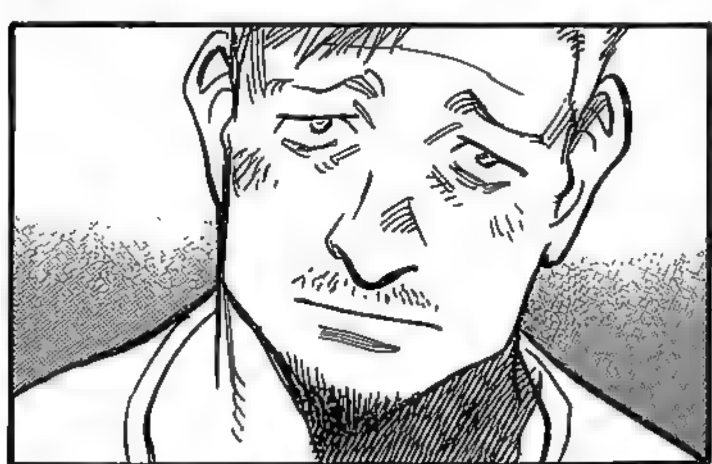
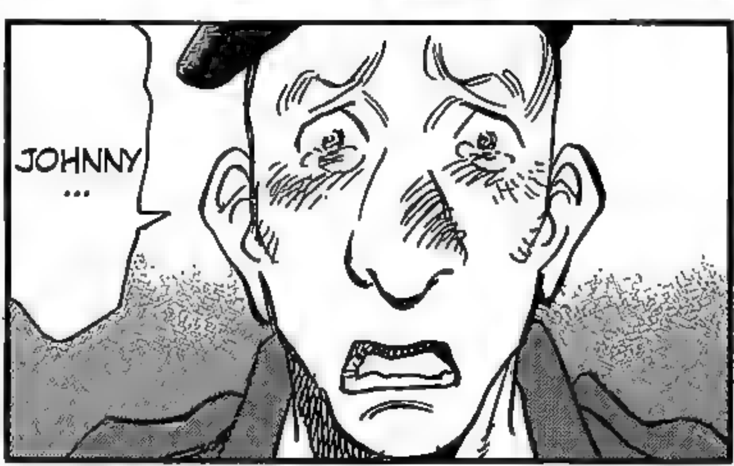

HEY ...!!!
E.. ESPERA ...!!! JOHNNY






ビュ……
ザア…



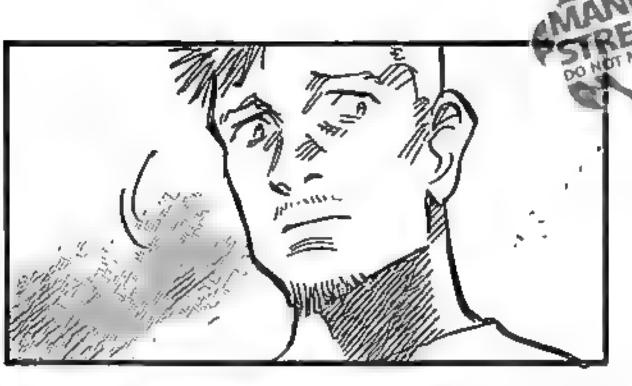











T/N: SIGNIFICA MUY BUENO, ESPLÉNDIDO EN RUSO



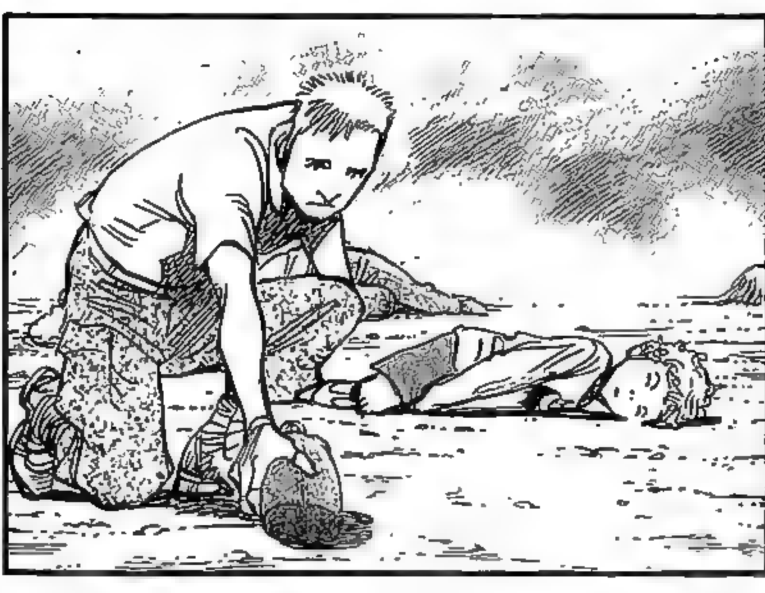


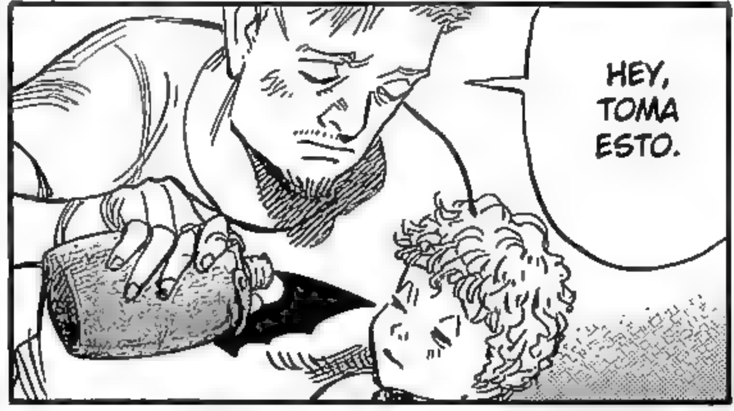

TEN CUIDADO!! SI PISAS OTRA MINA, AMBOS, TU Y ESE NIÑO VOLARÁN EN PEDAZOS!!

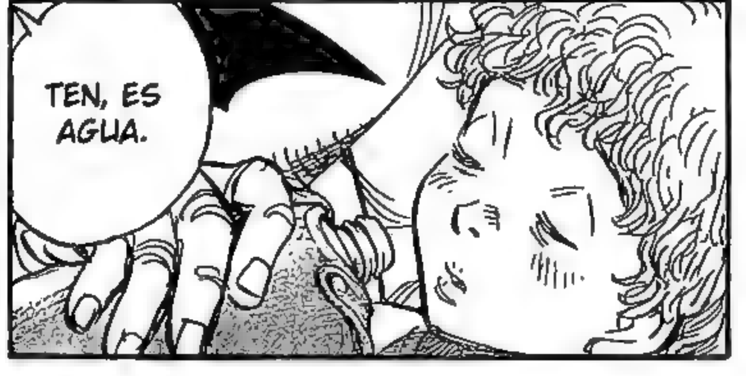


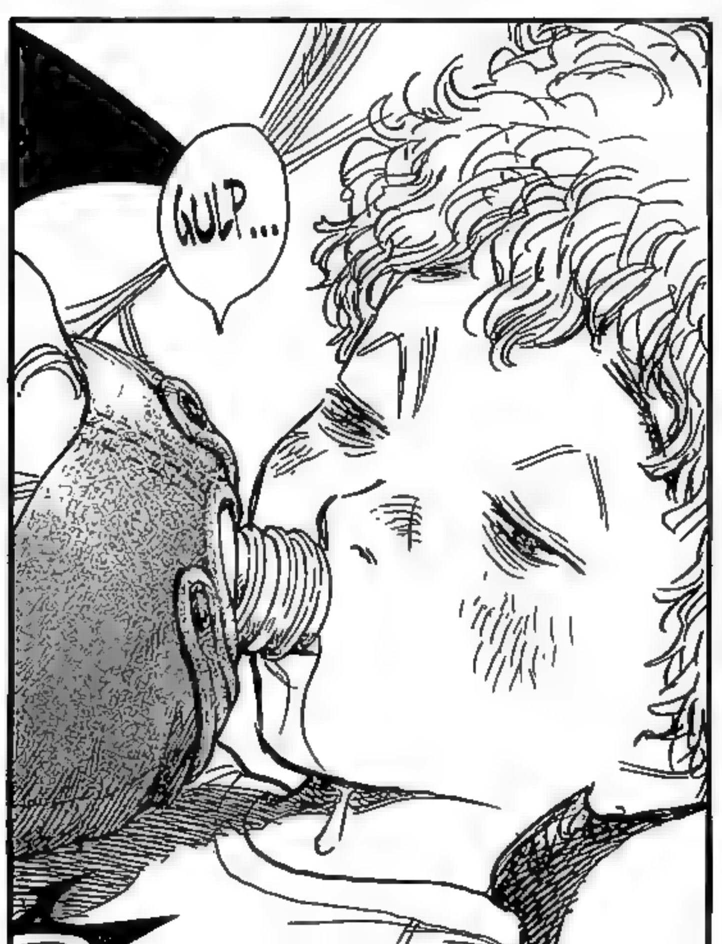


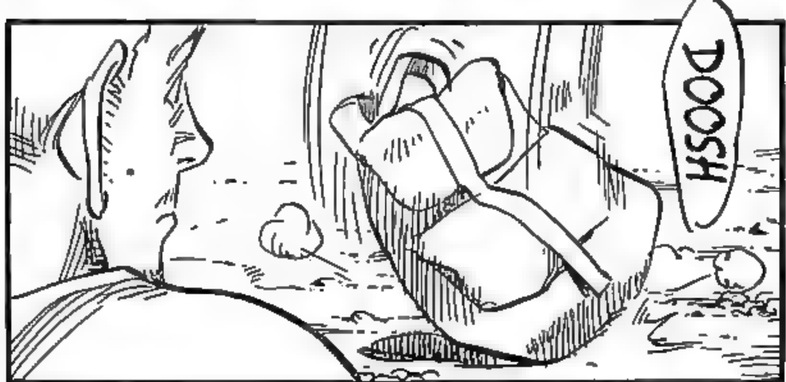





HEY, TOMA ESTO.


TEN, ES AGUA.


GULP...


HEY!!

DOOSH

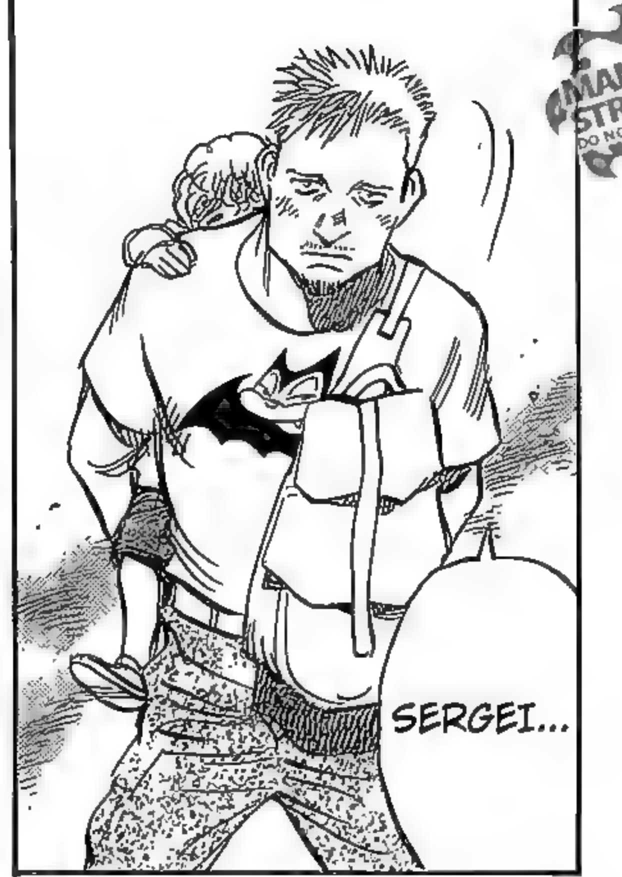
ESO ES... BUEN CHICO...
GULP...


ESTOY SEGURO DE QUE QUERRÁ LEERLO LO MAS PRONTO POSIBLE ...
DESPUÉS DE TODO, TAN SOLO QUERER LEER LA CONTINUACIÓN DEL ANTERIOR LO AYUDÓ A SOBREVIVIR.

ASEGURATE DE HACER QUE SE TOME SU TIEMPO Y LEA EL ÚLTIMO CAPÍTULO DE BILLY LUEGO.

REALMENTE TIENES MUCHA SUERTE. DEBES TENER UN ÁNGEL GUARDIÁN O ALGO ASÍ.
YA NO CREO QUE PUEDA MOVER ESTA PIERNA DE AQUÍ.

...Y TU DEBERÍAS APURARTE EN CONSEGUIR UN DOCTOR PARA ÉL.
......

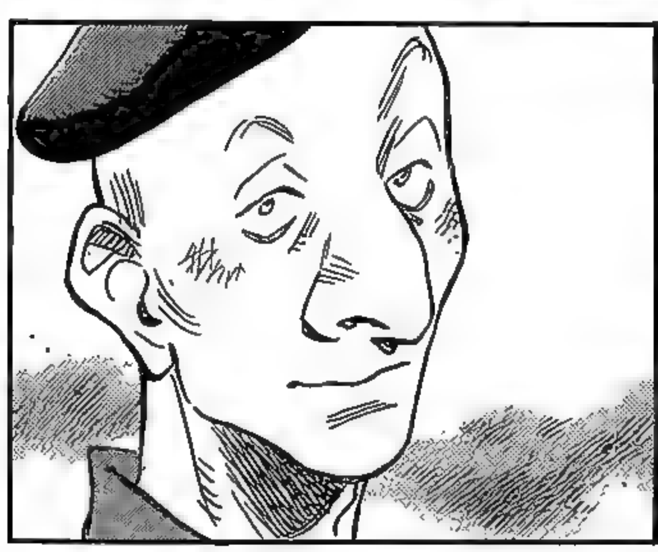

SERGEI...


APURATE Y VE ANDANDO.

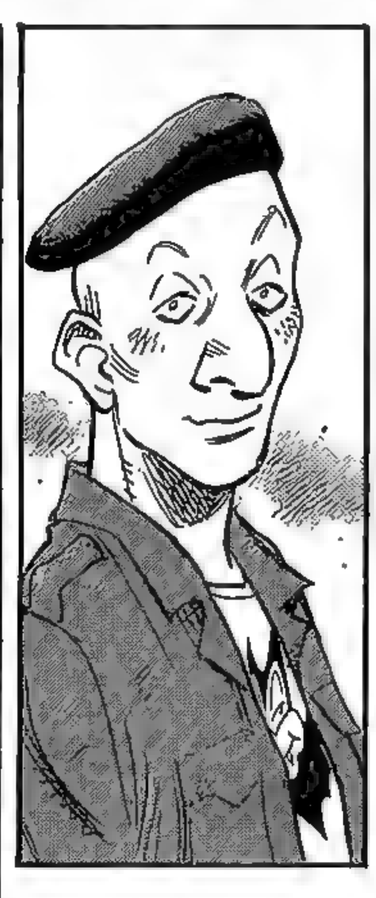

TE JURO QUE VOLVERÉ POR TI.



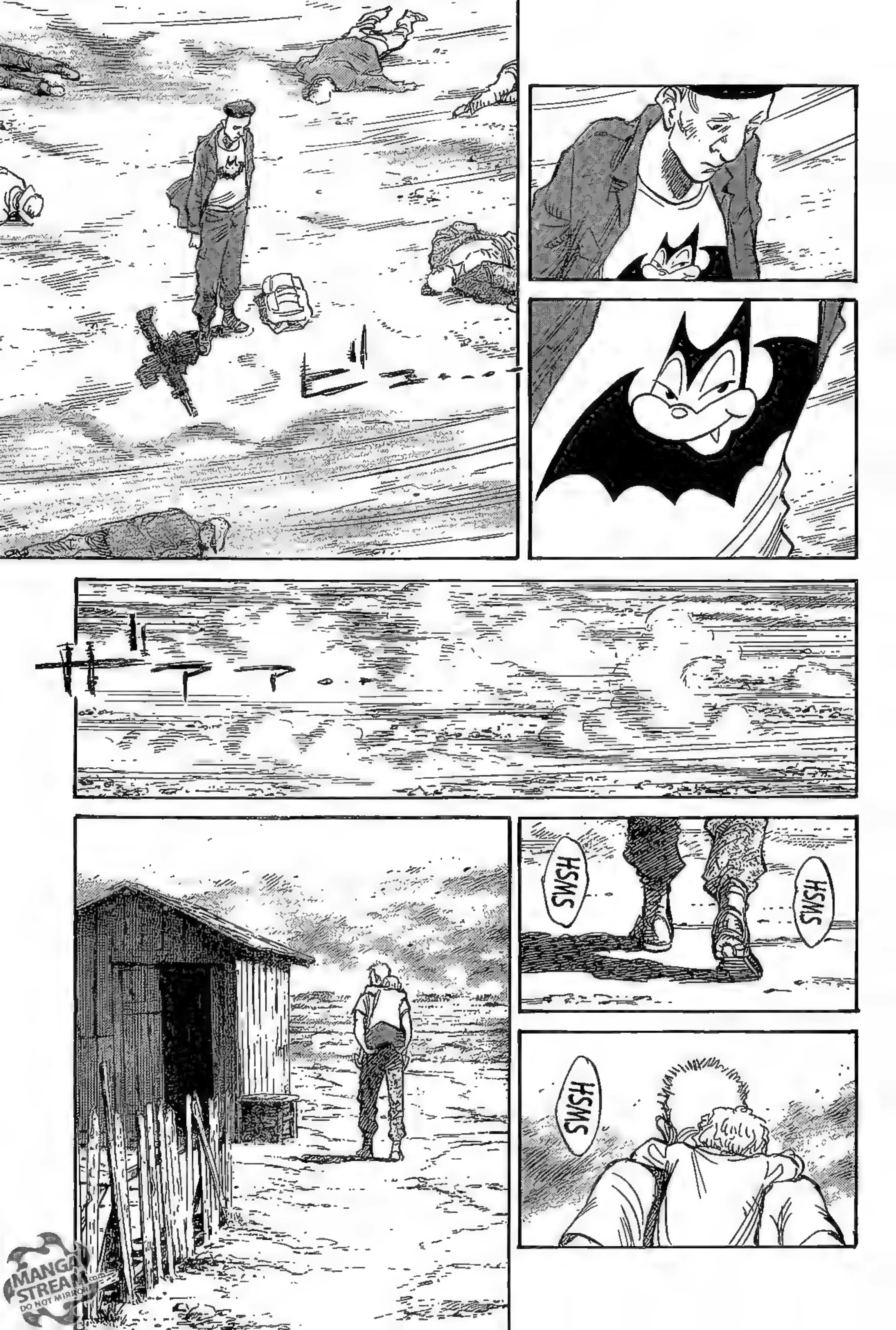

ENCONTRARÉ AYUDA Y VENDRÉ POR TI.



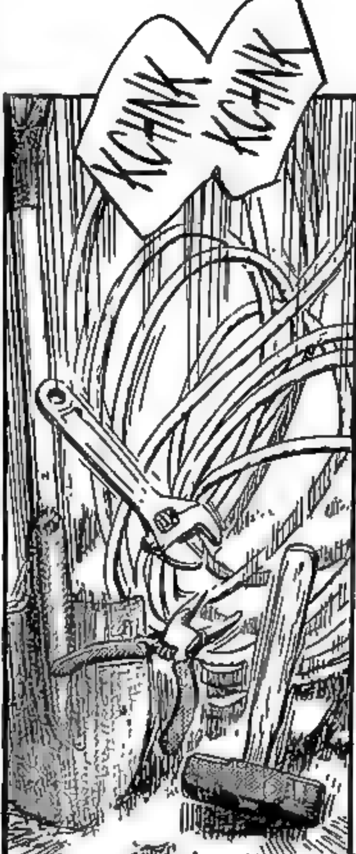

LIFT
OK? ASÍ QUE NO TE RINDAS ANTES DE ESO!!






SWSH
SWSH
SWSH




KCHNK
KCHNK




ESCUCHA, TIENES QUE QUE-DARTE AQUÍ.

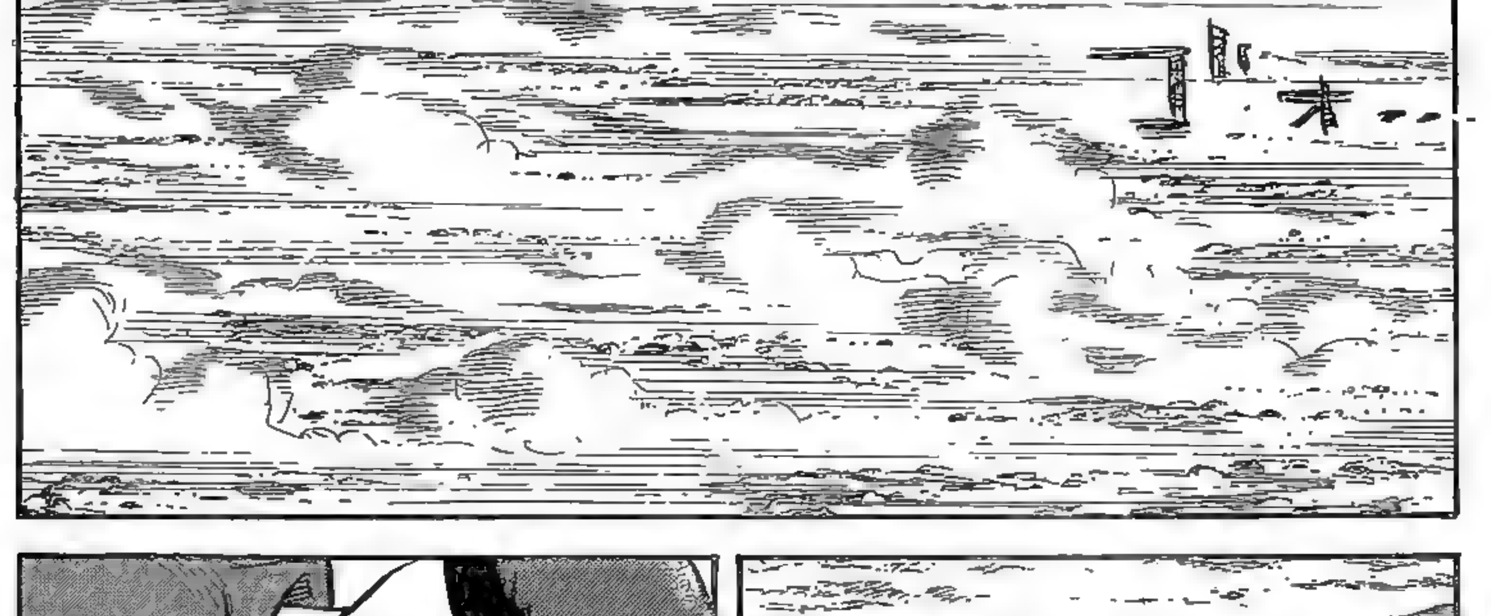

PUEDES LEER ESTO.
KEVIN GOODMAN COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN


GOODMAN COMICS
BILLY BAT
KEVIN GOODMAN

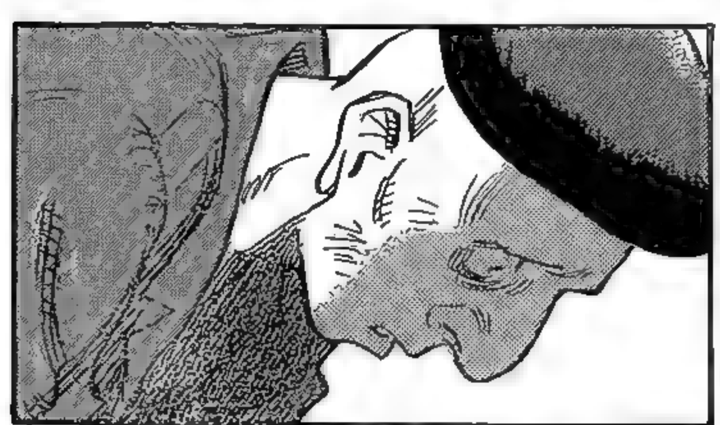

HAZ LO QUE QUIERAS MENOS MOVERTE DE ESE LUGAR.

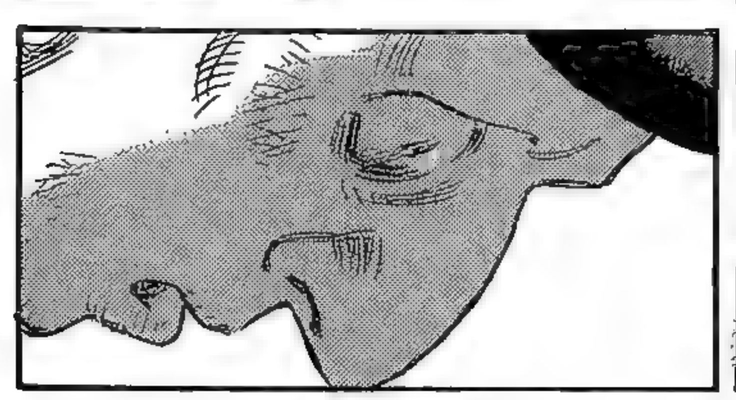



MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR
KEVIN
KEVIN GOODMAN
GOODMAN


ゴオ…









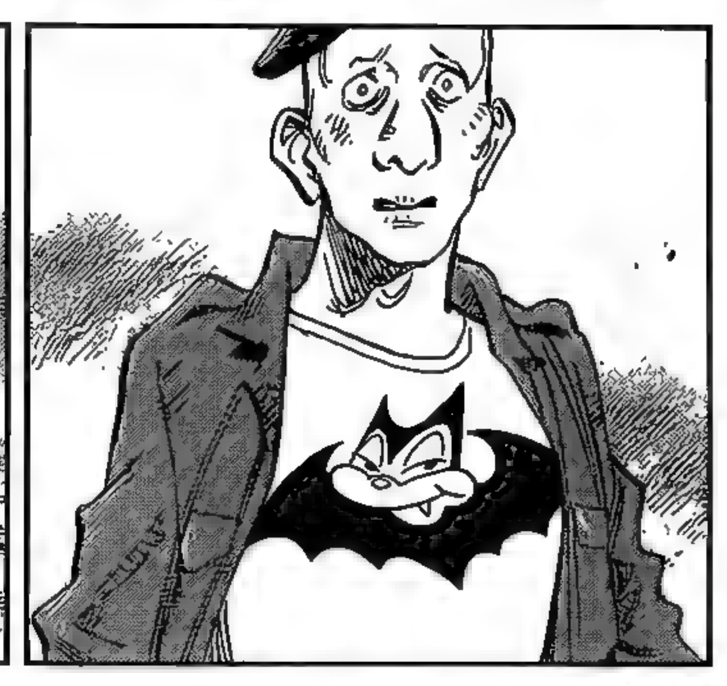




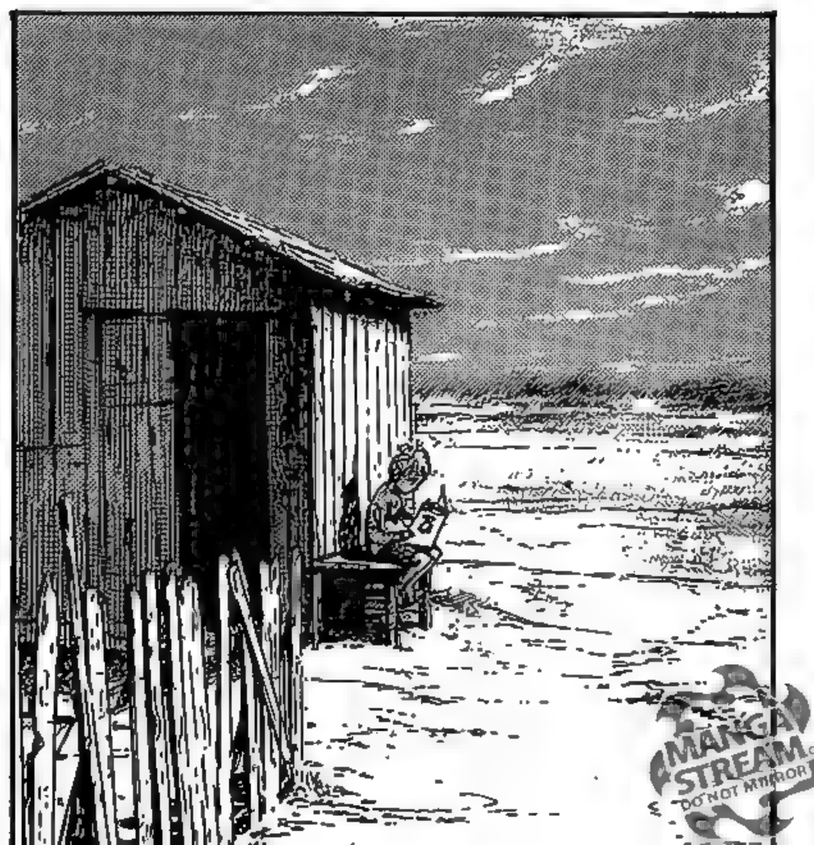

TE LO DIJE, NO ES ASÍ?
AMBOS VESTIMOS EL MISMO UNIFORME AHORA.


TRAJE ALGUNAS HERRAMIENTAS.
AUNQUE NO SÉ SI ALGUNA DE ELLAS SERÁ DE ALGUNA AYUDA PARA DESARMAR UNA MINA

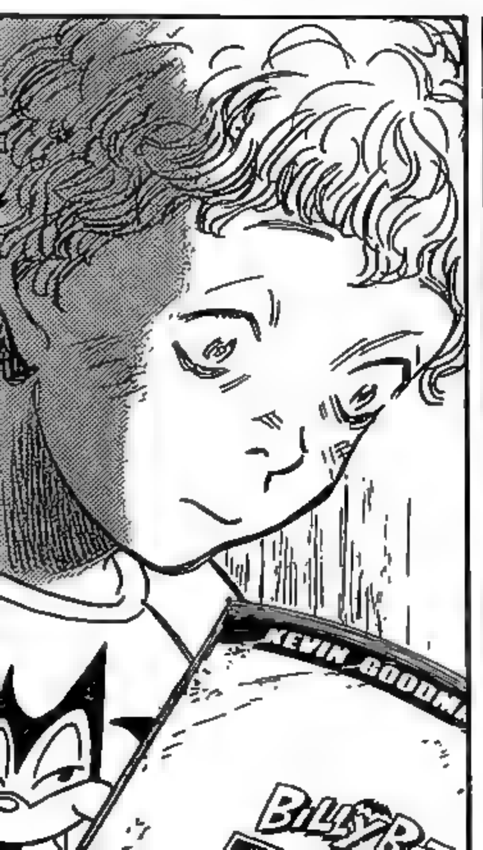

JOHNNY ...



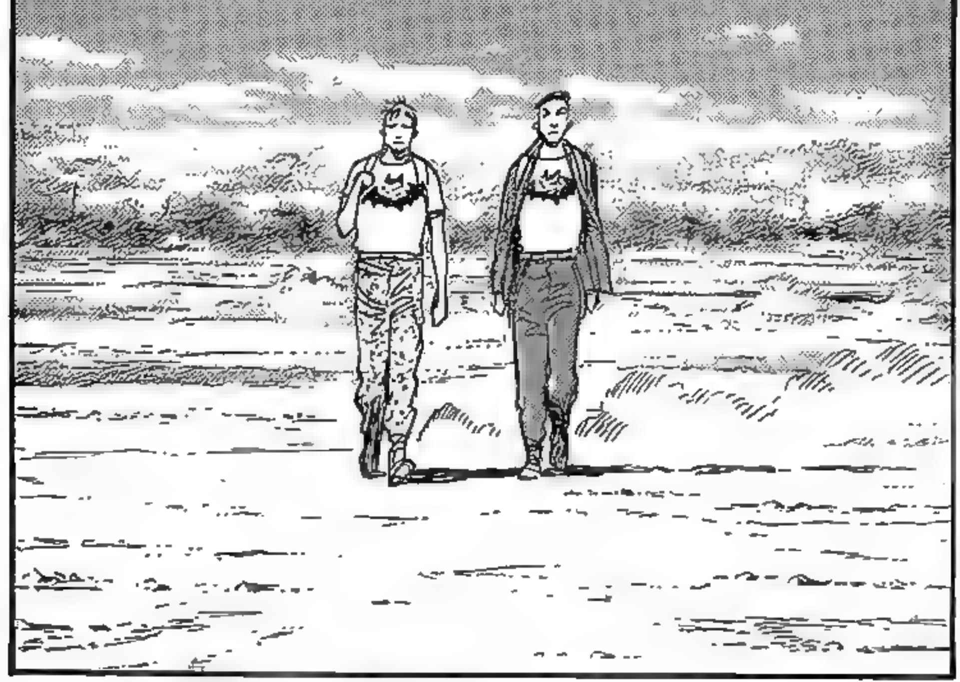



MANGA STREAM
DO NOT MIRROR

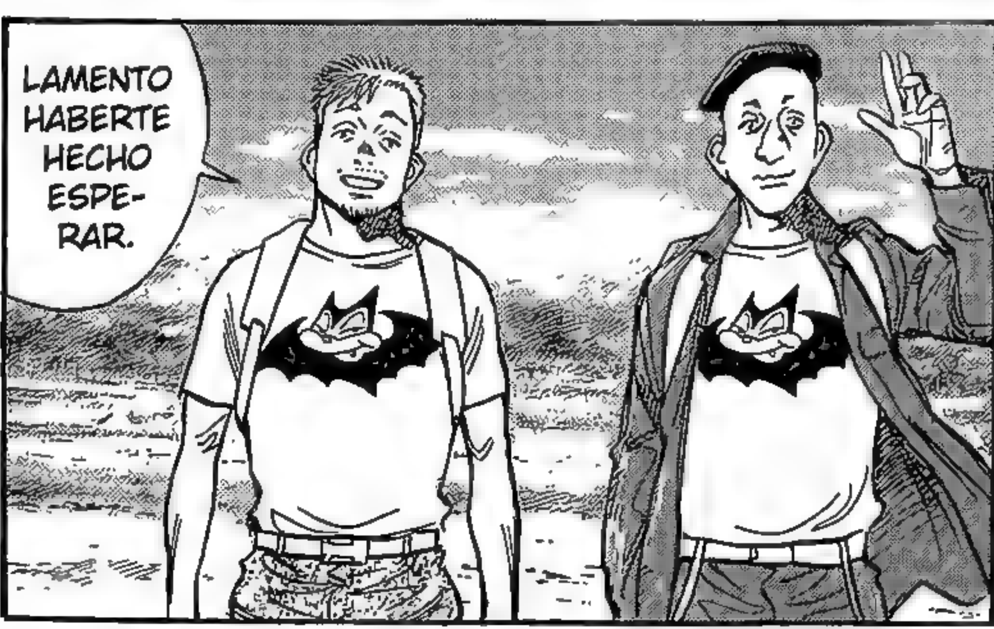











LAMENTO HABERTE HECHO ESPERAR.




YO TENGO ...
YO TENGO UN SUEÑO ...!!

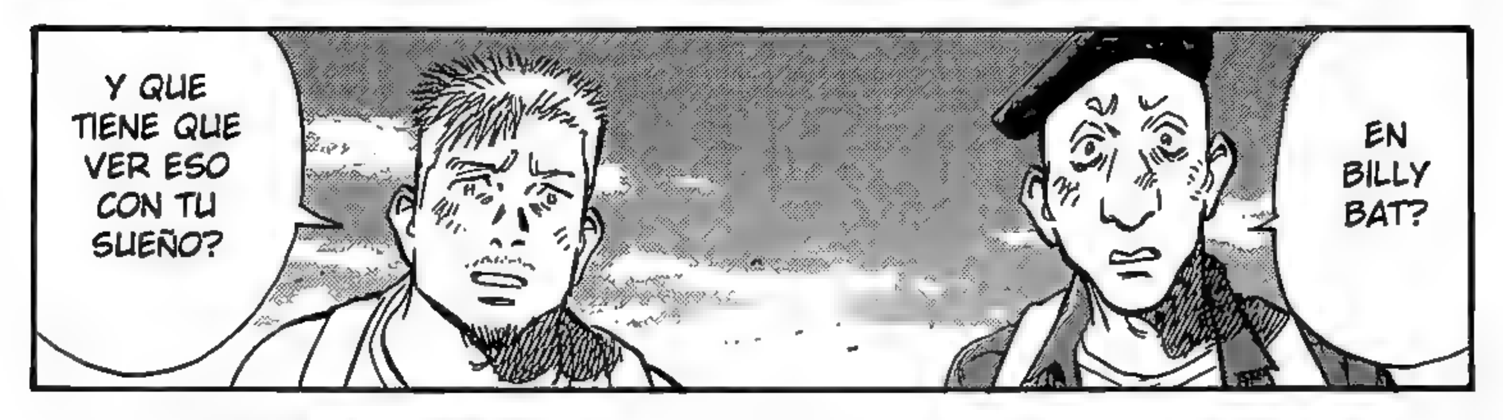

QUÉ?


YO ...
VOY A ESTUDIAR MUCHISIMO!!










YO VOY ...

A SALVAR EL MUNDO!

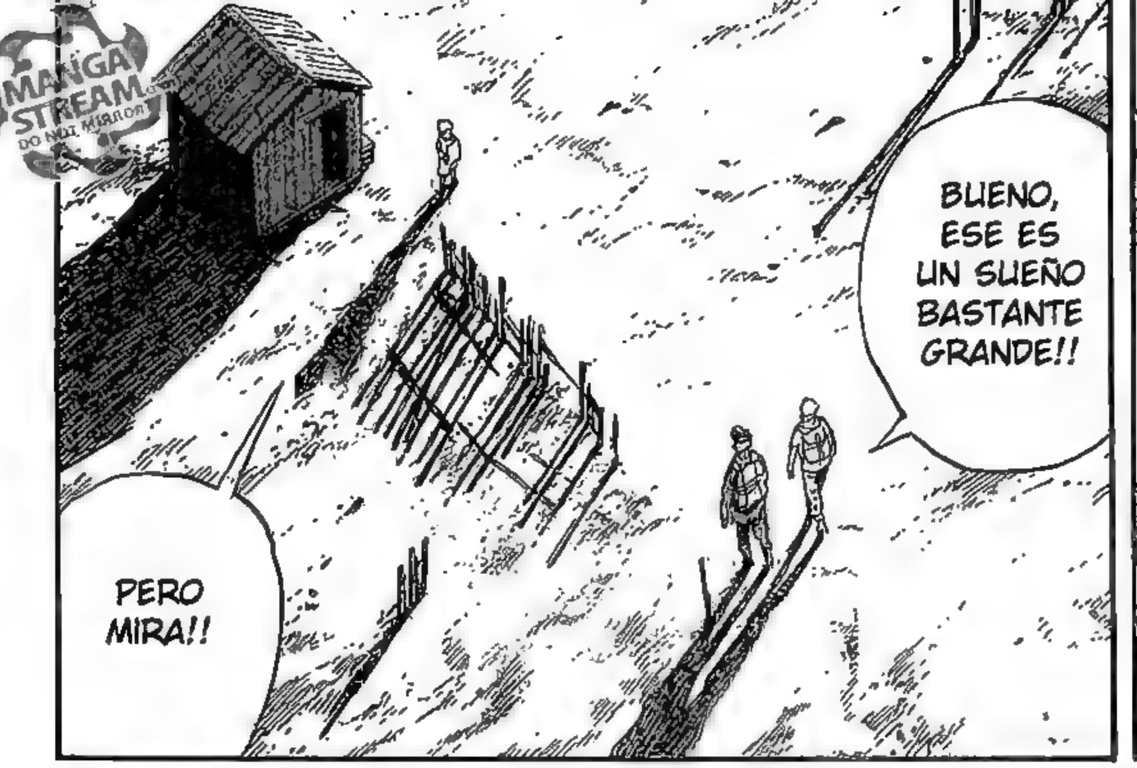
KEVIN GOODMAN COMICS

BILLY BAT

KEVIN GOODMAN

CURSES OF PHARAOH

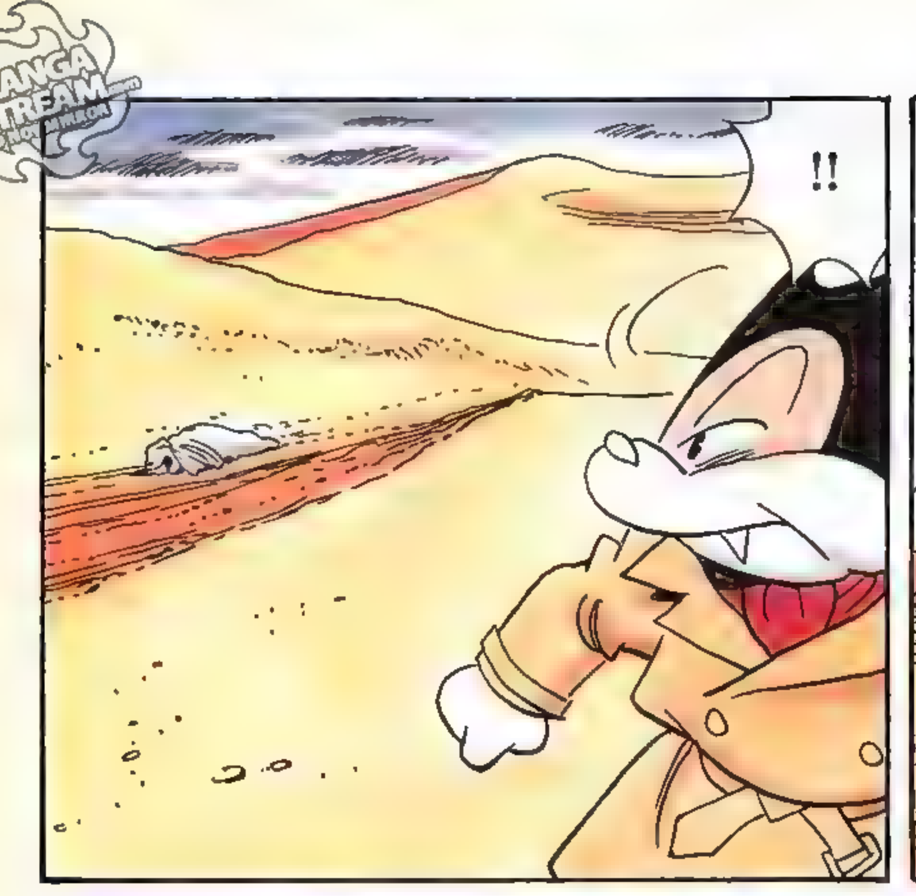


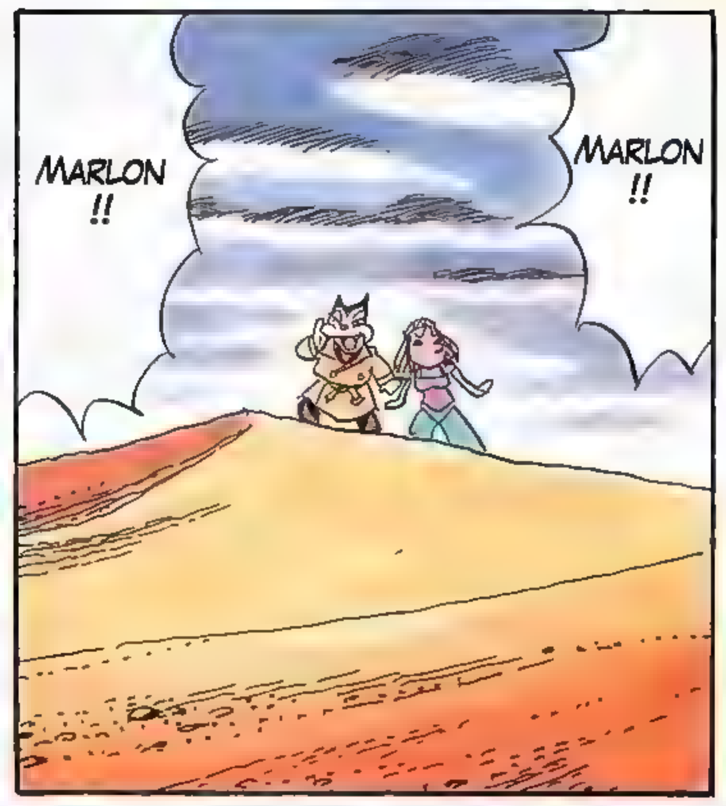


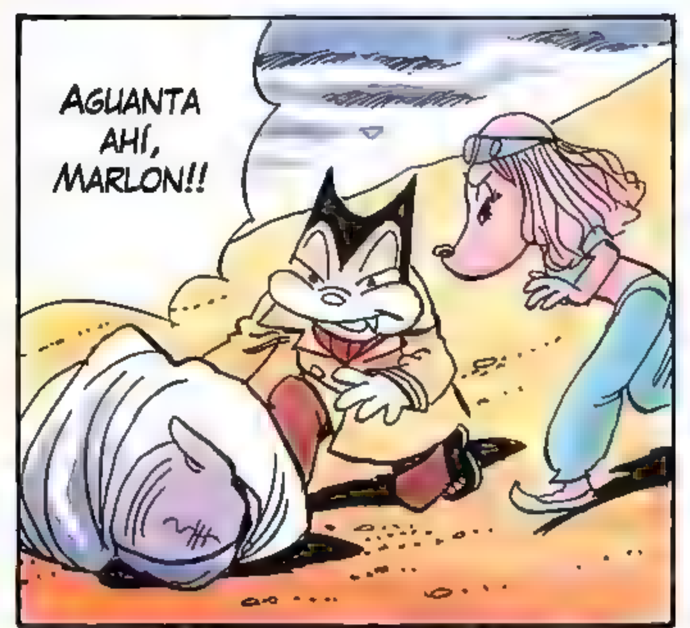

TODO ESTÁ ESCRITO AQUÍ!!

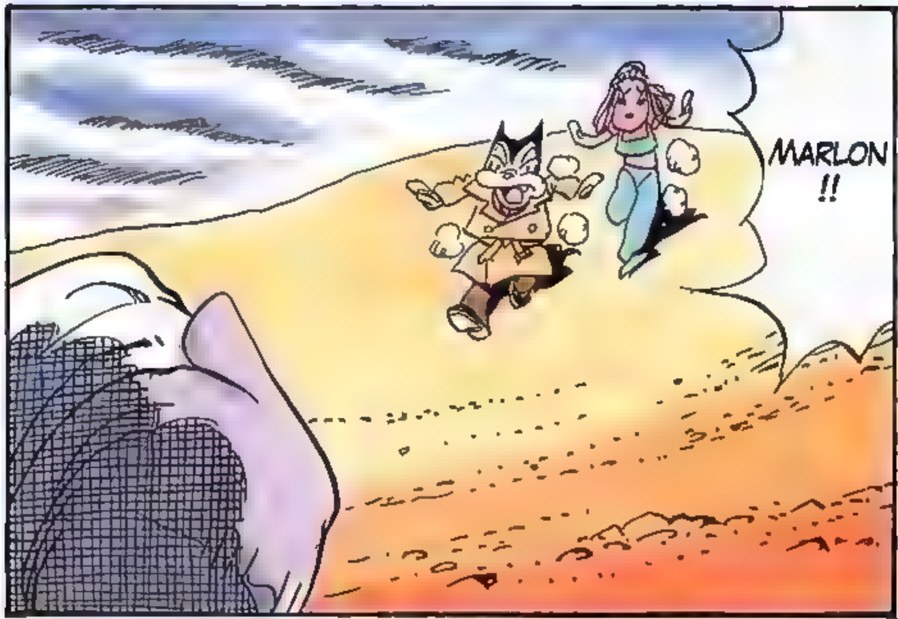
LO VES?



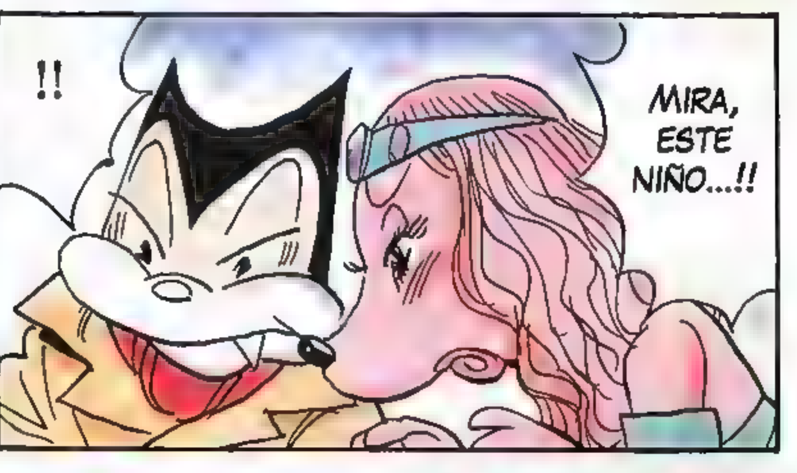

!!

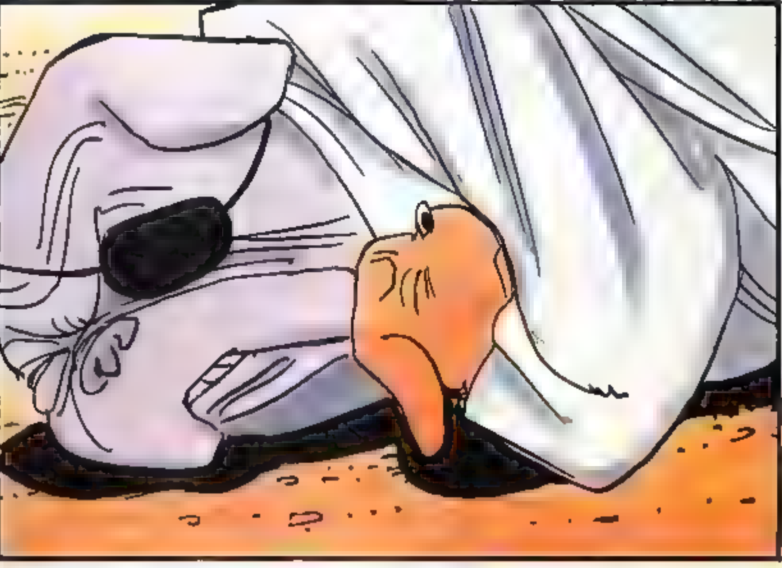

MARLON !!
MARLON !!


AGUANTA AHÍ, MARLON!!


MARLON !!


MARLON, CAMINASTE POR ESTE CAMPO DE MINAS SOLO PARA SALVAR A ESTE NIÑO?!


!!
MIRA, ESTE NIÑO...!!



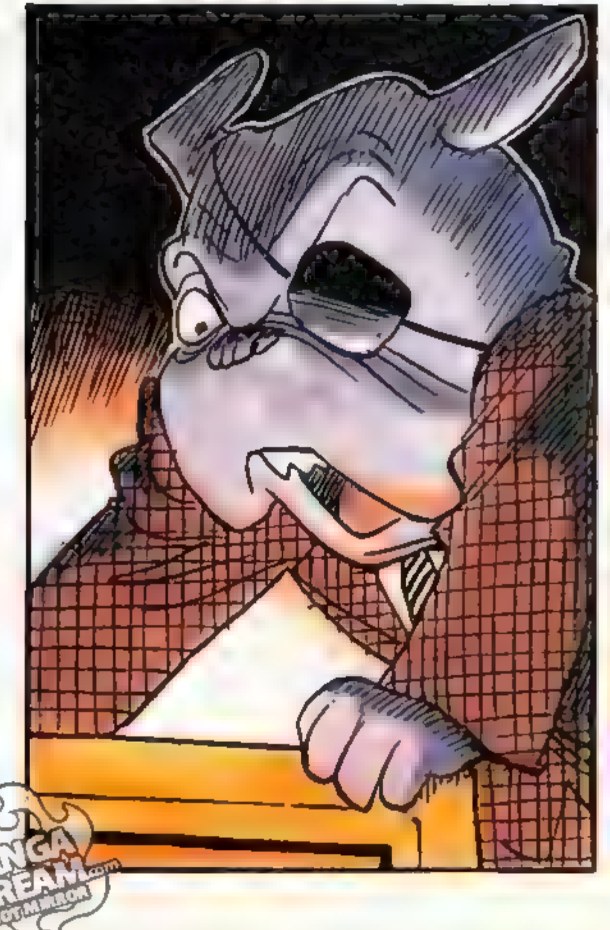

FUE PICAR UN MONTÓN DE CEBOLLAS Y TIRARLAS EN LOS CAMPOS ENEMIGOS


BI... BILLY...
GRACIAS A TI, FUIMOS CAPACES DE ROMPER LAS LÍNEAS ENEMIGAS


DE QUE ESTÁS HABLANDO? TODO LO QUE HICE...

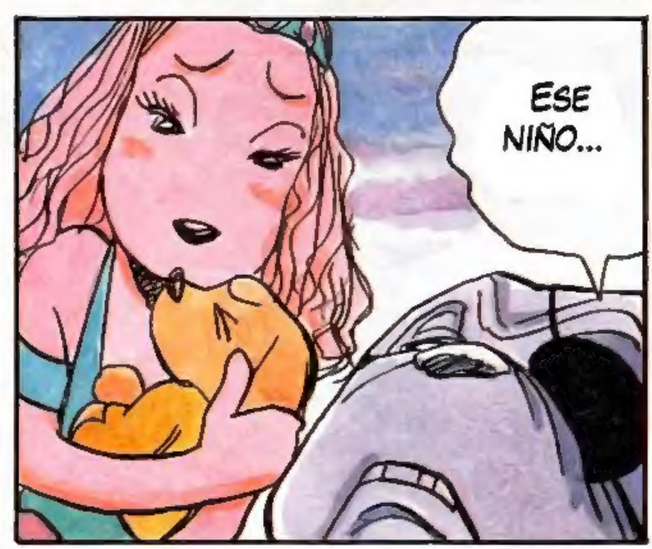

ESTOY LISTO PAR... TAN SOLO CUIDA DE ESE NIÑO...
POR SU-PUESTO QUE LO HAREMOS


SI, PERO YO SÉ, QUE TÚ, ENTRE TODAS LAS PERSONSA, NO PUEDES SOPORTAR PARA NADA LAS CEBOLLAS ...
POR FAVOR, PARA... Y DEJA DE HABLAR, TE CONSEGUIRE-MOS UN DOCTOR.


MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR


EN ESE ENTONCES, VI LAS PALABRAS ESCRITAS EN EL COFRE...

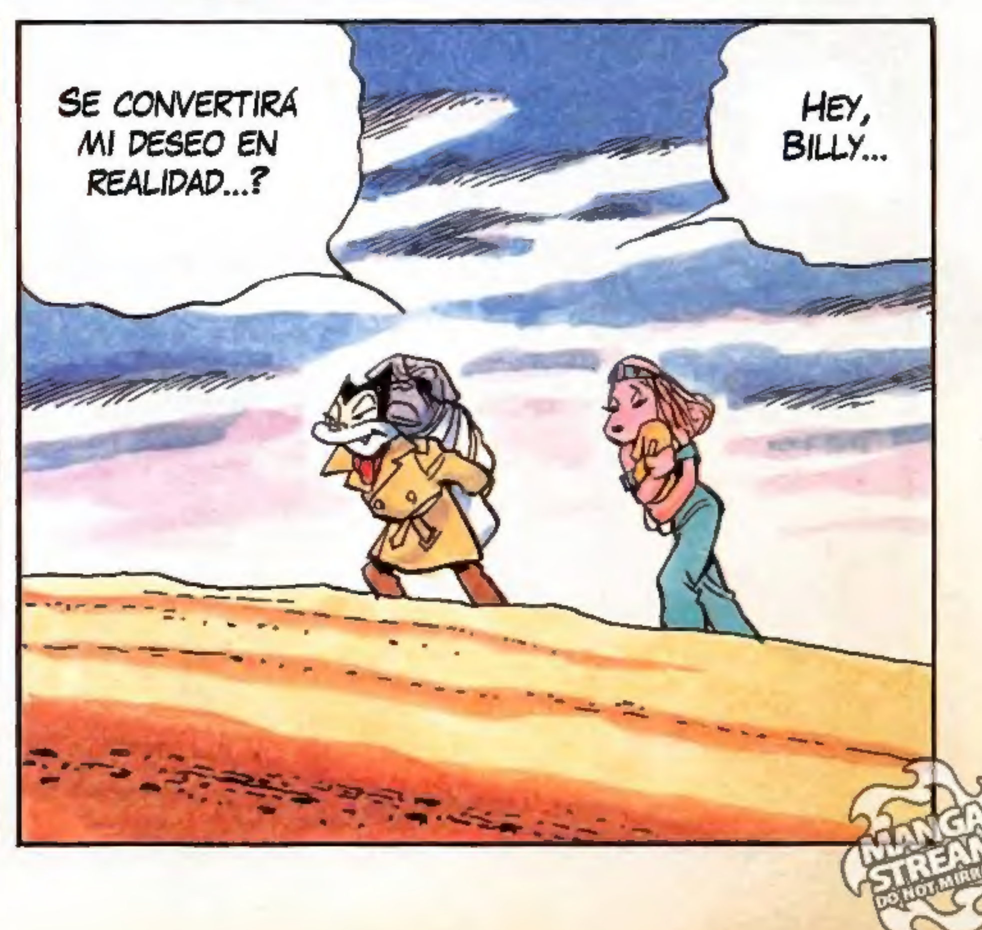

SALVA AL NIÑO
EN EL CAMPO DE
MINAS.


ESE
NIÑO...


VA A
SALVAR AL
MUNDO...


Y PARA HACER
ESO, MAS VALE
QUE ESTUDIES
MUCHO, NIÑO.


OK,
DEJA DE
HABLAR...
AQUÍ
VAMOS.

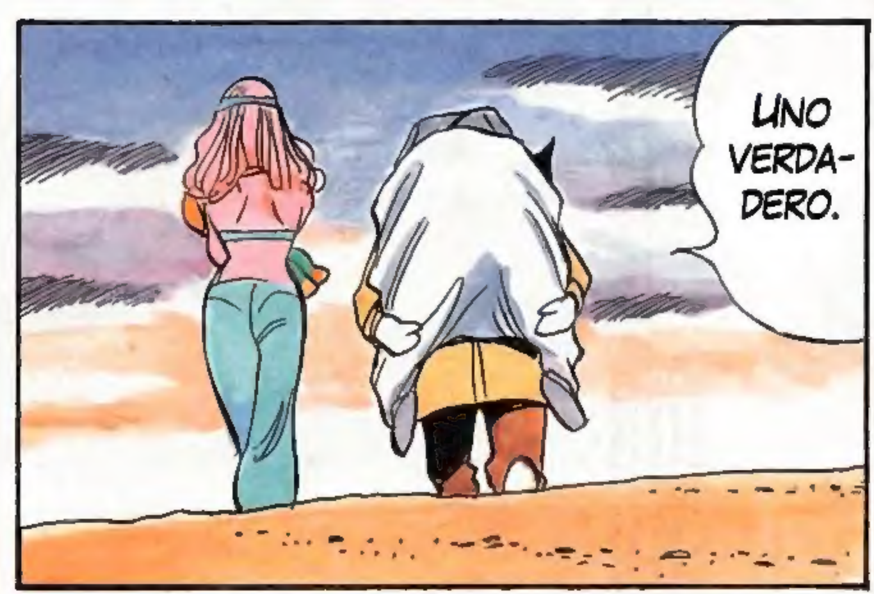

HEY,
BILLY...
SE CONVERTIRA
MI DESEO EN
REALIDAD...?


SI,
LO HARÁ.









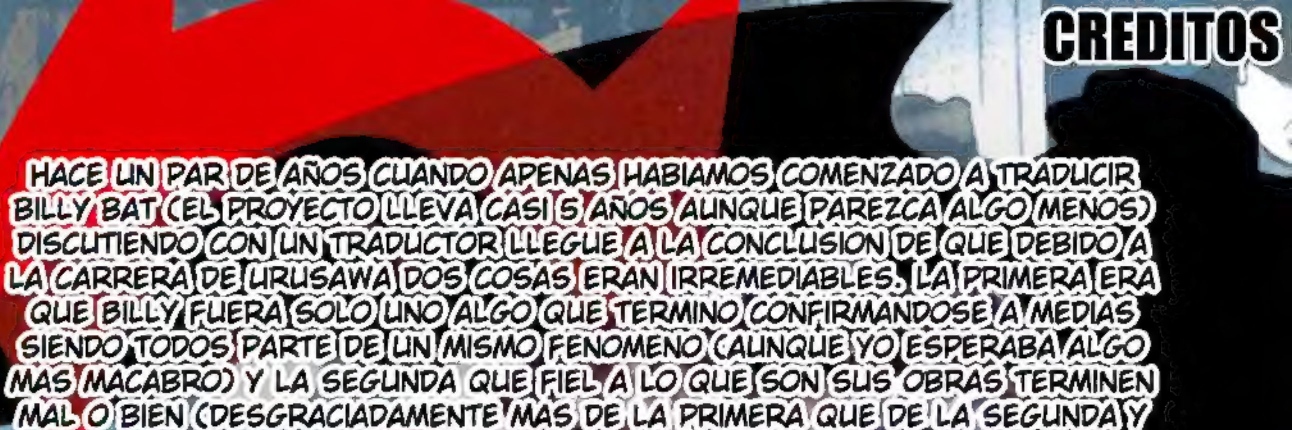




BILLY BAT

THE END

Gracias, mis amados lectores, esperen mi próximo trabajo!!



HACE UN PAR DE AÑOS CUANDO APENAS HABIAMOS COMENZADO A TRADUCIR BILLY BAT (EL PROYECTO LLEVA CASI 5 AÑOS AUNQUE PAREZCA ALGO MENOS) DISCUTIENDO CON UN TRADUCTOR LLEGUE A LA CONCLUSION DE QUE DEBIDO A LA CARRERA DE URUSAWA DOS COSAS ERAN IRREMEDIABLES. LA PRIMERA ERA QUE BILLY FUERA SOLO UNO ALGO QUE TERMINO CONFIRMANDOSE A MEDIAS SIENDO TODOS PARTE DE UN MISMO FENOMENO (AUNQUE YO ESPERABA ALGO MAS MACABRO) Y LA SEGUNDA QUE FIEL A LO QUE SON SUS OBRAS TERMINEN MAL O BIEN (DESGRACIADAMENTE MAS DE LA PRIMERA QUE DE LA SEGUNDA Y SINO LEAN MONSTER O 20TH CENTURY BOY) BILLY BAT TERMINARIA CON ALGO MINUSCULO EN COMPARACION A LO QUE SE HABIA ARMADO.

LLEGADO EL FINAL LA REALIDAD ES QUE ESTE ES UN FINAL BASTANTE CERCANO A LO QUE UNO PODIA IMAGINAR, UN FINAL CON UN MENSAJE LLENO DE SENTIMIENTO AUNQUE DEJA ATRAS, MUY ATRAS TODO LO QUE SE HABIA GENERADO LA SERIE HASTA EL PUNTO DE DEJARLO CASI COMO INNECESARIO O POR LO MENOS INTRINCADO DE MAS (AUNQUE LO PEOR ES QUE LO QUE MAS DIRIGE LA SERIE AL PUNTO FINAL ES PRECISAMENTE LO QUE NO ERA DEMASIADO BUENO SIENDO LO MEJOR TODO LO CONSPIRANOICO QUE NO LLEVA A NADA O CASI).

EN ESE SENTIDO IMAGINO QUE ESTE FINAL NO VA A ESTAR EXCENTO DE POLEMICA COMO SUELEN SER LAS OBRAS DE ESTE AUTOR.

EN FIN, SIENDO ESTE MANGA UN PROYECTO DE 5 AÑOS ATRAVESO PRACTICAMENTE LA MITAD DE VIDA DEL FANSUB (AUNQUE REPITO PARA MI FUE MENOS...) Y SI PARA MI ERA ESPECIAL CUANDO LO TOME DE LOS BRAZOS FRIOS Y MUERTOS DE HAZO PAZUL (?) MAS ESPECIAL LO ES AHORA CON TANTO CAMINO RECORRIDO.

ME PARECE APROPIADO NO NOMBRAR A NINGUN TRADUCTOR EN PARTICULAR PERO SI AGRADECER A TODOS LOS QUE AYUDARON CON EL PROYECTO A LO LARGO DE ESTOS AÑOS, AL PROPIO URUSAWA Y/C POR ESTA SERIE LLENA DE MISTERIOS Y DESDE YA A LOS LECTORES QUE AUNQUE POCOS (Y CADA VEZ MENOS) ESTUVIERON AHI. SUERTE Y NOS VEMOS EN FUTUROS PROYECTOS, QUIZAS INCLUSO RELACIONADOS AL PROPIO URUSAWA. EL TIEMPO DIRA.

ATTE: ALQUIMISTAFM

# BILLY BAT

WWW.UAFANSUB.COM

UNIVERSO ANIME FANSUB

TRADUCCION AL INGLES: Mangastream

TRADUCCION AL ESPAÑOL: HIDROPONICO

CORRECCION: ALQUIMISTAFM

EDICION: ALQUIMISTAFM


CREDITOS
BILLY BAT
WWW.UAFANSUB.COM
UNIVERSO ANIME
FANSUB
TRADUCCION AL INGLES: Mangastream
TRADUCCION AL ESPAÑOL: HIDROPONICO
CORRECCION: ALQUIMISTAFM
EDICION: ALQUIMISTAFM